



## Se pedirá el embargo de los sueldos de los etarras reinsertados

□ La Fiscalía de la Audiencia Nacional pedirá que este tribunal se dirija a las empresas en que trabajan los etarras reinsertados para que les sean embargados los sueldos a efectos de que indemnicen a las víctimas de los delitos terroristas, informaron fuentes de la Audiencia Nacional.

La Fiscalía ha tomado esa decisión después de que la Secretaría de Estado de Asuntos Penitenciarios remitiera ayer una lista en la que se contienen cien nombres de internos a los que se concedió el tercer grado o la libertad condicional y que

- ▶ La decisión se ha adoptado ante una lista de cien presos en libertad
- ▶ La Fiscalía se dirigirá a las empresas pidiendo esa retención

fueron juzgados por la Audiencia Nacional.

El informe está dividido en varios capítulos, cada uno de los cuales contiene la lista de internos condenados por delitos

terroristas de ETA, de los del Grapo, de extrema derecha y de otros delitos terroristas, como por ejemplo los de origen islámico, así como los delitos contra la Salud Pública.

Se incluyen los presos que obtuvieron recalificación de grado entre los años 1989-94, y se detalla la situación penitenciaria de cada preso, la fecha en que se concedió el tercer grado o la libertad condicional, la cárcel en que se encontraba ingresado, el lugar y la empresa en que trabaja y la remuneración que obtiene.

También están incluidos los presos de ETA que son autores de delitos de sangre y que también fueron reinsertados, aunque la Audiencia Nacional no quiso facilitar sus nombres.

PAGINA 22



**5** El Provincial duplica en siete meses del 94 la actividad quirúrgica de todo el 93

**9** Lucas inaugura mañana la exposición sobre el Tratado de Tordesillas

**39** La Federación Española tratará esta semana el recurso del Atco. Burgalés

## El Circuito Montañés se despidió ayer de Burgos

□ El Circuito Montañés se despidió ayer de Burgos. Tras acoger una llegada, en el Alto del Castillo, esta carrera para aficionados salió ayer de la Catedral con dirección a Potes.

El corredor colombiano del Pony Malta, José Castelblanco es el nuevo líder de la carrera, tras imponerse en la jornada de ayer. Castelblanco aventajó en 45 segundos a un grupo de 19 corredores entre los que se encontraba Joaquín Migueláñez, del Cropusa burgalés.

Tras este resultado, Migueláñez asciende a la octava posición de la clasificación; mientras que otra de las opciones del Cropusa, Raido, perdió posibilidades ayer tras sufrir dos averías mecánicas.

PAGINA 41 La cuarta etapa del Circuito Montañés se inició ayer en Burgos.



ENGEL

## Importante reunión hoy sobre la Catedral

□ Una importante reunión se celebrará hoy, en Burgos, para tratar de las obras urgentes de restauración de la catedral con la participación de representaciones del Cabildo Metropolitano, la Junta de Castilla y León y el Ministerio de Cultura. En este encuentro estarán presentes los arquitectos de la Junta y del Ministerio.

PAGINA 12

## Apoyo de la Junta al proyecto de reforma del Mercado Norte de Burgos

**La iniciativa que supone una inversión de mil millones, opta a las subvenciones de Europa**

□ La Junta de Castilla y León se ha comprometido a apoyar el proyecto de remodelación del Mercado Norte de Burgos presentado por la Asociación de Comerciantes, según informó ayer el delegado de la Junta de la Comunidad, José Ignacio Marín, a la salida de la reunión celebrada en Valladolid entre los promotores del proyecto y los directores generales Héctor Arias y Javier Rodríguez Segovia. El apoyo institucional consistirá en un escrito destacando

actividad comercial como el mercado tradicional integrado en el casco histórico de Burgos. El proyecto encargado por la Asociación de Comerciantes del Mercado Norte, con un presupuesto de mil millones de pesetas, responde a los criterios marcados por la iniciativa comunitaria Urbana para proyectos de equipamientos urbanos en zonas comerciales de ciudades de más de 20.000 habitantes.

PAGINA 5

## Numerosos nombramientos eclesiásticos del Prelado en toda la diócesis

□ El Boletín Oficial del Arzobispado publicará en los próximos días el nombramiento por parte del arzobispo de Burgos, doctor Santiago Martínez Acebes de diversos cargos en la diócesis, la renovación más importante realizada hasta ahora en el último año.

Como ya anticipábamos, es nombrado nuevo rector del Seminario de San Jerónimo, Alejandro Millán Cuesta; formador del Seminario Mayor,

Francisco García Ballesteros; formador del Seminario Menor de San José, Jesús Rodríguez, y diácono adscrito como formador de San José, Carlos Ruiz de Cascos; director de la Casa de la Iglesia se designa a José J. Rodríguez; delegados de Enseñanza, Jesús María Calvo; de Liturgia, Jesús Camarero; de Vocaciones, Juan C. Devesa, y varios consiliarios y párrocos.

PAGINA 8

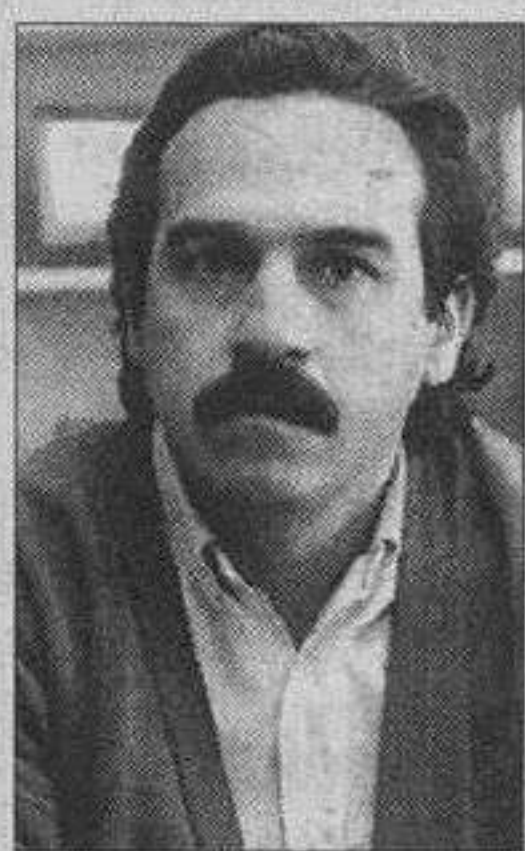
## FIRMA INVITADA

## Wonderbra

EL mundo de la moda femenina en general y el de la lencería, o de la llamada ropa íntima en particular, parecen haber alcanzado en los últimos años elevadas cotas de calidad, de manera que algunas de estas prendas pudieran considerarse verdaderas obras de arte en su género.

Ahora, cuando la lencería vive su momento de esplendor, se nos anuncia para el próximo otoño la llegada a España de un renovado sujetador de procedencia inglesa, bautizado «Wonderbra», que obedeciendo a los más puros cánones de apretar, centrar y elevar está haciendo furor en media Europa.

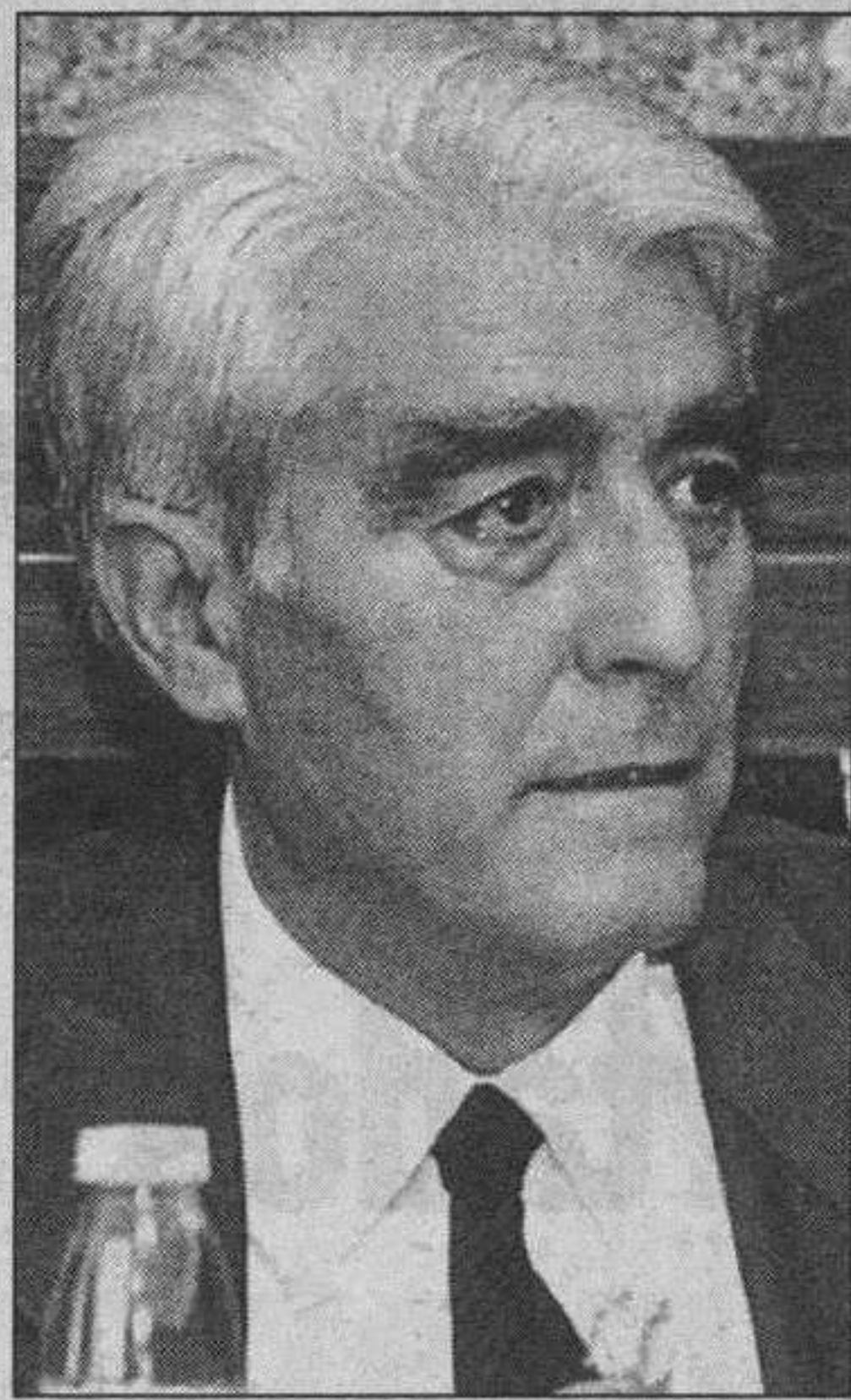
Nos resulta extraño que tal fenómeno suceda toda vez que el prototipo de la mujer en la actualidad responde a una figura de pronunciadas curvas y



JESUS BERZOSA

gran «pechoñalidad», en contraposición con la de los años setenta donde las líneas rectas y una cierta «languidez» dominaban el perfil femenino. Y es que las ideas estéticas respecto a la mujer han presentado cambios y oscilaciones importantes a lo largo de la historia. Así, las mujeres altas de piel fina y transparente representadas en las pinturas de Botticelli o de los primitivos pintores flamencos responden al ideal femenino más abstracto e idealizado del comienzo del Renacimiento, mientras que las mujeres bajas con tendencia a la obesidad plasmadas en las obras de pintores como Rubens y Rembrandt satisfacían los ideales estéticos del barroquismo. Bienvenido sea pues este admiñículo si con él la mujer consigue estar a la moda, a pesar de que algunos detractores de esta prenda han querido atribuirle alguno de los males de nuestro tiempo.

## PERSONAS



**JESUS ANDRES MARCOS**, presidente del Colegio de Arquitectos de Burgos, ha afirmado que las jornadas dedicadas a restauradores de Catedrales se quiere que tengan un rango y nivel propio del primer monumento burgalés. «Este encuentro debe tener altura, no queremos que sea una chapuza».

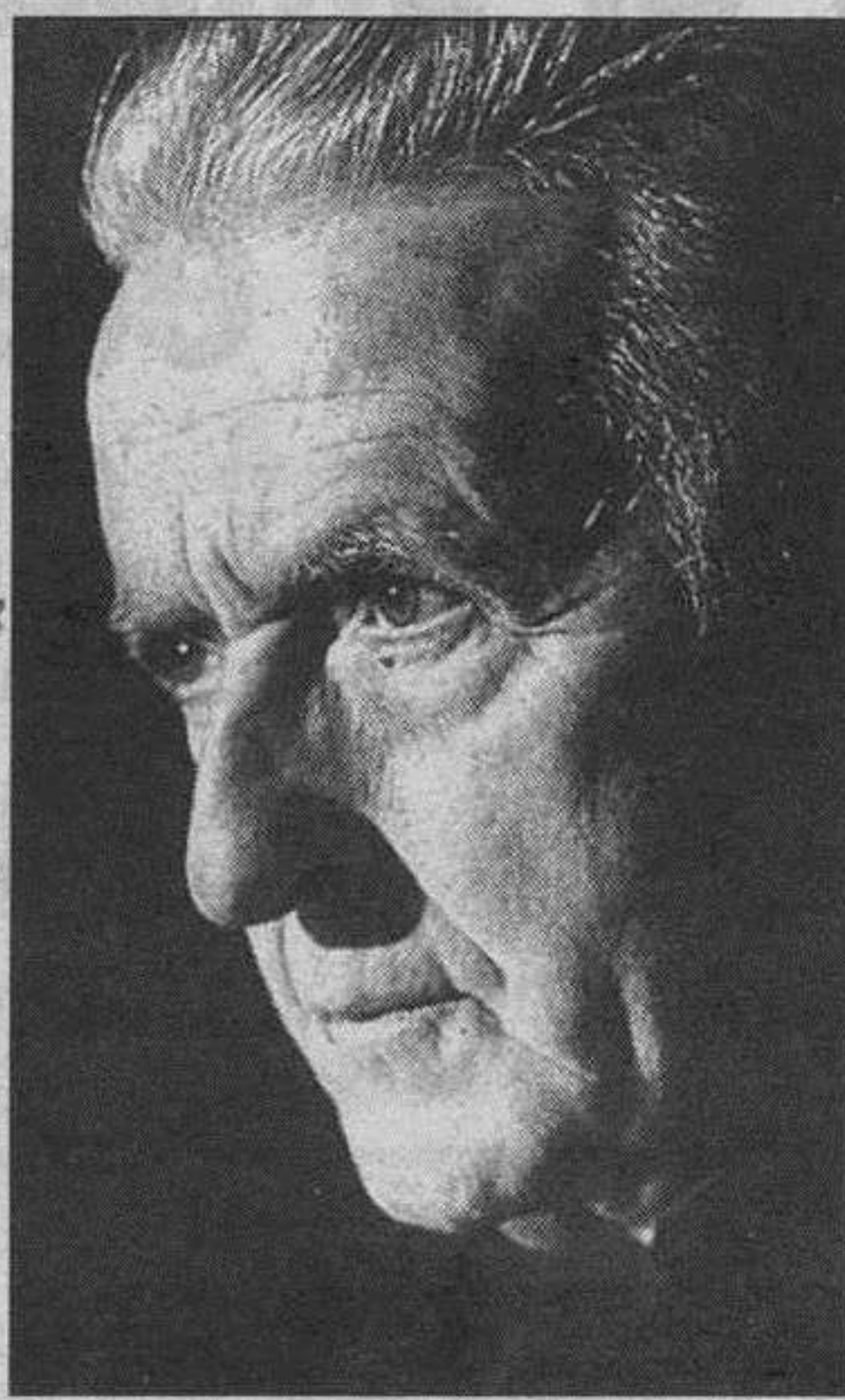
**ROCIO JURADO**, cantante, prepara ya su próxima boda con Ortega Cano. Pese a no ser la primera vez que se casa, ha dicho, quiere ir de blanco porque ese es el capricho del novio. Será a finales del próximo mes de octubre en la ciudad de Sevilla, esto es, en la capital andaluza.

**TITA CERVERA**, la baronesa Thyssen, dedica los meses de descanso en Mallorca a cuidar la huerta de productos hortícolas. En esa finca descansa con su marido que se recupera de la grave dolencia cardíaca que sufrió hace unos meses y de la intervención quirúrgica correspondiente.

**VALENTIN NIÑO**, alcalde de Burgos, protesta por el trato que se da a la ciudad de Burgos con la supresión de un Talgo. Se espera que RENFE reconsidere esa decisión, pero mucho nos tememos que estamos ante una decidida política ferroviaria que pasa por Zaragoza en vez de Burgos. ¿También en esto seremos marginados?, se preguntan los burgaleses.

**MARIA BETHANIA**, cantante brasileña, aseguró ayer en Buenos Aires que su último disco, en el que grabó canciones de Erasmo y Roberto Carlos, es un intento de acercar a un público más sofisticado la obra de dos de los autores más populares de Brasil.

**DON ISIDORO DIAZ**, canónigo de la Catedral, se dedica



con todo entusiasmo a preparar las fiestas del Santísimo Cristo de Burgos con los encuentros de hermandades de otros lugares como en ocasiones anteriores. La devoción burgalesa al Cristo de Burgos es otro de los grandes motivos del gran cariño a la Catedral.

**WHITNEY HOUSTON**, cantante estadounidense de música «pop», fue puesta bajo protección policial después de la emisión de una orden judicial que dispuso la detención de Charles Gilbert, al que la artista acusa de acoso y amenazas. El acusado se atribuye la paternidad de la hija de Houston. Gilbert no sólo reclama la paternidad sino que amenazó a la popular cantante, a la familia de Houston y a la iglesia a la que concurre con sus parientes en el condado de Morristown, en el Estado de Nueva Jersey. La Policía de Morristown inició desde el pasado fin de semana la persecución del acusado para detenerlo. Houston, de 30 años, está casada con el cantante Bobby Brown. Gilbert fue detenido en 1991 después de interrumpir una ceremonia religiosa para reclamar la paternidad de la hija de la cantante.

## BURGOS DE AYER

## HACE 25 AÑOS

7 DE SEPTIEMBRE DE 1969

- Anteayer falleció don Nazario González Zorita. Contaba 70 años de edad.
- El Banco Mercantil e Industrial ha adquirido un fuerte paquete de acciones del Banco de Burgos.
- La Comisión de Ornato Público considera inaceptable la edificación de una torre de 63,65 metros en la Avenida del Cid.
- Los conciertos de la Semana «Antonio de Cabezón» serán retransmitidos por Radio Nacional.

## HACE 50 AÑOS

7 DE SEPTIEMBRE DE 1944

- El Valencia, campeón de Liga, jugará en Burgos el día 17 del corriente, en partido amistoso.
- Ante los delegados de servicios tomó posesión de su cargo de subjefe provincial del Movimiento el camarada Fernando Suárez de la Dehesa.

• Nuevas normas sobre restricción en el consumo de energía eléctrica. La primera es que el servicio se suspenderá entre las doce y las veinte horas.

## HACE 75 AÑOS

7 DE SEPTIEMBRE DE 1919

• Como anticipamos en nuestra edición anterior, ayer tarde llegó al magnífico aeródromo de Gamonal un aparato de la Casa Farmann, el «F 46», con motor de 80 caballos, pilotado por Mr. Chevillard, del mismo modelo que el que no hace mucho tiempo trajo Mr. Coupet y destinado, como éste, al Ejército español.

## HACE 100 AÑOS

7 DE SEPTIEMBRE DE 1894

• Los encargados del riego de las calles han dado lugar en la tarde de hoy a una reyerta por haber rociado a cierta persona que pasaba por el paseo del Espolón. Ya no es la primera vez que se han dado quejas por casos análogos que revelan poca pericia.

**Munrique**  
RESTAURANTE

MENU DEL DIA 1.500 PTAS. 6% IVA INCLUIDO  
1.º PLATO, 2.º PLATO Y POSTRE (A ELEGIR),  
PAN Y UNA CONSUMICION  
DISPONEMOS DE UN COMEDOR A LA CARTA  
San Lesmes, n.º 2 - Reservas 20 87 42 - BURGOS



*mi*  
diario

**Todo para la**  
**Universidad**

PERSIO

**B**URGOS no debe regatear ningún esfuerzo en favor de la Universidad, de sus necesidades y de sus dotaciones. Lo contrario sería repetir, tristemente, la historia de la sede autonómica de Castilla y León. Los políticos de un signo y otro deben olvidarse en este asunto a que siglas pertenecen, éstas sólo deben ser Burgos y los intereses supremos de esta tierra. Así todo lo que sea preciso, en proyecto limpio, ambicioso, abierto y trascendente, debe ponerse a disposición de la institución que nace. Mientras esto no se haga, estaremos discutiendo de manera pueblerina y en modo alguno con talante y proyección realmente universitaria.

## RUANDA TE NECESITA

HOY

¡EMERGENCIA!

2 Millones de personas de Ruanda y Burundi huyen de la guerra buscando un lugar seguro.

MAÑANA

REHABILITACIÓN

Los campos de refugiados en Tanzania son su esperanza.

SIEMPRE

DESARROLLO

Cuando la guerra finalice, continuaremos ayudándoles para que puedan valerse por sí mismos.

Colabora con INTERMÓN para rehacer sus vidas en Ngara (Tanzania)

**SÓLO ES  
POSIBLE CON  
TU AYUDA.  
NO TARDES**

**DONATIVOS:** Cuenta "INTERMÓN-EMERGENCIA"

Caja de Madrid **Ag. 1768 c/c 6000-3000-45**

"la Caixa" **Ag. 0765 c/c 0200-1111-28**

Puedes hacerlo efectivo mediante transferencia bancaria desde tu Banco o Caja.

Si lo prefieres, envía un cheque a nombre de INTERMÓN, indicando **DESTINO RUANDA**, así como tus datos personales.

**intermon**

FUNDACIÓN PARA EL TERCER MUNDO

Alvarado, 12 - 28039 MADRID - Tel. (91) 534 28 20

RETINA



LORENZO MATIAS

**TODOS CON EL CICLISMO.** - Cada vez más, las empresas y firmas comerciales se vuelcan en el apoyo al deporte. Estos días, Burgos ha sido escenario de dos etapas del Circuito Cantabro, que cuenta con el patrocinio del Banco de Santander. Esta entidad bancaria ayuda económicamente a una de las pruebas más prestigiosas del panorama nacional en aficionados, que organiza el Diario Montañés. En Burgos, el director del Banco de Santander, Rafael Álvarez, impuso el maillot al líder, Miguel Angel Perdiguero.

QUISICOSAS

MARTINILLOS

Incendio

El incendio de Cabezón de la Sierra es una llamada de atención porque si las lluvias tardan en llegar estamos ante el tiempo de máximo riesgo para el campo. La cosecha está ya recogida y el cuidado es menor, por lo que las consecuencias de una negligencia pueden ser trágicas.

Los niños

También los escolares de EGB pueden firmar el documento sobre la adhesión a la campaña en favor de la Catedral. Es un modo de identificarse con los problemas de la cultura y el

patrimonio desde los primeros años, conociendo directamente las consecuencias del olvido y el abandono o la falta de cuidado de los monumentos. Ya se están recibiendo las primeras adhesiones de niños con sus padres o abuelos.

Turismo

Hay que aclarar eso de que Burgos es una de las provincias donde ha habido menos turismo de Castilla y León con Valladolid y Zamora. El director general de Turismo Rural, Alberto Galerón, había dicho anteriormente que en materia de turismo rural, la primera de todas por su ocupación era la provincia de Burgos.

Las razones del descenso precisamente en las dos provincias más importantes de la Comunidad Autónoma ha llamado considerablemente la atención. ¿Tendrá algo que ver con la falta del Patronato de Turismo?

Lo del fútbol

Lo que ha hecho el presidente en funciones con el Real Burgos, no evitando que descendiera la única posibilidad que había de tener fútbol siquiera de Tercera, no tiene precedentes y pone de manifiesto hasta qué punto se puede morir matando la última esperanza de los aficionados. En la ciudad los comentarios son absolutamente desfavorables para esa actitud y para la gestión anterior del club, claro que tampoco la afición supo responder a la llamada de las sociedades anónimas en el fútbol.

Fiestas

Son fiestas estos días en muchos pueblos en honor de la Natividad de la Virgen de Septiembre. Lerma y Espinosa de los Monteros son las dos primeras villas con grandes fiestas. También Sasamón, la ilustre villa romana que siempre se muestra hospitalaria y animada para honrar a su excelsa patrona. Hasta la vieja Segisama seguro que también se dirigirán muchos visitantes el próximo fin de semana.

EDITORIAL

Menos turismo en Burgos

Los burgaleses no sabemos aprovechar los recursos turísticos. Esto sería una afirmación, acaso exagerada, pero que puede responder a la verdad, si es que el director general de Turismo de la Junta de Castilla y León, Alberto Galerón, tiene los datos bien. Nos ha dicho que en la Comunidad de Castilla y León hubo casi un diez por ciento más de turistas que en ocasiones anteriores, mientras que Burgos, Valladolid y Zamora son las que han registrado menos visitantes. ¿Cuál es la razón? ¿Es que no sabemos aprovechar nuestros recursos? La afirmación categórica de la Dirección General puede relacionarse directamente con la escasez de iniciativas, con la ausencia de un Patronato Provincial de Turismo que es un proyecto de las corporaciones que no se ha llevado a cabo, pero también deberán decir más cosas de los sectores afectados como los empresarios de hostelería, la dotación de infraestructuras o la escasez de atractivos suficientes. El turismo interior en la región va en aumento. Tenemos cinco mil monumentos y más de seis mil ermitas, dice el director general, pero si para visitarlas hay que ir a buscar la llave al pueblo de al lado, seguro que el turismo que se genere será muy poco. Los pueblos están llenos en el mes de agosto, porque la provincia es un lugar tranquilo para estar, porque se vuelve a la casa paterna para descansar y convivir con los familiares, pero estamos, ciertamente, faltos de grandes iniciativas para salir al camino y traer a quienes no conociendo nuestra geografía quieren pasar unos días en la Sierra, en el páramo, en la vega o en otras zonas donde el veraneo tiene enormes atractivos.

De todos modos, el matiz del estudio del año turístico esperamos que sea más amplio y concreto que permita ver cuáles han sido las causas del descenso del turismo, en qué zonas hubo más atractivos y dónde radican los problemas. En Burgos ese sondeo no se ha hecho bastante tiempo y las consecuencias (salvo en años como el de la exposición de las Edades del Hombre en la Catedral o el del Camino de Santiago del jacobeo anterior), suelen ser faltas de aprovechamiento de recursos que si son perfectamente válidos para mejorar nuestro turismo.

A partir de las 12 de la noche  
**SALA DE FIESTAS Y DISCO-PUB**  
 Calle Conde Jordana, 2. Teléfono 27 88 36

**ESPECTACULOS PRONES**  
 Calle Vitoria, 17. (Edinco)

**OROS**

- JOAQUIN ALMUNIA**  
 Presidente del Grupo Parlamentario Socialista  
 «Los socialistas no tenemos margen para peleas internas»
- JOSE LUIS MANZANARES**  
 Vicepresidente del Poder Judicial  
 «Como jueces, en el ejercicio de la jurisdicción, nos resbala el Pacto de Ajuria Enea»

**BASTOS**

- MANUEL VICENT**  
 Escritor  
 «Las tertulias de radio convierten el periodismo en un engaño»

**HUMOR**


**Diario de Burgos**  
 Fundado en 1891  
**Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia**  
 DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: **DIARIO DE BURGOS, S.A.**  
 Presidente: Pedro García Romera  
 Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez  
 Director: Vicente Ruiz de Mencia  
 Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez  
 Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez  
 Administrador General: Gonzalo Albarelos

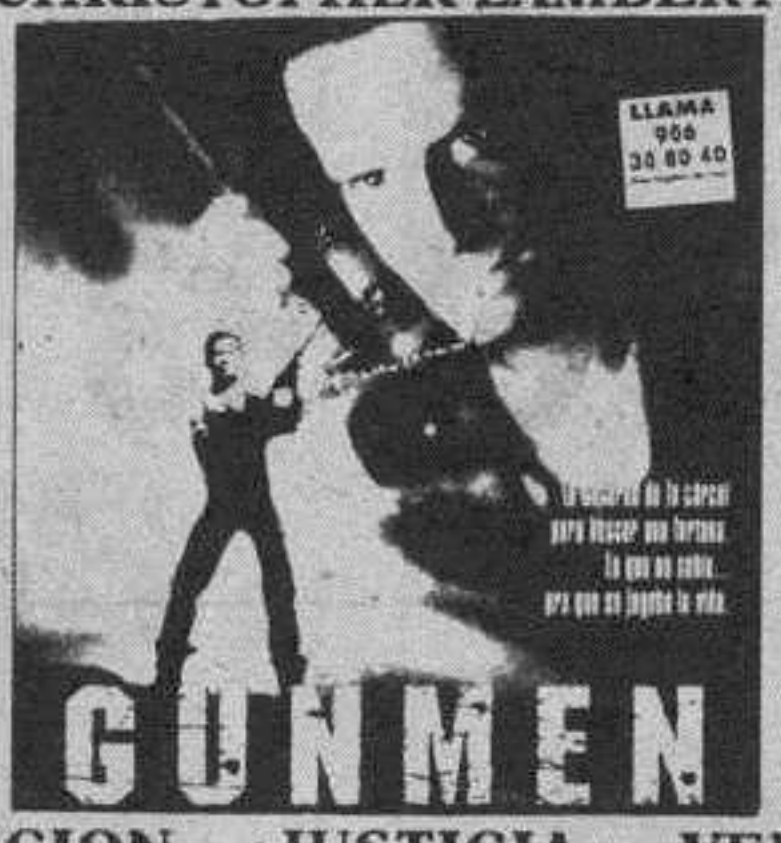
**DIARIO DE BURGOS**  
 Redactor Jefe: Antonio José Mencia  
 Jefes de Sección: Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado, Guillermo Alonso, Juan Angel Gozalo y Lorenzo Matias.  
 Redacción: Inmaculada Pascual, Gustavo Basurto, Montserrat Gómez, Agustina Ureña, Belén Delgado, Juan José Sáiz, Angélica González, Roberto Villarreal, Santiago González, Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Jaime Valdivielso, Pedro Sarraiz y Juan Carlos Moreno. Diseño: Juan Pablo Masci, Carlos Fraile y Alfredo Cortezón. Fotografía: Angel Ayala, Jesús Matias, Alberto Rodrigo, Luis López Arcaico y Patricia González Pérez.  
 Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González  
 Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.  
 Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafin García  
 Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgenilla, 7-5.º. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610  
 Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º C. ☎ 331681. Fax: 331694  
 Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespadarne, Plaza Mayor, 16. ☎ 592702. Fax: 592701  
 Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Burgos, Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003. Publicidad 277219. Apto. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958  
 Delegación Gamonal: Calle Santiago, 14. ☎ 222735. De lunes a viernes.

**Cartelera**



**GRAN TEATRO**  
**¡HOY!! A LAS 5,30, 8 y 10,45 ESTRENO**  
 LA MAS RECIENTE INTERPRETACION DE CHRISTOPHER LAMBERT



**GUNMEN**  
 ACCION... JUSTICIA... VENGANZA... (NO RECOMENDADA MENORES 18 AÑOS)

**CORDON 1 CORDON 2**  
 LUNES DE LABOR, DIA DEL ESPECTADOR. 26 27 27.

**Horario Especial:**  
 5,30 Tarde y 10 Noche

UNA EPICA HISTORIA DE AMOR Y AVENTURA EN UNA TIERRA SIN LEY

**Kevin Costner es**



**Wyatt Earp**  
 (MAYORES 18) - 2.ª SEMANA

5,15 - 8 Y 10,45  
 INVEROSIMIL ACCION Y HUMOR

Siempre dijo que lo hacia, pero nunca dijo que.



**Schwarzenegger**  
**Mentiras Arriesgadas**  
 (NO REC. MENORES 18)

**VAN GOGHEM**  
 AVENIDA SANJURJO, 36 - 27 79 71  
 EL CINE ES PASION, AVENTURA Y FICCION. ¡VEN AL CINE!

5,30 - 8,10 - 10,45  
 UNA HISTORIA DE HACE 300 AÑOS DE LA ISLA DE PASCUA

**«RAPA-NUI»**  
 DE KEVIN REYNOLDS  
 NO REC. MEN. 13

5,00 - 6,45  
 DIBUJOS ANIMADOS DEL GATO Y EL RATON MAS FAMOSOS

**«TOM Y JERRY (La Película)»**  
 APTA PARA TODOS

5,15 - 8,30 - 10,30  
 LLEGA EL HUMOR CAVERNICOLO

**¡YABBA-DABBA-DO!**



**John Goodman - Rick Moranis**  
**Eizabeth Perkins - Rosie O'Donnell**  
 APTA PARA TODOS

5,30 - 8,10 - 10,30  
 WALT DISNEY PRESENTA LA 2.ª PARTE DE «COLMILLO BLANCO»



**COLMILLO BLANCO**  
 APTA PARA TODOS

8,00 - 10,30  
 PREPARATE PARA LA HORA PUNTA



**SPEED**  
 MAXIMA POTENCIA  
 NO REC. MEN. 18

5,30 - 8,10 - 10,45  
 Tres tipos listillos andan en busca de dinero facil. Un peque inteligente anda en busca de aventura

Del creador de "Solo en casa".

**EL PEQUE SE VA DE MARCHA**

NO REC. MEN. 7

5,15 - 8,00 - 10,45  
 LA FAMILIA ES LO PRIMERO  
 ALFREDO LANDA



**por fin SOLOS!**  
 APTA PARA TODOS

**FARMACIAS**

**SERVICIO DE GUARDIA.**- De 9,30 de la mañana a 11 de la noche: Reol, Plaza José Antonio, 19; Avelino Rodríguez, Carretera de Poza, 12 (Gamonal); Delia Fernández, Avda. del Cid, 89 (Parque Avenidas).

**SERVICIO DE URGENCIA.**- De once de la noche a nueve y media de la mañana: Avelino Rodríguez, Carretera de Poza, 89 (Parque Avenidas); Delia Fernández, Avda. del Cid, 89 (Parque Avenidas).

**TEMPERATURAS**

Datos recogidos en el Observatorio Meteorológico del aeródromo de Villafra.

**Barómetro.**- Presión atmosférica, 687,5 milímetros de mercurio.  
**Temperatura ambiente.**- Máxima, de 30,3 grados, a las 17,20 horas de la tarde. Mínima, de 8,5 grados, a las 6,50 horas de la mañana.  
**Viento.**- Variable  
**Humedad.**- 52%.

**REGISTRO CIVIL**

**NACIMIENTOS.**- José Luis Rodrigo Arnáiz, Amaya Cardín Ruiz, Inés Esteban Gil, Alvaro Dorado Sáez, Rodrigo de la Hera Barrio.

**DEFUNCIONES.**- Josefa Arnáiz Urrez, 80 años, de Villasur de Herreros; Francisco Martín Villaverde, 81 años, de Madrid; Aurora Bárcena López, 85 años, de Quintanaopio; Juana Val Fernández, 89 años, de Bureba; Estefanía González Ausín, 76 años, de Palazuelos de la Sierra; Vicenta Montañana Campó, 57 años, de Cerezo de Río Tirón.

**AGENDA**

Las listas parciales del personal apto para el reemplazo de 1995, se exponen al público hasta el día 15 en el Centro de Reclutamiento y en los Ayuntamientos de Burgos y provincia, para poder presentar las alegaciones oportunas.


Exposición de grabado de vicolozano en la Casa de Cultura de la Plaza de San Juan, sede de la Consejería de Cultura de la Junta de Castilla y León, en horario de 12 a 14 horas y de 17 a 21 horas.


**ABUTAXI**  
 Caballeros de Burgos  
**RADIO TAXI**  
 27 77 77

**Funeraria**  
**SAN JOSE**  
 Servicio Permanente  
 Capillas Velatorias  
 Avda. del Cid, 83 - Tfños. 209452 - 222907

**HOY**

**7** Van transcurridos del año 250 días y faltan para que el año finalice 115.

 **EL SOL** sale a las 5,47 y se pone a las 18,37.

 **LA LUNA** sale a las 7,43 y se pone a las 19,23. Cuarto creciente el 12 en Sagitario.

**SANTORAL**

Ss. Albino, Almundo, Tiberto cfs.; Gondulfo, Grato, Pánfilo, Teodorico, Vivencio obs.; Bono, Fausto, Mauro, Gerón, Calcedonio, Sozón, Severino ms.; Carísima, Clodoaldo, Faciolo, Hiduado, Lucas, Madelberta cfs.; Nemorio dc.; Regina v. y m.  
**Misa:** De Feria.

**Salas de arte**

□ **SALA ARLANZON** (De la Caja de Ahorros Municipal). Exposición colectiva de Artistas Burgaleses. Organiza: Burgos Acoge. Hasta el 16 de septiembre. Visitas: Laborables, de 12 a 2 y de 7 a 9.

**Varios**

□ **BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avda. Reyes Católicos, Teléfono 214357.

**CUPON PRO-CIEGOS**  
 91.958  
 Nº PREMIADO  
**MUEBLES evelio**

**Hoy FELICITAMOS a...**

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos**, San Pedro de Cardena, 34. - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños). **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.



**Jairo Ibáñez Casado** cumple 7 años y estudia en Virgen de la Rosa.



**Patricia Miguel de la Fuente** cumple 3 años y asiste a C.P. Solar del Cid.



**Julio José Merino Varona** cumple 8 años y estudia en Jesuitas.

**TARJETAS RASCA-RASCA**

¡ATENCIÓN AL NÚMERO DE TU TARJETA "RASCA RASCA"!  
 ADEMÁS DE MAGNÍFICOS PREMIOS DIARIOS, SORTEAMOS UN ESTUPENDO VIAJE SORPRESA LOS DÍAS 15 DE CADA MES.

**PRODUCTOS DIS**

**NUMERO PREMIADO EN EL DIA DE HOY: 12.398.**

Si has sido afortunado, llama al 235564 y habrás conseguido una Cadena Musical, Videocónsola Nintendo o TV. portátil.

SANIDAD

## El Provincial duplica en siete meses del 94 la actividad quirúrgica de todo el 93

**El hospital dispondrá, a partir de octubre, de 194 camas**

**El consorcio que rige el «Divino Valles» firmó en julio un convenio con el Insalud**

MONTSERRAT GOMEZ BURGOS

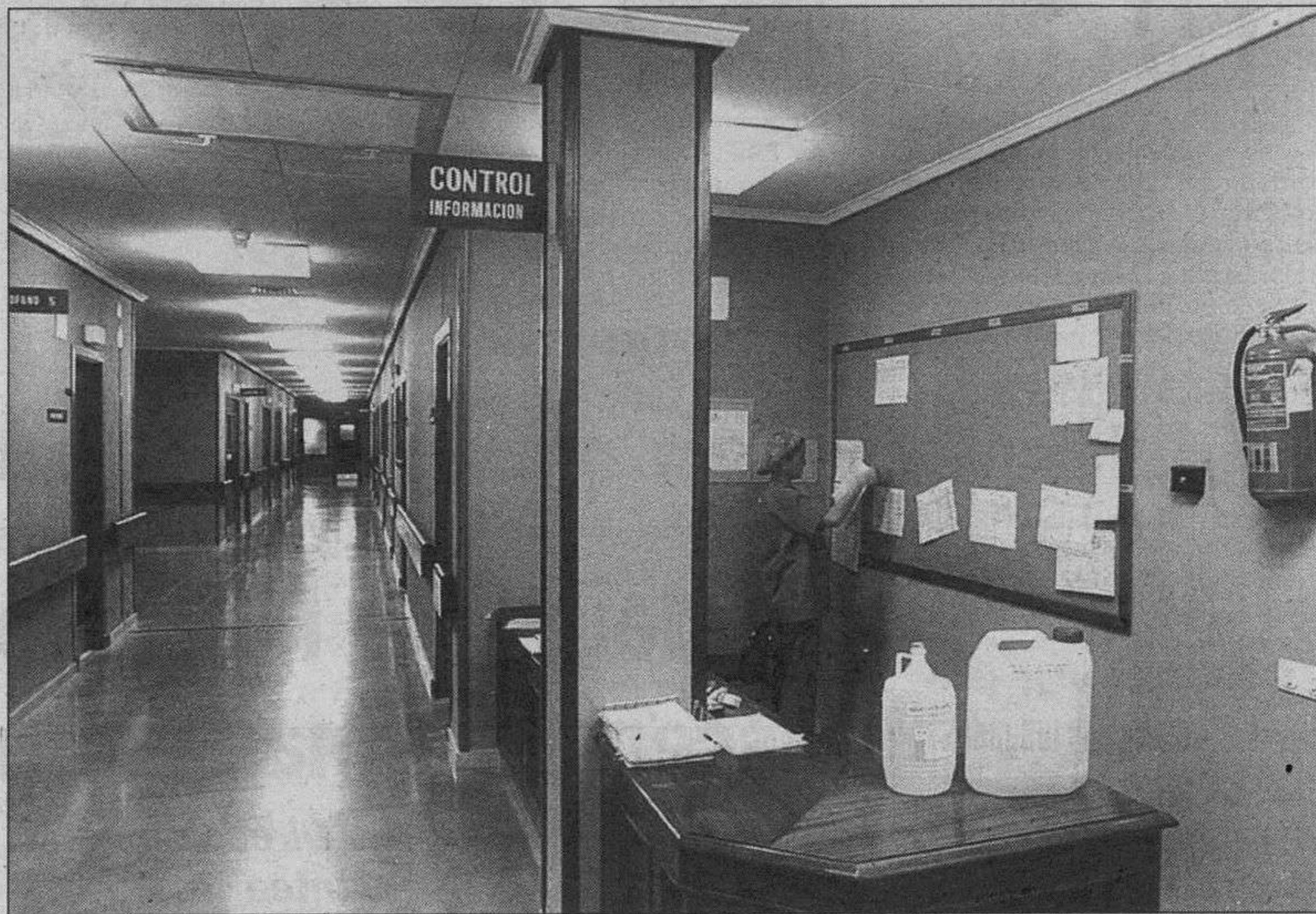
El Hospital Provincial «Divino Valles», regido por un consorcio Junta-Diputación, ha realizado 1.596 intervenciones quirúrgicas durante los siete primeros meses del 94, casi el doble de las efectuadas en todo el año 93, ejercicio en el que se cuantificaron 853.

Este incremento de la actividad asistencial coincide con la firma reciente de un convenio por el que el Insalud se compromete a utilizar el complejo hospitalario situado en la carretera de Santander para intervenciones quirúrgicas, hospitalización y consultas externas en mayor medida que la que lo hacía hasta ahora. «El Provincial funciona en estos momentos como un hospital más del Insalud», según manifestó su directora, María Luisa Avila, ya que el contingente más cuantioso de enfermos llega por esa vía.

María Luisa Avila, que se muestra satisfecha del nivel que se ha conseguido hasta ahora, cree que a finales del 94 se lograrán los objetivos fijados. Cuando ella llegó a la dirección, hace un año, había tan sólo 69 camas ocupadas, de las que 26 correspondían a enfermos crónicos que han sido derivados a otras instituciones. En el mes de julio pasado, la hospitalización alcanzó los 143 enfermos. En este apartado, se ha llegado en siete meses a 934 hospitalizaciones, mientras que en los doce meses del 93 se registraron 1.147. El servicio más activo de los tres existentes es el de Medicina Interna, con 471 ingresos hasta julio. En Psiquiatría se han producido 317 en este periodo y en Neumología, 146.

**194 CAMAS**

El «Divino Valles» tiene en estos momentos 170 camas en uso y a partir de octubre se incrementarán hasta llegar a 194. También en ese mes empezarán a utilizarse dos quirófa-



ANGEL AYALA

La planta segunda del «Divino Valles» es la que alberga el área quirúrgica del Hospital.

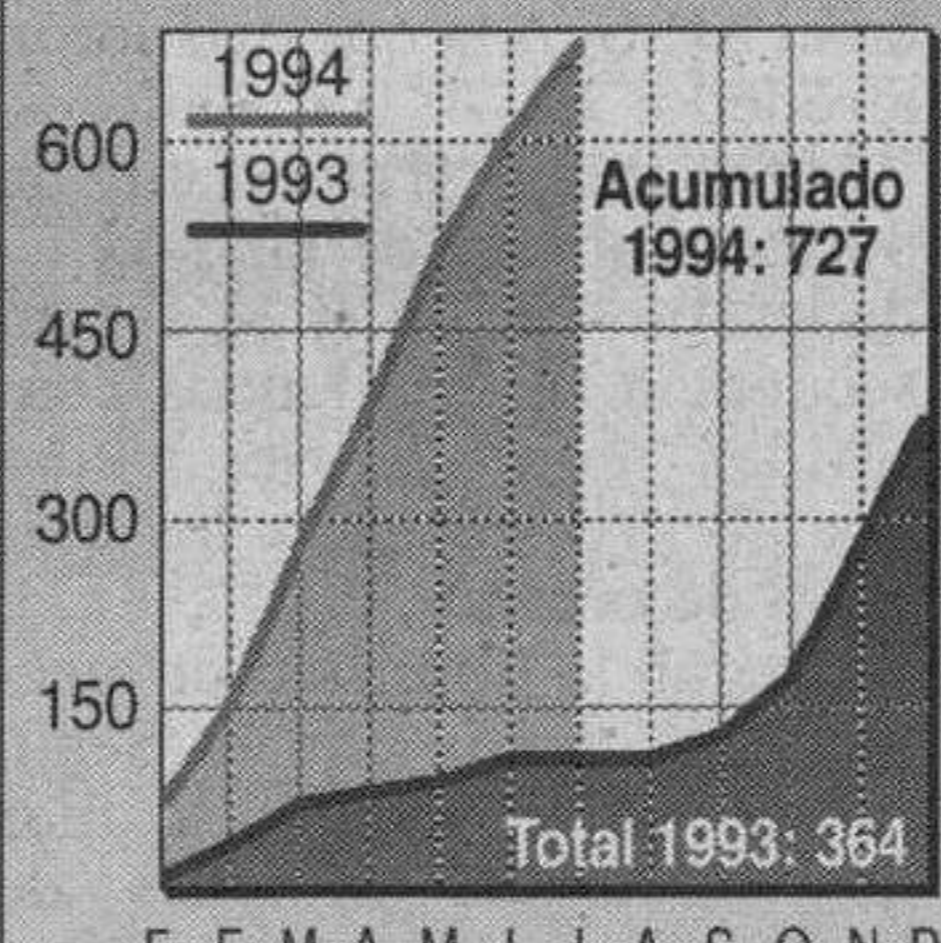
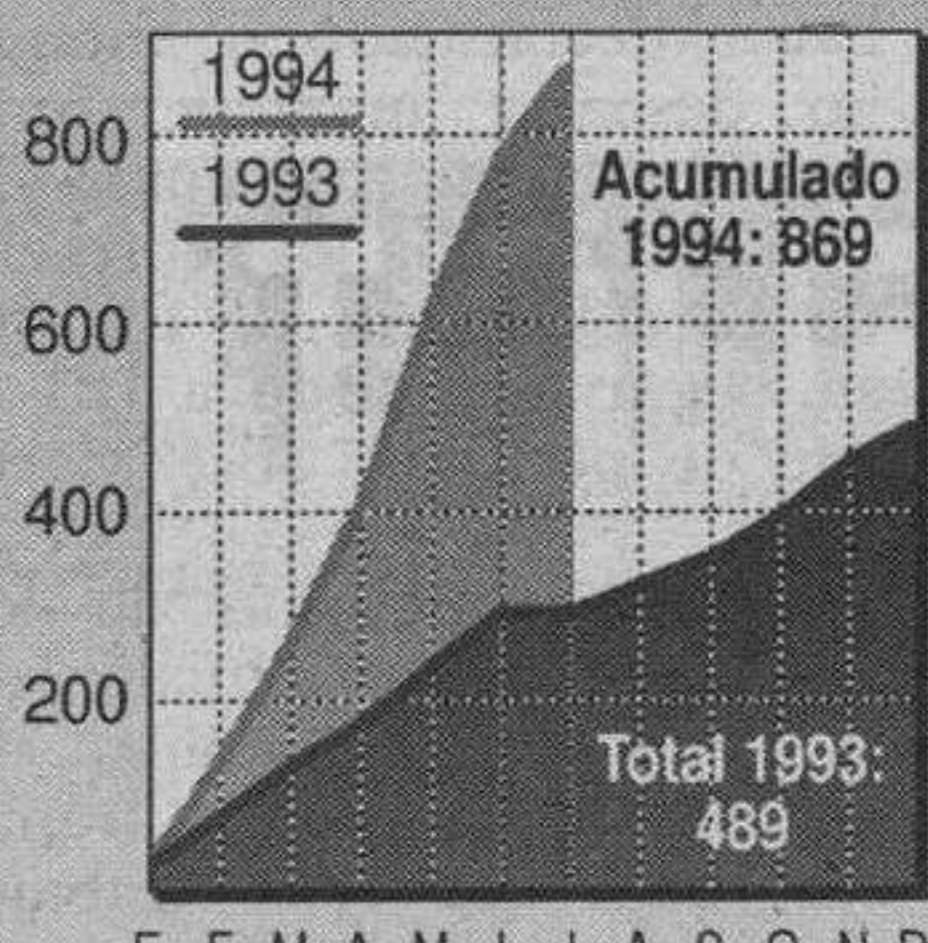
### Actividad del Hospital Provincial

La actividad asistencial en el Hospital Provincial se ha incrementado con la puesta en marcha del Convenio firmado con el Insalud en Julio

**Intervenciones quirúrgicas**

El número de intervenciones ya ha duplicado a las efectuadas el año pasado. Operaciones realizadas hasta julio del 94

• Acumuladas con hospitalización • Acumuladas sin hospitalización



**Hospitalizaciones médicas**

Número de enfermos hospitalizados en cada Servicio

	1993												1994											
	Ag.	Sp.	Oc.	No.	Di.	En.	Fe.	Ma.	Ab.	My.	Jn.	Jl.	Ag.	Sp.	Oc.	No.	Di.	En.	Fe.	Ma.	Ab.	My.	Jn.	Jl.
Medicina Interna	33	119	55	52	60	68	55	68	61	65	72	82	33	119	55	52	60	68	55	68	61	65	72	82
Neumología	17	26	17	30	23	27	22	27	27	15	10	18	17	26	17	30	23	27	22	27	27	15	10	18
Psiquiatría	38	34	34	47	30	37	39	49	42	52	55	43	38	34	34	47	30	37	39	49	42	52	55	43
<b>Total</b>	<b>88</b>	<b>179</b>	<b>106</b>	<b>129</b>	<b>113</b>	<b>132</b>	<b>116</b>	<b>144</b>	<b>130</b>	<b>132</b>	<b>137</b>	<b>143</b>	<b>88</b>	<b>179</b>	<b>106</b>	<b>129</b>	<b>113</b>	<b>132</b>	<b>116</b>	<b>144</b>	<b>130</b>	<b>132</b>	<b>137</b>	<b>143</b>

Fuente: Hospital «Divino Valles»

DB

nos por la mañana y dos por la tarde. La actividad quirúrgica se centra en las especialidades de Cirugía General, Traumatología, Plástica, Vascular, Oftalmología y Urología. Las operaciones son realizadas, mayori-

tariamente, por personal del Insalud que se traslada hasta el Provincial, a la vez que se mantiene la actividad del personal propio.

La plantilla actual del «Divino Valles» es de 260 personas,

de las que 23 son médicos y 48 enfermeras. La novedad más importante ha sido la contratación de dos anestesiólogos, lo que ha permitido los buenos resultados en el apartado quirúrgico, de un ingeniero técnico, dos fisioterapeutas y personal administrativo y de enfermería.

La directora no descarta, si el trabajo continúa a buen ritmo, contratar a más personal en aquellas áreas que lo requieran. En cuanto a la situación laboral de los trabajadores, 207 son funcionarios, 13 laborales fijos, cinco religiosas, 25 pertenecen a la plantilla del hospital de Fuenteberrmeja que provisionalmente se han incorporado al Provincial y 11 son contratados.

Uno de los proyectos inminentes del Insalud es la apertura del Servicio de Radioterapia en las instalaciones del «Divino Valles», lo que permitirá el tratamiento de pacientes que de momento han de trasladarse a centros hospitalarios de otras provincias. Para la puesta en marcha de este Servicio, que complementaría el de Medicina Nuclear ya instalado, existe una bomba de cobalto que se guarda en los almacenes del Hospital «General Yagüe».

Otro de los locales, que está vacío a la espera de una respuesta del Ministerio de Justicia, es el que previsiblemente se destinará a Instituto Anatómico Forense. Al parecer, el Ministerio no tiene presupuesto para realizar las obras oportunas y adquirir el material necesario.

## La Junta respalda al Mercado Norte en la solicitud de ayudas a la UE

La Junta de Castilla y León se ha comprometido a apoyar el proyecto de remodelación del Mercado Norte y su presentación a la iniciativa comunitaria Urban, según afirmó el delegado territorial de la Junta, José Ignacio Marín.

Marín asistió ayer a una reunión celebrada en Valladolid entre representantes de la Asociación de Comerciantes de este mercado y los directores generales de Comercio, Héctor Arias, y de Economía y Asuntos Comunitarios, Javier Rodríguez Segovia, informa Ical.

El apoyo institucional consistirá en un escrito destacando el interés de esta iniciativa, que la Junta considera muy positiva ya que implica además del mantenimiento de 250 puestos de trabajo, la conservación de una actividad comercial como el mercado tradicional integrado en el casco histórico de Burgos.

El plan elaborado por los comerciantes, con un presupuesto de unos 1.000 millones, responde a los criterios marcados por la iniciativa comunitaria Urban para proyectos de equipamientos urbanos en zonas comerciales de ciudades de más de 20.000 habitantes. El Programa Urban establece que el 30% del proyecto sea costeado por sus promotores, y fija un máximo del 70% de ayudas comunitarias.

La Asociación de Comerciantes podrá optar también a incentivos de la Junta para equipamientos comerciales en el casco histórico y a las subvenciones a los comerciantes individualmente para la reforma de sus locales.

A la reunión asistió también, entre otros, el presidente de la Cámara de Comercio, José María Yartu.

El secretario de la Asociación de Comerciantes del Mercado Norte, Miguel Angel Renes, valoró positivamente el apoyo institucional recibido de la Junta, y que hoy esperan obtener del Ayuntamiento.

Renes destacó que las dos vías de ayudas de la Junta están abiertas y podrían alcanzar los cien millones, y anunció que el proyecto para optar a las ayudas del programa Urban será presentado la próxima semana en la Dirección General de Política Comunitaria del Ministerio de Economía.

Además, se mostró optimista sobre la posibilidad de que el proyecto sea uno de los 12 que seleccionará el Gobierno en toda España para presentarlo a Bruselas, ya que es el único que opta a estas ayudas en la región.

**amábar**

LIBROS DE TEXTO - MATERIAL ESCOLAR  
SUMINISTRO A OFICINAS

C/. Amaya, 3

C/. San Pablo, 6

Telf. 264875

Fax 261150 (Reparto a domicilio)

# El PSOE solicita un informe jurídico sobre el reparto del Plan de Urgente Necesidad

**Cardero ha anunciado la presentación de una moción al pleno que celebrará mañana la Diputación Provincial**

Diputación podría estar concediendo ayudas dentro de este plan sin registrarse por las normas que señalan tanto el Ministerio para las Administraciones Públicas como la Junta de Castilla y León.

Además, el grupo socialista ha solicitado la inclusión en el orden del día de otras dos mociones. En una, pide a la Diputación que inste a la Junta de Castilla y León para que retomen e impulse el proceso de concentración parcelaria en el término municipal de Torresandino, mientras que en otra, solicita que se ponga en práctica el acuerdo sobre las brigadas provinciales.

Para los diputados socialistas, «es necesario que se habiliten los medios necesarios para que a corto y medio plazo se lleve a la realidad los acuerdos sobre la reestructuración de las brigadas». El PSOE acusa al grupo mayoritario de «falta de interés» para poner en funcionamiento los acuerdos alcanzados después de varias reuniones de estudio entre técnicos y políticos, personal y medios.

□ **BURGOS.**—El grupo de diputados socialistas en la Diputación Provincial de Burgos anunció ayer la presentación de una moción al pleno ordinario que se celebrará mañana, en la que pide que los servicios jurídicos de la propia corporación elaboren un informe jurídico sobre el reparto, por parte del presidente Vicente Orden Vigara, del Plan de Urgente Necesidad.

En el escrito de argumentación, los diputados socialistas declaran que los 400 millones que se reparten dentro de este plan son asignados «de forma aleatoria, sin convocatoria previa, sin petición, ni proyecto, en el más puro estilo de lo más cercano a lo que en el mundo político se denomina clientelismo».

La moción, que se plantea como «antesala de una posible acción judicial», indica que la

# El Pleno de la Diputación nombrará al presidente de la Fundación para el Deporte

□ **BURGOS/M.P.**— La propuesta para la constitución de los órganos de gobierno de la Fundación Provincial para el Deporte será uno de los temas que se abordarán en el Pleno Ordinario de la Diputación, que se celebrará mañana, a las 12 de la mañana.

En el orden del día ha sido incluida, además, la propuesta de ratificación de la regulación de los ficheros de tratamiento automatizado de datos de carácter personal de la Corporación Provincial, así como la propuesta de ratificación de las convocatorias internas de concurso de méritos para la provisión de determinados puestos de trabajo. El pleno debatirá igualmente la proposición de concesión de una ayuda humanitaria a favor del pueblo de Ruanda.

Previamente, a las diez de la mañana, la Comisión de Gobierno abordará las propuestas de abono de una ayuda económica a la Escuela Taller de

Santo Domingo de Silos y adjudicación de la edición de 10.000 guías divulgativas de la Ciudad romana de Clunia.

Entre el resto de los puntos que se incluyen en el orden del día, se dará cuenta del escrito de la Dirección General de Administración Territorial, en relación con el otorgamiento de subvenciones para el sostenimiento de oficinas de asesoramiento y asistencia a municipios.

Los integrantes de la Comisión de Gobierno debatirán también la propuesta de solicitud de iluminación del edificio del Consulado del Mar, la concesión de subvenciones dentro del plan de informatización de municipios y la prórroga del contrato suscrito con la empresa Galop Burgos para la realización de trabajos de formación de inventarios de bienes de las entidades locales de la provincia.



ANGEL AYALA

A la reunión de ayer, celebrada en la AISS, asistieron alrededor de 70 personas.

# La deuda de Plastimetal puede ascender a más de mil millones

**La Dirección se plantea una próxima reunión con el Comité de Empresa**

MARIAN PEÑA

□ El comienzo, el próximo mes, de los juicios para establecer las indemnizaciones que deben cobrar los trabajadores despedidos de Plastimetal el pasado mes de abril, y la falta de resolución de los dos contraexpedientes presentados por los afectados en la Dirección General de Trabajo, son algunos de los temas abordados en una reunión convocada por la Comisión de afectados, que se celebró ayer en el AISS. A la que asistieron alrededor de 70 trabajadores.

Otro tema tratado fue la posible subasta de las propiedades de Plastimetal, a consecuencia de las deudas contraídas con la Seguridad Social, prevista para los días 4 y 5 de octubre.

Según la Comisión de afectados, la deuda con la Seguridad Social asciende a más de seiscientos millones de pesetas, que vienen a unirse a los 339 millones que la empresa debe a Banesto y los más de 40 al Fondo de Garantía Salarial.

Estas cantidades no han podido ser ratificadas por DB en la Dirección Provincial de la Tesorería de la Seguridad Social, ya que son «datos oficiales con carácter reservado, que sólo pueden ser facilitados por el Comité de Empresa

o los directivos», según señaló a DB Luciano Galindo, responsable de este organismo en Burgos.

La dirección de Plastimetal, por su parte, ha rehusado hacer declaraciones, aunque no descarta mantener una reunión en el transcurso de esta semana con los representantes del Comité de Empresa, según manifestó a DB el jefe de personal, José María Soria.

A juicio de uno de los miembros de la Comisión de despedidos, Jesús Sanz, «la subasta agilizaría los trámites» para que estos trabajadores cobren las indemnizaciones del Fondo de Garantía Salarial, «ya que se pondría en marcha un auto de insolvencia de la empresa», cosa que, a su juicio, es ya «evidente».

**INDEMNIZACIONES**

Precisamente, el 13 de octubre comenzarán, en Magistratura de Trabajo, los

juicios donde se determinará el pago de indemnizaciones a los 122 trabajadores despedidos, que según Jesús Sanz, «tendrán que cobrar el porcentaje correspondiente procedente del Fondo de Garantía Salarial, ya que la parte que debe pagar la empresa será muy difícil de conseguir, en vista de la insolvencia».

Otro asunto pendiente es el de la resolución, por parte de la Dirección General de Trabajo, de los dos contraexpedientes presentados hace más de cinco meses; el primero, de carácter general, presentado por los sindicatos y otro por iniciativa particular en el que se pedía la readmisión de más de 20 trabajadoras, que —tras el despido— quedaban en situación especialmente desfavorecida.

Con respecto a esta falta de resolución, los trabajadores afectados han decidido reunirse de nuevo el día 20 de septiembre, fecha en la que se espera tener la respuesta del director provincial de Trabajo. En opinión de Sanz, no existe «ninguna esperanza» de que sea favorable.

«Nos estamos mentalizando todos de que estamos definitivamente en la calle. Puede que sean readmitidos de 5 a 8 personas con problemas graves, pero el resto de los 122 trabajadores apenas tenemos posibilidades», comentó.

# Hoy FELICITAMOS a...

Diario de Burgos, en su deseo de hacer cada día un periódico que sea de todos los burgaleses publica una sección titulada Hoy FELICITAMOS a..., destinada principalmente a felicitar a los niños comprendidos entre 1 y 12 años, a través de nuestras páginas,

Para ello sólo tienen que rellenar el boletín adjunto y enviárnoslo junto con la fotografía de la persona a la que desea felicitar, anotándonos la fecha de nacimiento y colegio en el que cursa sus estudios, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación. Anote el número de suscriptor en caso de serlo. Deberán dirigir sus cartas a Diario de Burgos, Calle San Pedro Cardena, N.º 34 - 09002 - BURGOS indicando en el sobre (Sección Hoy FELICITAMOS a...).

NOTA: las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico teniendo prioridad los suscriptores.

Nombre ..... N.º SUSCRIPTOR en caso de serlo .....  
 Apellidos .....  
 Fecha de nacimiento ..... Localidad .....  
 Colegio .....

**PERSONA QUE REALIZA LA FELICITACION**

Nombre .....  
 Domicilio ..... Teléfono .....

POR FAVOR, ADJUNTE FOTOCOPIA DEL D.N.I. y NUMERO SUSCRIPTOR EN CASO DE SERLO

# El Colegio de Arquitectos propone un concurso de ideas sobre el Museo

□ **BURGOS/G.B.** - La Comisión de Cultura del Ayuntamiento dio el visto bueno ayer a una propuesta del Colegio de Arquitectos, que plantea la convocatoria de un concurso de anteproyectos para la ampliación del Museo y ordenación de su entorno.

Con este concurso se pretende que se planteen soluciones arquitectónicas no sólo al propio edificio del Museo, sino para el espacio que resulte de la desaparición del Mercado Sur, si finalmente se traslada a la actual estación de autobuses como prevé el Plan del Centro Histórico.

La propuesta va más allá y apunta la idea de conjugar los inmuebles de los palacios de Miranda y Angulo, el antiguo cine Calatravas, y el edificio y patio del antiguo colegio de las Madres Concepcionistas, que podría dar cabida al museo de arte contemporáneo de Castilla y León, según afirmó el presidente de la Comisión, Jesús María Jabato.

Cultura se mostró favorable a participar en la convocatoria del concurso y en el jurado, y a colaborar con aproximadamente un millón de pesetas para la dotación de premios.

La Comisión realizó una primera aproximación al borrador de los estatutos del futuro Patronato de Turismo, aunque decidió posponer el asunto a una reunión monográfica que se

## La Comisión municipal de Cultura estudiará el viernes los estatutos del Patronato de Turismo

celebrará el viernes.

El PSOE considera que el borrador de los estatutos del futuro Patronato deja a la Diputación en un papel preponderante y relega al Ayuntamiento de Burgos a un segundo nivel.

Según el concejal socialista Francisco Pérez, la capital tiene suficiente entidad para contar con un Centro de Iniciativas Turísticas y diseñar una política propia en materia de turismo, sin perjuicio de que además se integre en un patronato.

### OTOÑADA CULTURAL

Al margen de este punto, la Comisión estudió las primeras actuaciones previstas dentro de la Otoñada Cultural, que este año llevará el nombre del músico burgalés Antonio José. De momento, el programa de la Otoñada incluye para septiembre dos actuaciones de teatro de la Junta de Castilla y León y otras dos en octubre.

También están programadas dos representaciones teatrales y

un concierto del Tratado de Torresillas, más otro concierto patrocinado por «Caja Madrid». A estos actos, se unirían otra serie de actividades aún sin concretar como ballet o jazz.

Otro de los puntos que obtuvieron el visto bueno de la Comisión fue una solicitud de la Asociación de Libreros de Viejo y Antiguo de Castilla y León (Alvacal) para organizar una feria de libros antiguos y de ocasión en la plaza del Rey San Fernando, que podría instalarse también en Gamonal.

Asimismo, se informó favorablemente la edición de 50.000 ejemplares de un folleto turístico sobre el Cid por importe de 2,9 millones, y a la colaboración con la Sociedad del V Centenario del Tratado de Torresillas para la realización de una maqueta para el parque de maquetas que se instalará en esta localidad. El Ayuntamiento aportará dos millones para realizar una maqueta sobre el Arco de Santa María.

También se acordó que el Ayuntamiento adquiera alguna de las obras que componen la exposición «Burgos Acoge», a propuesta del concejal de IU Luis Castro.

Además, se presentó ante la Comisión el nuevo coordinador cultural del Ayuntamiento, Ignacio de Miguel, que se incorporó a su cargo el pasado 1 de septiembre.

# Pardilla considera que la edificabilidad que prevé el PECH en San Agustín no es excesiva

□ **BURGOS/G.B.** - El presidente de la Comisión de Urbanismo del Ayuntamiento, Javier Pardilla, afirmó que las 412 viviendas que prevé el Plan Especial del Centro Histórico (PECH) dentro del complejo de San Agustín no suponen una edificabilidad excesiva.

Pardilla se refería a una de las alegaciones presentadas por el Colegio de Arquitectos al PECH, en el que afirman que la propuesta que se hace para este complejo, propiedad de la Diputación, supondría incre-

mentar excesivamente la edificabilidad en esta zona, una de las más densamente pobladas de la ciudad.

Según el concejal del Grupo Popular, una edificabilidad de 75 viviendas por hectárea, como se plantea en el PECH, «no me parece ninguna barbaridad».

Sobre otra de las alegaciones de los arquitectos, que advierte que algunas zonas del casco histórico no están recogidas dentro del PECH, Pardilla afirmó que la delimitación del PECH se aprobó en el Pleno hace un año,

por lo que el Colegio podría haberlo planteado entonces.

Según él, para realizar actuaciones en estas zonas que están dentro del Conjunto Histórico es preciso contar con la aprobación de la Comisión de Patrimonio, que es vinculante, «por lo que tampoco hay que rasgarse las vestiduras».

El PECH ha recibido más de 120 alegaciones, ya que a las 114 registradas en el Ayuntamiento se unen otras 12 que ha llegado a través de Correos y Gobierno Civil.



ANGEL AYALA

El turismo será el tema central de una nueva reunión el viernes.

# AYUDAS PARA ESTUDIOS

CONVOCATORIA  
1994 - 1995

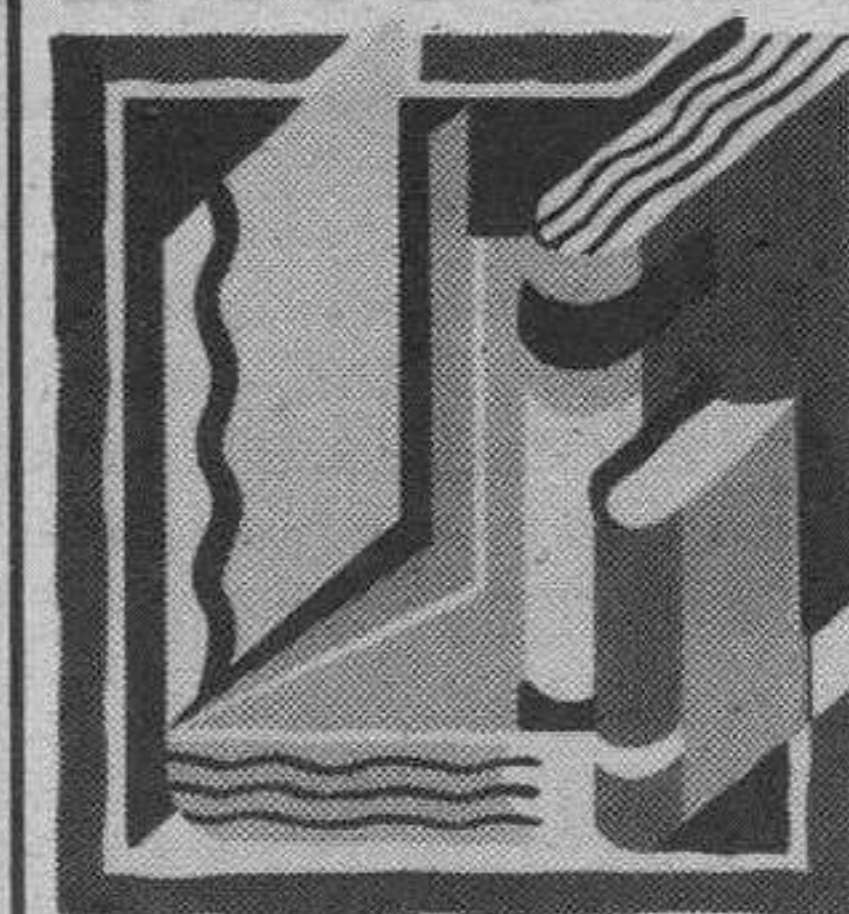
Tienen por objeto estimular la formación de jóvenes burgaleses menores de 25 años que, por su aprovechamiento académico anterior, se hagan acreedores de ayuda económica para cursar estudios medios y universitarios o superiores en centros docentes de Burgos.

El fondo establecido para estas ayudas se asigna a los siguientes tipos de estudios:

- A Formación Profesional de 2º Grado:**  
60 ayudas de 20.000 pesetas cada una.
- B Escuelas Universitarias y Técnicas:**
  - 1.- Escuelas Universitarias Técnicas:  
20 ayudas de 30.000 pesetas cada una.
  - 2.- Escuelas Universitarias no Técnicas:  
20 ayudas de 30.000 pesetas cada una.
- C Facultades Universitarias / UNED / Facultad de Teología:**  
40 ayudas de 30.000 pesetas cada una.

### Solicitudes e información

Hasta el 16 de Septiembre de 1994  
en el Departamento de Obras Sociales  
(Casa del Cordón - Plaza Calvo Sotelo, s/n.)  
y en todas las oficinas de la Caja.



CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL DE BURGOS

## CONVOCADAS 5.022 PLAZAS

230 PLAZAS AUXILIARES COMUNIDAD CASTILLA Y LEÓN. Instancias hasta 5 de septiembre 1994.  
4.792 PLAZAS ADMINISTRACION DE JUSTICIA. Instancias del 1 al 20 de septiembre de 1994:  
• 1.264 plazas Agentes • 2.481 plazas Auxiliares • 1.047 plazas Oficiales

Para ambos sexos, desde 18 años (sin límite). Comienzo de preparación con textos propios. Pídanos información gratuita y modelo oficial de instancia a:

**CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS**

MADRID - BARCELONA - VALENCIA - SEVILLA

ADAMS Sagasta, 23 Tef.: (91) 445 93 35 Madrid 28004 - Velázquez 24, Tef.: (91) 575 34 01 Madrid 28001

## MECANOGRAFIA



meca-rapid

C/ Santander, 19 - 2º. Tfno. 20 53 59

## INFORMATICA

SU ANUNCIO  
VENDE MAS EN

Diario de Burgos

Telf. (947) 26 83 75  
Fax (947) 27 72 19

## 4.792 PLAZAS CON O SIN TITULO

### YA TENEMOS LOS NUEVOS TEXTOS

Convocadas oposiciones (B.O.E. 30-7-94) para la Administración de Justicia (Juzgados, Audiencias, Tribunales Superiores de Justicia, etc.).

\* **AGENTES** (1.264 plazas). NO SE EXIGE TITULO. Se pide certificado de escolaridad. NO SE PIDE MECANOGRAFIA.

\* **AUXILIARES** (2.481 plazas). Título: Graduado Escolar o equivalente. Ejercicios: Mecanografía y 24 temas. NO SE PIDE TAQUIGRAFIA.

\* **OFICIALES** (1.047 plazas). Título: Bachiller Superior o equivalente. Dos ejercicios escritos, teórico y práctico.

**¡GRAN EXITO DE NUESTROS ALUMNOS!**  
Vea la relación de nuestros alumnos aprobados. Ya tenemos publicados (enviamos a reembolso) los NUEVOS TEXTOS ACTUALIZADOS (edición AGOSTO 1994). Plazo de instancias: hasta el 20 de Septiembre. Pídanos información URGENTE indicando la oposición que desea. JURISPERICIA. Jardines, 3. 28013 MADRID. Teléfonos (91) 5224007 (4 líneas) y 3691121.

# Monseñor Martínez Acebes renueva este mes gran parte de cargos de la diócesis

**La mayor parte de sacerdotes toman posesión de su nueva ocupación esta semana**

□ **BURGOS.**—El Boletín Oficial del Arzobispado de septiembre publicará, en nombre del arzobispo monseñor Santiago Martínez Acebes, la relación de nombramientos, en el marco de una amplia renovación de responsabilidades en parroquias y distintos departamentos de la diócesis, de los que toman posesión esta semana:

## SEMINARIOS DIOCESANOS

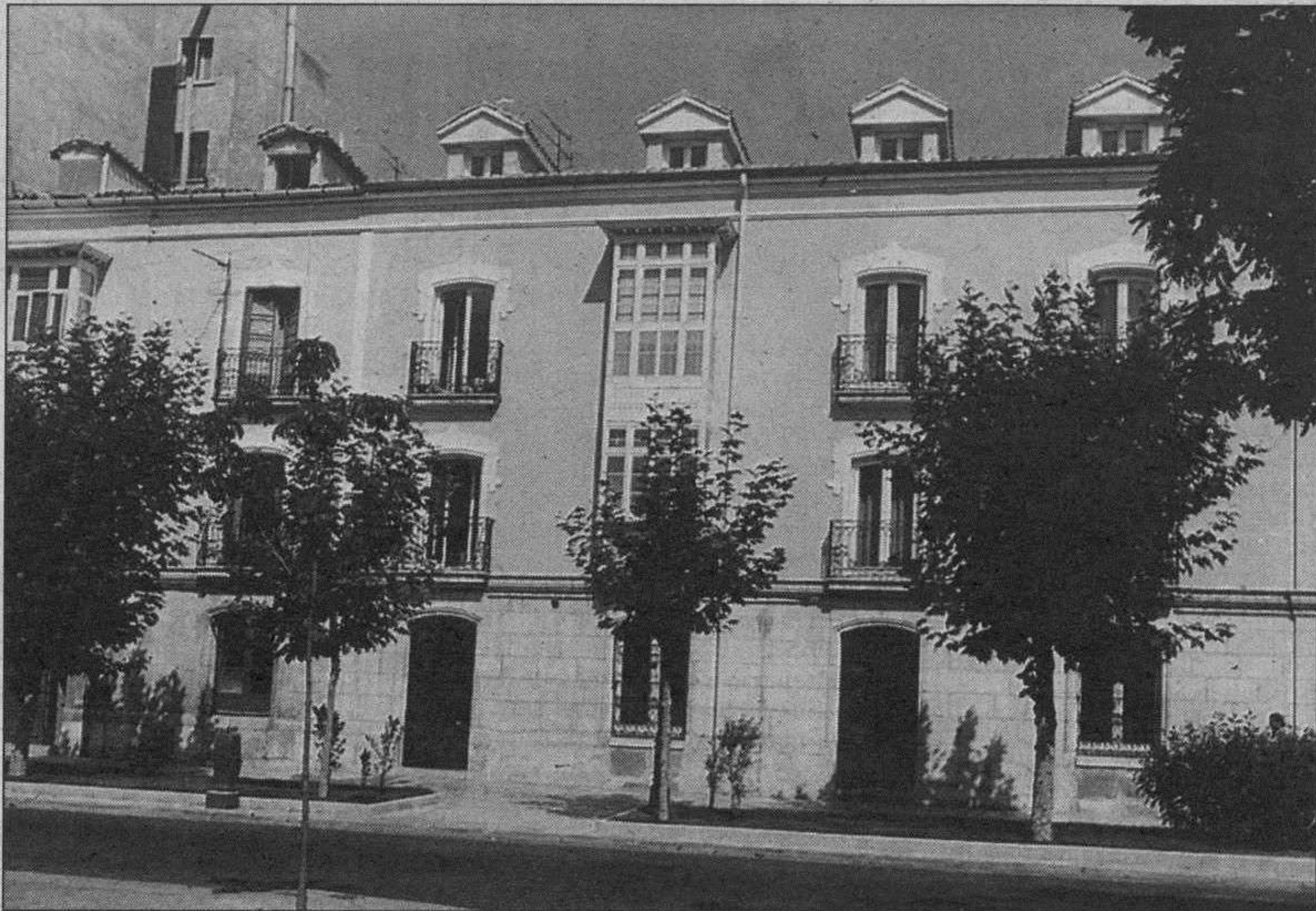
Rector del Seminario Mayor de San Jerónimo, Alejandro Millán Cuesta. Formador del Seminario Mayor, Francisco García Ballesteros. Formador del Seminario Menor de San José, Jesús Rodríguez. Diácono adscrito como formador de San José, Carlos Ruiz de Cascos.

## ZONA SEGUNDA RIBERA

Vicario de la parroquia de San José, de Aranda: Angel Santamaría. Párroco de Vadocondes y Santa Cruz de la Salceda: Honorio Esteban Mayordomo. Párroco de Valdeandé, Tubilla del Lago y Santa María Mercadillo, Marciano Esteban González. Párroco de Roa: Angel Martínez Obregón.

## ZONA TERCERA ARLANZA

Arcipreste de Lerma-Covarrubias: Lucinio Ramos, párroco de Villafuella. Párroco de Lerma, Quintanilla la Mata, Rabé de los Escuderos y capellán de las MM. Dominicas de Lerma: Ildefonso Asenjo Quintana. Párroco de Villamayor de los Montes, Madrigalejo, Zaél y u. Villahizán y capellán de las MM. Cistercienses de Villamayor: Francisco Javier Pereda Peña. Párroco de Tordueles: Fermín Angel González López, P.º de Puentevedra. (Cesa en Cebrecos y Tejada). Párroco de Solarana, Castrillo Solarana, Nebreda, Revilla Cabriada, Villoviado, Quitanilla del Coco,



Los cambios son una iniciativa del titular del Palacio Arzobispal, Monseñor Martínez Acebes

Tejada, Cebrecos y Santibáñez del Val y u. Barriosuso: Luis Espiga González. Párroco de Neila y vicario P. de Quintanar de la Sierra: Jesús González. Párroco de Huerta de Arriba. Huerta de Abajo, Tolbaños de Arriba, Tolbaños de Abajo y

Bezares de Valdelaguna: Pedro Juanes. Párroco de Pampliega, Barrio de Muño, Belbimbre, Palazuelos de Muño y Villazopeque: Luis Hernando Hernando. Párroco de Royuela de Riofranco y Torrepadre: José Ignacio Santos Rementería.

## Nuevos consiliarios y delegados sectoriales

□ En las delegaciones diocesanas sectoriales y consiliarias los cambios son: director de la Casa de la Iglesia, José J. Rodríguez. Delegados diocesanos: de enseñanza Jesús M.º Calvo; de Liturgia Jesús Camarero; de vocaciones Juan C. Devesa. Consiliarios: de Acción Católica General, Saturnino López; de Pastoral Universitaria, Zona Norte: Juan I. Rodríguez y Miguel Orive. En la zona de Burgos, los nombramientos son: Arcipreste de Vega, Amadeo

Varona. Párrocos: de S. José Obrero, Rafael Cubillo y Antonio Moral, vicario; de Santiago y Sta. Agueda, Pedro Muga; S. Cosme y S. Damián, Pedro Sáez; S. Pablo, Andrés Picón. Vicarios: de la Sda. Familia, Micael Hellín; La Inmaculada, Jesús Castilla; Fátima: José I. Fernández. Capellanes de las Trinitarias, Agustinas de Sta. Dorotea y auxiliar de S. Agustín: Jesús M.º Calvo, José L. Reguero y Fermín Rilova. Director de San Jerónimo: Miguel Orive.

## ZONA CUARTA BUREBA

Párroco de San Nicolás de Miranda de Ebro: Ricardo Puente. Párroco de Zuñeda, Grisaleña, Vallarta de Bureba y vicario de Briviesca: Benigno Sáinz. Párroco de Cameno, Bañuelos de Bureba y Carrias y vicario de Briviesca: Agustín Burgos Asurmendi. Párroco de Santa María del Invierno y Piedrahita de Juarros: José Javier Fernández Díaz.

## ZONA SEXTA AMAYA

Párroco de Dobro, Pesadas, Escóbados de Abajo y Villalta, Escóbados de Arriba, Ahedo del Butrón y Porquera del Butrón y vicario de Sedano: Roberto Calvo. Párroco de Llanillo de Valdelucio y a. Villaescobedo, Fuencaliente, Quintanas de Valdelucio y a. Escuderos, La Riva de V. y a. Barriolucio, Solanas de V. y a. Corralejo, Renedo de la Escalera y a. Paúl de Valdelucio: Epifanio Puertas. Párroco de Guadilla de Villamar, Amaya, Barrio de San Felices, Peones de Amaya, Puentes de Amaya y Quintanilla Riofresno: José Manuel Santos.

## SUCESOS

**Roban estuches de vino en una cooperativa de Gumiel**

□ **BURGOS.**—En una cooperativa vinícola de la localidad de Gumiel de Hizán, autores desconocidos, tras forzar el candado de la puerta, se apoderaron de 12 estuches que contenían cada uno de ellos tres botellas de vino tinto. El valor de los objetos sustraídos se cifra en 11.600 pesetas, mientras que los daños ocasionados se estiman en 2.000.

Por otro lado, una persona que caminaba por el parque «Virgen del Manzano» fue abordada por dos individuos que, tras amenazarle con una navaja, le arrebataron una cartera que contenía documentación y 4.500 pesetas, así como un reloj de pulsera valorado en 18.000 pesetas.

**Detienen a un vecino de Salas que desobedeció a la autoridad**

□ **BURGOS.**—Fuerzas de la Guardia Civil de Salas de los Infantes han detenido a un vecino de dicha localidad por delito de desobediencia a la autoridad.

Funcionarios de la Brigada de Policía Judicial han detenido a M.P.A.G., de 32 años y con ocho detenciones, por robo con violencia.

Los mismos funcionarios han detenido a F.J.C.M., de 20 años, por robo con fuerza en un vehículo.

**El general Sánchez descarta una mayor agrupación de cuarteles**

□ **BURGOS.**—Los cuarteles de la Guardia Civil en Castilla y León no pueden agruparse más de lo que están, al tratarse de una Comunidad con gran cantidad de pequeñas localidades, aseguró ayer el general de la Sexta zona de la Guardia Civil, con mando en todo Castilla y León, según informó Efe.

El general Miguel Sánchez Pérez mantuvo ayer por la mañana una reunión protocolaria con el gobernador civil de Burgos, César Braña, a cuyo término recordó que antes de cerrar cualquier cuartel de la Guardia Civil se hace un exhaustivo estudio de la delincuencia en la comarca de influencia, «aunque aún así no se toma la decisión sin que la apruebe el gobernador civil de la provincia».

En el caso de Burgos, el gobernador civil dijo que «no hay previsiones de cerrar más cuarteles, porque hemos cumplido al cien por cien el plan de despliegue previsto y entendemos que las necesidades de Burgos se ajustan a la presencia de los treinta y ocho cuarteles que hay en la actualidad».

Este encuentro se produce días después de que el nuevo general de la Sexta zona de la Guardia Civil tomara posesión de su cargo.



**AYUNTAMIENTO DE BURGOS**

Sec. HACIENDA Neg. CONTRATACION

### ANUNCIO DE CONCURSO

**OBJETO.**— La presente licitación tiene por objeto la adquisición de diversos vehículos con destino al servicio de limpieza, de acuerdo con las prescripciones técnicas señaladas en el Pliego de Condiciones.

**TIPO DE LICITACION.**— El tipo de licitación, a la baja, incluido I.V.A., gastos de transporte y demás tributos de las distintas esferas fiscales es de 29.657.120 pesetas.

**PRESENTACION DE SOLICITUDES.**— En la Unidad de Contratación del Ayuntamiento de Burgos, en horas de oficina, hasta las 13,00 horas del día 19 de septiembre de 1994, en sobre cerrado.

Anuncio extenso en el Boletín Oficial del Estado Núm. 203 de fecha 25 de agosto de 1994.

Burgos, 5 de Septiembre de 1994

EL ALCALDE,  
Fdo.: Valentín Niño Aragón



**AYUNTAMIENTO DE BURGOS**

Sec. HACIENDA Neg. CONTRATACION

### ANUNCIO DE CONCURSO

**OBJETO.**— La presente licitación tiene por objeto la adquisición de dos unidades de camión-recolector de carga lateral de 25 metros cúbicos de capacidad, con eleva contenedores de hasta 3,20 metros cúbicos (DIN), y 340 unidades de contenedores de 2,40 metros cúbicos, mínimo, de acuerdo con las prescripciones técnicas señaladas en el Pliego de Condiciones.

**TIPO DE LICITACION.**— El tipo de licitación, a la baja, incluido I.V.A., gastos de transporte y demás tributos de las distintas esferas fiscales es de 111.814.500 pesetas.

**PRESENTACION DE SOLICITUDES.**— En la Unidad de Contratación del Ayuntamiento de Burgos, en horas de oficina, hasta las 13,00 horas del día 19 de septiembre de 1994, en sobre cerrado.

Anuncio extenso en el Boletín Oficial del Estado Núm. 203 de fecha 25 de agosto de 1994.

Burgos, 5 de Septiembre de 1994

EL ALCALDE,  
Fdo.: Valentín Niño Aragón



# «La Paz y la Guerra...» ultima los detalles para el acto inaugural

ROBERTO VILLARREAL  
BURGOS

□ El montaje de la exposición «La Paz y La Guerra en la época del Tratado de Tordesillas», que se inaugura mañana, está prácticamente finalizado, «a falta de muchos pequeños detalles que dan brillantez a una muestra de tanta envergadura», explicó el comisario Alberto Bartolomé Arraiza.

«Todas las piezas —indicó Bartolomé— están en Burgos. Lo más grande resulta fácil de montar; lo que lleva más tiempo son cientos de detalles que hay que pulir. En esa carrera estamos ahora para llegar a tiempo a la inauguración».

A las lógicas dificultades de montar una gran exposición como «La Paz y la Guerra...» hay que añadir algunos trabajos «extra» derivados de la estructura del Monasterio de San Juan: «Estamos cubriendo una gran cristalera con filtros que eliminen los rayos ultravioleta, muy dañinos para los materiales expuestos», manifestó el comisario.

Por otra parte, las estructuras de madera construidas para unir el Monasterio de San Juan con la Capilla de Música de las Bernardas ya han sido pintadas

## La exposición sobre la época del Tratado se abrirá con la presencia de Juan José Lucas

con los colores de las banderas de España y Portugal. El objeto de estas construcciones es evitar que el espectador, al cambiar de edificio, «sienta que está viendo dos exposiciones diferentes».

«La Paz y la Guerra en la época del Tratado de Tordesillas» es, según su comisario, «una gran oportunidad de entender la época de la firma del Tratado. Creo que es muy interesante un enfoque que trata de narrar la vida cotidiana de aquel entonces». La exposición, una de las más importantes que se pueden ver este año en España —su presupuesto de 150 millones así lo confirma—, va a contar con el máximo apoyo institucional y el presidente Juan José Lucas ya ha confirmado su presencia en el acto inaugural que tendrá lugar mañana.



ANGEL AYALA

Durante los últimos días han seguido llegando importantes piezas al Monasterio de San Juan.

# 200 sociólogos se reúnen en Burgos para abordar el tema de la familia y educación

**Catedráticos de distintas universidades asistirán entre los días 22, 23 y 24 de septiembre al I Congreso de Sociología**

□ **BURGOS.**—Los próximos días 22, 23 y 24 de septiembre, Burgos será sede del I Congreso de Sociología de Castilla y León que, de manera conjunta, han organizado la Cátedra de Sociología de la Comunicación Humana de la Universidad Complutense de Madrid y la Fundación Docente CEIS, bajo el tema «Familia y Educación».

En las jornadas se darán cita un total de 200 sociólogos, destacados profesores de Universidades de la mayor parte de las regiones españolas, entre ellas las de Galicia, País Vasco, Andalucía, Canarias y Madrid.

En palabras del catedrático Amadeo Corral, uno de los organizadores, se ha elegido para este año inaugural el tema «Familia y Educación» haciéndose

eco de la declaración por las Naciones Unidas de 1994, como Año Internacional de la Familia.

Este congreso es la primera manifestación de un proyecto que aspira a institucionalizarse, propiciando el encuentro anual de sociólogos españoles y extranjeros, a fin de enfocar desde la perspectiva de la teoría sociológica los temas que en cada oportunidad se consideren más adecuados.

El Congreso, cuyo comité de honor lo integran Juan José Lucas, presidente de la Junta; Gustavo Villalpalos, rector de la Complutense; Valentín Niño, alcalde de Burgos, y Marcos Sacristán, rector de la Universidad burgalesa, entre otras personalidades, se celebrará en el salón de actos que la Caja de Ahorros del Círculo tiene en la Plaza de España.

En el transcurso de las distintas jornadas se desarrollarán ocho ponencias, dos mesas redondas, así como diversas comunicaciones.

## Si tiene un proyecto de Estación, úñase a nosotros.

**Si tiene una gran vocación empresarial, y tiene un proyecto de Estación de Servicio, o un terreno donde realizarlo, y quiere incorporarse a un Grupo Europeo de futuro, únase a nosotros.**

**Agip le ofrece:**  
Flexibilidad y adaptación, plena integración a nuestra red, compartiendo entre todos riesgos y beneficios. Trabajando juntos.

**Agip le garantiza:**  
Completo apoyo en su gestión, los productos tecnológicamente más avanzados, el más moderno enfoque de Estaciones de Servicio y formación específica orientada al consumidor,

creada por una de las más importantes compañías petrolíferas del mundo.

**Llámenos a Agip España, S.A.**  
al Telf. : 91/596 21 00.  
Pregunte por D. Valentín Martín.  
Tienen mucho de que hablar.



**Cambie a Agip.**  
Proyectemos juntos el futuro



Agip	
Sin Plomo 95	8888
Extra Verde 98	8888
Super	8888
Gasóleo A	8888
Lavado	

**4.792 AGENTES, AUXILIARES Y OFICIALES PLAZAS DE LA ADMINISTRACION DE JUSTICIA PARA OFICINAS DE JUZGADOS Y TRIBUNALES DE TODA ESPAÑA**

Requisitos de los aspirantes: mayores de 18 años y posea la titulación de Certificado de Escolaridad (1.264 Agentes) o Graduado Escolar (2.481 Auxiliares) o B.U.P. (1.047 Oficiales). Abierto el plazo para la presentación de instancias hasta el 20 de septiembre de 1994. Recoja hoy mismo las bases de la convocatoria y los textos para la preparación en: **LIBRERIA UTOPOS Huerto del Rey, 14 - BURGOS**  
INFORMACION FACILITADA POR EDITORIAL MAD, S.L.

LA CATEDRAL SE HUNDE



S A L V E M O S L A

## Adhesiones a la carta en favor de la restauración urgente de la Catedral

Continúa

Emilio Barriocanal Alegre, Burgos. Alicia Barriocanal Cid, Burgos. Pilar Cid Ayala, Burgos. Adoración Martínez Cuesta, Burgos. Elías Gutiérrez Benito, Burgos. Quirico Santamaría Santamaría, Burgos. Jorge Oribe Vivar, Burgos. Casilda Pérez Ortega, Burgos. Oscar Orive Vivar, Burgos. Trinidad Vivar Caballero, Burgos. Emiliano Orive Becerril, Burgos. Abilio Santiago Vivar, Burgos. Javier Ontañón Castañeda, Burgos. Julia Castañeda González, Burgos. Marciano Ontañón Rojo, Burgos. Emilia Castañeda González, Burgos. Isabel Sanz de la Fuente, Burgos. Isabel de la Fuente Rodríguez, Burgos. Ricardo Castañeda González, Burgos. José Enrique Ontañón Castañeda, Burgos. Ricardo Ontañón Castañeda, Burgos. Julia Navazo Gómez, Badalona (Barcelona). Cristina López-Sanvicente Ramos, Melgar de Fernamental. Fernando Celada Angulo, Miranda de Ebro. José Miguel Santillán Temiño, Burgos. Roberto Santillán Martínez, Burgos. Luis María Ibeas Fernández, Burgos. Angel Guerra García, Aranda de Duero. Felicidad Pernia Pérez, Burgos. Javier Sardiñas Ortega, Burgos. Begoña Abad García, Burgos. Julita Díez Romero, Burgos. María Luisa García Calleja, Burgos. Luis Sardiñas Ortega, Burgos. Marta Iglesia Gil, Burgos. Antonio Lanchares Pedrosa, Burgos. Elena Rodrigo Alonso, Burgos. Marisa Ortega, Burgos. Pedro Antonio Díez Rodrigo, Burgos. Ignacio Galnete Benito, Burgos. Juan Fernández Castro, Burgos. Amparo Llaeata, Valencia. M.<sup>a</sup> Jesús Manzano Gete, Burgos. Ramón Martínez Liébana, Burgos. María Luisa Navarro Alonso, Lerma. Tomás González Alonso, Barcelona. Ramiro Ruano Revuelta, Burgos. María Concepción Ortega Carnicero, Bilbao. Francisca Lourdes Santos Suárez, Burgos. María Begoña Latorre Iturriaga, Burgos. Monserrat Abad García, Burgos. Julián Sedano García, Logroño. María Carmen Arrolas Pérez, Madrid. Francisco Muro de Iscar, Madrid. Juliana Merino Arribas, Vitoria. Marcos Reoyo Cuesta, Burgos. Juan José Uyarra Sáez, Burgos. Cándido González Ruiz, Burgos. José Alberto Fernández López, Burgos. María Teresa Triviño Badillo, Málaga. Benito Palacios Sanz, Burgos. Carlos Olabarria Vallejeuco, Bilbao. Consuelo Barrio Izdo, Burgos. María Yolanda González Angulo, Burgos. María Dolores Crespo Domaica, Logroño. Juan Antonio González Angulo, Burgos. María Angeles Alonso Camarero, Burgos. Mariana Moral, Gasteiz. Manuel Bernal Consejo, Málaga. María Rosa Crespo Domaica, Burgos. Irene Bernal Triviño, Málaga. Leandro Alday Amor, Burgos. Montse González Zamorano, Burgos. Pilar González González, Burgos. Jesús del Pozo Ortega, Burgos. M.<sup>a</sup> Jesús González González, Burgos. J. Fernando Soriano Acedo, Madrid. Antonio Carrasco Ruiz, Sevilla. Jose Luis Alonso Alonso, Madrid. María Jesús Tarrago

Núñez, Burgos. Francisco Gil Vilda, Zaragoza. Judith Prado Fernández, Burgos. Elena Fraca Domínguez, Zaragoza. Ana María García López, Valladolid. María Angeles Vadillo, Bilbao. Silvia Martínez de Pinillos, Burgos. José A. Fernández Palacios, Santa Cruz (Granada). Eulogio Javier Zamora Brizuela, Burgos. Francisca Navarro Romero, Granada. Margarita Cara Izquierdo, Burgos. Nuria Medina Martín, Ceuta. Esther Cantero Tejero, Burgos. José María Maldonado Arostegui, Burgos. Milagros Franco de la Iglesia, Burgos. María Sagrario Hernández, Tres Cantos (Madrid). Juan Sanz de la Villa, Burgos. Adolfo Gatell, Tres Cantos (Madrid). Eva Millán Fernández, Burgos. Africa Martín Fernández, Ceuta. Ramón Zaloña Sánchez, Burgos. Oscar Medina Martín, Ceuta. Juan Medina Pulido, Ceuta. Ruth Romero Millán, Burgos. Roberto Alvarez Pablos, Madrid. José Tapia Antón, Burgos. Pedro de Velasco González, Burgos. José Luis Moneo Calleja, Burgos. José González del Pozo, Burgos. Indalecio Peñacoba Maestre. Cecilia González González, Burgos. M.<sup>a</sup> Isabel González González, Madrid. René Jesús Payo Hernanz, Burgos. Agustín González Mozo, Madrid. Amparo Nieto, Burgos. Rosario García Gutiérrez, Burgos. Valeriano García Gutiérrez, Burgos. M.<sup>a</sup> Angeles Olea Pereira, Burgos. José María de la Iglesia, Burgos. Ana María Martínez Irujo, Madrid. Pedro García Villalba, Avila. Trinidad Garnica Rodríguez, Valencia. José Velasco Velasco, Burgos. Gregorio Tomé Barbero, Logroño. Alfredo Delgado Estrada, Burgos. María Asunción Garnica Rodríguez, Burgos. José María Delgado López, Burgos. Jesús Delgado Estrada, Burgos. Dolorés Pastor Valle, Alicante. Soledad Azofra Ortega, Burgos. Antonio García Martín, Burgos. Ana Azofra Ortega, Burgos. Jesús Manuel Arribas Calanne, Burgos. Francisco Javier Bermúdez, Madrid. María Soledad Hernández Rodríguez, Madrid. Ana María Pando Bonet, Burgos. Miguel Gómez Sánchez, Valencia. Juan Suárez Villalta, Burgos. Aurora Palacios Oreja, Ciempozuelos (Madrid). José Ezquerro Delgado, Burgos. Gonzalo Delgado Pando, Burgos. Trinidad Checa Sánchez-Oro, Cuenca. Luis Rodríguez de Guzmán, Madrid. J. Benito Salas, Burgos. Susana Nieto Galán, Logroño. María Concepción Alonso Rodríguez, Salamanca. María Sol Sanz Sáiz, Burgos. María Victoria Herrera del Pino, Burgos. Marina Ruiz Cueva, Burgos. Angelines de Llano Fernández, Oviedo. Mercedes Santamaría, Madrid. Manuel Miraboue, Oviedo. Oscar Castañeda Pérez, Burgos. Luis Ruiz Pérez, Burgos. Susana Cueva de la Hera, Burgos. José Pedro Marcos Gallego, Valladolid. María Dolores Rioja Zuazo, Burgos. Olga Fernández Txasko, Pozuelo. Carolina Pérez Rioja, Burgos. Fernando Burgos Juez, Madrid. Noelia del Hoyo Santamaría, Burgos. Beatriz Pérez Rioja, Burgos. Rober-



José Manuel Barrio, ex-presidente de la Caja de Ahorros Municipal

to Gutiérrez Rodríguez, Burgos. Federico Pérez Pérez, Burgos. Santos Castro Castro, Burgos. Fernando Burgos Santamaría, Pozuelo. Celestina Castro Castro, Santovenia de Oca. Soledad Porras Castro, Valladolid. Albina Barrio Valdivielso, Burgos. Ana Isabel Valdivielso Díaz, Burgos. Esther Sabater Barrio, Burgos. Alvaro Manso Barbadiello, Burgos. Francisco Jesús del Hoyo Santamaría, Burgos. Laurentina Barrio Valdivielso, Burgos. Anselma Blanco del Pozo, Burgos. Emilia Díez Conde, Burgos. M.<sup>a</sup> Isabel Grijalvo Gómez, Burgos. Emilia González Díez, Burgos. María del Carmen Grijalvo Gómez, Burgos. María de la Cruz Moliner López, Durón (Guadalajara). María Begoña Herrera, Burgos. Juan Carlos Yela Bernabé, Burgos. José Ramón Yela Bernabé, Burgos. María Angeles Gómez Martín, Navarra. Lourdes Pérez Pérez, Burgos. Damián Arnáiz Ortega, Burgos. María Pilar Porras Gil, Burgos. Nieves García Pérez, Burgos. Emiliano Pérez, Burgos. José Luis Izquierdo Pérez, Burgos. Eufemia González Velasco, Sotragero. Marta González Bermejo, Burgos. Amador Lozano Caballero, Burgos. Gregorio González María, Burgos. María Luisa Mediavilla Mediavilla, Burgos. Roberto Granja Albarelos, Burgos. Emi Bermejo Contreras, Burgos. Isabel Herrero Pérez, Burgos. Angel Lozano de los Ríos, Burgos. José Manuel Vélez Abad, Burgos. Carmen Pinedo Moraza, Burgos. María Concepción Pascual, Burgos. Luis Miguel López de la Hera, Burgos. Antonio Serna de Diego, Burgos. Epi González, Burgos. María Teresa de la Hera Cuesta, Burgos. María Luz Gómez Garay, Bilbao. Pilar Bueno Izquierdo, Burgos. Luis Villoldo Ortega, Bilbao. María Teresa Núñez Díez, Burgos. Cristina Pastor Rilova, Burgos. Natalia Suárez Benito, Milagro (Navarra). Victoria Martín Casimiro, Burgos. Pedro Lastra Palacios, Burgos. Alicia Martín Casimiro, Burgos. José Lastra Barrio, Burgos. Francisco Javier García Moruno, Madrid. Lucía Palacios Ezquerro, Burgos. José Santiago Miguel Gar-

cia, Burgos. María Teresa Lastra Palacios, Burgos. Ignacio Bisbal Urandal, Madrid. Félix Palacios Oca, Burgos. Lucía Ezquerro Corral, Burgos. Isidoro Díez Murugarren, Burgos. Círculo Filatélico y Numismático, Burgos. Rosa María Balsobre, Burgos. Pere Joan Vidal Torruelca, Lérida. José Luis García Díez, Burgos. Severiano Pérez Vaquero, Valladolid. Carlos Peñalba López, Burgos. Máximo Martínez Zapatero, Burgos. Juan María Gil Paton, Burgos. María José Ribera Ferré, Valencia. Juan Luis Pala Moreno, Valencia. Eduardo Gil Tomé, Burgos. María Antonia Vázquez Astudillo, Burgos. José Ortega Hurtado, Burgos. Félix Movilla, Vitoria. Antonio Solana Sojo, Burgos. Angel Luis Hernández Echevarría, Burgos. Maximino Marcos, Burgos. Susana Fernández Casas, Burgos. Alejandra Ortega, Burgos. Maite Ayuso Jurado, Roselló (Lérida). Luis López Araico, Burgos. Rosa Santamaría Vicario, Burgos. Pedro Sarraiz Hernández, Burgos. María Carmen Estalayo González, Burgos. Leonardo Ruiz Cubas, Burgos. Tomás Blanco Busto, Burgos. Flora Inés Fernández Vivanco, Burgos. Juan Miguel Calleja, Burgos. Paulino Lázaro Caño, Burgos. Yolanda Ortega Maroto, Burgos. Gonzalo Martínez Díez, Valladolid. José Ortega Hernando, Burgos. Concepción Artola Lázaro, Burgos. María Luisa Maroto Ubierna, Burgos. María Aránzazu Ortega Maroto, Burgos. Carlos Real López, Burgos. Sonia Ortega Maroto, Burgos. Víctor Manuel Puente Mena, Burgos. María Angeles Lázaro Blanco, Burgos. Cristina Arroyo García, Burgos. Nuria Canseco Cocho, Burgos. José Luis García Ferrero, Burgos. M.<sup>a</sup> del Carmen Ballesteros Expósito, Briviesca. Gonzalo Fernández Avezuela, Briviesca. María Elena Redondo Rodríguez, León. Fernando González Baño, Burgos. José Vicente Rodríguez Martínez, Burgos. Florentina Martínez Gómez, Burgos. María Rosa Pelegrín Martín, Burgos. Rubén Navas Pelegrín, Burgos. Adalberto Abad, Aranda de Duero. María Luisa Revilla Corpancho,

Madrid. Diego Navas Pelegrín, Burgos. Eugenio Martín Barahona, Burgos. José Luis Navas Cuñado, Burgos. Asun Sáiz, Burgos. Joaquín García Andrés, Burgos. Estéban Quintana González, Burgos. Agustín Moreno Alzaga, Burgos. Consuelo Gea Sánchez, Almería. Encarnación Hernández, Valladolid. Andrés Vélez Ramal, Almería. Romualdo Rodríguez García, Burgos. María Jesús Insasola Castell, Valladolid. Enguelberto Vicente Molinero, Salas de los Infantes. Eduardo Lozano, Burgos. Demetrio Delgado Rodrigo, Ibeas. Inmaculada Fonseca Murillo, Valladolid. María José García Garrido, Ibeas. Salvador Fosas Roig, Sabadell (Barcelona). Javier Isaac Ametis Cabello, Adra (Almería). Juan José Nespereira Gómez, Valladolid. José María García Elvira, Burgos. José Manuel Ametis Cabello, Adra (Almería). María Trinidad Cabello Márquez, Adra (Almería). Ofelia de Campos Gutiérrez, Valladolid. José Gómez Bogantes, Cuenca. Asunción Arranz, Logroño. Juana García Castilla, Tordesillas (Valladolid). José Moraga García, Logroño. Javier de María, Burgos. Francisco del Campo Labarga, Briviesca. Mónica Pellitero Espina, Valladolid. María del Pilar López, Móstoles (Madrid). Azucena Río Sancho, Villamarciel Vallado. Virginia Gómez, Alcorcón (Madrid). Elisa Curiel Cachafeiro, Valladolid. Jorge Darío Fernández Gómez, Alcorcón (Madrid). Teresa Cortejo Moro, Valladolid. Ana María Jiménez San José, Valladolid. Deogracias Cuesta, Burgos. M.<sup>a</sup> del Carmen García Zamora, Sabadell (Barcelona). Julio Alberto Alonso Latorre, Burgos. María V. Sáiz Castañón, Burgos. Judith Rodríguez Fernández, Burgos. Ramiro Díez Díez, Burgos. Antonia Trigueros Aguilar, Callosa (Alicante). José Martín del Diego Ballesteros, Villatoro. María Cruz Díez Pérez, Burgos. Francisco Javier Revuelta Laso, Marbella (Málaga). José Mata Tobar, Burgos. Félix Palomar Fontecha, Burgos. María del Carmen Alonso Pérez, Burgos. Aurelio Marcos del Río, Burgos. Vanessa Bergado Bascones, Burgos. María Francisca Sarrío Cuesta, Segovia. José Pastor, Callosa (Alicante). Primitivo Nuño Marcos, Burgos. María Francisca Nuño Marcos, Burgos. Alejandro García González, Burgos. Juan Antonio del Cerro Cidón, Callosa (Alicante). Carmen Río Izquierdo, Burgos. Anastasio Méndez Malo, Madrid. María Teresa García Angoy, Zaragoza. Alfonso Villanueva Vadillo, Burgos. Javier Ruiz, Madrid. Paulino Renedo García, Burgos. Luis Güemes Mere, Burgos. Silvia Ortega Cano, Burgos. Joaquín Arnáiz Rodrigo, Villanueva de Argañón. Celso Molano Padilla, Burgos. María José Arnáiz López, Burgos. María Dolores Cano Zarrate, Burgos. Dionisio García Monasterio, Burgos. Fernando Ortega Riquelme, Burgos. Tomás García, Pancorbo. Inmaculada Arnáiz López, Burgos. Florencio Barrio Sanz, Burgos. Gloria Arnáiz López, Madrid.

Continúa

LA CATEDRAL SE HUNDE



SALVEMOSLA

Adhesiones a la carta en favor de la restauración urgente de la Catedral

Continúa

Francisco Azofra Barrio, Burgos. Ana Fernández González, Burgos. Carmen Lydia Fernández González, Burgos. José Ignacio Araus, Burgos. María del Carmen Sáez Pérez, Burgos. Ignacio Araus Sáez, Burgos. Secundino Martínez González, Burgos. María del Carmen Santaolalla García, Burgos. Vicente Julio Martínez Santaolalla, Burgos. Alvaro Martínez Santaolalla, Burgos. María Teresa Bernal Martínez, Burgos. Aurelio Cid Ayala, Burgos. Javier Hernández Pérez, Villalba de Duero. Gonzalo Herrera Arnáiz, Burgos. Eladio Olivares Suárez, Madrid. Carmen Gabriel Romaniaga, Madrid. Francisco Javier Muñoz Baños, Aranda de Duero. Rodolfo Sancha de Frutos, Aranda de Duero. Mónica López Contreras, Aranda de Duero. Arturo Carbonero Moreno, Aranda de Duero. Fernando Sanchó Alvaro, Aranda de Duero. Emilio Ladona Lázaro, Coruña del Conde. Carmen Ladona Calvo, Barcelona. Antonina Calvo Martínez, Coruña del Conde. Dolores Maestre Tejada, Valdeande. Marta del Pozo Maestre, Valdeande. Afrodisio del Pozo Miranda, Valdeande. Francisco Honorio Moreno Herreros, Burgos. Elisa Gómez, Burgos. María de los Angeles Ayala Sanz, Burgos. Miguel Angel Plaza Moreno, Burgos. José María García Moreno, Burgos. María del Pilar Gonzalo de la Villa, Burgos. Dionisio Luengo Nistal, Madrid. Asociación «La Portilla», Cas-

trobarro (Burgos). Jesús María Jabato Saro, Burgos. María Piedad Macho Arnáiz, Burgos. Ana María Macho Arnáiz, Gran Canaria. Emiliano Arnáiz Bonilla, Burgos. Emilia Rodríguez Fontioso, Madrid. Francisco Tomás Sáinz Baranda, Madrid. Begoña Muñoz Pedrosilla, Burgos. Bruno Martín Peinado, Burgos. Francisco Riaño Santamaría, Villadiego. Catalina Serna Herreros, Burgos. Luis Serra María-Tomé, Burgos. Francisco Javier Campo Peña, Burgos. Juan Carlos Arnáiz, Salas de los Infantes. M<sup>a</sup>. Angeles Martínez Rodríguez, Burgos. Manuel Barro de las Heras, Burgos. Eduardo Castilla Castilla, Rubena. Francisco Javier Sánchez Quintanilla, Burgos. Juana Helena González Salas, Barcelona. Daniel Mediavilla González, Castrillo de la Reina. Margarita González Lucas, Castrillo de la Reina. M<sup>a</sup>. Paz González Mazón, Castrillo de la Reina. Eugenia Lucas González, Castrillo de la Reina. Apolonio Mediavilla Munguía, Castrillo de la Reina. María del Carmen González Mazón, Madrid. Domingo Barrio Valdivielso, Burgos. Francisco Javier Barrio Martínez, Burgos. Julio César Barrio Martínez, Villafuertes. Marta Gómez Garayo, Bilbao. Marina Ramos y Ortega, Melgar de Fernamental. Roberto Ruiz Cuesta, Briviesca. Mónica Gato López, Burgos. Celia Beren Rodríguez, Burgos. José Luis Robles Ulizarno, Burgos. Sergio del Val López, Aranda de Duero. Jesús García Martínez, Hos-



Carmela Vicente Izquierdo, propietaria del Landa Palace



Vicente Redondo Andrés, presidente de la FAE

pitalet de Llobregat. Encarnación Tur Roselló, Valencia. María Concepción Ceballos Torrecilla, Barcelona. Beatriz Cuenca Baño, Elche. Pilar Gil Ballesteros, Burgos. María Casadevall, Alicante. Dolores Gutiérrez Gil, Burgos. Luis Tejedor Fernández, Burgos. Pilar Suárez Negrín, Madrid. Angelines Martínez Miñón, Burgos. Antonia Cuenca Baño, Elche. Francisco Prieto González, Burgos. Pilar Ballesteros Martínez, Burgos. Antonio Muñoz Seco, Burgos. M<sup>a</sup>. Concepción Muñoz Seco, Burgos. M<sup>a</sup>. Concepción Seco Mayoral, Burgos. Antonio Muñoz González, Burgos. Inmaculada Sanchó Antón, Burgos. José M<sup>a</sup>. Barrio Fustel, Burgos. R. Jesús

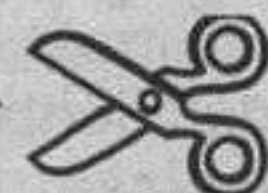
no González, Miranda de Ebro. María Victoria Gavela Santamaría, Miranda de Ebro. Manuel Gavela Gavela, Miranda de Ebro. Juan José Moral Campa, Burgos. Santiago Tajadura Alonso, Burgos. Rubén Ruiz Cardenosa, Burgos. Piedad Cardenosa García, Burgos. Jorge Arturo Ruiz Cardenosa, Burgos. Fernando Ortíz Ruiz, Burgos. María Isabel Gutiérrez Roldán, Burgos. Juan Carlos Gallastegui Oregui, Burgos. María Elena Martín Guevara, Burgos. Marina Gallastegui Múgica, Burgos. María Elena Alonso Palacios, Burgos. Florentina Sagredo Sáiz, Burgos. Adelina Gómez Martínez, Burgos. Gonzalo Alonso Palacios, Bilbao. Lourdes Terrazas Vizcaya, Villatoro (Burgos). María Purificación Cuña Santamaría, Burgos. Mayte Bárcena Gómez, Burgos. Yolanda Fonturbel García, Burgos. María Trinidad González Serrano, Burgos. María Socorro Ruiz Sagredo, Burgos. María Luisa Castañeda Marín, Burgos. David Rámila Alonso, Burgos. Martín Plaza Ordóñez, Burgos. Cristina Renuncio Galiana, Burgos.

Continuará

Aportaciones para la Catedral

Son muchas las personas que, aparte de estampar su firma en la carta de adhesión en favor de la Catedral, expresan su intención de hacer aportaciones dinerarias para allegar fondos para la restauración.

Diario de Burgos recuerda a sus lectores que la Asociación de Amigos de la Catedral tiene abiertas cuentas en las Cajas de Ahorro de la ciudad donde se pueden ingresar estas aportaciones en metálico. Burgos sabrá siempre responder a esta llamada en favor de la Catedral.



Excmo Sr. D. Felipe González Márquez  
Complejo de la Moncloa  
28071 MADRID

Excmo Sr. D. Juan José Lucas Jiménez  
Plaza Castilla y León, 1  
47008 VALLADOLID

Excmos señores:

La Catedral de Burgos está agrietada, deteriorada, gravemente enferma. Recientemente se ha caído una estatua exterior -San Lorenzo- y hay peligro de más desprendimientos. La Catedral se hunde y podría sufrir daños de carácter irreversible.

Aunque ubicada en Burgos, es evidente que es patrimonio de toda España. Ningún país que se considere civilizado puede consentir que se pierda este inigualable ejemplo del Arte Universal.

Por todo ello entendemos que es la hora decisiva de los hechos y de que todos asumamos, sin titubeos ni excusa alguna, la responsabilidad de salvar de forma efectiva y definitiva este monumento.

El Gobierno de la Nación, como máximo responsable de la política general del Estado y el Gobierno Autonómico, como responsable más inmediato por razones de competencia administrativa, deben afrontar, sin dilación y sin regatear esfuerzo alguno, las medidas que aseguren las reparaciones y consolidaciones necesarias, así como establecer las garantías de conservación para el futuro.

A tal efecto, y sin perjuicio de cualquier otra y del empleo inmediato y decidido de los fondos públicos estatales y autonómicos necesarios, proponemos la adopción de las siguientes medidas:

A.- Toda cantidad que se done para la restauración de la Catedral de Burgos deberá gozar de desgravación fiscal especial. Existen los precedentes de la Exposición Universal de Sevilla, los Juegos Olímpicos de Barcelona y el Año Santo Jacobeo.

B.- La colaboración en las tareas de restauración deberá gozar de ventajas de todo tipo que contemple la Ley de Mecenazgo.

C.- Que en toda obra pública nacional o regional un porcentaje del presupuesto se destine a Patrimonio.

D.- Dado el perjuicio ocasionado por la contaminación en las grandes ciudades, destinar, de los impuestos recaudados por gasolina, dos pesetas por litro para la restauración de Patrimonio.

E.- Posibilidad de que los burgaleses puedan asignar voluntariamente el 0,60 por ciento del Impuesto sobre la Renta a estos fines.

F.- Destinar un tanto por ciento del IVA que se recaude en el sector de Hostelería de Burgos.

G.- Creación inmediata de una Escuela Taller, al estilo de los talleres de cantería de las grandes catedrales europeas, en colaboración con el Cabildo Catedralicio, que ya ha ofrecido un local, y las instituciones locales.

H.- Elaboración de un plan de actuación a diez años y nombramiento de un Comisario en el que se centre la coordinación de los trabajos y que asuma la obligación de llevar a buen fin a los mismos.

La responsabilidad que todos tenemos en estos momentos es histórica y de no actuar decidida y adecuadamente nos caerá el baldón de haber consentido el inigualable crimen de la ruina y destrucción de un Patrimonio de la Humanidad.

A esta responsabilidad apelamos en la confianza de que entre todos se hará lo que hay que hacer.

Atentamente:

NOMBRE: \_\_\_\_\_

DNI: \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN: \_\_\_\_\_

POBLACIÓN: \_\_\_\_\_

EDAD: \_\_\_\_\_

FIRMA: \_\_\_\_\_

NOTA: Se autoriza la difusión y reproducción de esta página. Una vez firmada nos la puede enviar por correo a Diario de Burgos (San Pedro de Cardena 34, 09002 BURGOS), enviarlo por fax (947-277219 y 947-268003), o entregarla personalmente en cualquiera de las delegaciones de Diario de Burgos de Aranda, Miranda, Briviesca y la capital, así como en el kiosko donde usted compra habitualmente el periódico, que colabora de forma desinteresada en esta campaña. Las firmas recibidas se publicarán diariamente en este periódico.



Ramón del Hoyo, Carlos de la Casa y José Guirao se reúnen con los arquitectos  
La Junta va a solicitar mayor esfuerzo por parte del Ministerio de Cultura  
La exposición de pintura hispano-flamenca sobre tabla mantiene el ritmo de visitas  
Apoyo a la carta de DB con firmas que llegan desde fuera de la provincia

## Cabildo, Junta y Ministerio debaten hoy los próximos pasos de la restauración

**La comisión de seguimiento del Plan Director estudiará nuevas inversiones**

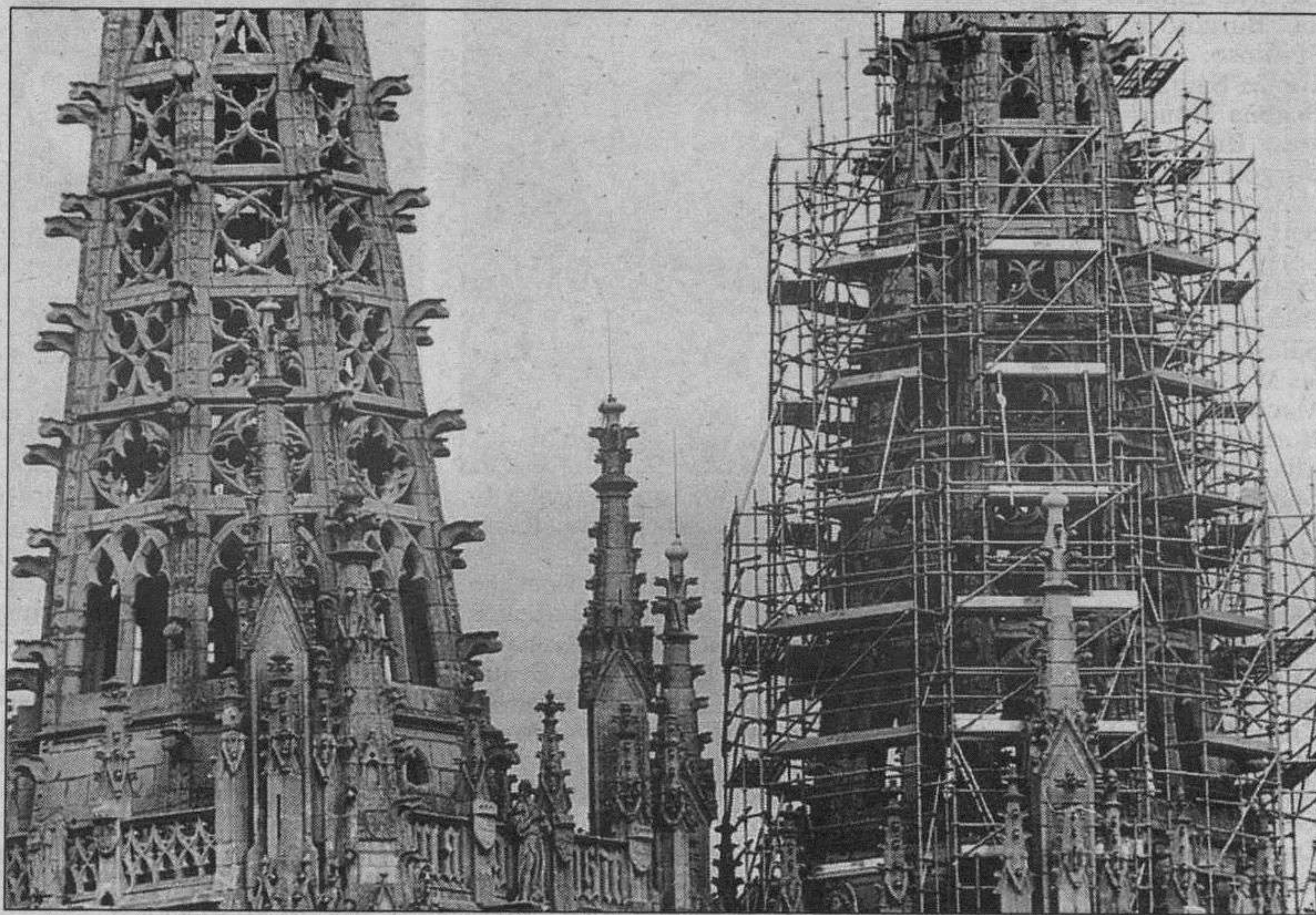
ROBERTO VILLARREAL  
BURGOS

Algunas de las incógnitas que rodean los estudios y labores de restauración en la Catedral quedarán despejadas tras la reunión que va a mantener esta mañana la comisión mixta de seguimiento del Plan Director, integrada por representantes del Cabildo, la Junta y el Ministerio de Cultura.

Por supuesto, en el mencionado encuentro estarán presentes los arquitectos Pío García Escudero, por parte de la Junta, y Dionisio Hernández Gil, por parte de Cultura. En el orden del día están englobadas aquellas urgencias de la Catedral que están siendo analizadas y tratadas, entre ellas los trabajos en la torre Norte y el estado de la estatuaría de la fachada.

### COORDINACION

En la reunión, además, los máximos responsables de todas las instituciones implicadas —Ramón del Hoyo, presidente del Cabildo Metropolitano, José Guirao, director general de Bellas Artes y Carlos de la Casa, director general de Patrimonio de la Junta— debatirán las próximas actuaciones, en concreto,



LUIS L. ARAICO

Hoy se explicarán las actuaciones en la torre Sur y se concretarán las de la Norte.

las actuaciones en la torre Norte y en las cresterías.

Carlos de la Casa, en declaraciones a la agencia Efe, ya ha anunciado su intención de solicitar a José Guirao un esfuerzo «extra» con relación a lo firmado en el convenio del 9 de abril. El director general de Patrimonio de la Junta considera que, como evidencia el desprendimiento de la estatua de San Lorenzo, han surgido nuevas necesidades en la conservación del templo que nece-

sitan ser cubiertas.

En el capítulo de aportaciones concretas, la Junta ha sobrepasado con creces la inversión prevista, y ya se acerca a los 60 millones. Junto con la torre Sur, le corresponde subsanar las humedades del claustro Sur y rehabilitar el trasaltar de Vigny.

Por su parte, el Cabildo ha destinado 25 millones de pesetas a reparar las vidrieras —algunas ya desmontadas— y podría realizar nuevos gastos en la lim-

pieza de paredes y vidrieras de la Capilla de los Condestables y en la adquisición de andamiaje propio.

Por último, al Ministerio corresponde la actuación en la aguja Norte y en las cresterías. El coste del Plan Director será cubierto a partes iguales; como se recordará, se prevé que este documento de trabajo confirme la necesidad de inversiones que pueden superar los 2.000 millones de pesetas.

## Más solidaridad de la Casa de Castilla y León en Basauri

**BURGOS.**—La Casa de Castilla y León en Basauri, después de su primer envío de 50 firmas de respaldo a la campaña promovida por DB, no ha tardado en volver a dar señales de ilusión en favor del primer monumento burgalés.

Ayer mismo llegó a la redacción de Diario de Burgos un segundo centenar de nombres que añadir a la página que diariamente hace público el compromiso de todo aquel que desea aportar su pequeño granito de arena de cara a la futura conservación de la Basílica.

### CENTRO DE SALUD

Un total de 25 profesionales del Centro de Salud de Villadiago, perteneciente al Insalud, han enviado un escrito de agradecimiento a este periódico por la iniciativa emprendida, a la vez que adjuntaban sus firmas de apoyo a la carta que será enviada a los presidentes del Gobierno y de la Junta de Castilla y León.

### NIÑOS

Por último, y en vista de las numerosas consultas recibidas en esta redacción con respecto a las firmas de los niños, DB quiere dejar claro que las rúbricas de los «peques», a efectos del futuro de la Catedral, tienen el mismo valor que la de cualquier mayor de edad.

## La exposición de pintura hispano-flamenca ya ha recibido casi 9.000 visitas

**Los catálogos de la muestra, muy demandados, estarán en breve a la venta en el claustro bajo**

**BURGOS/R.V.**—La exposición de pintura hispano-flamenca que se encuentra abierta al público en el claustro bajo de la Catedral continúa recibiendo un elevado ritmo de visitas. Desde su inauguración, hace ahora aproximadamente quince días, por la muestra pictórica han pasado frente a las obras unas 9.000 personas.

Según confirman las azafatas que atienden la exposición, el interés por contemplar el colorido de la pintura sobre tabla no ha disminuido con el paso de los días y el flujo «de personas es bastante constante

todos los días», incrementado lógicamente los fines de semana.

La apertura de esta exposición coincidió con el final de la restauración de 30 conjuntos sobre tabla alusivos a la vida y pasión de Cristo. La viveza del colorido y la composición de estas obras, llenas de espiritualidad, ha llamado mucho la atención entre los que han tenido oportunidad de admirarlas.

De hecho, la demanda de catálogos es constante, si bien todavía no se ha recibido en la sede de la muestra. El catálogo, según declaró a DB el comisario Juan Carlos Elorza, estará listo en los próximos días: «Ya se están corrigiendo las pruebas de imprenta», indicó. Incluso, «algunos visitantes, sobre todo extranjeros, han llegado a dejar direcciones para que les enviemos el catálogo a su país».



ENGUEL

**LOS BUZONES YA ESTAN EN LOS KIOSCOS.**—En un afán de facilitar en lo posible la llegada de firmas de apoyo a la restauración urgente de la Catedral hasta la redacción de DB, ya están instalados en los principales kioscos de la ciudad los buzones de cartón que les presentábamos ayer en nuestras páginas. Estos profesionales de los kioscos, al igual que los de la empresa «Smurfit España», fabricante de las cajas-buzón, colaboran con absoluto desinterés en favor de que la iniciativa alcance la repercusión esperada.

## ■ CABEZÓN DE LA SIERRA

# Lacalle: «La Junta debe mejorar la política de prevención de incendios»

**El alcalde considera que se deben realizar planes conjuntos con los ayuntamientos**

■ BURGOS/J.A.G.—«La Consejería de Medio Ambiente, que está llevando a cabo una buena labor en la extinción de incendios como se demostró el lunes en este municipio, tiene que desarrollar una mejor política de prevención de estos siniestros y sobre todo trazar programas y actuaciones en concertación con los ayuntamientos», explicó Mariano Lacalle, alcalde de Cabezón de la Sierra.

Cincuenta hectáreas de monte bajo y robles se quemaron en un incendio que afectó el lunes al monte «El Robledal». Aunque el incendio quedó totalmente controlado durante la noche, varias cuadrillas permanecieron en el lugar durante la noche para evitar que el fuego se reavivara ya que los robles seguían quemándose. Durante la mañana se completaron las labores de extinción, en las que se utilizó un bulldozer para realizar cortafuegos alrededor de la zona afectada.

Por otro lado, Leopoldo García, de 74 años y vecino de Moncalvillo de la Sierra, que resultó herido accidentalmente cuando participaba en los trabajos para apagar el incendio, según ingresado en el hospital «General Yagüe», donde fue trasladado el mismo lunes a bordo de un helicóptero.

Mariano Lacalle mostró ayer su reconocimiento por la actuación de los técnicos y personal de la Junta, Diputación, Guardia Civil así como por la inestimable colaboración prestada por los vecinos de Cabezón y distintos municipios de la zona. «Se realizó una rápida y eficaz actuación que evitó que las llamas afectaran a los pinares de este y otros pueblos que están cercanos. Si no se hubiese conseguido controlar este incendio podía haberse provocado un



AZUA

Un incendio arrasó cincuenta hectáreas de monte bajo y robles en Cabezón de la Sierra.

siniestro de enorme magnitud y de consecuencias imprevisibles», comentó el regidor.

Lacalle considera que la Junta, que, a su juicio está desarrollando una buena labor en materia de extinción de incendios,

no está realizando una buena política de prevención de los mismos. «No se pueden hacer programas y diseñar actuaciones desde los despachos. Considero que debe existir una concertación y colaboración con los

ayuntamientos para ampliar las dotaciones materiales y humanas, mejorar los accesos a los montes, acometer obras de limpieza forestal y otras labores necesarias para prevenir los siniestros», señaló el alcalde.

## Burgos: nueve incendios la pasada semana

■ La provincia de Burgos registró, durante la semana pasada, nueve incendios forestales y seis conatos, en los que se ha visto afectada una superficie total de 87,97 hectáreas, según el parte remitido por el servicio territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta de Castilla y León.

Según las informaciones ofrecidas por la sección de Protección de la Naturaleza, el foco más importante tuvo lugar en Cilleruelo de Bezana, donde ardieron 17 hectáreas de superficie desarbolada, en un incendio provocado por

causas intencionadas.

A lo largo de la semana se registraron seis conatos de incendios en las localidades de Nava de Mena, Ibeas de Juarros, Pedrosa de Valdeporres, Tubilla del Agua y cinturón verde, quedando afectadas 1,17 hectáreas de matorral y frondosas debido a rayos, tormentas, negligencia y causas desconocidas.

El resto de los nueve incendios forestales han tenido lugar en Tinieblas de la Sierra, con 3,5 hectáreas afectadas, Quintanilla de San Román, con 2 hectáreas, Alfoz de Santa Gadea (10 hectá-

reas), Albillos (5 hectáreas), Ordejón de Arriba (8 hectáreas), Redondo (2,5 hectáreas), Santa Gadea de Alfoz (1,3 hectáreas), y Espinosa de los Monteros (5 hectáreas).

Por otro lado, en la tarde de ayer se registró un incendio en el término municipal de Sarracín, afectando a dos naves en las que se almacenaba gomas y cartones. Al parecer, el fuego se inició en una zona de rastros próxima a la citada trapería. En la extinción del incendio participaron cuatro vehículos del Cuerpo de Bomberos de Burgos.

## ■ LERMA

## La novillada picada del jueves abre el cartel taurino lermeno

■ LERMA/J.M. SANVICENS.—En Lerma y con motivo de sus fiestas patronales en honor a la Natividad de Nuestra Señora, se han organizado tres atractivos festejos taurinos que, no dudamos, han de agradar a la afición.

Para el jueves, día 8, se celebrará una novillada con picadores en la que se lidiarán seis novillos-toros de la ganadería de Antonio Pérez, de San Fernando, para los diestros José Antonio Ortega, Javier Rodríguez y Juan Antonio Alcoba «Macareno».

La ficha técnica de la ganadería es la siguiente: Ganadería de Antonio Pérez, de San Fernando. Divisa: Azul, encarnada y amarilla. Señal: Horquilla y muesca en ambas orejas. Antigüedad: 7 de julio de 1907. Finca: «San Fernando», sita en Robliza de Cojos (Salamanca).

Procedencia: En 1885 la formó, en Portugal, don Luis de Gama con hembras y sementales de don Joaquín Murube. En 1911 fue adquirida por don Antonio Pérez-Tabernero. En 1965 fue heredada por su hijo Antonio. Desde 1919 no ha vuelto a cruzarse, por lo que se puede considerar un encaste con características propias.

En cuanto a los diestros que despacharán a los novillos-toros de esta ganadería, hay que decir que José Antonio Ortega tiene en su haber trece festejos con 21 trofeos; Javier Rodríguez ha toreado 31 novilladas con 51 orejas cortadas, y Juan Antonio Alcoba «Macareno», 20 festejos con 27 orejas.

Para el viernes, día 9, se ha anunciado una novillada sin picadores, con cuatro novillos de la ganadería salmantina de doña Caridad Cobaleda Galache, para Antonia José Barrera y Rafael Cañada, actuando de sobresaliente Rubén Marín.

Por último, para el sábado, día 10, se ha programado la popular Becerrada de las Peñas.

**Junta de Castilla y León**  
Servicio Territorial de Economía  
BURGOS

### ANUNCIO

A tenor de lo dispuesto en el artículo 31 del Decreto 2.619/1966 de 20 de Octubre, y a los efectos de la declaración de urgente ocupación, se publica la relación de interesados, bienes y derechos afectados por el expediente expropiatorio que se indica. Cualquier persona en el plazo de quince días, contados desde el siguiente a la publicación, podrá aportar por escrito los datos oportunos para rectificar posibles errores en la relación que se indica, así como formular las alegaciones procedentes por razón de lo dispuesto en los artículos 25 y 26 de la citada disposición.

LINEA ELECTRICA AEREA DE MEDIA TENSION A 20 KV AL CT «CASILLAS» EN ZAZUAR. F.-2.787

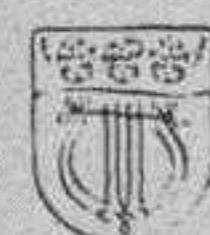
TERMINO MUNICIPAL: ZAZUAR

Parcela Nº	Propietario	Paraje	Linderos	Afección
39	Luis Alberto Aguilera Avda. Reina Victoria, 35, 8º 28003 MADRID	Casillas	Ant.: Bienvenido Delgado Post.: Camino	70 m. de vuelo y 2,10 m <sup>2</sup> del apoyo nº 9

Burgos, 30 de Agosto de 1994  
El Delegado Territorial,  
José Ignacio Marín Izquierdo

**Metropolitan**

CENTRO EXAMINADOR en BURGOS reconocido por



Trinity College London

INGLES • FRANCES • ALEMAN • RUSO

- Exámenes cuidadosamente graduados en 12 Niveles.
- Niños (desde 5 años).
- Grupos muy reducidos.
- Jóvenes.
- Profesores muy cualificados.
- Adultos.

Si piensa estudiar un idioma,  
CONSULTE NUESTROS PRECIOS.  
¡LE INTERESA!

ABIERTO PLAZO MATRICULA

NUEVO CENTRO:

Edificio Feygón Comercial

Avda. del Cid, 8 - 4º. ☎ 26 62 27.

C/ Miranda, 7 - 2º.

☎ 26 23 50.

## ■ VILLASANDINO

# La mujer, protagonista del encuentro de los Concejales de Villasandino y Fachecca

**Esta reunión parte con el objetivo de fomentar la participación femenina en el mercado de trabajo**

YOLANDA FERNANDEZ  
BURGOS

Los habitantes de Villasandino asistirán los próximos días 9, 10 y 11 a un particular encuentro de las Corporaciones municipales de la localidad y de Fachecca, municipio alicantino. La particularidad de este acto reside en que ambos Ayuntamientos están compuestos exclusivamente por mujeres.

Los fines con que se organizó este encuentro no son otros que los de cambiar impresiones sobre la gestión llevada a cabo y obtener la posibilidad de fomentar la participación de la mujer en puestos importantes, ya que en opinión de Juliana Dueñas, alcaldesa de Villasandino, «es importante transmitir el carácter positivo derivado de la experiencia de la mujer en sus puestos de trabajo».

Desde que las mujeres se hicieron con el poder en Villasandino las mejoras conseguidas en el pueblo han sido muy celebradas. Sin embargo, ha sido la población femenina la que ha mostrado más abiertamente las críticas. Según Mari Carmen Manzanal, concejala, esto se debe a que ésta «es más



Juliana Dueñas, alcaldesa de Villasandino, y Mari Carmen Manzanal, concejala.

exigente y más desconfiada».

El Gabinete municipal, cuyo mayor logro y orgullo es la consecución del total abastecimiento de aguas a la población, ha basado su política en tres pilares fundamentales: la atención a la juventud, la colaboración de las gentes y el asesoramiento de la población a la hora de realizar cualquier proyecto.

Según Juliana Dueñas «la mentalización de que tanto éxitos como fracasos son responsabilidad del pueblo y no sólo de la Alcaldía ha sido una pieza

fundamental para lograr la colaboración de la población». Gracias a la ayuda prestada por jóvenes, mujeres y jubilados se ha logrado mantener las múltiples zonas verdes creadas durante la presente legislatura y crear muchos espacios de recreo con un presupuesto muy bajo. Asimismo se ha habilitado un recinto, el Centro de Reunión Luis Osorio, para que los jóvenes de la localidad puedan reunirse y organizar actividades culturales.

La Asociación de Mujeres

«Ecos del Odra-Virgen del Carmen», compuesta por más de medio centenar de socias, ha colaborado muy activamente con el Ayuntamiento durante los tres últimos años. Actualmente este colectivo se ocupa de la redacción de un libro en el que se recogerá la historia de la localidad. Además, su carácter autodidacta se plasma en la preparación que estas mujeres están recibiendo para convertirse en guías de la parada que la Ruta de las Catedrales hace en Villasandino.

PATRICIA

## ■ MEDINA DE POMAR

**Serna: «Es posible que pueda admitirse todo el proyecto Leader II»**

■ MEDINA DE POMAR/EMILIO GONZALEZ TERAN.- El presidente del CEDER-Merindades, Antonio Serna, mostró una impresión favorable a la hora de valorar la acogida que tuvo el programa Leader II por parte de la dirección general de Industrias Agrarias y de Desarrollo Rural.

El alcalde medinés informó a su equipo directivo que está previsto que la UE destine 16.000 millones para Castilla y León, y que si bien es probable que el organismo europeo decida en Noviembre la magnitud de la concesión, para Serna, será en Diciembre cuando se reciba en Valladolid. Antonio Serna confía en que pueda admitirse todo el programa del Leader II.

Para este espacio de tiempo antes de acometer el Leader II, el primer responsable del CEDER manifestó que trabajarán en la liquidación del Leader I y preparar las bases del segundo para que pueda, según Serna, funcionar mejor y «tener mejor informados a los asociados».

Su compañero Armando Robredo indicó que el Leader I no está cerrado, están justificadas todas las medidas y «aproximadamente el 20% está sin liquidar».

Para Serna, Ojo Guareña es uno de sus proyectos prioritarios y pide la comprensión del alcalde de Sotoscueva, tiene que entender que les vamos a apoyar en todo, «todos tenemos interés en el complejo cárstico».

## FIESTAS

HOY, MIÉRCOLES DÍA 7

### SASAMON

- A las 19,00 h. chupinazo anunciador de las fiestas, volteo de campanas y Salve popular. Seguidamente, lectura del pregón de fiestas a cargo de M<sup>a</sup> Cruz Rodríguez Saldaña, directora general de Servicios Sociales de la Junta.
- A continuación, proclamación de la reina y las damas de honor.
- A las 20,00 h. Presentación oficial del libro «Historia y arte de Sasamón».
- A las 21,00 h. Actuación del grupo de danzas «Semillas del arte», de Sasamón, en el Centro Cultural.

### ESPINOSA DE LOS MONTEROS

- A las 20,30 h. Elección de reina y damas de las fiestas del 94. A continuación, lectura del pregón y chupinazo anunciador.
- A las 24,00 h. Gran verbena con la orquesta «Caribe».
- A la 01,00 h. Elección de



AZUA

**ROMERIA DE LA VIRGEN DE LA VEGA.**—Como cada año por estas fechas cientos de personas se dieron cita en torno a la ermita de Vega situada en el Comunerio de la Mancomunidad de Patria para festejar y honrar a su Patrona. Esta mancomunidad está compuesta por Huerta de Arriba, Tolbaños de Arriba, Tolbaños de Abajo y Huerta de Abajo.

«Miss Güerto».

### GUMIEL DE MERCADO

- A las 18,00 h. Chupinazo desde el Ayuntamiento y volteo de

campanas. Imposición de bandadas a la reina y damas de las fiestas.

- A las 18,15 h. Canto de la Salve a la Patrona, Santa María la Mayor, en la iglesia

a ella dedicada.

- A las 19,30 h. Eliminatorias de pelota a mano, mus y frontenis.
- A las 21,00 h. Baile de tarde, amenizado por la orquesta

«Copacabana».  
- A las 00,30 h. Verbena con el mismo grupo.

### VILLAGONZALO PEDERNALES

- A las 18,00 h. Juegos infantiles en la Plaza Mayor.
- A las 20,30 h. Gran Festival infantil, con música, magia...

### LERMA

- A las 00,30 h. Baile de peñas en la Plaza de los Mesones con la orquesta «Drakkar», de Vitoria.

### SOTOPALACIOS

- A las 23,00 h. Proclamación del rey de las fiestas.
- A las 24,00 h. Chupinazo y volteo de campanas.
- A las 0,30 h. Degustación en caseta castellana.

### MIRANDA DE EBRO

- A las 17,00 h. Inicio del campeonato de tenis «Fiestas Patronales 1994».
- A las 20,00 h. Actuación del coro australiano de la «Academia de Melbourne».

### PINEDA DE LA SIERRA

- A las 24,00 h. Sesión de fuegos artificiales.
- A las 2,00 h. Gran chocolatada.

# Un incendio estuvo a punto de provocar grandes daños en el monte de Oña

**La zona siniestrada se encuentra bajo el Puesto de Vigilancia de «Susenes», entre Oña y Trespaderne**

MARIA JOSE FERNANDEZ  
OÑA

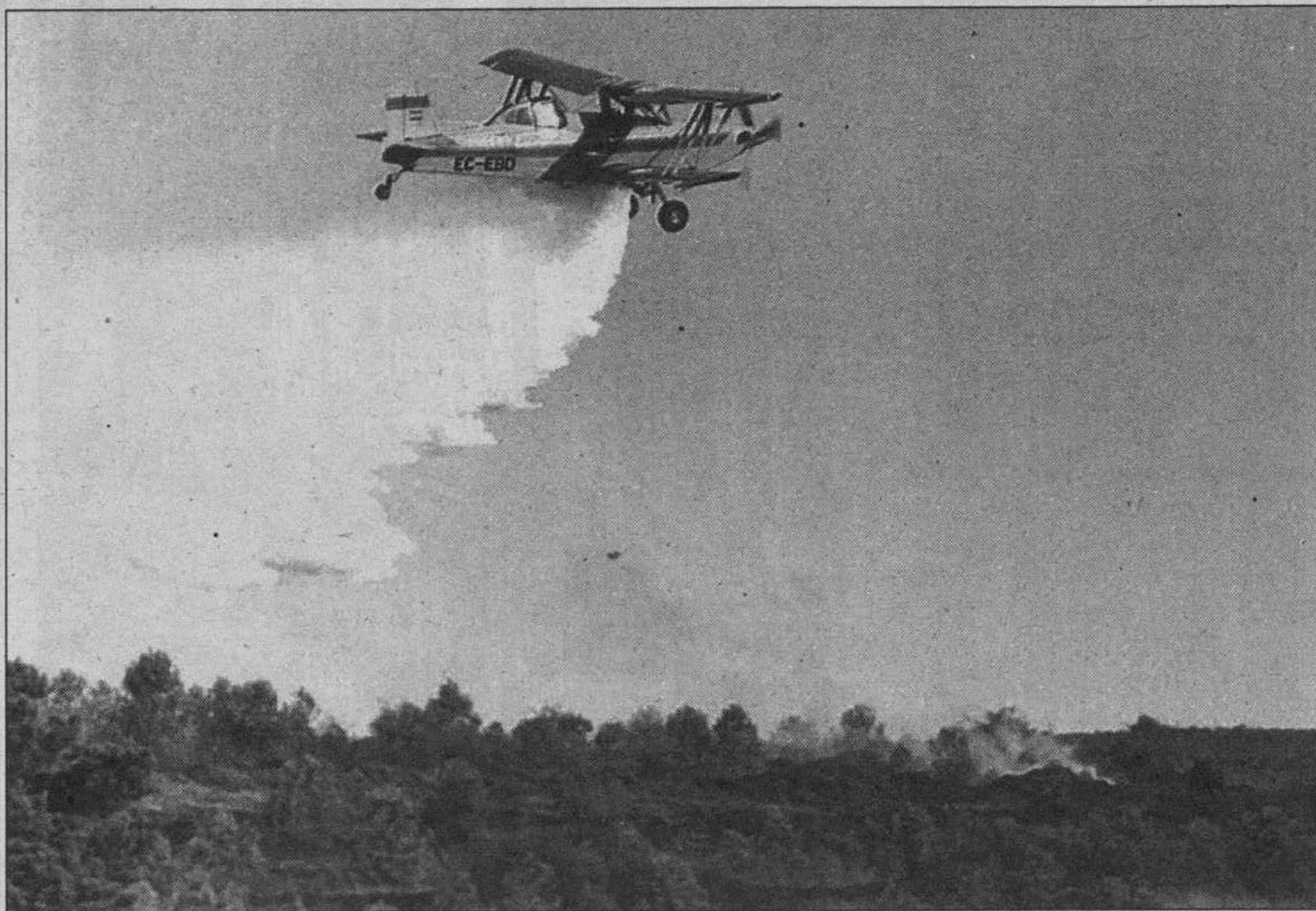
La rápida intervención de los vigilantes forestales del Puesto denominado «Susenes» evitó en la tarde de ayer grandes daños en la zona conocida como «Monte Pando», ubicada entre los términos de Oña y Trespaderne.

«Afortunadamente ha sido bastante menos grave de lo que todos pensábamos en el momento de acudir hasta este lugar», manifestó Miguel Macho, agente Forestal de la localidad oniense.

Alrededor de las cuatro de la tarde la emisora de la Casa forestal de Oña recibía una llamada del Puesto de «Susenes», alertando del siniestro. Los primeros en llegar fueron los integrantes de la cuadrilla de Medina, con el helicóptero —elemento imprescindible para localizar y a la vez, dar la máxima información sobre la evolución del fuego—. Posteriormente, fueron llegando las cuadrillas de Rucandio, Berberena y Bozoo.

## ORIGEN EN UN RAYO

El origen de este incendio acaecido en un lugar de pinos de difícil acceso; ha sido un rayo según explicó el agente Isidoro Faúndez, «en aquella zona de



ARCHIVO/J.J. MATIAS

Miles de litros de agua tuvieron que ser arrojados para sofocarlo.

ahí abajo, a unos quinientos metros está el pino con la marca del rayo». Lo que ha ocurrido en esa zona denominada exactamente «El Tinancón» no es infrecuente, según comentaron los agentes forestales. «Se da el caso, como ha ocurrido aquí, que una tormenta deja un rayo que tarda tres días en salir».

El gran obstáculo, con el que la treintena de personas que trabajó en el incendio se topó fue el difícil acceso al lugar siniestrado. «Ha sido imposible introducir las carrozetas y el persona ha tenido que utilizar las motosierras para entrar», señaló Macho.

Tres aviones cisternas —procedentes de La Rioja, Valladolid y Villafría— lanzaron a lo largo de la tarde decenas de miles de litros de agua para sofocar el fuego. «El fuego, en principio, tiraba fuerte hasta que llegó a las peñas, y un avión le tiró una descarga cortándole la cabeza», indicó Macho quien señaló que en ese momento —hacia las cinco de la tarde— el fuego se empezó a controlar.

A las diez de la noche de ayer, el fuego estaba controlado, aunque quedaba algún pequeño conato sin consecuencias. Sin embargo, las cuadrillas de Caderechas y Trespaderne pasa-

ron la noche así como el ingeniero Luis Santatecla. A esta hora, un máquina de arrastre D7 ascedía hasta el difícil lugar para realizar un cortafuegos ancho a fin de evitar una reproducción al día siguiente.

Miguel Macho, responsable de la Casa Forestal de Oña, señaló que este año casi todos los incendios se han debido a las tormentas y añadió que aunque la campaña se puede definir como tranquila sí han tenido que acudir a distintos lugares como, Madrid de Caderechas, Huéspeda, Rucandio, Quintanaopio, Condado o Cereceda.

## BREVES

### Exámenes del Aula de Educación de Adultos

BRIVIESCA.— El Aula de educación de Adultos celebra mañana las pruebas de evaluación correspondientes a a los ciclos primero, segundo y tercero del módulo dos. La hora elegida para la convocatoria es las siete de la tarde en el colegio público Juan Abascal.

El viernes día nueve a las seis de la tarde, tendrán lugar en el mismo centro, las pruebas de idioma de segundo nivel y una hora más tarde las correspondientes a los tres ciclos del módulo tres.

### Concurso de Pasabolo en Llano de Bureba

LLANO DE BUREBA.— El próximo sábado el municipio de Llano de Bureba prepara el gran Concurso de Pasabolo que repartirá grandes premios en metálico y que registrará —como viene siendo tradicional— una gran participación. Tres categorías serán las que se repartirán los trofeos, general, veteranos y juvenil. La tirada constará de cuatro bolas y el concurso está patrocinado por la Delegación Burgalesa de Juegos Autóctonos y por la Bolera de Llano de Bureba.

### Exposición y venta de artesanía peruana

BRIVIESCA.— La asociación de Amas de Casa organiza una exposición y venta bajo el nombre «Perú más cerca» entre los días nueve y dieciocho de septiembre con la colaboración de Coprodeli. El Ayuntamiento de la localidad también participa en esta muestra que persigue dar trabajo a artesanos del otro lado del océano.

# La II Feria del Campo en la que Oña exhibe sus propios productos se realiza el día 25

M.J.F.  
OÑA

El domingo día veinticinco es la fecha elegida por la Asociación Cultural oniense «El Colmillo» para presentar la segunda edición de la «Feria del Campo», escaparate idóneo donde se exhiben productos y trabajos artesanales procedentes de la propia zona.

Todas las personas que elaboren, crien o cultiven productos exclusivamente de la comarca, podrán formar parte de esta exposición ferial que ha sido dividida en cinco áreas por sus organizadores: hortalizas y legumbres, frutas, productos elaborados —panadería, embutidos, quesos y miel—, trabajos artesanales y ganadería. Los once premios irán destinados a aquellos productos que destaquen tanto por su calidad, como por su presentación.

La categoría de hortalizas y legumbres repartirá en sus tres

premios un total de treinta mil pesetas, la misma cantidad que en la de frutas. Los premios especiales concebidos para destacar a los productos elaborados así como al resto de participantes, distribuirá —en cinco premios— treinta mil pesetas más.

«El Colmillo» aspira a recuperar, con esta muestra, aquellas actividades que han servido tradicionalmente de lazo de unión y conocimiento entre las personas. La muestra celebrada el pasado año convocó a un total de cincuenta y cuatro expositores de la comarca y del valle de Las Caderechas, superando las expectativas de los organizadores.

La inscripción para participar en esta feria se puede realizar hasta el próximo día 24 llamando al teléfono 300 319, los miércoles, jueves y viernes de cinco a ocho de la tarde o bien en la plaza del mercado el día 25 antes de las nueve horas.



MONTEJO

EL PICÓN DE SANTA ENGRACIA DE POZA DE LA SAL.— El monumento fotografiado fue levantado en el año 1805, como agradecimiento al rey Carlos IV y al ministro de Fomento, Miguel Cayetano Soler. Esta hermosa figura erguida sigue presidiendo la belleza dorada que en la época estival ofrece la comarca burebana. Ubicada entre el castillo y la emblemática roca que representa el escudo de la villa, la silueta del picón es advertida por el viajero que se acerca hasta Poza a disfrutar de la hospitalidad que le brinda, sin pedirle más a cambio que la comprensión y la cortesía que le permitirán sentirse cómodo durante la estancia que origina su visita. (Texto: MAXIMO FUENTE).

# ARANDA-RIBERA

## El INEM apoya a la Escuela Taller para rehabilitar la Casa de los Fantasmas

**La dirección provincial ha emitido un informe favorable del proyecto**

**25 millones para el hospital de Peñaranda**

JUAN CARLOS ONTORIA  
ARANDA DE DUERO

La Dirección Provincial del INEM ha informado favorablemente el proyecto de rehabilitación de la Casa de los Fantasmas presentado por la Escuela Taller de Aranda. Con ello parecen haberse solucionado los problemas surgidos en torno a la titularidad de este emblemático edificio de la capital de la Ribera que habían motivado que el abogado del Estado rechazara la iniciativa en un primer momento.

La concejala responsable de este área en el Ayuntamiento arandino, Pilar García, se entrevistó el pasado lunes con el director provincial del INEM, Fernando Mostaza, para interesarse por el expediente, que se encontraba paralizado.

Tras presentar dos informes jurídicos positivos Mostaza anunció que ayer mismo remitiría el expediente a la dirección general del INEM en Madrid acompañado de un informe favorable.



FLORENTINO LARA

Las obras de restauración de la Casa de los Fantasmas podrían iniciarse el próximo año.

La normativa establece que para actuar en un edificio tiene que ser o propiedad municipal o contar con una cesión de uso por un mínimo de 25 años. El problema de la Casa de los Fantasmas era difícil de solventar ya que no estaba esclarecida la propiedad.

El Ayuntamiento realizó el expediente de dominio y a raíz de ello el abogado del Estado ha emitido un informe diciendo que se podría actuar dentro de la casa pero que es difícil la cesión de uso por la falta de titularidad. «Pero con un informe bastante positivo», señala Pilar García.

A él se ha añadido otro dic-

tamen de los servicios jurídicos municipales avalando que como mínimo se puede entrar en la primera y segunda planta. «Los informes jurídicos que llevamos, creemos que son lo suficientemente válidos como para poder acometer esta obra», explica la concejala.

La Dirección General del INEM valorará los proyectos recibidos a últimos de año o comienzos de 1995. Después del apoyo recibido en Burgos Pilar García se muestra optimista respecto a que el suyo finalmente sea aprobado. «Es un proyecto aceptado por todos, es interesante y necesario por otra parte. Tiene

todos los vistos buenos, incluso del gobernador. Lo vemos casi seguro». Su intención es, de recibir el visto bueno, comenzar el próximo año.

Fernando Mostaza informó a Pilar García que todavía no se ha dado luz verde al módulo de Promoción y Desarrollo de Miranda y le comunicó que el proyecto comarcal de la Ribera presentado en el mismo sentido también contaba con su apoyo.

Por otra parte el director provincial de Trabajo, Javier Aibar, anunció a Pilar García que contará en 1995 con 25 millones para las obras del Hospital de Peñaranda.

## Bienestar Social aprobó nuevos programas para el curso 94/95

ARANDA/A.L.- La Comisión Informativa de Sanidad y Bienestar Social del Ayuntamiento arandino ha aprobado recientemente los proyectos que va a poner en marcha durante el curso 1994/1995. Los colectivos de población más desfavorecidos, como la mujer, la Tercera Edad, los transeúntes y las etnias serán los principales beneficiarios de los programas organizados.

Desde este área se va a continuar con los trabajos de animación socio-comunitaria para los meses de otoño e invierno dirigidos a la mujer y ancianos, impartiendo actividades de manualidades, corte y confección, gimnasia de mantenimiento y teatro.

Para ello se contará con cuatro monitores, uno de ellos a tiempo parcial, así como con la colaboración de asociaciones de vecinos y clubs de jubilados.

Por otra parte se renovará una vez más el convenio existente con Cáritas para el programa de atención de transeúntes, ante los resultados positivos que está ofreciendo.

### AYUDA A LA HABANA

Igualmente se han destinado una serie de ayudas económicas que consistirán en el pago del 50 % del coste de textos escolares para niños gitanos y payos que lo necesiten. El seguimiento será realizado por las asistentes sociales de cada zona.

El último de los proyectos aprobados por la comisión es este año una novedad. Se trata de la concesión de una ayuda a La Habana por importe de 100.000 pesetas en material escolar, como bloqs, folios, lapiceros, bolígrafos y gomas.

## Gumiel de Izán y Peñaranda celebran estos días sus festejos patronales

PEÑARANDA/GUMIEL.- Las localidades de Gumiel de Izán y Peñaranda de Duero celebran estos días las fiestas patronales de septiembre en honor a la Virgen del Río y a Nuestra Señora de los Remedios, respectivamente.

En los dos pueblos es tradicional comenzar la víspera con la Salve popular a la Patrona, que en Gumiel tendrá lugar hoy a medianoche y en Peñaranda una hora antes. Aquí, mañana, habrá misa y procesión, un concurso de utensilios antiguos, interpretación de habaneras y bailes públicos, y el viernes concurso de dibujo, juegos infantiles y grandes partidos de pelota a mano, además de la tradicional verbena.

En Gumiel, el jueves, se acude hasta la ermita donde habrá una ofrenda de flores y danza y por la tarde se jugará un partido de baloncesto y un torneo de triples. También habrá juegos autóctonos y baile por la noche.

## César Braña se reunirá con el Ayuntamiento de Zuzones para estudiar la petición del acceso

Ante la nueva oferta de diálogo los vecinos de la localidad decidieron ayer suspender el anunciado corte de la N-122

ZUZONES./J.C.O.- El gobernador civil de Burgos, César Braña, ha decidido interceder personalmente para intentar buscar una solución al conflicto planteado por las obras de mejora de la carretera N-122 (Zaragoza-Portugal) a su paso por el término municipio de Zuzones.

César Braña se entrevistará hoy con el jefe de la Demarcación de Carreteras del Estado de Castilla y León Oriental, Francisco Almendres, para intercambiar impresiones y conocer oficialmente cual es la situación del problema.

El lunes por la noche, el secretario del gobernador, tras

enterarse por la Guardia Civil de la intención de los vecinos de realizar un nuevo corte de tráfico el martes en la carretera, telefonó al alcalde de la localidad, Joaquín Martín Aparicio, instándole a no llevar adelante la medida de presión y anunciándole que César Braña se reunirá con la corporación local la próxima semana.

El regidor, ante este nuevo ofrecimiento de negociación, decidió el lunes a última hora desconvocar la anunciada tercera movilización, prevista para ayer por la mañana.

Los vecinos de Zuzones reivindican al Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA) la construcción de un segundo acceso a la población en sentido Aranda y una mejora sustancial de las vías de servicio, denunciando los pronunciados desniveles y las dificultades de paso para la maquinaria agrícola.



### OFICINA MUNICIPAL DE PROMOCIÓN Y DESARROLLO

Información sobre la Lonja Agropecuaria de Aranda de Duero

FECHA DE CELEBRACIÓN: 3 de Septiembre de 1994  
COTIZACIONES AL CIERRE:

PATATAS	Blanca marfona ... ..	s.c.	Ptas. Kilo
	Blanca monalisa... ..	s.c.	» »
	Desirée ... ..	s.c.	» »
CEREALES	Trigo (no panificable) ... ..	-	Ptas. Kilo
	Trigo (panificable) ... ..	-	» »
	Cebada (2 carreras) ... ..	21,75	» »
	Cebada (6 carreras) ... ..	21,75	» »
PORCINO CEBADO	Selecto (90/96 Kg.) ... ..	171	Ptas. Kilo vivo
	Normal (96/105 Kg.) ... ..	163	» » »
	Graso (más de 120 Kg.) ... ..	-	» » »
	Cerda Desvieje ... ..	102-117	» » »
LECHONES	20 Kg. genética ... ..	240	Ptas. Kilo vivo
	20 Kg. corriente ... ..	235	» » »
GANADO VACUNO	Ternera carne blanca ... ..	-	Ptas. Kilo canal
	Ternera carne rosada ... ..	-	» » »
	Añojos extra ... ..	540	» » »
	Añojos primera ... ..	520	» » »
	Añojos corriente ... ..	500	» » »
	Vacas extra ... ..	435	» » »
	Vacas primera ... ..	385	» » »
Vacas segunda ... ..	335	» » »	
GANADO OVINO	Vacas industria ... ..	275	» » »
	Corderos 18/22 Kg. ... ..	-	Ptas. Kilo vivo
	» 23/28 kg. ... ..	-	» » »
	Lechales hasta 11 Kg. ... ..	-	» » »
	Ovejas ... ..	-	» » »

#### Comentario:

- PATATAS: Sin cotizar.
- CEREALES: Poco movimiento. Repten precio.
- PORCINO CEBADO: Recorte de matanza en mataderos y con el fin de frenar la importación, bajan 9 Pts/Kg. en selecto y normal. Las cerdas repten precio.
- LECHONES: Continúa el descenso ante un mercado incierto.
- VACUNO: Según Lonjas de Segovia y Lerma.

LA PRÓXIMA SESIÓN de la Lonja se celebrará el día 10 de Septiembre de 1994 a las 13 horas  
CONSULTAS TELEFÓNICAS: 50 72 74 (Contestador Automático)



## ENTREVISTA AL EX-PARROCO DE LA VILLA RAUDENSE

Hace 20 años la localidad de Roa acogía con su hospitalidad habitual la llegada de un nuevo párroco. En este tiempo los proyectos puestos en marcha y realizados le han granjeado el reconocimiento de los raudenses.

## JAVIER GARCIA

**«En estos años habéis hecho que me sintiera como un vecino más»**

JOSE LUIS ZANETTI

**M**UCHOS de los raudenses que asistieron a la Misa solemne del domingo en la parroquia no pudieron contener su emoción cuando don Javier, en una sencilla y emotiva homilía, se despedía de sus amigos y feligreses.

No es para menos. Desde que nuestro párroco saliera del Seminario, toda su trayectoria como sacerdote la ha vivido y convivido en el pueblo de Roa. Hay que remontarse a julio de 1974, año que ejerció como diácono hasta noviembre, que pasó a ser nombrado vicario parroquial, cargo que ostentó hasta 1990, en que fue administrador parroquial por un año y ser nombrado a continuación párroco de Roa.

Me acerco a la Casa Parroquial que se halla con el natural movimiento de su inminente desalojo, y entrevisto a don Javier en una sencilla sala que preside un artístico Niño Jesús y en la pared frontal un precioso cuadro de la Cruz de San Pelayo y vista panorámica de la villa de Roa.

**- Don Javier, ¿Cómo ha ido esta dilatada estancia entre nosotros?**

- La verdad es que la natural hospitalidad de los raudenses y su franqueza en el trato me allanó desde el principio el camino y durante estos 20 años habéis

hecho que me sintiera como un vecino más, compartiendo los avatares de la villa como cosa propia. Quiero por tanto añadir el sentimiento de cariño que siempre guardaré hacia vosotros y parroquia tan querida, aunque como sacerdote deba estar disponible al servicio de la Iglesia y tenga con gusto que aceptar el cargo que el señor Arzobispo me ha encomendado como formador del Seminario Mayor.

También quiero manifestar mi agradecimiento al Consejo Pastoral Parroquial y al Ilustrísimo Ayuntamiento de Roa la deferencia para conmigo por el cáliz y la placa con el escudo de Roa que me han donado.

**- ¿De qué realizaciones está más satisfecho?**

- Estoy verdaderamente entusiasmado por la labor realizada por el Consejo Pastoral Parroquial. Es el verdadero motor de la actividad de la parroquia y los frutos que se vienen cosechando se deben al desvelo de estos hombres y mujeres como ayuda fundamental al sacerdote en la amplia labor de apostolado, liturgia, catequesis, etc.

**- ¿Alguna obra que le hubiese gustado culminar antes de su nuevo destino?**

- En una iglesia de tan amplias dimensiones siempre hay en el candelero reformas que afrontar. Yo tenía en mente alguna que por imperativo del

tiempo para los expedientes no voy a ver realizada. Hay que tener en cuenta que nuestra excolegiata al ser reconocida como monumento nacional debe ajustarse a las normas estrictas marcadas oficialmente. Otro de los logros que me hubiese gustado finalizar es la formación del Consejo Económico Parroquial, una idea ya muy madurada.

**- Durante 14 años ha presidido la Asamblea Local de Cruz Roja en Roa y ha sido vicepresidente provincial. ¿Cómo ve el futuro de Cruz Roja en nuestra villa?**

- Para mí ha sido una satisfacción los servicios que Cruz Roja ha prestado al pueblo de Roa. Con verdadero esfuerzo se consiguió ubicar un puesto de socorro que supuso un desembolso económico considerable pero que era vitalmente necesario para prestar la ayuda necesaria y de normativa para el auxilio en carretera. La donación de ambulancias por entidades bancarias y la prestación de soldados voluntarios de Cruz Roja que cumplieron con espíritu de sacrificio su misión, supuso una coordinación y eficacia en las prestaciones al accidentado, como otros tantos servicios de traslado a enfermos graves de Roa y su comarca a distintos centros sanitarios de la provincia.

La nueva remodelación de puestos y supresiones de los



BERDON

Don Javier García Ballesteros se despide como párroco de Roa.

mismos hacía presagiar malos momentos, pero yo soy optimista ya que la nueva formación de voluntarios hará suplir a los de la milicia y si a esto añadimos el entusiasmo que siempre ha caracterizado a la Asamblea Local de Cruz Roja, esto no desaparecerá de ninguna manera.

Don Javier es un hombre sincero y recopilando una de sus frases de despedida, esa sinceridad interior la transmite y la exterioriza. También nos manifestaba que «la fe cristiana es la coherencia entre lo que se piensa y se siente y lo que se manifiesta y vive». Con sinceridad y coherencia hemos llegado al final de la entrevista siendo de rigor formularle nuestra última pregunta:

**- ¿Qué último mensaje envía a todos los raudenses?**

- Junto con mi agradecimiento por lo mucho que me habéis dado durante estos 20 años, quisiera que siguiérais adelante con vuestro nuevo párroco don Angel Martínez Obregón, el cual hará su entrada en la parroquia el día 3 de septiembre. Colaborad con él como habéis colaborado conmigo, para lograr esa parroquia que todos deseamos.

Al ausentarme de la Casa Parroquial y despedirme de don Javier, no puedo por menos de volver a contemplar la magnífica obra de Fernando Oña, cuadro que nos dice estará en lugar preferente en las dependencias que como formador del Seminario Mayor le asignen.

## De Roa y los «riverreños»

FAUSTINO CATALINA

**A**L igual que Gumiel es «de Izán», Pedrosa «de Duero» o Mambrilla «de Castrejón», Roa no es «de Duero» por mucho que algunos, por no se sabe qué intereses, si es que los tienen, se empeñen en poner un «apellido» a esta noble villa que desde sus orígenes históricos no lo tiene.

La reciente edición de la Vuelta Ciclista a Burgos, que por primera vez ha tenido uno de sus finales de etapa en Roa -y que curiosamente organiza la Diputación Provincial- incluyó profusamente la denominación «Roa de Duero» en los impresos divulgativos y libros de ruta... y así quedó reflejado en la mayoría de los medios informativos, incluida Televisión Española, que por primera vez ofrecía a todo el país los finales de cada etapa. Pero no es este, por desgracia, un caso aislado. Se repite, por ejemplo, en las señalizaciones de las distintas carreteras que conducen a Roa, desde las nacionales que son responsables que son responsabilidad del MOPTMA hasta las comarcales o locales que dependen de la Junta de Castilla y León o la Diputación Provincial. También podemos encontrar «Roa de Duero» en los carteles de los festejos taurinos de las pasadas fiestas de la Virgen y San Roque,

que patrocina el Ayuntamiento raudense o en el toldo instalado en la plaza de Santa María desde donde salen al aire los sonos y músicas para el solaz y divertimento de vecinos, allegados y forasteros.

Viene a mi memoria el clásico interrogante que se plantea a muchos visitantes (¿qué hay en medio de Roa?) y que admite una doble respuesta que siempre asegura dejar al interpelado en evidencia: «La O», y en su defecto «la plaza».

El premio Nobel de Literatura Camilo José Cela en el libro «Judíos, moros y cristianos» cuya primera edición vio la luz en 1956, dedica una docena de páginas al repaso de distintos episodios y personajes de la secular historia de esta villa. Y se retiene a Roa con estas palabras: «Roa es villa de golpe de vista. Roa está sobre una colina y formando como una platea frente al río. El campo de Roa es lozano

y verde con huerta en la salida y vallecillos de vides a las puertas. En Roa se cría la uva graciana y empieza a aparecer la albilla. Roa es un pueblo de muchas aguas...». A «Roa» y no «Roa de Duero» están dedicadas estas páginas para la historia con referencias al «Beltrán» de la Cueva del escudo, al conde Nuño Muñoz que repobló la villa en el 939 o Alfonso VI que la reconstruyó; a quienes aquí murieron como el Cardenal Cisneros o Juan Martín Díez «El Empecinado»... hasta a quienes, como el general Balmaseda, la prendieron fuego.

Y habla Camilo José Cela de la Villa de Roa que conoció en aquellos años de la posguerra: «...A Roa se pasa por un puente de piedra de cinco ojos tirado a cordel sobre el río Duero... en Roa quedan buenas piedras de escudo. Roa es villa de seis puertas, un paseo con bancos de piedra que recibe en cada trozo su nombre, una balsa, la Caba, que sirve de abrevadero y tres iglesias de noble figura, sólida fábrica y azotada historia, la de Santa María la Mayor, en la plaza, que en tiempos fue colegiata con el título de insigne y un prior, cuatro canónicos, cuatro racioneros, y organista y mayordomo, y las parroquias de San Esteban y de la Santísima Trinidad».

De esta villa de Roa, de historia y para la historia, es de la que hablamos y nos sentimos orgullosos... no de esa otra artificial y con apellido impropio. Y también de sus gentes, «raudenses» o riverreños. Y es que el diccionario enciclopédico Espasa define riverreño como el adjetivo propio del «natural de Roa o perteneciente a esta villa»; se diferencia así del «ribereño» en su doble acepción: «Perteneciente a la ribera o propio de ella» o «natural de Ribera de Arriba o del Fresno, de Fuentecén». También está la palabra «riberano, sinónimo de «ribereño» y atribuido al «natural de Aldeadávila de la Ribera o de Carrizo».

Si aplicamos el dicho evangélico y popular «Al César lo que es del César...», deseamos que Roa siga siendo Roa, con la denominación histórica y breve, a la par que sencilla y contundente, para esta villa de riverreños y raudenses que no necesita de apellido, calificativo o añadido alguno... Que esto sirva, al menos, para interpelar a quien corresponda.

Faustino Catalina es redactor-jefe de los Servicios Informativos de la Cadena COPE en Madrid.

# Braña confirma que la delincuencia ha descendido en un 30% durante este año

**Destacó la cooperación de las fuerzas policiales al término de la Junta de Seguridad Ciudadana Local**

JESUS BUSTAMANTE  
MIRANDA DE EBRO

El número de delitos registrados en Miranda ha experimentado en lo que va de año un descenso superior al 30 por ciento respecto al año pasado, porcentaje superior a la evolución que el descenso de delitos ha experimentado en la provincia, cifrada en un 20 por ciento, según anunció ayer en Miranda el gobernador civil, César Braña, al término de la Junta Local de Seguridad Ciudadana que se celebró en las dependencias municipales ante la proximidad de las fiestas patronales.

Braña, satisfecho al ofrecer unos datos «inusuales y poco frecuentes», subrayó que el celo y la dedicación de los funcionarios de los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad explicaban esta situación, aunque extendió su satisfacción a la cooperación entre el Cuerpo Nacional de Policía y la Policía Local, circunstancia que explicaría los resultados obtenidos.

«Me gustaría que la coordinación que existe en Miranda pudiera funcionar en otras ciudades de Burgos, porque estoy convencido de que, aun habiendo conseguido logros importantes, hubiéramos podido conseguir más», dijo Braña, quien



Julián Simón Romanillos y César Braña estudiaron la coordinación policial durante las fiestas.

entiende que esta permanente colaboración de las distintas Fuerzas de Seguridad crea unas sinergias que se traducen en un aumento de la eficacia. Esta satisfacción era compartida por el alcalde, Julián Simón Romanillos, que se apresuró a develar que Miranda atraviesa uno de los momentos más bajos en cuanto a comisión de delitos y consumo y tráfico de drogas.

El gobernador civil anunció que se trabajará en esta misma línea de actuación, por entender prioritario mantener y mejorar dentro de lo posible los resultados obtenidos. «Han descen-

dido los robos contra la propiedad que son los que generan más alarma social», explicó Braña, que añadió que resulta obligado mantener esa línea.

Incrementar la presencia policial en la vía pública y abordar el problema de la droga desde una perspectiva preventiva son los otros factores que enumeró Braña para explicar los buenos resultados. «Se ha perseguido al consumidor de drogas-delincente y esa presión ha influido en la disminución del número de delitos», dijo Braña, que subrayó el hecho de que la delincuencia se encontra-

ba bastante por debajo de la media en poblaciones de estas características, considerando que el problema no se puede reducir a frías estadísticas.

César Braña, además, recordó que durante el pasado año se emprendieron acciones energéticas contra la droga que han supuesto que Miranda deje de ser un centro de consumo y tráfico de drogas. Del mismo modo resaltó la importancia de la cooperación ciudadana y señaló que las recientes violaciones ocurridas en Miranda son sucesos «lamentables» que escapan a las estadísticas.

## Cooperación policial en la lucha contra el alcohol

MIRANDA/J.B.-Braña aprovechó la ocasión para anunciar que el Cuerpo Nacional de Policía y la Guardia Civil incrementarán su cooperación con el Ayuntamiento en la lucha contra el alcohol. Así, el gobernador advertía que este problema suele degenerar en problemas de seguridad ciudadana, ya que existe constancia de que este problema puede derivar en alteraciones del orden público.

El gobernador, que recordó que el Ayuntamiento tenía competencia en esta materia por delegación de atribuciones de la Junta regional, reconoció, sin embargo, que respecto a este problema tiene que prevalecer la lealtad de cooperación. «Me horroriza hablar de competencias ya que cuando hay distintas administraciones los problemas son de todos», dijo el gobernador, que entendía imprescindible reforzar la cooperación con la Policía Local para evitar problemas de esta índole.

«No es un problema exclusivo de Miranda, ya que existe una cultura de consumo de alcohol que deriva a prácticas que alteran la convivencia ciudadana», dijo. Braña apuesta por una concienciación ciudadana a todos los niveles al entender que se trata de un problema social y no policial.

## La Policía Local presta auxilio a una joven que presentaba síntomas de sobredosis de droga

MIRANDA.-Agentes de la Policía Local han procedido a la identificación de A.S.C. y M.A.G.S.A., consumidores habituales de estupefacientes, así como de P.S.S., que se encontraba inyectándose una sustancia estupefaciente en la vía pública. También prestaron auxilio a la joven M.C.S.F., vecina de Madrid, por indisposición en la vía pública a consecuencia de una posible sobredosis de droga. La joven fue trasladada al hospital comarcal «Santiago Apóstol» por miembros de Cruz Roja de Miranda.

Otras actuaciones realizadas en los últimos días fueron las gestiones efectuadas para localizar a la familia de D.F.M. por no valerse por sí mismo, así como la detención y puesta a disposición judicial de F.F.J., como presunto autor de un robo en un establecimiento público de la calle Ramón y Cajal al ser sorprendido en su interior. Otras identificaciones se debieron a causas como dormir y practicar mendicidad en la vía pública y por escándalo público.

## UGT firma en el Ayuntamiento un convenio bianual con apoyo absoluto de la plantilla

MIRANDA.-La representación sindical de UGT en el Ayuntamiento de Miranda va a proceder a la firma inmediata con la Corporación de un convenio bianual para 1994 y 1995, tras haber recibido a lo largo del pasado lunes el apoyo individual y escrito de 135 trabajadores, lo que supone más del 50% de la plantilla fija, cifrada en 266, y la práctica totalidad de cuantos fueron consultados en la primera jornada de recogida de firmas.

«Las graves distensiones mantenidas en el último mes entre UGT y CC.OO., y su incompatibilidad en relación con el convenio, han provocado la negociación por separado de UGT», según explica en un comunicado esta última representación sindical, que entiende que el contenido del convenio recoge «logros excepcionales» en el ámbito de las administraciones públicas de la Comunidad.

Entre los acuerdos alcanzados con la empresa, que fueron propuestos el lunes a

### Las diferencias con CC.OO. han propiciado una negociación por separado

la plantilla y aceptados por la mayoría absoluta de ésta, se encuentra el de sumar en 1994 a lo acordado hasta el 29 de marzo una disminución de la jornada semanal de 30 minutos, así como el abono de un cuatrimestre de la cantidad solicitada por los dos sindicatos en concepto de cobro pendiente por trabajo en domingos y festivos por razón de turnos. Otro acuerdo es que en 1995 se producirá la reducción de la jornada semanal a las 35 horas.

También habrá un incremento salarial en todos los conceptos del 3,5%, con cláusula de revisión salarial por todo lo que el IPC real de 1994 o las determinaciones

del Gobierno para la retribución a los empleados públicos superen este porcentaje. También se recoge la suma completa solicitada por la Policía Local y los Bomberos en concepto de trabajo en domingos y festivos, por razón de turno, y una gratificación de mil pesetas por intervención fuera del término municipal.

UGT ha retirado del acuerdo final la cantidad de 100.000 pesetas que el Ayuntamiento iba a pagar anualmente a cada sección sindical para sus gastos de funcionamiento, poniendo de manifiesto que la representación sindical ha de ser la primera en asumir las consecuencias de un tiempo de recortes en el gasto público.

Desde UGT se ha señalado que la reducción de jornada se traducirá de forma inmediata en la creación de empleo. Asimismo, la firma del acuerdo supondrá la puesta en práctica inmediata del convenio para la Escuela Taller, que había sido retenido por la empresa hasta la fecha.

## Urzay quiere conocer el motivo del retraso en la obra de la residencia para la tercera edad

MIRANDA.-Pilar Urzay, senadora por Burgos del Grupo Parlamentario Popular, ha presentado una pregunta al Gobierno en la que solicita conocer cuáles han sido las causas por las que no se ha cumplido la fecha de finalización de las obras de la residencia de la tercera edad del INSERSO. Según señala la senadora, las previsiones apuntaban a que la construcción de este edificio debía haber finalizado en el primer semestre de 1994. Además de preguntar el motivo por el que no se han cumplido las previsiones, Pilar Urzay ha mostrado interés por conocer a cuánto asciende el importe del equipamiento de la citada residencia, así como la dotación de personal con la que va a contar esta nueva instalación y la fecha prevista para realizar las contrataciones. Una última pregunta formulada por la senadora del Grupo Popular se refiere a las previsiones que existen sobre el número de residentes que podrán ingresar cuando se ponga en marcha la nueva residencia.

## Proceso de reorganización de la zona militar Noroeste

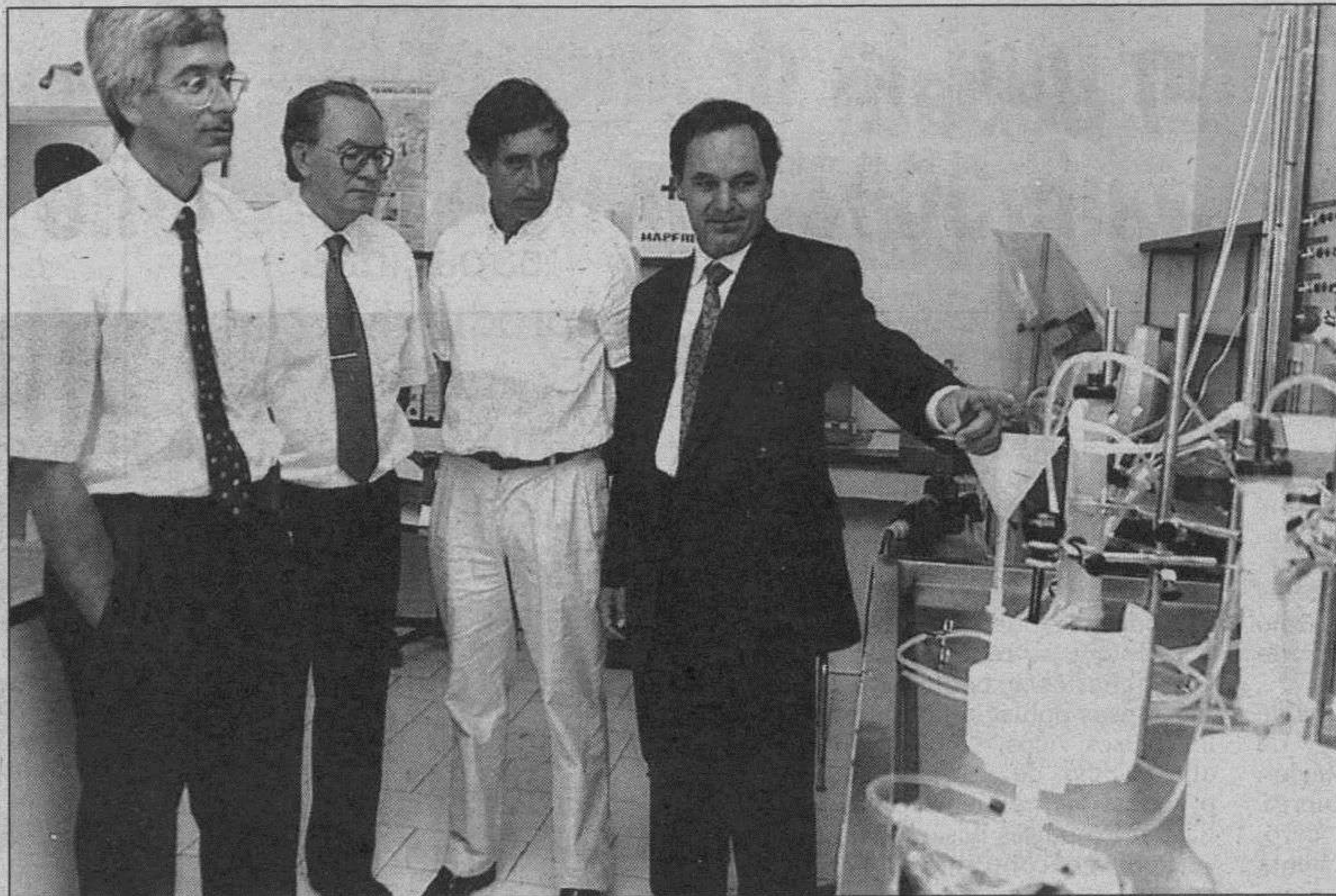
□ **SALAMANCA/EFE.** El jefe de la región militar del Noroeste, el teniente general Máximo de Miguel Page, señaló en los actos de toma de posesión del nuevo gobernador militar de Salamanca, el general de brigada Juan José Rodríguez, que el proceso de reorganización de la zona «tendrá problemas de personal, de medios y de presupuesto».

El teniente general recordó que el Plan Noroeste, que supondrá el traslado a Valladolid de la brigada de caballería Jarama, con sede en Salamanca, y la reducción de las dos terceras partes del personal adscrito a ella, «se ha elaborado durante años y después de considerar los problemas se ha decidido que es imprescindible».

El objetivo es, según señaló el jefe, «adaptar el Ejército a un nuevo contexto internacional y ajustar el presupuesto mediante una política de austeridad en el personal y los medios».

El resultado de esta reforma será «la existencia de unidades mejor dotadas que darán continuidad a la operativa militar», explicó el teniente general, quien fijó para 1995 el traslado de la brigada Almansa de León, y para 1996 el de la brigada Jarama de Salamanca.

El nuevo gobernador militar recordó al sargento Tornell, perteneciente a la brigada Jarama y fallecido en los Balcanes, aludió al Plan Noroeste y agradeció el espíritu de disciplina y profesionalidad demostrado por los pertenecientes a la zona.



Los doctores Monfó, Bustamante y Torres atienden las explicaciones del gerente de Idemsa.

## Un nuevo dializador fabricado en Segovia acorta las sesiones

□ **SEGOVIA/EFE.** Un ensayo clínico realizado en diez hospitales de Castilla y León ha revelado que un nuevo dializador, fabricado por una empresa ubicada en Segovia, acortará en una hora cada sesión de diálisis que reciban los enfermos renales.

El estudio, realizado a 23 pacientes repartidos en diez hospitales de Castilla y León, a los que se han sumado otros de Cantabria e Ibiza, fue coordinado por el jefe del servicio de Nefrología del Hospital General Yagüe de Burgos.

Gerardo Torres dijo que los trabajos se realizaron con un dializador de dos metros cuadrados de «Cuprophane», fabricado por la empresa Investiga-

ciones y Desarrollo de Equipos Médicos, S.A. instalada en el polígono industrial de Valverde del Majano (Segovia).

Para Gerrardo Torres, se trata de aumentar la calidad de vida del paciente acortando el tiempo que dedica a la sesión de diálisis, que ahora suele durar entre tres y cuatro horas, con una regularidad de tres sesiones a la semana.

«Del estudio -dijo- se desprende que el uso de este dializador acorta sensiblemente el tiempo de diálisis».

«Además, la utilización de este filtro abarata considerablemente el coste de cada sesión de hemodiálisis al acortar los tiempos con una membrana

estándar», agregó.

Torres explicó el estudio para optimizar el tratamiento de la insuficiencia renal crónica mediante la depuración extrarrenal, ha sido uno de los objetivos primordiales, «que ha surgido del ánimo de la investigación en el campo de la nefrología que existe en España y con la ayuda de Idemsa».

El dializador, de fibra hueca, ha sido elegido por su gran superficie y con los datos obtenidos en 828 pruebas, presenta características como «buenos aclaramientos de pequeñas moléculas, uniformidad sin pérdida de eficacia a lo largo de la diálisis y reproducibilidad entre las distintas unidades».

## Artistas de Castilla y León ceden sus obras a Unicef

□ **VALLADOLID/EFE.** Alrededor de 80 pintores y escultores de Castilla y León han cedido diversas obras al Comité de Unicef con el fin de organizar una exposición cuya venta se destinará a los refugiados de Ruanda y de la antigua Yugoslavia.

«Pintores y escultores castellanos con Unicef» es el título de la muestra que permanecerá abierta hasta el próximo día 30, en la que se exhiben cerca de un centenar de trabajos valorados en 9 millones de pesetas, según el catálogo.

Artistas como Cristóbal Gabarrón, Félix Cuadrado Lomas, Domingo Criado, José María Castilviejo y Miguel Ángel Calleja, entre otros, han cedido desinteresadamente sus trabajos para esta exposición benéfica, organizada por Unicef en colaboración con el Ayuntamiento de Valladolid.

El precio de las obras oscila entre las 15.000 y las 600.000 pesetas en que está tasado el óleo titulado «Seis frailes en el coro», de Félix Cano.

Durante su presentación, la

concejala de Cultura del Ayuntamiento de Valladolid, Cristina Agudo, destacó «el gran nivel de esta manifestación cultural», e invitó a los vallisoletanos a adquirir las obras exhibidas.

La presidenta de Unicef en Castilla y León, Teresa Conde, destacó el carácter inédito de esta iniciativa y apeló a las respuestas de los vallisoletanos.

### FIESTAS DE VALLADOLID

Las Ferias de San Mateo contarán con un presupuesto de 83 millones de pesetas e incluirán más de 200 actividades, destacando la celebración de la Feria de las naciones, y la coincidencia de 4 exposiciones.

El contenido de la programación de San Mateo 94, que abrirá el próximo día 17 con el pregón de fiestas la ministra de Cultura, Carmen Alborch, fue dado a conocer en rueda de prensa por el alcalde Tomás Rodríguez Bolaños, la responsable de Cultura, Cristina Agudo, y el concejal de Deportes, Carlos Daniel Casares.



Bolaños, con los concejales de Cultura, Agudo, y Deportes, Casares.

### BREVES

#### Querrela contra Carlenor

□ **LEON.** El titular del Juzgado de Instrucción número 10 de León ha admitido a trámite la querrela presentada por Unión Fenosa contra el empresario Victorino Alonso, propietario del grupo Carlenor, por presunto delito de estafa, informó Fenosa.

#### Vacuna contra la brucelosis

□ **SORIA.** El director general de Agricultura y Ganadería de la Junta, Oscar Reguera, reiteró ayer que la vacuna contra la brucelosis, aplicada a las explotaciones ovinas de Soria, no es la causa de los abortos que se produjeron en algunas de las cabañas.

#### Estaños de Zamora

□ **ZAMORA.** La empresa Estaños Zamora, ubicada en Villarbalbo, no puede garantizar su futuro tras el último plan de viabilidad, que supuso el despido de 8 trabajadores, ya que depende de la dura competencia y de la evolución de los precios.

#### Basuras en Villablino

□ **LEON.** El alcalde de Villablino, el socialista Pedro Fernández, ha advertido que arrojará las basuras de su municipio a la carretera comarcal 623, si la Junta no aporta, antes de dos días, una solución al problema.

#### Programa Leader

□ **PALENCIA.** La Federación de Asociaciones para el Desarrollo de la Montaña Palentina presentó un proyecto de promoción con el fin de obtener fondos europeos del programa «Leader».

## Vistos para sentencia todos los juicios por el caso «Filipenses» de Palencia

□ **PALENCIA/EFE.** Con los dos juicios celebrados ayer en el Juzgado de lo Penal de Palencia, han quedado vistos para sentencia todos los procesos que todavía estaban pendientes en el denominado «caso Filipenses».

El «caso» se abrió a principios del curso pasado después de que algunos padres cuyos hijos no fueron admitidos en el colegio «Blanca de Castilla», de madres filipenses, por falta de plaza, denunciaron a otros que sí la obtuvieron tras haber introducido cambios en el padrón municipal para hacer constar un domicilio que se encontraba dentro del área de influencia del centro.

Como consecuencia de las diligencias practicadas, el Juzgado de lo Penal dictó auto de procesamiento contra diez de los padres denunciados, como presuntos autores de un delito de falsedad en documento oficial.

## POBLACION

**El debate de El Cairo**

J. A. FERNANDEZ CORDÓN y JOAQUÍN LEGUINA (\*)

**A** mediados de la década de los sesenta, se produjo una llamada de atención ante los peligros que, inevitablemente, acechaban a nuestro planeta. Una abundancia incontenible de hombres y una escasez de recursos, especialmente de los no renovables (energía, minerales, etc...) constituían la simple y terrible ecuación a la que se reducía el futuro de la Humanidad.

Hoy, la situación se percibe de una manera muy distinta, y se admite que la dinámica demográfica no es asimilable a una explosión incontrolada, puesto que en casi todos los países del mundo se ha iniciado un cierto repliegue del ritmo de crecimiento demográfico.

Aunque el horizonte más probable a largo plazo sea la estabilidad y no la explosión, el futuro de la población mundial sigue estando muy abierto. Sólo se llegará al crecimiento cero, y no antes de unos ciento cincuenta años, si la fecundidad sigue disminuyendo de forma continuada, en cuyo caso la población mundial alcanzaría los 10.000 millones en 2050, una fecha no tan lejana (vivirá todavía uno de cada tres españoles de hoy). Sin embargo, la población del año 2050 podría ser mucho más elevada, unos 12.500 millones, si la fecundidad se mantuviera como actualmente. Si, por el contrario, se redujera notablemente, se alcanzarían los 7.800 millones. Esta horquilla de 4.800 millones, es casi equivalente a la población actual de todo el planeta (5.600 millones).

Previsiblemente, la casi totalidad del crecimiento futuro se producirá en los países menos desarrollados. En los países desarrollados, que ya han completado su transición demográfica, la disminución de la mortalidad ha permitido un fuerte incremento de la capacidad productiva y la valoración del individuo, con el consiguiente auge de los derechos personales. La disminución de la fecundidad ha liberado a las mujeres de una carga tan pesada como innecesaria, al salvarse ahora los hijos que antes morían en su más tierna edad, lo que ha redundado a su vez en una mayor capacidad productiva.

En los países menos desarrollados no se ha producido todavía plenamente este encadenamiento de efectos. La disminución de la mortalidad ha sido rápida, aunque mucho más tardía y menos intensa que en los países ricos, y sólo en la última década se ha generalizado la adaptación de la función reproductora a las nuevas condiciones de mortalidad.

Este cambio reciente se apoya en el uso de métodos anticonceptivos modernos y eficaces, utilizados actualmente por el 55% de las mujeres en edad de procrear en los países menos desarrollados, frente al 20% que lo hacía en los años 60. Un auge espectacular en contraste con el fracaso de campañas pretéritas, que pretendieron imponer desde fuera nuevas pautas de comportamiento, sin que su necesidad fuese asumida por sus destinatarios.

La experiencia reciente ha mostrado que los programas de planificación familiar tienen éxito únicamente cuando la limitación del número de nacimientos es ya una opción personal de las familias, y muy particularmente de las mujeres. Se justifican por tanto si ayudan a eliminar obstáculos a la realización de los deseos personales, ofreciendo información, dando acceso a métodos anticonceptivos eficaces, y elevando el nivel de instrucción y la autonomía a las mujeres.

En este contexto, que autoriza un optimismo moderado sobre el futuro de la Humanidad, sorprende la aparición de una dura polémica en torno a la utilización de anticonceptivos, especialmente si se argumenta en contra de su uso el hecho de que el cre-

cimiento demográfico está ya disminuyendo en casi todos los países del Tercer Mundo. Son precisamente los programas de planificación familiar, al facilitar la realización efectiva de opciones personales, los que han hecho posible que se reduzca la fecundidad. Cuestionarlos no contribuye a proteger indefensas poblaciones del egoísmo de los países ricos, sino a poner trabas al ejercicio de una libertad que ya practican actualmente todas las familias en los países desarrollados.

Podría encontrarse explicación a la postura irracional del fundamentalismo islámico -mantener un alto crecimiento demográfico en los países musulmanes con la ilusoria intención de acrecentar su poder e influencia- pero la postura de la Iglesia Católica parece tener una raíz simplemente dogmática.

Como en otros muchos casos, un rígido mantenimiento del dogma genera crisis cuando la evolución social o el progreso del conocimiento modifican la realidad o la visión que de ella se tiene. La especie humana, cuando estaba sometida a la dura ley del hambre, la enfermedad y la muerte, necesitaba movilizar todos sus recursos reproductivos para sobrevivir. Orientar las energías a «crecer y multiplicarse» llevaba, en los tiempos en que se publicó el precepto bíblico, a un crecimiento demográfico muy reducido, siempre expuesto al peligro de epidemias, hambrunas o guerras. Limitar los nacimientos en esas condiciones equivalía a un suicidio colectivo y el dogma católico estuvo durante mucho tiempo en perfecta sintonía con la realidad. Hoy ya no lo está.

La enorme capacidad reproductiva con que la Naturaleza ha dotado a la especie humana (las mujeres podrían tener una media de quince hijos en toda su vida fértil) le ha permitido sobrevivir en condiciones muy adversas a lo largo de la Historia. Promover que este don se torne ahora, cuando las circunstancias han variado, en una maldición que condena a las mujeres a un papel subordinado, a las familias a la precariedad económica y el Mundo al agotamiento de sus recursos y a la degradación del medio, es una perversión que nada puede justificar.

Exigir, además, negando la posibilidad de utilizar medios eficaces, que el coste de la necesaria reducción de los nacimientos lo paguen los individuos, renunciando a una vida sexual normal, es una pretensión tan desmesurada que no es, en la práctica, atendida por los católicos del mundo desarrollado. Lo que no ha conseguido en el mundo desarrollado, la Iglesia pretende ahora predicarlo entre los pobres.

Esta injustificada polémica sólo se explica porque sirve de caja de resonancia a la cruzada contra el aborto. Con ello no se crea sino confusión entre interrupción voluntaria del embarazo y métodos anticonceptivos. Nadie propone hoy en día el aborto como método de limitar los nacimientos, por ineficaz y por traumático.

Al contrario, es la planificación familiar, mediante el conocimiento de los métodos más eficaces y la posibilidad de utilizarlos, la mejor manera de evitar embarazos no deseados. No es el caso de entrar en los pros y los contras de la despenalización del aborto, cuestión que poco tiene que ver

La enorme capacidad reproductiva con que la Naturaleza ha dotado a la especie humana le ha permitido sobrevivir en condiciones muy adversas a lo largo de la Historia

con la demografía. Simplemente, no debería mezclarse esta cuestión moralmente tan controvertida con la que realmente se plantea en la Conferencia de El Cairo, que es la de facilitar a los países en desarrollo unas prácticas de paternidad responsable ya generalizadas en las sociedades desarrolladas.

La polarización del debate en torno a posiciones extremas tiene graves inconvenientes. En primer lugar impide que éste se centre en los innumerables matices que tiene la cuestión del control del crecimiento demográfico en los países en desarrollo. Por ejemplo, que, si bien es necesario limitar los nacimientos para romper el círculo vicioso de la pobreza, lo esencial radica en el desarrollo económico que debe acompañar a este proceso. Los países ricos no pueden limitarse a financiar campañas de planificación familiar, sino que debieran hacer una apuesta cierta y decidida por la ayuda al desarrollo y crear el espacio necesario en la economía mundial para que los países que despegan puedan fortalecer sus actividades productivas. En esta materia no todas las posturas son equivalentes y es importante que se puedan debatir.

Otro de los inconvenientes del falso debate, consiste en relegar al segundo plano otros problemas que también estarán presentes en la Conferencia: la lucha contra ciertas enfermedades y, en general, la mejora de la salud de muchos pueblos que tienen todavía una esperanza de vida muy inferior a la nuestra. Las migraciones internacionales, que son ya uno de los mayores problemas mundiales y pueden llegar a ser el gran problema del siglo XXI, los cambios en las estructuras por edades -el envejecimiento demográfico que afectan hoy a los países desarrollados, y en el futuro a todos los demás, lo que exige poner en práctica soluciones imaginativas y nuevas solidaridades. Es deseable que los debates de El Cairo eviten estériles polémicas y se centren en lo que de verdad puede allegar más bienestar a la Humanidad.

(\*) J.A. Fernández Corcón es Director del Instituto Nacional de Demografía. Joaquín Leguina es doctor en Demografía y presidente de la Comunidad Autónoma de Madrid

**A. Machado y sus sueños**

JACINTO LUIS GUEREÑA

**L**a andadura antoniomachadiana se apoya en los sueños. Es normal, se comentará. La semilla camina hacia la mies, y su espiga es emblema de fervor y esperanza. Los espejos del corazón y los de la geografía. En su síntesis, queda dibujado y acogido, el mundo entero. Es decir, el único modo de ver las cosas en su desnudez total. En la biografía. Y en la geografía. Aunando miradas y razonamientos que forjan la armonía. Bueno, la mayoría de las veces. Es la tan traída y llevada creatividad de los sueños. Y no en facilidad, sino en insomnio exigente de energías. Soñar, es consumir fuerzas. Tanto, que las usa y destroza. Desde la anormalidad de crear, de soñar, hasta las situaciones que ética y dramáticamente se muestran ricas de significado. En emblemas directos de la representatividad. Y en A. Machado se refuerza del modo más digno posible. Veo en su obra el silencio austero y retraído de la sinceridad. Para otros, recae en su timidez. ¿Y qué poeta no es tímido ante la hoja de papel que va recogiendo sus azares y sus incesantes exigencias?. La tarea del poeta, es radicalmente difícil, y no tiene eco y más aún dentro de esta época coetánea nuestra, dura, cruel, inhóspita por lo general. En el poeta castellano-andaluz es el hábito de la palabra que canta y cuenta. Para lograrlo, sueña.

Los caminos van a recoger lo que expresa su otredad, y quien toma el relevo de voz y pensamiento es «Juan de Mairena». Tan importante es este «alter ego» del poeta que se sale ganando en permanencia de locuras y alucinaciones. Es que ya se ha dicho que crear poéticamente es volverse loco. Fugazmente y en asedio de la sensibilidad. Los comedidos razonantes y deseantes de lo soñador y lo profético y lo elegíaco. Se entrelazan estos componentes aunque con imperativo preponderante y que emergen y convergen en nitidez según lo que se sueña. Y, A. Machado actúa de mediador entre «ese misterio» y la página que va a ser impresa. El poema varía según las emociones que recae en las palabras y que nunca se dejan excitar o amainar. Son ellas las directoras de conciencia y todos sabemos que Freud y sus colaboradores y seguidores sólo indagan y no llegan a explicar la totalidad, la inteligencia (locura) fusionadora.

Esos sueños antoniomachadianos forman una trilogía :a) amor; b) amistad; c) fraternización. Un manantial en tres versiones, es el mundo de los sentimientos y aplicándose biográficamente al autor y a su proyección. Desde los sueños, busca y halla (constancia y asedio y desafío) amantes, amigos, hermanas. Cadena o collar de reflexiones solidarias que lo intuitivo elige y homenajea.

Si se quieren englobar y desglosar realidades, se obtienen fulgores. Son sus poemas. Para ratificar que amar es entregarse. Al hombre, dignificándolo. Porque un hombre, recuerda el poeta, no es nada, pero nada vale la vida de un hombre. Sueño exilio y seductor. El singular se integra en otros, es pluralidad. Cabe educarle, y participó, en Segovia, allí donde ayudó a izar la bandera republicana en 1931, a desarrollar una Universidad Popular. Y recuérdese que con voz de Juan de Mairena habla de la necesidad de una Escuela de Sabiduría popular. ¿Es que soñándose así desdeñarían su ayuda seres como Delibes o Cela o Gala y diferenciando sus muy especiales características?. La poesía y los sueños, es el telar y el taller, es la esencia de la autenticidad. También, naturalmente, soñar amorosamente. Y es Leonor, en Soria. Y es vaguedad de la inocencia, con Guiomar, la Pilar de Valderrama, en Segovia-Madrid. Una aventura que ondea como una estrella, la sed soñadora del poeta. Ahí queda, tan resumida, su trayectoria de hombre que hasta su muerte no cesó de soñar.

## Nuestra Catedral

ERNESTO SAENZ DE BURUAGA

**L**A verdad sea dicha. Me siento francamente mal cuando tengo que pedir firmas para que la Catedral de Burgos no se caiga a pedazos. Me siento mal porque los monumentos patrimonio de la humanidad, las páginas de la historia, esas que sólo hablan de creación y no de enfrentamientos, no hay que salvarlas a base de firmas.

Yo me siento mal como ciudadano del mundo, con el añadido de burgalés, aunque en este caso haya que quitar los términos territoriales, y algunos de mis compañeros y amigos periodistas no salen de su asombro. En una comida con Pilar Cernuda, Fernando Jáuregui y Miguel Angel Gozalo les habla-

Catedral algo que en la presentación del programa estrella de la radio española ha definido como un hito. Nunca desde una Catedral la radio ha enviado su mensaje durante cinco horas a todos los rincones de España.

Es posible que la Catedral esté vieja, enferma, pero todos los que tenemos un mínimo de sensibilidad queremos ayudar a que supere este catarro propio de la tercera edad. Van a estar junto al paciente, vamos a arroparle con la manta de nuestro cariño, vamos a intentar que la medicina llegue cuanto antes y sobre todo vamos a demostrar al mundo que desde Burgos somos capaces de movilizarnos. De dejar oír nuestra voz. De que la prudencia de

la que siempre hace gala el castellano, como para no molestar, no está reñida con decir a los cuatro vientos que esta Catedral tiene vida. Pelear a estas alturas por la Catedral de Burgos, por una joya en piedra para todos, parece un contrasentido. Pero si hay que hacerlo pues lo haremos. Y yo me pongo en la cola de la manifestación como uno más para dejar oír mi voz. Creo que no vamos contra nadie. Sólo queremos que los que tienen que tomar decisiones, sean del signo político que sea, las tomen. A estas alturas sería estúpido pensar que nadie pretenda dejar de lado a la Catedral. Todos remamos en la misma dirección, pues bien démonos prisa y apuntalemos la historia.

### La detención de Idoia López

Con motivo de la detención y procesamiento, en Francia, de la terrorista Idoia López Riaño, la práctica totalidad de los medios de comunicación de España han publicado que los delitos por los que es acusada la Idoia en Francia (Asociación de malhechores, tenencia ilícita de armas, documentación falsa y encubrimiento), retrasarán su extradición a España, ya que, previamente, deberá cumplir la condena que le imponga el tribunal francés.

La frase «deberá cumplir» es errónea. El Gobierno francés tiene el derecho, pero no la obligación, de retrasar la entrega de la Idoia. Ello está regulado en el Convenio Internacional de Extradición, en cuyo artículo 19 se establece que, si bien las naciones requeridas pueden ejercer el derecho de retrasar la entrega, podrán, también, renunciar a ese derecho y entregar, temporalmente, a la nación requeriente, a la persona reclamada, «en las condiciones que se fijaren en común acuerdo entre las partes».

Me permito rogar a Vds. lo hagan constar así en su «medio», a fin de que el pueblo español conozca el verdadero alcance y consecuencias del Convenio de Extradición.

Así lo he manifestado al Sr. presidente del Gobierno, D. Felipe González, en escrito de esta misma fecha, del que me permito transmitirle una copia con la presente. En dicho escrito, como podrá ver, reflejo el contenido exacto del tan importante art. 19 del Convenio de Extradición.

Me ofrezco a su disposición para aclarar, en lo que Vd. con-

### CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza de los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

sidere necesario, el tan importante aspecto de la entrega de la terrorista Idoia, entrega que entiendo debe ser gestionada, rotundamente, por nuestro Gobierno, a fin de que la Idoia pueda ser juzgada, pronto, en nuestro país, por los horrendos crímenes en los que, supuestamente, ha intervenido.

Le saluda cordialmente.

Francisco Freixes Curiá.

### El privilegio de vivir al lado de la mujer

No hay nada en el Mundo, ni trabajo, ni entretenimiento, ni ocupación alguna, comparable a la emoción y el gozo de vivir al lado de una mujer.

Está comprobado que las dificultades en el matrimonio son muchas menos que las compensaciones que el mismo tiene. Solamente una caricia femenina puede ser todo un paraíso. Para ello debemos saber eliminar muchas pequeñas cosas, que,

aconsejadas por el sentido común pueden ayudarnos a que nuestro matrimonio sea algo valioso.

Todo sabemos que en alguna ocasión y por causas insignificantes hacemos un motivo de disputa. Hay que pasarlas por alto y saber transigir, el transigir no significa ceder, equivale únicamente a reconocer que hay otros puntos de vista en nuestra esposa distintos al nuestro. Y por eso no pasa nada. Es muy normal, —a mí se me ocurre—, que tengamos opiniones diferentes, y es lógico, pues el matrimonio, a mi modo de ver, es una sociedad, no una fusión de identidades.

Desgraciadamente todos conocemos matrimonios que naufragaron. En los casos por mí conocidos faltó sociabilidad. Ambos cónyuges se quejaron de que se aburrían y, que cuando él regresaba del trabajo se sumía en un tedioso silencio o bien se ponía ante el televisor y ahí terminó todo.

Les faltó comprensión. Ella se quejó siempre que nunca comprendió las peculiaridades de su marido y sus diferentes estados de ánimo. Más o menos él tuvo la misma queja.

No hubo lealtad. Para una esposa ha sido un factor importante poder confiar en su hombre y que éste no la fallara. Faltó honradez. En el momento que una mujer sorprende al marido con una mentira y lo mismo en el caso del hombre respecto a su mujer, ya no tendrán seguridad. Ambos cavilarán sobre lo que hace, a donde va y con qué pasa el tiempo cuando se pierden de vista.

Por tanto y si deseamos que nuestro matrimonio dure hasta que la muerte nos separe, es preciso practicar día a día el difícil arte de desvivirse. A la

esposa no sólo la preocupan las atenciones y el afecto que se la pueda prodigar, quiere y debe saber las causas que, en ocasiones, nos hacen irritable, los motivos de nuestros arrebatos de mal genio y nuestro descontento en algunas ocasiones.

Ambos tienen que esforzarse en saber escuchar y cuando sea preciso guardar silencio y si es preciso morderse la lengua, en definitiva en ahogar las palabras que pueden hacer que la situación pase de difícil a peor.

La experiencia me ha demostrado que, si se quiere, se puede hacer del hogar un oasis de paz. Si se consigue, —seguro que se puede—, dar muchas gracias a Dios por ello y procurar estar siempre a disposición de nuestra mujer, siendo también esto válido para ellas.

José Caballero

### Primer Parlamento de Occidente

Estamos asistiendo a una revaloración de conmemoraciones del pasado de forma estimulativa entre las Autonomías a la búsqueda y justificación de su propia autenticidad. Gran estimación que ha hecho posible la celebración del 8.º Centenario de la Asamblea de León en 1188, que fue la primera institución democrática, no sólo de los reinos hispano medievales, sino de, hasta de los europeos. Si, 44 años antes de la de Alemania, 77 de la inglesa, 114 de la francesa. Se ha plasmado su conmemoración en un libro editado en Valladolid, bajo el título «Las Cortes de Castilla y León en la Edad Media» eran un cuerpo consultivo, de reyes, nobles,

o clero y hombres libres elegidos libremente, no como vasallos, sino como ciudadanos. Se remontan al Concilio de Toledo, adquiriendo máxima autenticidad representativa en tiempo de Alfonso IX. La filosofía de la Reconquista mantenía vivo el recuerdo de la monarquía visigoda, con miras a su restauración, esta idea fue arraigando junto a la voluntad férrea de ser cristianos. Esta voluntad era la de ser europeos occidentales. Un pueblo en busca de sí mismo. Europa, mientras levanta un muro de protección contra el invasor musulmán, mediante la Marca Hispánica. Sin embargo los peregrinos europeos, llegaban a España, por el Camino de Santiago. Nos traen, la arquitectura, literatura, y forma de cultura europeas. Castilla y León se empapan bien de cultura y de fe. Que guardan y transmiten, después de siglos. Recientemente, Salamanca, cofre cultural por excelencia, ha sido declarada, nada más, ni nada menos, que patrimonio de la Humanidad, por el Patrimonio Mundial de la Unesco.

Gloria, fama, honor y fe de un pueblo que trasciende a todos los pueblos de la Tierra. Es famoso el frío castellano-leonés, aunque a sus habitantes les gusta decir, no es tan fiero el león como le pintan. El clima es duro, el viento gélido, pero el cielo es de un color azul claro, nítido. La temperatura en verano es maravillosa y el otoño castellano es delicioso. El espíritu universal, también es natural. Quizá se debe a que el castellano, tiene conciencia de que aquí nació España y aquí se encuentra la semilla, que hay que conservarla y procurar que fructifique.

Tierra cordial y hospitalaria.  
Raquel Serna Avendaño.

### HUMOR



### LETRA PEQUEÑA

## Los flamencos

JOAQUÍN L. ORTEGA

**M**UCHO antes de que en la Catedral hubiera tantas cigüeñas, había ya muchos «flamencos». Lo que pasa es que andaban todos dispersos por el interior. Reunidos ahora, tras su pertinente restauración, componen una bella y armónica exposición en el claustro bajo de la propia Catedral.

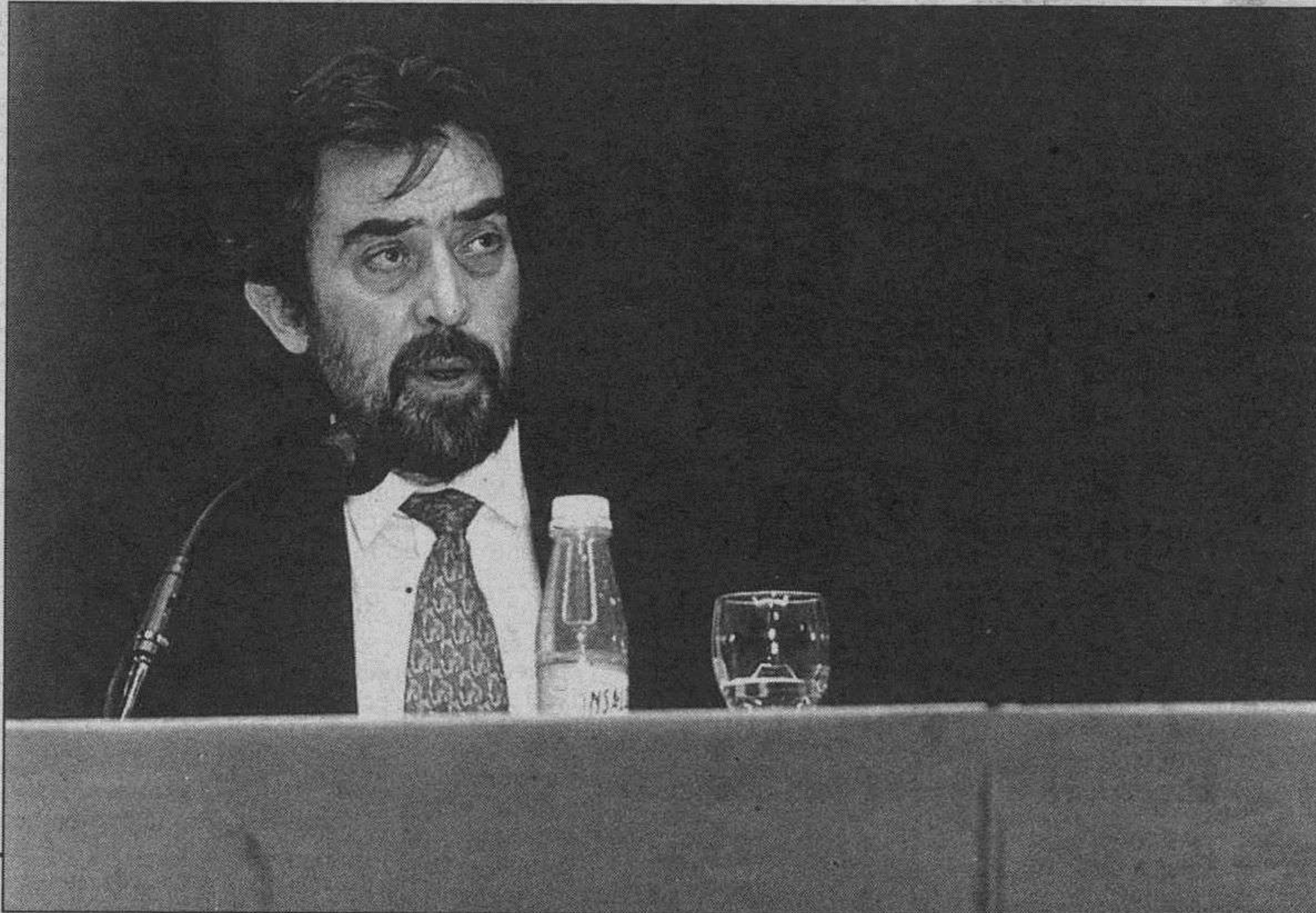
Las tablas expuestas, castellanas unas y flamencas otras, testimonian el esplendor

artístico y económico del Burgos de finales del XV y principios del XVI. Consagran, además, para los burgaleses de hoy dos pintores de entidad como Alonso de Sedano y Diego de la Cruz.

Con los mimbres de estos y de otros pintores era inevitable montar una hermosa exposición. Desahogada de obras, bien tratadas y de llamativa calidad, resulta un selecto y sabroso banquete. Está claro que en la Catedral hay todavía mucho más que andamios y cigüeñas.

# Los sueldos de los etarras reinsertados serán embargados para indemnizar a sus víctimas

**La Fiscalía de la Audiencia Nacional pedirá que este tribunal se dirija a las empresas**



L.L.ARAICO

**Belloch según Rahola, parece no estar preocupado por las amenazas de Roldán.**

yaron ayer tarde la política de reinsertión de presos etarras, mientras que el Partido Aragonés y Unidad Alavesa la criticaron al considerarla «negativa» y por que no se reúnen las condiciones.

Así lo hicieron saber dirigentes de estas formaciones políticas al ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, quien ayer se entrevistó con los representantes del Grupo mixto en el marco de las conversaciones bilaterales que mantiene para la preparación de la próxima reunión del Pacto de Madrid, que se celebrará el día 14.

Tras la entrevista la diputada de ERC y miembro de la comisión Roldán, Pilar Rahola, dijo esta tarde, sobre el supuesto

encargo de Roldán a mercenarios para atentar contra el ministro de Justicia e Interior, que «no me ha parecido que esta información preocupara mucho al ministro».

Según una información no desmentida de un diario madrileño el ex-director de la guardia Civil, Luis Roldán, ordenó a un grupo de mercenarios atentar contra el ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, así como contra el anterior ministro de Interior, Antoni Asunción, por ser los responsables de filtrar informaciones a la prensa sobre sus cuentas corrientes en Suiza.

La diputada de ERC dijo que en la reunión había hablado poco sobre el caso Roldán, y anunció que hoy preguntará al

Gobierno qué noticias tiene sobre el paradero de Roldán ya que estima que «hace demasiados meses que calla sobre un tema que tanta alarma social causó y causa».

La jueza Ana Mercedes del Molino, que instruye el «caso Roldán», viajó ayer a Suiza, junto con el fiscal del caso, Alejandro Luzón, para investigar posibles operaciones en aquel país relacionadas con el supuesto enriquecimiento ilícito del ex director general de la Guardia Civil.

Estas operaciones salieron a la luz tras la detención en Suiza, el pasado 2 de junio, de Roland Costa Curta, acusado de llevar a cabo actividades para amparar blanqueo de dinero y fraude fiscal de Roldán.

CRONICA PERSONAL

## La saga fuga de Roldán



PILAR CERNUDA

**N**OS traen los periódicos nuevas noticias sobre Roldán, dos noticias contradictorias pues una lo da por muerto y otra por vivo, tan vivo que tiene tiempo y dinero suficiente para contratar a mercenarios que asesinen a quien considera su principal enemigo, el ministro Belloch. El Ministerio dice no tener noticias sobre la supuesta muerte y asegura que no baja la guardia, y en cuanto al documento de la Guardia Civil que habla de los contratos a mercenarios, el Ministerio, a pesar del no comyet oficial, no niega que el informe existe y lo conoce el ministro Belloch, un hombre que después de cuatro meses al frente de Justicia e Interior sigue considerando prioritaria la localización de Roldán y todos los días recibe datos sobre el trabajo que realiza el equipo encargado de trabajar en el rastreo de las huellas de Roldán.

La noticia de la supuesta muerte de Roldán, y la noticia sobre el informe de la Guardia Civil, han vuelto a disparar las especulaciones sobre la forma en que se produjo su fuga. De nuevo afilan sus plumas quienes afirmaban que a Roldán se le puso puente de plata para que se largara de España a cambio de callarse para siempre, y afilan sus plumas quienes denunciaron, y denuncian nuevamente ahora, que aquello de primavera fue una fuga de Estado, como dijo algún diputado de la oposición. El problema de las desapariciones es que todas las especulaciones son posibles, incluso las más sangrantes, hasta que se encuentra el cuerpo, vivo o muerto, del delito. Los que dudan de la honestidad de los socialistas insistirán en que hubo trapicheo en la fuga y ni siquiera los argumentos más sensatos les convencerán de lo contrario. Los que no dudan, se rasgarán las vestiduras ante las acusaciones de que a Roldán se le dejó escapar, y tampoco los argumentos más sensatos les convencerán de que no tienen razón. Lo que hace falta es que se sepa cuanto antes qué ha sucedido o sucede con Roldán. Y hasta ahora lo único que dicen los agentes es que ha contratado mercenarios. ¿Será verdad?

# González comparecerá semanalmente en el Congreso

**MADRID/EFE.**—Los grupos parlamentarios Popular e Izquierda Unida aseguraron hoy que no están de acuerdo en que se restrinja a los portavoces parlamentarios la posibilidad de realizar preguntas en el pleno al presidente del Gobierno, Felipe González, que a partir de ahora comparecerá semanalmente en el Congreso.

El presidente del Grupo parlamentario socialista, Joaquín Almunia, dijo hoy en rueda de prensa, que González está dispuesto a comparecer lo antes posible ante el Pleno para responder a preguntas de la oposición.

La propuesta socialista consiste en la comparecencia semanal del presidente para someterse durante quince minutos (3 preguntas) al control de los portavoces de los grupos de la oposición.

Almunia dijo que su grupo intentará que se produzca un acuerdo para reformar en este

## PP e IU rechazan las restricciones a los interlocutores del presidente del Gobierno

sentido el reglamento del Congreso, pero añadió que si no se logra el consenso, González comparecerá en el marco del reglamento actual.

Mientras, el presidente del Gobierno Español, Felipe González, dedicó ayer media jornada de su segundo día de visita oficial a Paraguay a un recorrido por las ruinas jesuíticas de Trinidad y de Jesús, cuyo mantenimiento y rehabilitación están a cargo de la cooperación española.

El presidente paraguayo Juan Carlos Wasmosy y su huésped suscribirán hoy un acuerdo de ayuda crediticia española



OSCAR MORENO

**La niña le obsequió el sombrero**

por unos 155.000.000 de dólares.

La mitad de estos fondos serán destinados a programas

de desarrollo y adquisición de infraestructura para la educación y la salud. El 50 % restante del crédito, a 30 años de plazo e interés mínimo, estará dirigido al sector privado.

Felipe González finalizará su visita el hoy por la tarde y regresará a Madrid.

## PUJOL ASISTIRÁ AL DEBATE AUTONÓMICO

En España entretanto se anunciaba que el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, asistirá al debate general sobre el Estado de las Autonomías que se celebrará en el Senado los próximos días 26 y 27 de septiembre y que el presidente de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, tratará de respetar «con el menor perjuicio posible» el mandato del Parlamento autónomo en el que se rechazó la cesión del 15 por ciento del IRPF, cuestión que será tratada en el próximo Consejo de Política Fiscal y Financiera.



BARRIOPEURO

Gustavo Suárez Pertierra anunció los nuevos ejes del curso escolar.

## Cerca de dos millones y medio de niños cursan ya la reforma educativa

**Este año se implanta con carácter general el quinto curso de la enseñanza primaria**

□ **MADRID/EFE.**—La implantación del quinto curso de educación primaria, la apertura de centros educativos fuera del horario lectivo y la puesta en marcha de las nuevas titulaciones de Formación Profesional son los ejes del nuevo curso 94-95, según anunció ayer el ministro de Educación, Gustavo Suárez Pertierra.

En la presentación del nuevo período escolar, el ministro destacó que 2.400.000 alumnos cursarán los cinco cursos implantados de educación primaria en toda España, además del 1.700.000 que seguirán las enseñanzas de los tres cursos restantes de Educación General Básica.

Respecto a la polémica suscitada sobre una alternativa para la asignatura de religión, Suárez Pertierra aseguró que va «a seguir trabajando para conseguir el consenso entre los sectores afectados», y dijo que tratará de resolver esta cuestión antes del comienzo del curso.

Añadió que el Ministerio ha remitido al Consejo de Estado el proyecto de Decreto que informó positivamente el Consejo Escolar, en el que se establecía como alternativa a la asignatura de religión las horas de estudio.

### MAS PLAZAS PUBLICAS

El número de plazas públicas para escolarizar a niños de tres años -educación infantil- aumenta este año a 58.600, de forma que en el plazo de tres a seis años se logre el cien por cien de escolarización, explicó Suárez Pertierra.

Las aulas de Enseñanzas Medias serán ocupadas por 2.700.000 estudiantes.

Por su parte, el 44 por ciento de los institutos (109 de un total de 458) anticipa a partir de este curso las nuevas enseñanzas de educación secundaria, que también se adelanta en 133 colegios privados.

También comienzan a funcionar 10 colegios de educación infantil y primaria; 14 nuevos institutos de educación secun-

daria, y 144 nuevos Colegios Rurales Agrupados, que reúnen los antiguos colegios incompletos y escuelas unitarias de 911 pequeñas localidades.

El ministro reiteró el compromiso de ir acercándose paulatinamente a la «ratio» de 25 alumnos por aula.

Durante el curso 94-95, de los 18.000 alumnos de FP que comienzan sus estudios, más de 8.000 realizarán estudios de las 63 nuevas titulaciones y el resto seguirá con los módulos experimentales ya existentes.

En este sentido, el ministro de Educación manifestó la voluntad de que en el plazo de tres años todos los estudios de FP se implanten en todos los centros por la vía de la anticipación.

Suárez Pertierra informó de que, en la nueva fase educativa, 609 colegios y 286 institutos abrirán sus puertas fuera del horario lectivo y estarán a disposición de la comunidad educativa para la realización de actividades extraescolares.

Este programa, en el que dichos centros se han integrado de forma voluntaria, trata de complementar las enseñanzas regladas y de obtener mayor rentabilidad social de los centros educativos, en palabras del ministro.

Entre las actividades que podrán llevarse a cabo fuera de las horas de clase se fomentarán y apoyarán especialmente el funcionamiento de las bibliotecas o salas de estudios, las actividades artísticas y las prácticas deportivas.

El responsable de Educación anunció que este año todos los centros de primaria con más de 5 unidades dispondrán de un

profesor especialista en Educación Física para los niños. Un millón y medio de alumnos de primaria adelantarán tres años el aprendizaje de idiomas extranjeros, mientras que en la enseñanza de la música persisten las dificultades, si bien se amplía la dotación de la plantilla de profesores especialistas en un 10%.

En la etapa de educación primaria, en este curso se integrarán 400.000 niños al primer curso de esta fase. Para la formación del profesorado, Educación ofertará este curso cerca de 175.000 plazas para cursos diversos, de los que se beneficiarán en torno a los 98.000 profesores.

### APOYO A LA LEY DE FINANCIACION

La Federación de Enseñanza de CC.OO. hará entrega el próximo miércoles a la Junta Electoral Central de las 600.000 firmas que ha recogido en apoyo a la promulgación de una Ley de Financiación del Sistema Educativo, informó ayer este sindicato.

Antonio Gutiérrez, Secretario General de CC.OO., y Fernando Lezcano, Secretario de la Federación de Enseñanza, serán los encargados de hacer la entrega de las firmas, que han sobrepasado las 500.000 necesarias para la tramitación parlamentaria de esta Ley.

La Federación de Enseñanza de CC.OO. presentó hace seis meses, por el procedimiento de iniciativa legislativa popular, una proposición de Ley reguladora de la financiación de la Enseñanza, ya que para el sindicato «representa una clara apuesta por una reforma progresista y en profundidad del sistema educativo».

La campaña ha contado, según CC.OO., con una «movilización sin precedentes y con una acogida social extraordinaria», y con ella se ha conseguido llevar al Parlamento, por primera vez en España, una proposición de ley «de trascendental importancia» por medio de una iniciativa popular.

## CDC pide al Gobierno respuestas concretas para cerrar la negociación de Presupuestos

□ **BARCELONA.**—Convergencia Democrática de Catalunya pidió ayer al Gobierno respuestas concretas a las reivindicaciones de CiU en materia autonómica y presupuestaria para poder cerrar en las próximas semanas un acuerdo definitivo sobre los Presupuestos del Estado para 1995. Tras la reunión de la ejecutiva del partido, celebrada anteanoche, el secretario de organización de CDC, Ramon Camp, reclamó al Gobierno que antes de fin de mes ofrezca «concreciones» a las propuestas planteadas por CiU en ambas negociaciones porque «las líneas de trabajo están lo suficientemente avanzadas para que se produzcan ya decisiones».

## Mario Conde presentará el día 12 el libro sobre su visión de la crisis de Banesto

□ **MADRID.**— El ex-presidente de Banesto, Mario Conde, ha escrito un libro donde expone su versión sobre la crisis e intervención de la entidad por parte del Banco de España, que presentará el próximo día 12 de septiembre. La presentación servirá a Conde para desvelar cuál será su estrategia de actuación en los próximos meses, según ha declarado a Antena 3 Televisión. «Con este libro -indicó- pretendo dar una respuesta ordenada después de tantos meses a un asunto de una envergadura tan grande como la intervención de Banesto». En lo que se refiere a su posible entrada en política, Mario Conde remitió la cuestión a su comparecencia el próximo día 12.

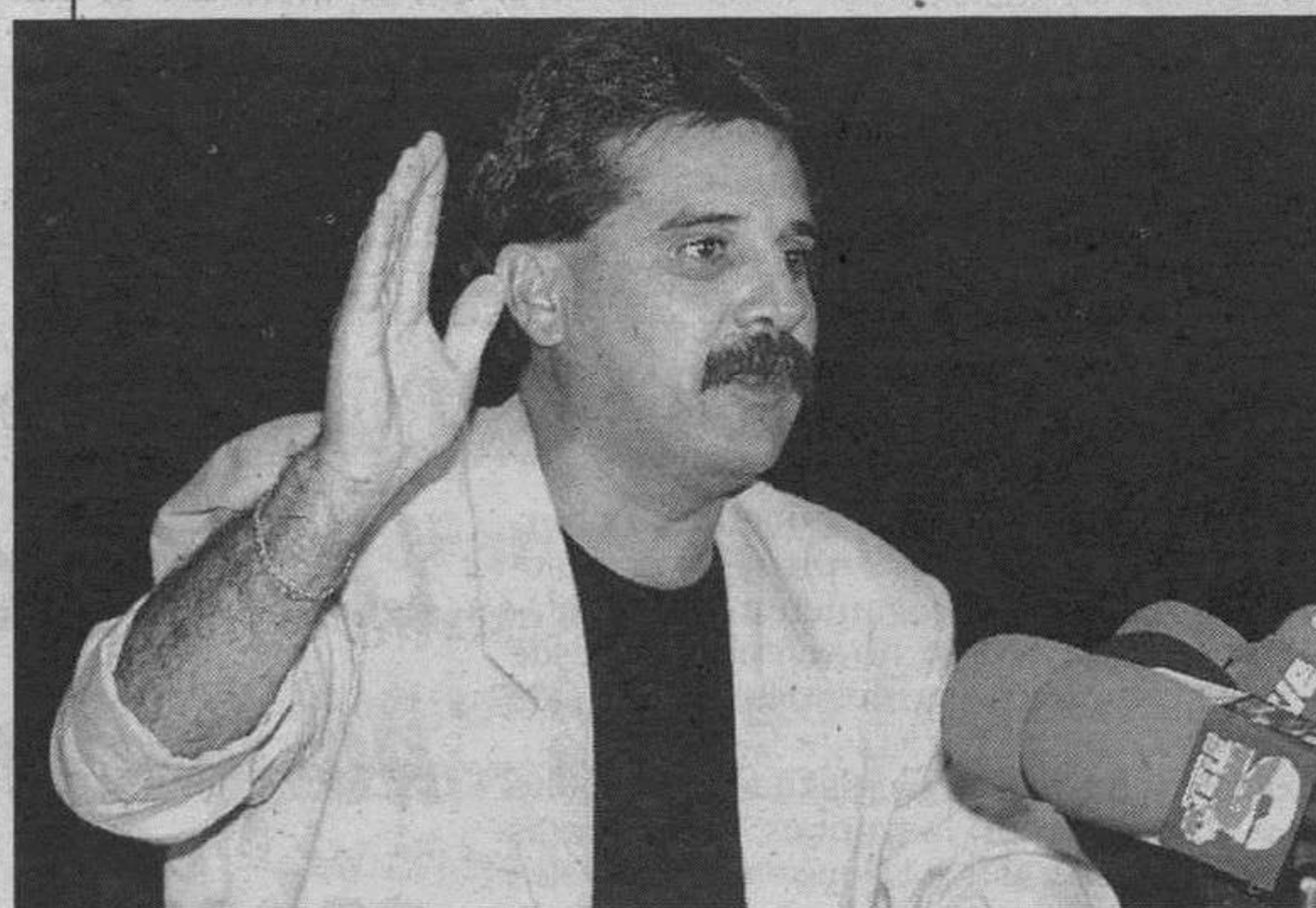


EFE

Mario Conde.

## El interventor del Defensor del Pueblo de Andalucía, acusado de malversación

□ **SEVILLA.**— El Parlamento de Andalucía ha encargado a la Cámara de Cuentas una auditoría sobre la actividad del Defensor del Pueblo Andaluz, cuyo interventor ha ingresado en prisión por apropiación indebida de 30 millones de pesetas de las cotizaciones y retenciones del IRPF de los funcionarios. El presidente del Parlamento de Andalucía, Diego Valderas, calificó el problema de «hecho individual» y señaló que el interventor realizaba estas irregularidades contables desde hacía varios años.



BARRIOPEURO

Roberto Robaina, ministro de Exteriores de Cuba.

## El ministro de Exteriores cubano Roberto Robaina comienza una visita oficial a España

□ **MADRID.**—El ministro de Asuntos Exteriores de Cuba, Roberto Robaina, aseguró ayer a su llegada a España, donde a partir de hoy iniciará una visita oficial, que «no hay progreso alguno» en las conversaciones que actualmente mantienen Cuba y Estados Unidos. El dirigente cubano indicó que ambas partes se mantienen en sus respectivas posiciones: «Nosotros seguimos diciendo que si se quiere una conversación, una negociación seria y profunda, de largo alcance, no puede haber una agenda estrictamente limitada a cifras que digan cuántos cubanos se aceptan y cuántos no se aceptan». Ayer «The Washington Post», pedía que el embargo se pudiese en la mesa de las conversaciones.

## Pastor: El pacto con CiU podría permitir una bajada de tipos

□ SAN SEBASTIAN/EFE.- El secretario de Estado de Economía, Alfredo Pastor, afirmó ayer que un pacto presupuestario «realista» con la Minoría Catalana permitiría un cierto descenso de los tipos de interés, porque el diferencial de éstos, respecto a Europa ofrece un margen suficiente.

Pastor opinó la presencia del Estado en la sociedad tenderá a disminuir en el futuro. Señaló como funciones clásicas del sector público la producción de bienes, la Justicia o la Defensa, y la actividad del Estado como inversor, empresario e instrumento de transferencias, y subrayó la necesidad de contener el gasto público en cada una de estas competencias.

Respecto a la situación económica y la salida de la crisis, el secretario de Estado dijo que «es perfectamente posible que el crecimiento al final de año sea del 2 por ciento».

Advirtió, sin embargo, que la previsión del Gobierno «sigue siendo el 1,3 y no hemos hecho una revisión oficial, aunque todo apunta a pensar que cuando se hagan las cuentas la cifra será superior».

Señaló que la economía, en su salida de la crisis, se está comportando en España de la forma habitual, con un fuerte tirón del sector exterior durante el primer año, al que seguirá después el aumento del consumo interno para después sumarse la inversión.

Opinó que los tipos de interés no subirán a corto plazo y señaló que la preocupación debe fijarse más en la inflación que, dijo, «de momento va bien».

## Ponen en manos del fiscal general la negativa de Pittaluga a declarar

**Mariano Rubio volverá a comparecer ante la comisión el próximo martes día 13**

□ MADRID/EFE.-La Comisión parlamentaria que investiga el denominado «caso Rubio» considera que es el Ministerio Fiscal quien debe solicitar al Congreso las actas con las declaraciones de los comparecientes, y decidir su envío o no a los jueces interesados.

El anuncio fue hecho ayer por el presidente de la citada comisión, Jon Zabalía, al término de la sesión matinal en la que han comparecido nuevamente de Jaime Soto y Benito Tamayo, socios de Manuel de la Concha en Ibercorp.

Según Zabalía, la petición directa de las actas por parte de los jueces no es el trámite reglamentario, por lo que se negará su entrega si se realiza esa petición, y es al ministerio fiscal a quien corresponde, tanto solicitarlas a la comisión, como entregarlas a los jueces.

Igualmente, el presidente de la comisión citó como el trámite «más procedente» trasladar al ministerio fiscal, a través del presidente del Congreso de los Diputados, las responsabilidades derivadas de la negativa a comparecer ante esta comisión del cuñado de Mariano Rubio, Carlos Pittaluga, aunque también existe la posibilidad de volver a citarle, cosa poco probable, en opinión de Zabalía.

Pittaluga envió al Congreso de los Diputados una carta en la que declinaba comparecer «por problemas laborales», cuando según Zabalía, «en julio estaba de acuerdo en venir al igual que su abogado y esa era



J. HUESCA  
Jaime Soto acompañado de Jon Zabalía, volvió ayer a comparecer.

la comunicación oficial que teníamos».

Sin embargo, Pittaluga, según revelación de Zabalía, se ha mostrado dispuesto a colaborar con la comisión siempre que los trámites se ejecuten en Argentina, su lugar de residencia, algo que ha descartado el presidente de la comisión.

Por otro lado el ex gobernador del Banco de España Mariano Rubio cerrará el ciclo de comparecencias en la comisión parlamentaria que investiga sus posibles implicaciones en

el «caso Ibercorp» con una nueva declaración programada para el próximo martes, 13 de septiembre, en sesión matinal.

En cuanto a las declaraciones de Soto y Tamayo, ambos han reiterado los principales aspectos de las declaraciones que hicieron a mediados de mayo e insistieron en que desconocían la vinculación de Mariano Rubio con Ibercorp.

Según Zabalía «ambos han aclarado algunas dudas, pero también se han ratificado en otras declaraciones».

## La estabilidad del precio del suelo exige solares suficientes

□ MADRID/EFE.-La estabilidad de los precios del suelo tiene como condiciones necesarias que las administraciones públicas se responsabilicen de que existan solares suficientes en el mercado, según la opinión mayoritaria de la Comisión de Expertos sobre Urbanismo que estudia los problemas del suelo en España.

Según fuentes de este Ministerio, las opiniones mayoritarias de la comisión señalan que la creación y control del espacio colectivo es una función pública irrenunciable y debe estar sometida a las normas que los ciudadanos establezcan, y que las políticas urbanas y de suelo, agotando el marco legal vigente, puede tener efectos positivos para solucionar los problemas de precio y disponibilidad de suelo.

No obstante, consideran que es necesario un proceso de modificación y adaptación de la legislación y replantear ciertos aspectos de algunas leyes estatales y autonómicas ya necesitan una mayor capacidad para integrar las iniciativas privadas razonables de desarrollo urbano.

También considera, según el Ministerio, que la estabilidad de los precios del suelo tiene como condiciones necesarias que las administraciones públicas se responsabilicen de que existan solares suficientes en el mercado; que hay que encontrar mecanismos alternativos para captar las plusvalías en los procesos urbanísticos especulativos; que se asuman las iniciativas privadas de desarrollo urbano y se integren en el planeamiento urbanístico. También que se agilice la gestión urbanística para dar una respuesta rápida a la demanda de suelo.

### PULSO ECONOMICO

## Los mercados no levantan cabeza

PRIMO GONZALEZ

autoridades económicas y monetarias procedan a elevar poco a poco los tipos de interés. Y con las elevaciones de los tipos de interés se está produciendo un fenómeno de intenso trasvase de recursos monetarios, con dinero que huye de las Bolsas y que se refugia en los títulos a corto plazo y en monedas de la máxima solidez, como el marco alemán, lo que a su vez provoca mayores tensiones de tipos de interés al alza en los países más frágiles, como España.

Con todos estos temores de por medio, los movimientos de capitales

están siendo nuevamente muy intensos. El dinero está abandonando de nuevo la Bolsa porque existen expectativas de mayor rentabilidad en otros activos financieros y porque, con tipos de interés a largo plazo tan elevados como empezamos a tener, las empresas que cotizan en Bolsa y que son más vulnerables a los costes financieros cuentan con menores expectativas de mejora de sus beneficios.

La Bolsa española se ha situado ya, tras las fuertes caídas de estos últimos días, muy cerca de los niveles más bajos del año y la persistencia de la crisis monetaria amenaza con llevar al mercado bursátil hacia esos niveles de precios a poco que las tensiones monetarias se prolonguen por unos días más.

En estas dos últimas jornadas, la Bolsa española ha perdido más de un 3 por ciento mientras la rentabilidad de colocar el dinero en Deuda Pública adquirida en el mercado secundario se ha elevado nada menos que por encima del 11,4 por ciento.

No son estas unas condiciones muy apropiadas para que la economía española salga con vigor de la crisis económica de estos dos últimos años ni

tampoco son condiciones apropiadas para que las empresas españolas aborden nuevas inversiones y contribuyan a fortalecer el dinamismo de la economía.

La situación de los mercados monetarios y financieros, con tipos a largo plazo muy elevados y con tipos a corto plazo en ascenso, puede dificultar este dinamismo empresarial incipiente que se está viendo en el sector real de la economía.

Los avances que han logrado las empresas en los dos últimos años en la corrección de sus cuentas de resultados, con ganancias muy superiores este año a las de ejercicios anteriores, deberían crear condiciones más favorables para la inversión en Bolsa.

Pero no está sucediendo así. Los mercados monetarios se están posicionando ante los riesgos que se pueden derivar de una tensión al alza en los aumentos de precios y los consiguientes aumentos de tipos de interés oficiales que, llegado el caso, adoptarían las autoridades económicas y monetarias. Más que nunca, el control de la inflación es imprescindible para eliminar las incertidumbres monetarias futuras.



# España pierde seis puestos en la lista de países más competitivos

**Ocupa el número 25 de un total de 41, según el último informe público del Foro Económico Mundial**

GINEBRA/EFE.-España ha perdido seis puestos durante el último año en la clasificación de los países más competitivos del mundo elaborada por el Foro Económico Mundial y se ha colocado en el puesto número 25 de un total de 41.

Respecto a la Unión Europea (UE), el Informe sobre Competitividad 1994 sitúa a España por delante de Portugal, Italia, y Grecia, pero es superada por el resto de países que la componen.

Los autores del informe tienen en cuenta ocho indicadores que incluyen diversos factores económicos, políticos y sociales y que definen de la siguiente manera: «poder económico nacional», «Gobierno», «internacionalización», «finanzas», «infraestructuras», «administración de empresas», «ciencia y tecnología» y «recursos humanos».

El documento que cada año publica el Foro Económico Mundial define la capacidad de cada país de generar más riqueza que sus competidores en el mercado mundial.

Los factores que han provocado esta caída de España son, especialmente, la inestabilidad política y la implicación del Estado en la economía, según el documento.

El informe revela que otra insuficiencia que explica la «debilidad» de la economía española es su sistema financiero.

Los mejores indicadores de la competitividad española son

los de «internacionalización», criterio en el que España ocupa el puesto número 15, el de «infraestructura», en el que se sitúa en el 22 y «ciencia y tecnología», en el 23. Los peores son el de «finanzas» y «Gobierno», donde aparece en los puestos 33 y 32, respectivamente.

Según el informe, Estados Unidos y Singapur son los países más competitivos del mundo, por delante de Japón, que ha perdido la supremacía que mantuvo durante los últimos ocho años.

El documento sobre Competitividad Mundial 1994 destaca los malos resultados de Italia que se sitúa en el puesto número 32, por debajo de la mayoría de los países de la Unión Europea (UE), entre ellos España y Portugal, algunos del Sudeste asiático y de cuatro latinoamericanos (Chile, México, Argentina y Colombia).

EE.UU. ha recuperado el puesto que perdió hace ocho años, cuando fue superado por Japón, «gracias a la capacidad de adaptación de su economía». El país norteamericano se sitúa

en primera posición en el indicador de «poder económico nacional», «internacionalización» y «finanzas».

Sin embargo, el informe advierte que «la volatilidad del dólar puede amenazar esta recuperación» y señala que si no se resuelven otros problemas, como la deficiente escolarización secundaria y las actitudes en el trabajo, el país podría entrar en declive a largo plazo.

Respecto a Singapur, el documento destaca sus excelentes niveles en casi todos los indicadores, especialmente en «Gobierno» y «recursos humanos».

El «dragón» asiático ha construido su «milagro económico» gracias a su capacidad de organización y al talento de su población, aunque su dependencia de las importaciones de suministros energéticos representa una «seria debilidad estructural».

Japón ha perdido su liderazgo debido a la recesión económica y a la creciente desconfianza en su sistema político y mantiene una tercera posición por sus buenos resultados en los indicadores de «administración empresarial» y «tecnología».

En cuarto lugar se sitúa Hong Kong pese a la «incertidumbre» de su futuro después de 1997, cuando la isla vuelva a quedar bajo la administración china.

Alemania ocupa el quinto lugar en la lista y el primero entre los países de la UE.

## La venta de coches aumentó un 20,54 por ciento en ocho meses

MADRID/EFE.-La venta de automóviles creció un 20,54 por ciento en los ocho primeros meses del año, respecto al mismo período de 1993, contabilizándose la matriculación de 620.514 turismos, informa la patronal ANFAC.

Según el avance de matriculación de automóviles de turismo de agosto, en este mes se adquirieron 64.042 vehículos, lo que supone un crecimiento del 34,59 por ciento respecto al mismo mes de 1993.



**Junta de Castilla y León**  
Servicio Territorial de Economía  
BURGOS

**ANUNCIO**

A tenor de lo dispuesto en el artículo 31 del Decreto 2.619/1966 de 20 de Octubre, y a los efectos de la declaración de urgente ocupación, se publica la relación de interesados, bienes y derechos afectados por el expediente expropiatorio que se indica. Cualquier persona en el plazo de quince días, contados desde el siguiente a la publicación, podrá aportar por escrito los datos oportunos para rectificar posibles errores en la relación que se indica, así como formular las alegaciones procedentes por razón de lo dispuesto en los artículos 25 y 26 de la citada disposición.

**AMPLIACION DE INSTALACIONES PARA LA 2ª FASE DEL POLIGONO INDUSTRIAL DE VILLARCAYO. LMT AEREA A 20 KV AL CT N° 4. F-2.771**

**TERMINO MUNICIPAL: VILLARCAYO**

Parcela N°	Propietario	Paraje	Linderos	Afección
1	Román Fernández Vivanco C/. Ventorro, n.º 3 09550 VILLARCAYO	Las Romanas	Ant.: Línea actual Post.: Camino	210 m. de vuelo y 2,20 m <sup>2</sup> del apoyo n.º 14 y 0,39 m <sup>2</sup> del apoyo n.º 1

Burgos, 30 de Agosto de 1994  
El DELEGADO TERRITORIAL,  
José Ignacio Marín Izquierdo

# El Instituto de Crédito Oficial firma un aval a IGS-PSV de 8.733 millones de pesetas

**Un abogado de la acusación indica que Barrabés propuso el contrato entre UGT e IGS**

MADRID/EFE.- PSV e IGS disponen a partir de ahora de un aval de 8.733 millones de pesetas instrumentado a través del Instituto de Crédito Oficial, según el acuerdo firmado ayer entre representantes del ICO, PSV y la Intervención Judicial. Con este contrato, por un año y al uno por ciento sobre el Mibor (mercado interbancario de Madrid), se hace efectivo el acuerdo del Consejo de Ministros del pasado 20 de mayo que fue aprobado en julio por el Consejo General del Instituto de Crédito Oficial. Esta aprobación supone una línea de avales a IGS-PSV de hasta 8.733 millones de pesetas para facilitar la ejecución de la propuesta de IGS-PSV para desbloquear la construcción de las viviendas de la cooperativa de UGT.

El contrato señala que el acuerdo «se materializará mediante la concesión por el ICO de fianzas en garantía de créditos concedidos a la parte avalada para hacer frente a los pagos mínimos necesarios para la segregación de Promociones». En el documento se acuerda que se deducirán las cantidades que acuerden avalar las comunidades autónomas para las promociones segregadas en el ámbito geográfico de su competencia, de tal forma que la cifra límite del aval quedará agotada cuando alcance a la misma la suma de los avales prestados por el ICO y las mencionadas comunidades. El plazo de duración de la línea de avales es de un año a partir del día primero del mes siguiente al de la firma del contrato.

Especifica que los avales serán concedidos a solicitud de IGS-PSV, promoción a promoción, previo compromiso de firma del acuerdo de separación asumido por los cooperativistas y la Intervención Judicial de IGS y PSV.

Tras la firma del contrato el presidente del ICO, Miguel Muñoz, se congratuló por la concesión de los avales a la PSV, ya que con ellos se podrá desbloquear parte de la situación en la que se encuentran las promociones de la cooperativa ugetista. El presidente de la PSV, Valeriano Gómez, declaró tras el acto que realmente no se han paralizado las segregaciones de las distintas promociones, lo único que ha ocurrido es que el juez que entiende del caso no ha tomado todavía decisiones respecto a las mismas. Anunció que, en estos momentos, la deuda contraída respecto a las distintas construcciones es de 6.100 millones por parte de la PSV y de 1.025 millones por IGS. Según el presidente de la entidad, se trata de que tanto las promociones que todavía no han comenzado a construirse como las que se encuentran paralizadas, estén en construcción a primeros de año.

Por otro lado el abogado de los cooperativistas afectados pertenecientes al Plan 18.000, Francisco Méndez Goas, dijo ayer que según las declaraciones del asesor de PSV Fermín Bretón, es Paulino Barrabés la persona que propuso, en principio, un contrato entre UGT e IGS. Goas, agregó que «todas las declaraciones han confirmado que ha sido UGT la que dio instrucciones para arrebatar el contrato que habían suscrito el 24 de julio de 1988 PSV e IGS en el que se decidía toda la administración y movimiento económico de la PSV».

## GANADERO

**Durante los días 8 al 12 de Septiembre se celebrará en el Recinto Ferial del Mercado Regional de Ganados**

Ctra. Ciudad Rodrigo, Km. 5. TEJARES (Salamanca)

### SUBASTA NACIONAL

ESPECIE	RAZAS	SUBASTA
Ovino	Merino (M y H), Manchega, Castellana, Landschaf, Fleischschaf, Berrichón du Cher, Ile de France, Charmoise.	Día 11
Bovino	Morucha, (M y H), Limusin, Pirenaica (M y H), Fleckvieh (M y H)	Día 12

Subvencionada por el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación. Junta de Castilla y León. Diputación Provincial de Salamanca.

Se recuerda a los Sres. ganaderos la necesidad de concurrir a la SUBASTA OFICIAL, con el resguardo de solicitud de tarjeta y la CARTILLA GANADERA, debiendo ser el comprador el TITULAR de los mismos o quien lo represente con un PODER que lo acredite.

Informes: FEDERACION ESPAÑOLA DE ASOCIACIONES DE GANADO SELECTO. Castelló, 45, 2ª izda. 28001 MADRID. Telf. (91) 5759763

BOLSAS

COMENTARIO

Los recortes en los mercados internacionales, la debilidad del dólar y principalmente, el temor a próximas subidas de los tipos de interés en Europa impulsaron ayer nuevas ventas en los mercados españoles. Tras perder ayer la barrera psicológica de los 300 puntos y ante la depreciación de la divisa estadounidense y la deuda "no hay interés en tomar posiciones en Bolsa", según los operadores Los 35 valores del Ibx se han descapitalizado en más de 600.000 millones en las últimas cuatro sesiones. En un mercado muy inestable, los rumores tomaron protagonismo. El más sonado procedía de Londres y se refería al fallecimiento, luego desmentido, del presidente de Francia, Francois Mitterrand. En este ambiente, los inversores temen que el Banco de Inglaterra decida mañana subir sus tipos de interés.

CAJAMADRID. Standard and Poors ha situado en la lista de vigilancia el rating de AA a largo plazo de Cajamadrid con implicaciones negativas. La acción refleja "el deterioro del perfil financiero de la caja, en un contexto de rápida expansión en los últimos años", según S&P.

TIPEL. La empresa y la Xunta de Galicia han descartado prácticamente la venta de la fábrica de Padrón (antigua Picusa) a un grupo de ex directivos. Esta decisión afianza las posibilidades de que Picusa sea vendida a Jose María Escondrillas, ex presidente de ERT, que encabeza el grupo de inversores.

TESORO. El Tesoro decidió ayer una nueva subida de sus tipos de interés al elevar en 0,10 puntos la rentabilidad de las letras a un año. Pese a este repunte el Tesoro solo adjudicó 238.011 millones de pesetas, frente a un vencimiento superior a los 665.000 millones.

MADRID table with columns: NOMBRE, CIERRE, DIF. Rows include Alimentación, Bancos y Finanzas, Construcción, etc.

IBEX 35 table with columns: Apertura, Anterior, Máximo, Mínimo, Max. Anual, Min. Anual.

LOS OPERADORES MAS ACTIVOS table with columns: Nombre, Bolsa, Volumen, Efectivo. Rows include B.S.N., Argentaria, BBV Interactivos, etc.

Market performance charts for MADRID, BARCELONA, VALENCIA, and BILBAO showing price changes and daily/weekly trends.

COTIZACIONES DE BOLSA PATROCINADAS POR LA

CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO

MERCADO CONTINUO

Table of market data for various companies including A. H. de Vizcaya, Acerinox, Acesa, Agroman, etc.

Table of market data for various companies including Citroen, Cofir, Commerzbank, Corp. Banesto, etc.

Table of market data for various companies including Nicolas Correa, Nissan, Nueva Montaña, Corp. Constr., etc.

FONDOS DE INVERSION

Mercado monetario

Table of investment funds including A. B. Dinerplus, B. I. Multidiner, B. K. Dinero, etc.

Inversión mobiliaria

Table of investment funds including B. I. Multifondo, B. K. Fondo Fijo, Banmadrid Renta, etc.

BANCO DE ESPAÑA

Table of exchange rates for various currencies including USA, Bolívar, Corona danesa, etc.

TIPOS DE INTERES

Table of interest rates for INTERBANCARIO, LETRAS, and BONOS Y OBL. DEL ESTADO.

METALES PRECIOSOS

Table of precious metal prices for Madrid, including ORO, PALADIO, PLATA, PLATINO.

Páginas realizadas por GRAFIA S.A. Tfno: (91) 308-40-89. Fuentes: Bolsa, HIFESA, B. de España

# Muere en Francia el conductor de un autocar español al chocar contra un camión

**El trágico accidente ocasionó además catorce heridos, cinco de ellos graves**

□ **VALENCE/EFE.**— Hermógenes Quevedo Díaz, de 53 años, chófer de un autocar español de turismo, resultó muerto al chocar ayer de madrugada su vehículo con un camión en la autopista A7 a la altura de la localidad de Donzère, Sudeste de Francia, informaron ayer fuentes de la Gendarmería.

El accidente, que se produjo en torno a las 02/30 horas (00/30 GMT), causó también catorce heridos, de ellos cinco graves. El vehículo transportaba a 54 personas que iban de vacaciones a Bélgica y Holanda.

Según la fuente, ambos vehículos rodaban sobre la vía derecha de la autopista, y el autocar chocó violentamente con la parte trasera del camión de 10 toneladas, que cayó a un barranco de unos cinco metros de profundidad.

De acuerdo con las primeras indagaciones, el chófer del autocar, que rodaba a unos 100 kilómetros por hora, fue sorprendido por el camión que circulaba «muy despacio» sobre la misma vía.

La parte delantera del autobús quedó aplastada, y Quevedo Díaz murió en el acto.

Entre los heridos graves figuran el chófer y un pasajero del camión, así como tres pasajeros

del autocar, junto con otros nueve ligeramente heridos, que ingresaron en un hospital de la localidad de Montélimar.

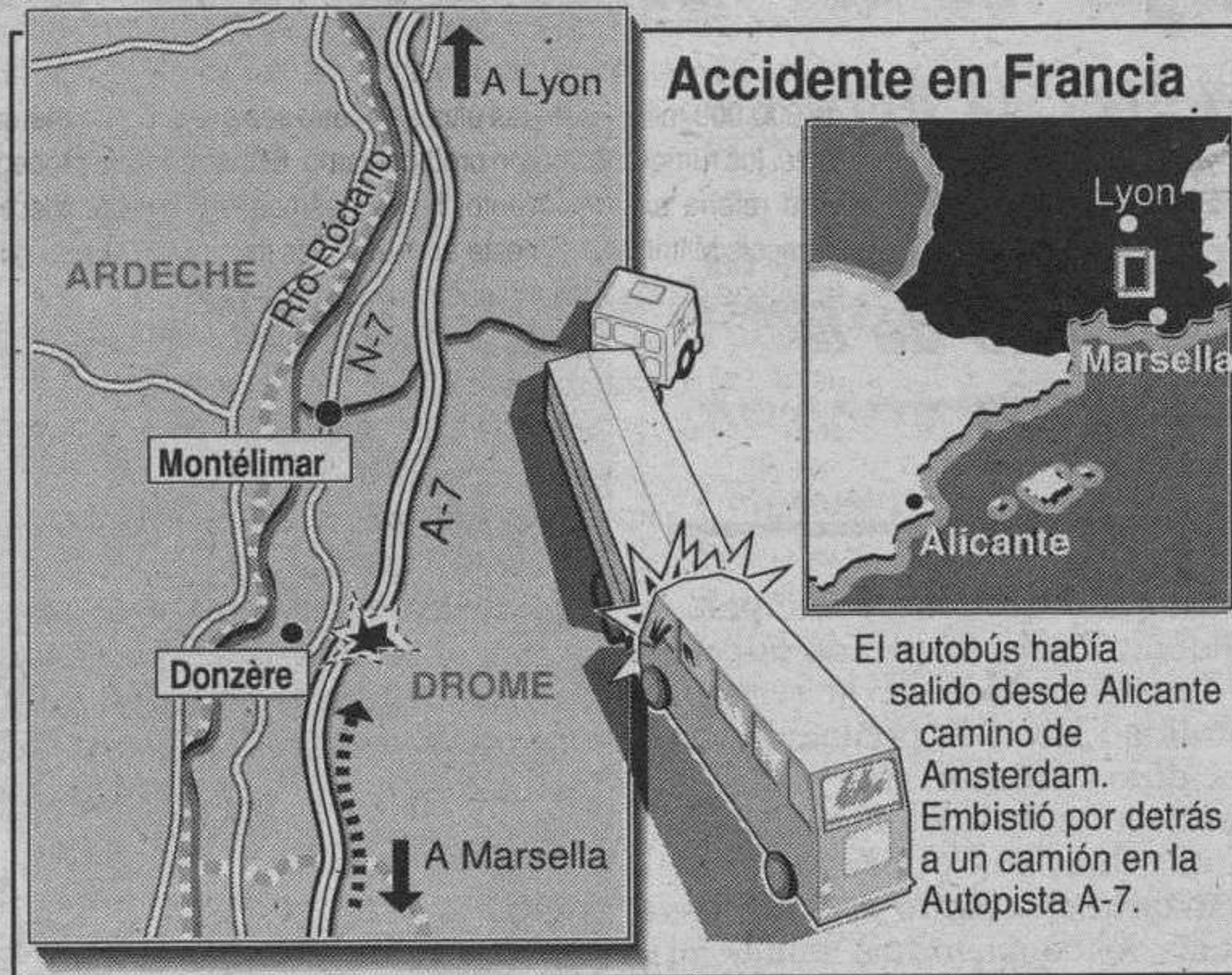
Los turistas españoles indemnes pudieron continuar el viaje a bordo de otro autobús español que seguía al accidentado y que sólo transportaba equipajes.

Unos sesenta bomberos y gendarmes precisaron ser movilizados para socorrer a los heridos.

## HACIA UNA LINEA REGULAR

El autobús pertenecía a la empresa valenciana «Starbus» y realizaba la línea regular España-Bélgica-Holanda, según fuentes de la compañía.

El autobús partió el lunes de Alicante y realizó paradas para recoger pasajeros en las principales localidades turísticas de la costa valenciana y catalana, entre ellas Barcelona, donde



GRAFÍA

subieron las tres personas que por el momento permanecen hospitalizadas.

A consecuencia del choque, falleció el conductor del autobús Hermógenes Quevedo Díaz, y resultaron heridas catorce personas de diversa consideración, aunque sólo tres, Rosendo Oller, de 68 años, Isabel Ciria, de 66 años, y Diego Armeneu, de 64 años, fueron hospitalizados.

El autobús de la compañía

«Starbus», la antigua «Iberbús», realizó paradas, antes de abandonar el país, en Alicante, Benidorm, Valencia, Castellón, Vinaroz, Salou, Tarragona, Barcelona, Lloret y Gerona.

El gerente de la empresa y representantes de la compañía aseguradora se han desplazado al lugar donde ocurrió el accidente para conocer las causas que motivaron el choque del autobús con el camión francés de gran tonelaje.

## El parricida que se entregó a la Policía en Zaragoza, comparecerá hoy ante el juez

□ **OVIEDO/EFE.**— El joven José Eloy Requejo Fernández, que la noche del lunes se entregó a la Policía en una comisaría de Zaragoza donde se confesó autor del asesinato de su madre el pasado 22 de agosto en su domicilio de Oviedo, pasará hoy a disposición judicial tras ser trasladado ayer tarde a la capital asturiana.

El presunto parricida, deberá prestar declaración ante el titular del juzgado número ocho, que había dictado contra él una orden de busca y captura y había decretado el secreto del sumario.

El joven permanecía desaparecido desde el pasado lunes 22 de agosto, cuando fue visto por última vez en compañía de su madre, cuyo cadáver fue hallado al día siguiente con un profundo corte en el cuello y rodeado de estampas de santos y velas alrededor del cuerpo, que se encontraba tumbado en el suelo y cubierto con una sábana.

En el lugar de los hechos se localizó una carta sobre el cadáver de Georgina Fernández en la que su hijo se inculpaba del crimen y anunciaba su intención de suicidarse «lejos y lentamente».

No obstante, la Policía descartó esta posibilidad e inició su búsqueda tras comprobar que días antes había alquilado un coche en el que pudo huir, dado el amplio margen de tiempo de que dispuso desde que se cometió el crimen hasta que se localizó el cadáver.

## Detenido en Ginebra el guarda jurado que robó y se fugó con 362 millones de pesetas

□ **MURCIA/EFE.**— José María Matás Almagro, supuesto autor del robo de 362 millones de pesetas de la empresa de seguridad Ausysegur de la localidad murciana de Molina de Segura, fue detenido ayer en Ginebra (Suiza) con 42 de los millones sustraídos, informó a Efe un portavoz de la empresa.

Matás Almagro ha permanecido huido de la justicia once días desde que el pasado 26 de agosto cometiera el robo en la empresa en la que llevaba trabajando dos meses.

El gerente provincial de la empresa Ausysegur, cuya identidad prefirió no revelar, expresó a Efe su satisfacción por «la excelente actuación policial, que ha sido muy rápida».

La familia mostró esta tarde sorpresa al conocer la noticia por la Agencia Efe, y el hermanastro de José María declinó hacer valoraciones, aunque señaló que durante todo este tiempo no ha mantenido ningún tipo de contacto con el fugado.

José María Matás, de 27 años, casado y con una hija, fue entregado en adopción por su madre biológica, que no quería que se conociera su alumbramiento por motivos personales. Vecino de la pedanía de Aljucer, llevaba tres meses separado de su mujer, y su padre adoptivo, Antonio Matás Espuche, fue condecorado tras jubilarse como policía local.

El robo, el más importante

**José María Matás Almagro, de Molina de Segura, fue apresado por la Policía suiza**

cometido por un vigilante jurado en su propia empresa, que emuló al cometido por Dionisio Rodríguez «el Dionisio», quien sustrajo de la empresa «Candi» en 1989 320 millones de pesetas, se produjo a las diez de la noche del jueves 25 de agosto en el momento en el que se procedía al relevo de turno.

Matás encañonó a su compañero con una escopeta de repetición marca «Franchi» y lo encerró en una caja blindada, tras lo que introdujo el dinero en un vehículo de su propiedad, parte del cual perdió en su precipitada huida.

El dinero sustraído pertenecía a entidades financieras, cajas de ahorros, bancos y clientes particulares, a los que la empresa ha repuesto el pasado día 31 de agosto, pese a no haber concluido los trámites de la empresa aseguradora donde «Ausysegur» había contratado una póliza.

El vehículo en el que supuestamente Matás Almagro se fugó con el dinero, un Opel modelo Monza de color blanco matriculado en Madrid, fue localizado en la mañana del sábado 27 en la

pedanía murciana de El Palmar, próxima a la capital.

Un portavoz de la empresa de seguridad declaró tras el robo que el prófugo ejerció durante cuatro años la profesión de vigilante jurado y que su historial era intachable.

## INTERVENTOR EN PRISION

El Parlamento de Andalucía ha encargado a la Cámara de Cuentas una auditoría sobre la actividad del Defensor del Pueblo Andaluz, cuyo interventor ha ingresado en prisión por apropiación indebida de 30 millones de pesetas de las cotizaciones y retenciones del I.R.P.F. de los funcionarios.

Según explicó ayer a los informadores el presidente del Parlamento de Andalucía, Diego Valderas, «lo primero que ha hecho» la Cámara regional al conocer por el propio Defensor del Pueblo, Manuel Conde Pumpido, estas irregularidades ha sido remitir toda la información sobre las mismas a la Cámara de Cuentas de Andalucía y a su consejero mayor.

Valderas recordó que la institución del Defensor del Pueblo Andaluz funciona de manera autónoma por lo que el parlamento autónomo «se limitará a colaborar» en las investigaciones que se lleven a cabo para esclarecer estos hechos, que calificó de «no deseables».

## BREVES

### Homicida detenido

□ **ZARAGOZA.**— La Policía ha detenido en Madrid a Antonio S.P., de 29 años, como presunto autor del homicidio de Jesús Rubio Alcaire, y ocurrido en la calle Bolonia de Zaragoza el pasado día 21 de abril, así como a su hermano Luis S.P., han informado a Efe fuentes de la Jefatura Superior de Policía.

La localización del joven se realizó después de que el grupo de Homicidios de Zaragoza lograra identificar el vehículo en el que huyó el agresor junto con un acompañante, supuestamente Domingo O.S., de 26 años, y que fue detenido en julio cuando se presentó a un juicio. Una vez que fue identificado el presunto agresor, la policía averiguó su posible participación en dos robos con intimidación a entidades bancarias de León, así como que utilizaba documentación a nombre de otra persona y que iba acompañado de su hermano Luis S.P., de 21 años.

### Muerte de dos ancianos

□ **TARRAGONA.**— Jesús Torres Torres, de 73 años, que el lunes fue rescatado en estado de coma en la playa de la Comandancia de Tarragona, murió a las 14.20 horas de ayer debido a una parada cardio-respiratoria, según fuentes del Hospital Joan XXIII de Tarragona.

Otro anciano Ciriaco Redondo García, de 72 años, que también fue encontrado de la misma playa en estado de coma, falleció por la mañana en el citado hospital de Tarragona. Ambos ancianos fueron rescatados con vida el lunes por la mañana por la Cruz Roja después de que unos bañistas avistaran los dos cuerpos flotando a un centenar de metros de la playa, adonde cada mañana acudían los dos abuelos a practicar deporte junto con otros jubilados.

### Aparece un cadáver

□ **MALAGA.**— La joven Francisca F.V., de 26 años de edad y vecina de la barriada marbellí de San Pedro Alcántara, ha sido encontrada muerta en un descampado de la urbanización Guadalmina Alta de esta localidad, después de haber permanecido desaparecida desde el pasado 30 de julio, fecha en la que sus familiares comunicaron a la policía su situación.

El hallazgo se produjo gracias a la información telefónica dada por una empresa de seguridad a los agentes de la Comisaría de Marbella, quienes se desplazaron hasta el descampado y pudieron comprobar la existencia del cadáver de una persona sin identificar que se encontraba en un avanzado estado de descomposición. Esta circunstancia dificultó enormemente la identificación del cadáver, ya que, según fuentes policiales, el cuerpo se encontraba casi momificado como consecuencia de las elevadas temperaturas que se han registrado a lo largo de las semanas centrales del presente verano. Todavía no se han determinado las causas de la muerte de la joven ni si fue objeto de violencia, por lo que se está a la espera de determinar mediante autopsia si el fallecimiento se debió a causas naturales o no.

# Juan Pablo II obligado a aplazar su deseado viaje a la ciudad de Sarajevo

**Motivo: la falta de garantías suficientes para la seguridad de la población**

□ CIUDAD DEK VATICANO.- El Papa Juan Pablo II se vió obligado ayer, martes, a suspender su deseado viaje de mañana jueves a Sarajevo, ante el recrudecimiento de los combates en la capital bosnia y la «falta de garantías suficientes para la seguridad de la población».

A menos de 48 horas de la salida del Papa hacia uno de los destinos más arriesgados y esperados de su pontificado, el Vaticano informó en un comunicado de la determinación de un «apenado» Juan Pablo II, y especificó que el viaje ha quedado «aplazado» a la espera de que pueda efectuarse «lo antes posible».

La decisión final fue adoptada al término de los contactos diplomáticos establecidos por la Santa Sede con todas las partes interesadas para verificar las garantías de seguridad de la visita.

«Por desgracia, no se han podido obtener tales seguridades», señaló la Santa Sede, que recordó que «el Papa ha subrayado siempre la necesidad de recibir garantías suficientes para la seguridad de la población que habría deseado encontrarse con él, convencido de que toda vida humana es sagrada y que se debe hacer todo lo posible para salvaguardarla».

Además del objetivo de «no exponer a graves riesgos a quienes esperan al Papa en la capital bosnia», la decisión de aplazar el viaje tiene otro fundamento: «evitar que la visita pueda ser, en este momento, mal interpretada y que aumente la tensión» en la zona.

«El Papa, después de haber

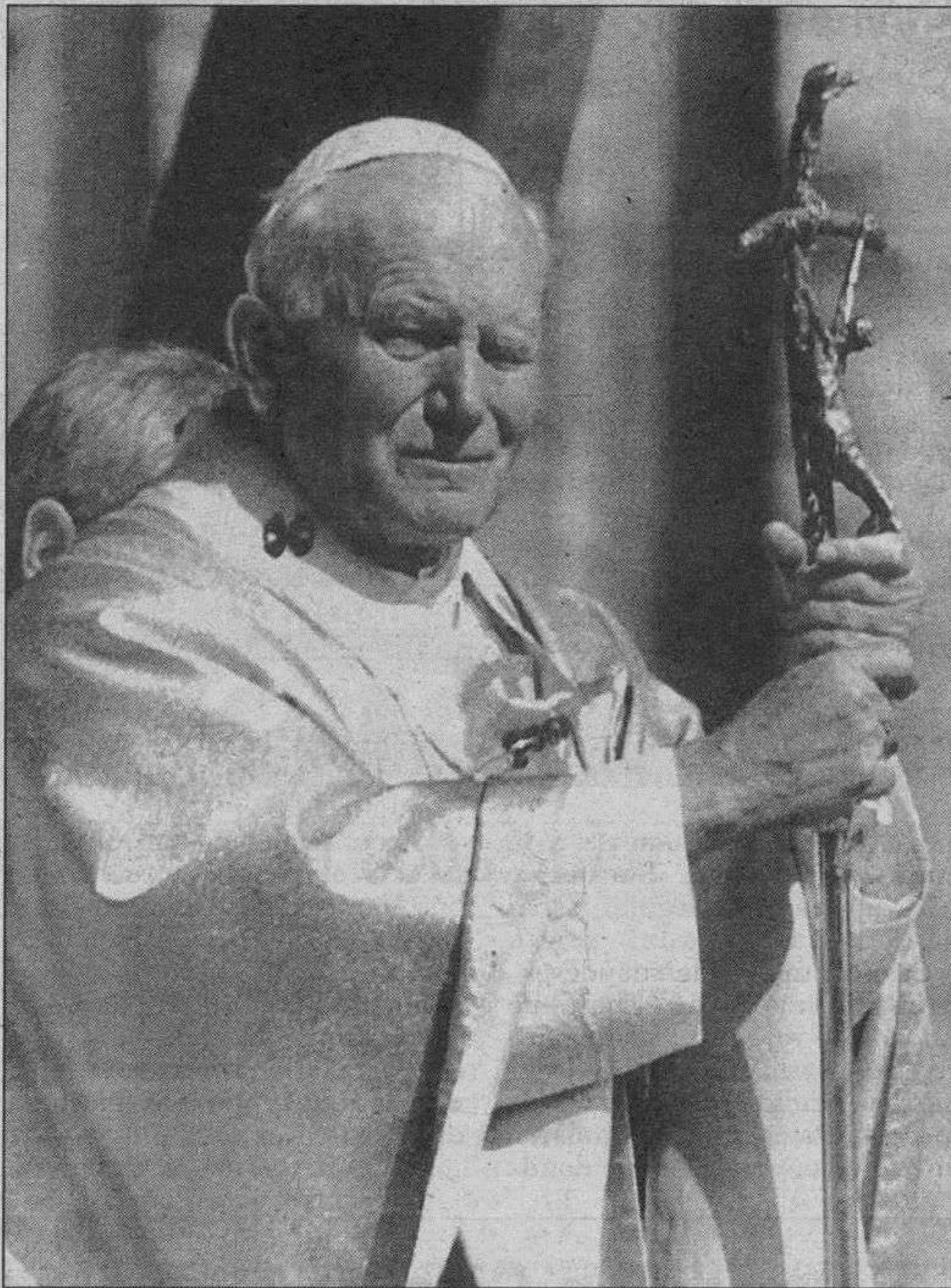
consultado con sus principales colaboradores, inspirado por un profundo sentido de la responsabilidad hacia la población, ha decidido aplazar la visita a Sarajevo, prevista para el 8 de septiembre, con el propósito de realizarla en cuanto las circunstancias lo consientan», añade el comunicado de la Santa Sede.

El Pontífice «apenado por no haber podido acudir al deseo de la comunidad católica y de la población de Sarajevo», continuará sus esfuerzos para que «le sea concedido poder cumplir, cuanto antes, esta visita pastoral y esta misión de paz».

A la espera de poder visitar Sarajevo, el Papa dedicará a la «plegraria por esa martirizada ciudad» la jornada del jueves, en la que la Iglesia Católica celebra el nacimiento de la Virgen María.

Juan Pablo II oficiará una misa en el palacio apostólico de Castelgandolfo (la localidad de las afueras de Roma donde se encuentra su residencia estival) por la paz en los Balcanes, en la que pronunciará la homilía preparada con motivo de su visita a Sarajevo, que será transmitida por radio y televisión a los fieles de la capital bosnia.

Con el viaje a Sarajevo finalmente aplazado, la visita del Papa a los Balcanes se limitará



EFE

El Papa ha tenido que suspender su ansiado viaje a Sarajevo.

a la capital croata de Zagreb, donde estará el próximo fin de semana para asistir a los actos del noveno centenario de la fundación de dicha diócesis.

Juan Pablo II, que desde el comienzo de la guerra en la

antigua Yugoslavia ha insistido reiteradamente en su deseo de viajar a Sarajevo, recibió la invitación oficial de las autoridades bosnias en junio del pasado año, a la que se unió más tarde la de los obispos católicos.

## Disparos de la artillería serbia sobre Sarajevo

□ La artillería serbia disparó ayer martes once obuses sobre un sector periférico de Sarajevo, pocas horas antes de que se anunciara en el Vaticano la anulación de la visita que debía realizar el jueves a la capital bosnia el Papa Juan Pablo II.

Los disparos fueron hechos desde el interior de la zona de exclusión alrededor de Sarajevo, según la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (FORPRONU), que tenía pocos detalles adicionales sobre el incidente, ocurrido entre las 9h30 y las 9h50 GMT de la mañana del martes.

El bombardeo da idea de la situación de inseguridad que se vive en Sarajevo, y que ha conducido a la anulación de la visita del Papa.

La procedencia de los disparos, la zona de exclusión de 20 kilómetros alrededor de Sarajevo, fue determinada gracias a los radares de trayectoria tipo «Cymbeline» que funcionan esporádicamente, y que se habían puesto en funcionamiento precisamente debido a la anunciada visita de Juan Pablo II.

El bombardeo parece constituir igualmente un desafío serbio a la amenaza permanente de la OTAN de bombardear las armas que sean utilizadas en dicha zona.

## Estados Unidos amplía a 27.000 la concesión de visados para los cubanos

□ NUEVA YORK/EFE.- Los negociadores cubano y estadounidense se reunieron ayer durante unos 45 minutos, para lo que se cree que fue un nuevo intercambio de contrapropuestas en vistas a llegar a un acuerdo que permita frenar el éxodo de «balseros» de Cuba.

El breve encuentro se celebró en la Misión de Cuba ante la ONU y ambas partes acordaron reunirse hoy en la representación diplomática estadounidense a las 09.00 hora local (13.00 GMT).

Estados Unidos presentó el lunes a la delegación negociadora cubana una propuesta en la que aumentaba su oferta inicial de 20.000 visados al año.

Aunque no se reveló oficialmente de cuánto era el aumento propuesto por Washington, en medios cercanos a la negociación se indicó que la nueva oferta podría situarse entorno a los 27.000 visados al año.

Las negociaciones cubano-estadounidenses comenzaron el jueves pasado y se han

**El primer grupo de «balseros» llegó a Panamá, en virtud del acuerdo de Clinton con Pérez Balladares**

celebrado en las misiones de ambos países ante la ONU.

**LLEGADA A PANAMA**

El primer grupo de balseros cubanos procedentes de la base estadounidense de Guantánamo llegó a Panamá alrededor de las 17:30 hora local (22:30 GMT) de ayer tras varios retrasos por razones no explicadas, informó una fuente del Comando Sur del Pentágono con sede en este país.

Según la fuente, en el primer vuelo, un avión militar norteamericano, llegó al aeropuerto de la base aérea de Howard con un grupo de 50 cubanos y unos 45 minutos más tarde aterrizó



ERIC GAY/AP

A este grupo de cubanos no les importó el estado de la mar, para navegar buscando la libertad.

otro similar en un segundo aparato.

Los periodistas fueron convocados para una conferencia de prensa en el centro de información de «Camp Rosseau» para luego ser trasladados a Howard, donde funciona la oficina de recepción de los bal-

seros, habilitada en un hangar.

Los 10.000 cubanos serán trasladados a Panamá en virtud de un acuerdo entre el presidente estadounidense, Bill Clinton, y el panameño, Ernesto Pérez Balladares, al amparo de los Tratados sobre el Canal de Panamá, suscritos en 1977.

Un total de cuatro campamentos han sido habilitados por los militares estadounidenses, a unos 10 kilómetros de la capital panameña, en los que los cubanos permanecerán como máximo seis meses, operación que costará a EE.UU. unos 35 millones de dólares.



La situación en Ruanda no mejora, pese a la ayuda que prestan organismos no gubernamentales.

## Zaire autoriza la detención de los milicianos que impidan el regreso de refugiados ruandeses

□ **KINSHASA/EFE.**— Las autoridades zaireñas han ordenado la detención de los milicianos extremistas hutus ruandeses que intenten impedir el regreso a su país de otros refugiados ruandeses en Zaire, indicaron ayer, martes, fuentes diplomáticas en la capital zaireña.

Estas, que citan fuentes oficiales zaireñas, abogaron por la «neutralización» de milicianos opuestos a la repatriación, y anunciaron la existencia de un plan para ofrecer una escolta militar a quienes desean, ya que a veces los refugiados que se disponen a retornar a Ruanda son asesinados.

Casi un millón de ruandeses se refugiaron en el este de Zaire a causa de la guerra civil, que finalizó el pasado julio con la victoria del grupo guerrillero Frente Patriótico Ruandés (FPR), esencialmente dominado por la etnia minoritaria tutsi, frente al Ejército gubernamental respaldado por los milicianos extremistas hutus.

Muchos de estos últimos se encuentran entre los refugiados y son acusados de impedir el regreso de sus compatriotas a Ruanda, mientras que, al parecer, preparan una ofensiva militar contra las nuevas autoridades de Kigali, la capital ruan-

desa.

En la reunión de la semana pasada entre los Gobiernos zaireño y ruandés, se acordó que los refugiados ruandeses en Zaire deben volver a su país antes del próximo 1 de octubre, pero la intimidación llevada a cabo por los militares y milicianos derrotados podría perjudicar tales planes.

Uno de los elementos claves para lograr la repatriación de los refugiados es el desarme de los 28.000 militares establecidos en campos zaireños de refugiados ruandeses, en los que consiguieron penetrar con sus armas.

## Christophersen: «Sólo habrá una Europa a una velocidad»

Lo contrario, dice el comisario europeo, «va en contra de los principios de la Unión Europea»

□ **BRUSELAS/EFE.**— El comisario europeo de Economía y Finanzas, Henning Christophersen subrayó ayer, martes, que la idea de hacer una Unión Europea (UE) de dos velocidades «va en contra de los principios de la Unión. Sólo habrá una Europa de una única velocidad, y eso también será así en la integración monetaria».

Christophersen insistió en que «la existencia de un núcleo duro supondría que los países que lo formasen serían los que decidiesen quiénes accederían o no a una nueva fase y todos los países tienen el mismo derecho a pasar a la etapa tercera de la Unión Económica y Monetaria (UEM). No funcionaría».

Los Doce se han visto envueltos en una agria polémica después de que la gubernamental Unión Cristiana Demócrata alemana (CDU) publicase un documento del partido que proponía una UE de varias velocidades para que sus integrantes avanzaran a ritmos diferentes, permitiendo así diversos grados de integración.

Ese núcleo duro estaría constituido por Alemania, Francia, Bélgica, Holanda y Luxemburgo, es decir cinco de

los seis países fundadores, pues se excluye a Italia.

El comisario, que intervino ante la comisión de asuntos económicos y monetarios del Parlamento Europeo, dijo que en la evolución hacia la UEM los Doce deben controlar la existencia de déficits excesivos (incrementos elevados del déficit y de la deuda pública).

La Comisión Europea ha elaborado una lista, en la que evalúa y clasifica la situación de los socios comunitarios a ese respecto, que se analizará durante el Consejo de Ministros de Economía y Finanzas que se celebrará el próximo 19 de septiembre en Bruselas.

«Quedan todavía muchas nebulosas, pero la amplia mayoría de los países tienen un déficit excesivo, es decir superan el 3 por ciento de déficit y el 60 por ciento de deuda y además continúan hacia el alza porque en la década de los ochenta no los redujeron a la velocidad adecuada», añadió.

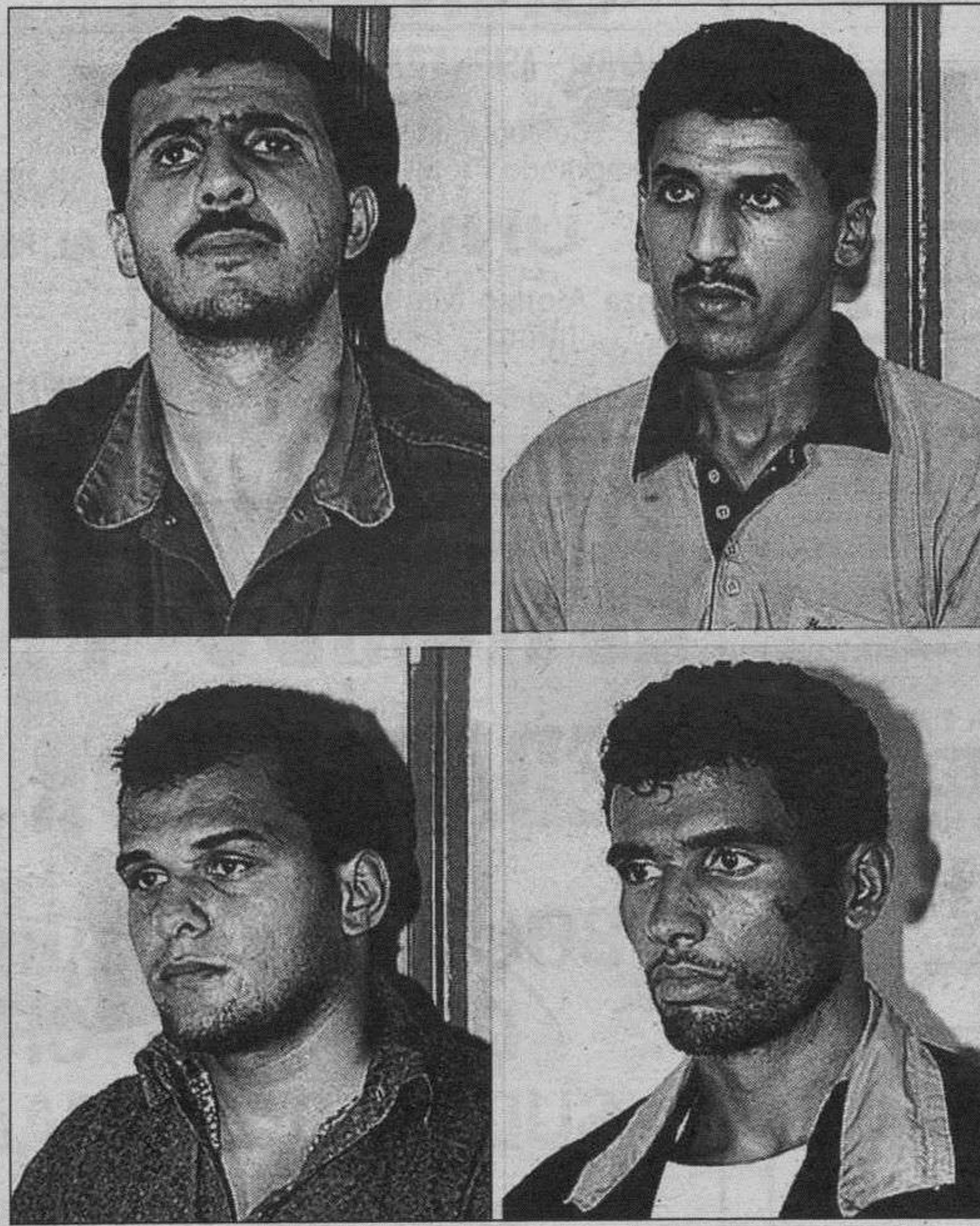
No obstante, Christophersen se mostró prudente y optimista al señalar que «en 1997, la mitad de los países de la UE cumplirán los requisitos para entrar en la tercera fase de la UEM», pero señaló que «todavía esa cifra no será suficiente porque el Tratado exige el paso por mayoría».

Señaló que nueve de los doce Estados miembros están en situación de déficit excesivo y, de los restantes, Alemania podría situarse en un déficit inferior al requerido.

## Dudas oficiales sobre los móviles del ataque al hotel de Marrakech

□ **RABAT/EFE.**— Los posibles «móviles religiosos» del ataque al hotel «Atlas Asni» de Marrakech, en el que murieron dos turistas españoles, son puestos en duda en un análisis de la agencia oficial marroquí MAP, y califica de «embrollo» la investigación de las Fuerzas de Seguridad marroquíes y francesas.

Según el análisis de MAP, publicado ayer, martes, «las cuatro personas detenidas en Marruecos no se expresan bien en lengua árabe e ignoran los preceptos religiosos», además de que «varios de los detenidos poseían imágenes pornográficas que, normalmente, no se encuentran en medios que respetan la religión». Las autoridades de Marruecos han detenido a cuatro personas presuntamente relacionadas con el atentado al hotel, todas ellas residentes en Francia y de origen marroquí, y han apuntado que se trataba de un «peligroso grupo terrorista» que «preparaba otros atentados en la ciudad de Fez».



EPA/EFE

**DETENIDOS.**—Estos son los cuatro individuos detenidos en Marruecos y cuyo «compromiso» islámico es puesto en duda por algunos sectores. Son los autores del ataque al hotel «Atlas Asni», en el que murieron dos turistas españoles, el pasado 24 de agosto. De izquierda a derecha y de arriba a abajo: Kamal Benakcha, Redouane Hammadi, Stéphane Ait Idir y Abdesslam Guerouaz.



Selecciona  
Para su Departamento de Seguros Personales

### SUPERVISOR COMERCIAL

◆◆◆◆◆ Ambos sexos ◆◆◆◆◆

**Se requiere:**

- Edad comprendida entre 25 y 55 años.
- Buena presencia.
- Cultura media alta.
- Experiencia en Ventas y dotes de dirección de Equipos.
- No necesariamente debe tener conocimientos de seguros.

**Se ofrece:**

- Incorporación inmediata.
- Formación a cargo de la Empresa.
- Plan de formación permanente y progresivo.
- Iniciación en un Plan de Carrera Profesional.
- Gran apoyo publicitario.
- Trabajo en equipo.
- Importante remuneración entre Fijos e Incentivos (C.M.)
- Posibilidades de promoción dentro de la misma Empresa.

Interesados remitir curriculum adjuntando foto a:

**FIATC**  
c/ Obdulio Fernández, 10 "Edif. FIATC"  
09005 Burgos.  
Indicando en el sobre Ref. Supervisor.

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

## GENERALES

### Inmobiliaria

**ESTUDIANTES DEL PAIS VASCO «EN BURGOS»**  
Alojamiento todo el curso.  
Régimen: Habitación, Media pensión, Pensión completa.  
Al lado del Campus.  
22 50 09 y 22 09 07 (BURGOS)

### ELADIO PERLADO

Soleado. 116 m.<sup>2</sup> muy acondicionado, calefacción central, **15.500.000 Ptas.**, garaje opcional, trastero.  
ORTEGA 26 24 26 - 21 98 09

### OCASION

**CENTRO DE BURGOS. APARTAMENTO DE LUJO ESTRENAR**  
Dos habitaciones, salón. Todo exterior. Entrada **5.000.000 Ptas.** más hipoteca (117.000 Ptas/mes)  
ORTEGA 26 24 26 - 21 98 09

### VILLATORO

Dúplex estrenar. Tres dormitorios, amplio salón, ático, calefacción individual de gas.  
ORTEGA 26 24 26 - 21 98 09

### OCASION

**URGE VENDER PISO**  
Por traslado.  
3, salón, cocina y dos baños, garaje y trastero, S. Cristóbal. Reciente construcción. Llamar de 3 a 5.  
Precio: **12.800.000 Ptas.** Tfno.: 48 40 24

### OPORTUNIDAD

C/. Doña Berenguela. Zona Avda. Cid 2 y salón. Cocina amueblada. Calefacción gas individual. Mínima comunidad. Armarios empotrados, gotelet, parquet. Soleado. Para entrar a vivir.  
Tfnos.: 22 05 85 - 21 24 09

### ALQUILO PISO

**DE LUJO**  
Piscina, tenis, jardín, garaje, trasteros, zona Isla.  
20 29 77. Tardes.

**TRASPASO o ALQUILO LOCAL COMERCIAL 910 m<sup>2</sup> EN EL MISMO CENTRO BURGOS**  
Preparado para cualquier tipo de negocio: Bar-restaurante, gimnasio, juegos recreativos, etc.  
Información: 262518. Horas comercio.

### EDIFICIO COMPLETAMENTE VACIO SE VENDE

**C/ SAN LORENZO, Nº 5 JUNTO PLAZA MAYOR**  
Consta de local comercial y cuatro plantas

Razón Sr. González. ☎ 27 11 42. Horario oficina.

### TORREVIEJA

✓ APARTAMENTOS  
✓ BUNGALOWS  
✓ ESTUDIOS  
✓ CHALETS  
**VIAJE GRATIS FINES DE SEMANA**  
**PROMOCIONES COSTA BLANCA**  
C/ Vitoria, 17 - Edif. EDINCO, Of. 509-A  
☎ (947) 20 58 10 - 21 64 30. BURGOS.

### Laboral

SE NECESITA

### CHICA

Para Bar, fines de semana  
Teléfono: 37 21 54

SE NECESITA

### OFICIAL DE 1.ª

Carpintería de Aluminio.  
Teléfono: 48 18 93

### Motor

SE VENDE

**AUDI COUPE QUATTRO ROJO - CUERO - TECHO**  
Teléfono 59 15 77

### Servicios

### OPOSICIONES ADMON. JUSTICIA

**1264 PLAZAS AGENTES**  
Certificado de Escolaridad. 33 temas, test psicotécnicos.

**2481 PLAZAS AUXILIARES**  
Graduado Escolar. 24 temas, mecanografía. Informática optativa.

**1047 PLAZAS OFICIALES**  
Bachiller superior. 118 temas, mecanografía, procedimientos/recursos Informática optativa.

PRESENTACION INSTANCIAS: 1 AL 20 SEPT.

**AUXILIARES JUNTA. 230 PLAZAS**

PRESENTACION INSTANCIAS: HASTA 5 SEPT.

Preparación en:  
**ACADEMIA EL CID, S.L.**  
Pl. Francisco Sarmiento, 7. ☎ 22 03 71.

Para anunciarse en esta sección puede dirigirse a nuestra Administración o Agencias de Publicidad

### MILITAR DE EMPLEO 50.000 PLAZAS

**TROPA Y MARINERIA**  
Plazo instancias: 13 Sept.  
Preparación en:  
**ACADEMIA EL CID, S.L.**  
Pl. Francisco Sarmiento, 7. ☎ 22 03 71.

### Varios

SI USTED PADECE TRASTORNOS CAPILARES

- \* Caída de cabello
- \* Calvicie prematura.
- \* Areatas (calvas).
- \* Seborrea.
- \* Caspa, picor, etc.

### TRICONATURA CENTRO DE MEDICINA NATURAL

Nuestro Dpto. de Medicina Capilar y Dermatológica le ofrece, consulta médica gratuita, previa petición de hora. Teléfono (947) 276253. A.D. STAUFFER. C/. Laín Calvo, 8-2.º. Burgos. R.P.S. 158/93.

SE HA PERDIDO

### PERRO CAZA SETTER INGLES

Blanco con pequeñas manchas negras, collar rojo. Zona Villalval-Cardenuela Río Pico. Atiende al nombre de «Churi».  
Tfnos.: 20 89 64 - 42 13 06, Juan Mari. Se gratificará.

### UNICEF

RUANDA, ASIGNATURA PENDIENTE

Colabora en su ayuda comprando Productos Escolares

### UNICEF

Plaza Alonso Martínez, 7 A, 4.º (junto a Capitanía)

Horario: de 18,30 a 20,30 horas.



ASOCIACION CASTELLANO-LEONESA DE AYUDA AL DROGADICTO  
ACOGIDA - INFORMACION Y ORIENTACION  
Teléfono 24 05 76

### Manos Unidas CAMPAÑA CONTRA EL HAMBRE



DONATIVOS:

En los principales Bancos y Cajas de Ahorro, en las 74 Delegaciones de MANOS UNIDAS y en su Comité Ejecutivo

09005 BURGOS

Pl. Particular. C/. Clunia. Tel. 21 07 95

Manos Unidas agradece la publicación gratuita de este anuncio.

### NUESTROS TELEFONOS:

ADMINISTRACION .. 26 83 75  
26 57 68  
26 67 68  
REDACCION ..... 26 72 80

## EL RUMBO - PALOMA, 37 REBAJAS POR REFORMA

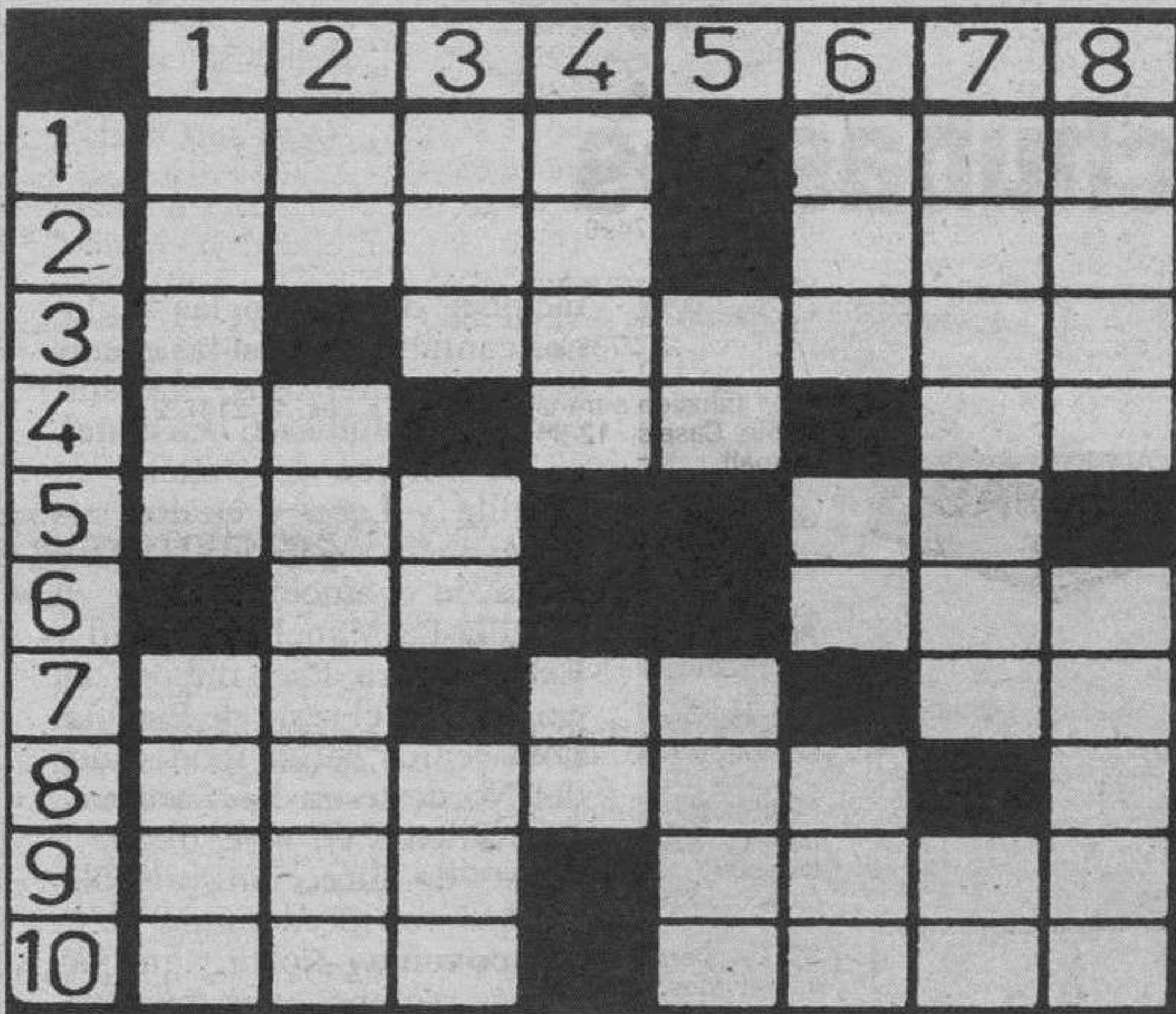
**BOLSOS PIEL - ARTICULOS DE DEPORTES - CHANDALS SUDADERAS - MALETAS, ETC. PRECIOS INTERESANTES**







● CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** - 1: Verdadero. Patrón. 2: Aborrecimiento. Conjunto de dos cosas iguales o parecidas. 3: Consonante. Nombre que se da a varias redes de fondo. 4: Verbo. Lengua provenzal. Artículo. 5: Nosotros. Voz de mando. 6: Nombre del alma según los antiguos egipcios. Ruido acompasado. 7: Mugido. Repetido; ser querido. Siglas comerciales. 8: De alguna isla. Consonante. 9: Letra griega. Nombre que se daba al líquido seroso que supura algunas llagas. 10: (al rev.). Lista, nómina. Costado.

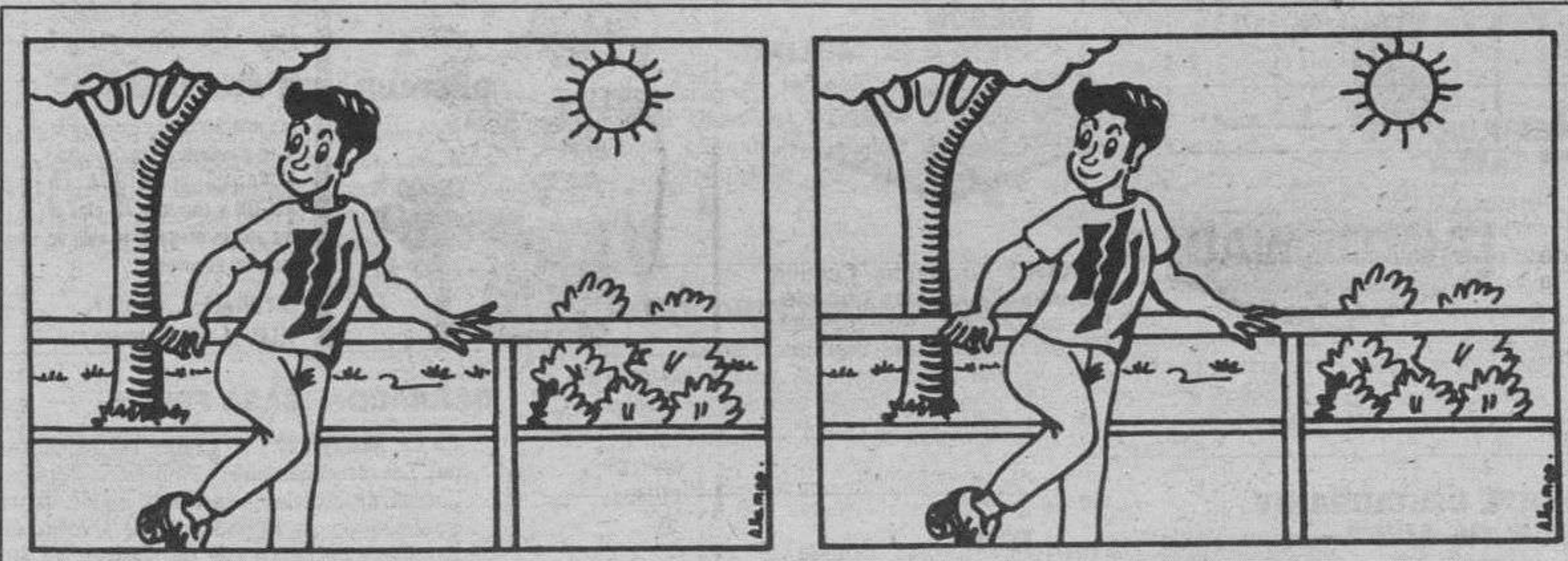
**VERTICALES.** - 1: Herrumbre. Producto de las abejas. 2: (al rev.) Nombre de consonante. Fuerte, vigoroso. 3: (al rev.) Hermana de tus padres. Símbolo químico del samario. Hogar. 4: Papagayo. Nombre de consonante. 5: Símbolo del actinio. Color. 6: Monte de Nepal, en el Himalaya. Símbolo del astato. Ganso. 7: Modo y forma de hacer algo (pl.). (al rev.) Nota musical. 8: Expresado verbalmente. Osa mayor.

● SOPA DE LETRAS



Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. **Europeos del Norte.**

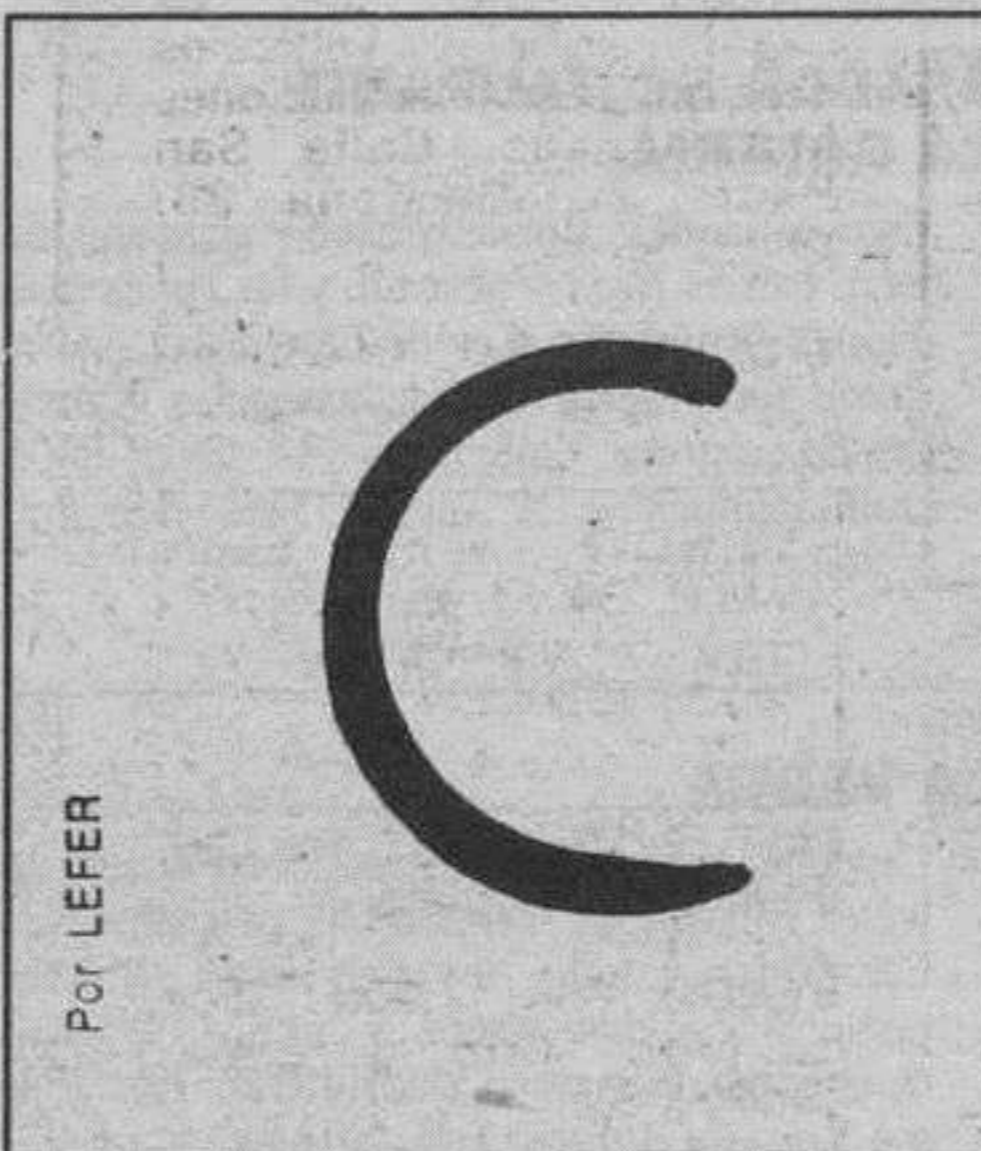
● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

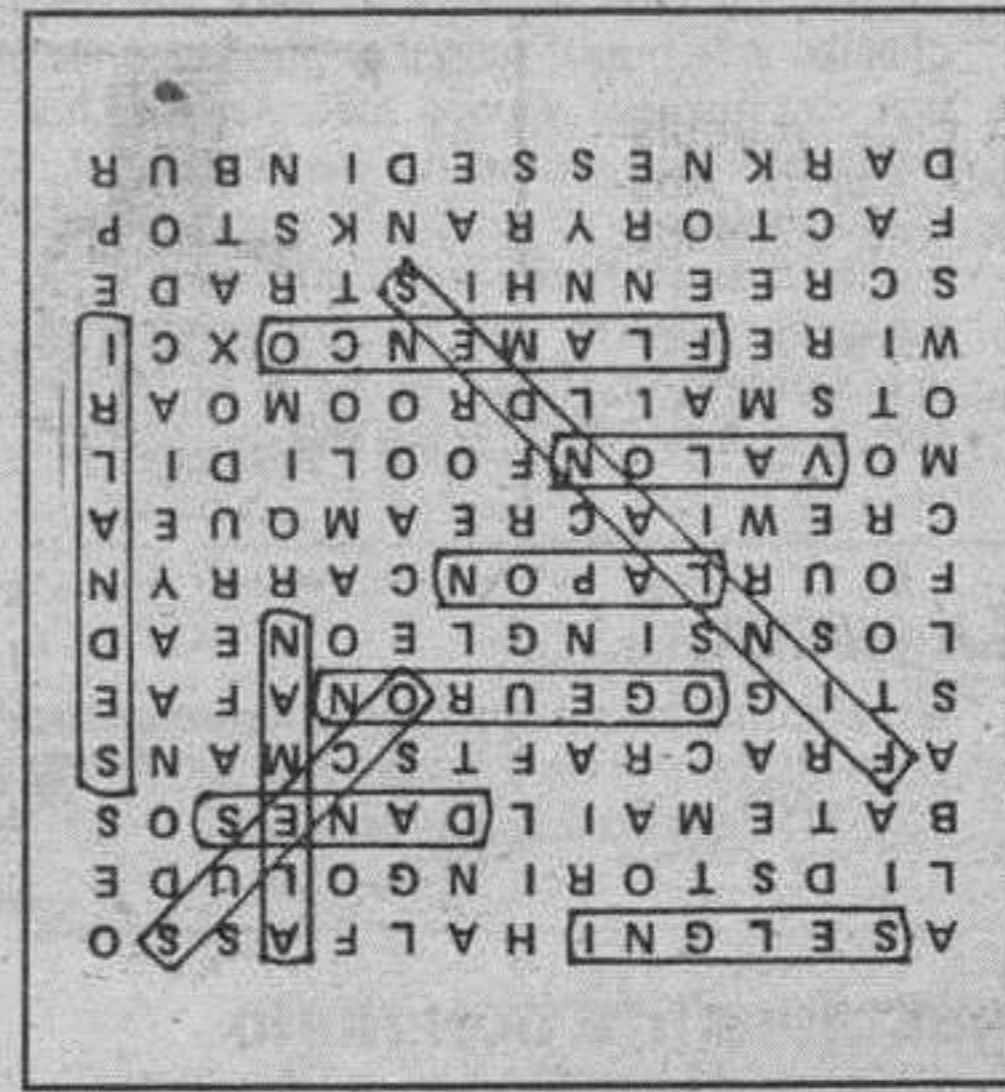
	REDUCIR A MENOS	QUE SIGUE AL SEPTIMO MEDIODIA	SOLA EN SU ESPECIE MARCHAR	HURANA, INTRATABLE
UN DEPORTE JUGADOR FULLERO	FRUTO DE LA ZARZA AUREOLA	ALIMENTAR MUGIDO	CIENTO UNO NOMBRE DE MUJER	
ARTICULO FUROR	ALA DE AVE, SIN PLUMAS ENTIDAD	CAMINOS MONJE BUDISTA TIBETANO	PERIODO GEOLOGICO CAJA DE CAUDALES	TABACO EN POLVO
IMPAR SIMBOLO DEL ACTINIO	REMOLCAR UN BARCO DISPARO	PASTA PARA HACER EL PAN HERRUMBRE	MAYOR RIO DE ITALIA UN LICOR	ORILLAS ADORNADAS DE LOS PAÑOS
EN POESIA, CIELO DE ESE MODO	MINERAL MAGNETICO DIRIGIRSE	VENIRSE ABAJO MOLECULA-GRANO	MUY DISTRIDA	NOTA MUSICAL
GORJEO DE LOS PAJAROS ALABANZA		PORTUGUESES		

● JEROGLIFICO

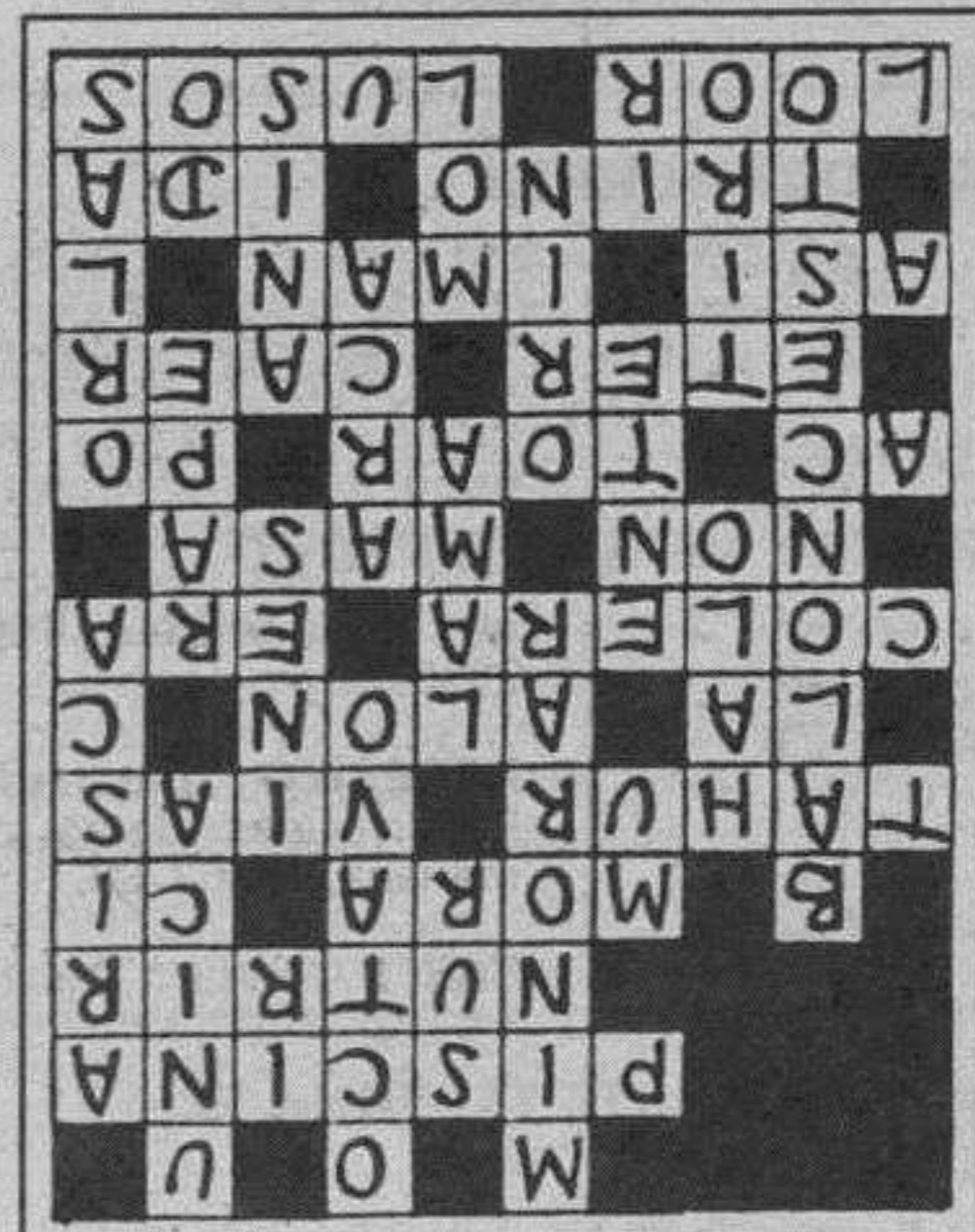


¿Te tocó la lotería?

● SOLUCIONES



SOPA DE LETRAS



AUTODEFINIDO



JEROGLIFICO

**HORIZONTALES.** - 1: Real. Año 2: Odio. Par. 3: B. Traña. 4: Ir. Oc. El 5: Nos. Ar. 6: Ba. Tac. 7: Mu. Pa. Sa. 8: Isleno. R. 9: Eia. Icor. 10: Ior. Lado.

**VERTICALES.** - 1: Robin. Miel. 2: Ed. Robusto. 3: art. Sa. Lar. 4: Loro. Pe. 5: ac. Anil. 6: Apl. Ar. Oca. 7: Maneras. 8: Oral. Carro.

Para anunciarse en esta sección, dirigirse a nuestro departamento de Publicidad

26 83 75



COPE Burgos

OM: 837 KHz

06,00: Primera hora. (A. Herrero). 07,55: Informativo local. 08,50: Informativo regional-local. 09,00: Primera hora. 10,00: La mañana. (C. Herrera). 12,30: La mañana en Burgos. (J. Alaña). 14,05: Mediodía en Burgos. (Informativo provincial). 14,15: Mediodía en Castilla-León. (Informativo regional). 14,30: Mediodía Cope. 15,05: Popular deportivo Burgos. (J. V. Velasco). 15,30: Tertulia de actualidad burgalesa. 18,00: Directamente Encarna. 19,00: Directamente Burgos. 19,45: Informativo regional. 20,00: Noticias de la tarde. 20,30: El brocal. 21,05: El espejo. 22,00: La linterna (L. Herrero). 00,00: Supergarcía. (J. M.ª García). 01,30: La noche de nunca jamás. 03,00: Juntos en la noche. 04,30: Supergarcía (Repetición). Boletines informativos horarios.

### Cadena 100 Burgos

F.M. 95,5 Mhz.

07,00 - 12,00: La jungla. (J. A. Abellán). 12,00 - 15,00: Chus S. Salvador. 22,00 - 00,00: Jazz porque sí. (C. Cifuentes).

### Cadena Dial. Burgos

94.3. F.M.

### M-80

Serie Oro. (97.1. MHz)

08,00: Arus con leche. 10,00: Fórmula musical. 22,00: Programas realizados por Rafael Abitbol. (Conciertos, entrevistas...). 23,00: Vuelo 605. Informativos a las medias, boletines meteorológicos un minuto antes de las horas en punto.

### RNE Castilla y León

Programación de R-5 de RNE. Todo noticias. (1.017 KHz. O.M. y 106,6 FM)

Información continua, nacional internacional, local y regional las 24 horas del día. Informativos locales. 7,40; 8,40; 9,10; 9,40; 10,10; 10,40; 11,10; 11,40; 12,10; 12,40; 13,10; 14,40; 15,10; 15,40; 16,10; 16,40; 17,10; 17,40; 18,10; 18,40; 19,10; 19,40; 20,40. Cada hora hay dos regionales a y veinticinco y a menos cinco.

### Radio Castilla-SER

O.M. 1.287 KHz.

6,00: Matinal SER. 7,50: Informativo local. 8,00: Hoy por Hoy, con Iñaki Gabilondo. 8,50: Informativo local. 9,00: Hoy por Hoy, con Iñaki Gabilondo. 12,30: Hoy por Hoy Burgos. Magazine local. 14,00: Hora 14. Avance informativo nacional. 14,05: Hora 14. Informativo local. 14,30: Hora 14: Informativo nacional. 15,10: Edición deportiva local. 15,45: Agenda de actividades. 16,00: El Serial, con Javier Capitán y Luis Figuerola Ferreti. 18,00: Club de la tarde. Magazine local. 19,00: Hora 25. Programa nacional. 19,20: Hora 25. Informativo local. 19,30: Hora 25. 19,50: Hora 25: Informativo local. 20,00: Hora 25. Programa nacional. 00,00: El Larguero. 1,30: Club de la noche. 4,30: El Larguero (Repetición). A todas horas informativos SER.

### Radio Castilla-40

#### Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados. American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

### Onda Cero Radio

FM 105.5

05,00: Al día. 08,00: Protagonistas. 13,00: Protagonistas Burgos. 14,05: Informativo regional. 14,10: Informativo local y provincial. 14,30: Informativo nacional. 15,00: Un mundo sin barreras. 16,00: Hagamos radio. 17,00: La radio de Julia. 20,00: Informativo nacional. 20,10: El callejero. 21,00: Protagonista la música. 22,00: El penalty. 23,00: La brújula. 00,00: Lo mejor del día. 01,00: Turno de noche.

## EL TIEMPO

# Frentes de lluvias y chubascos

MEDINA CASADO

Situación atmosférica actual y evolución probable. Dentro de un régimen de altas presiones, se aprecia -como ven en el mapa del grabado- una circulación ciclónica de los vientos sobre nuestra Península, amén de sendos frentes de lluvias y de chubascos que merodean por las regiones septentrionales. Todo esto debe significar que habrá inestabilidad por el Norte peninsular, la cual -seguramente mañana- se irá extendiendo progresivamente hacia las demás regiones peninsulares y a las Baleres, aunque con menor intensidad cuanto más hacia el Sur.

### EL TIEMPO PARA HOY

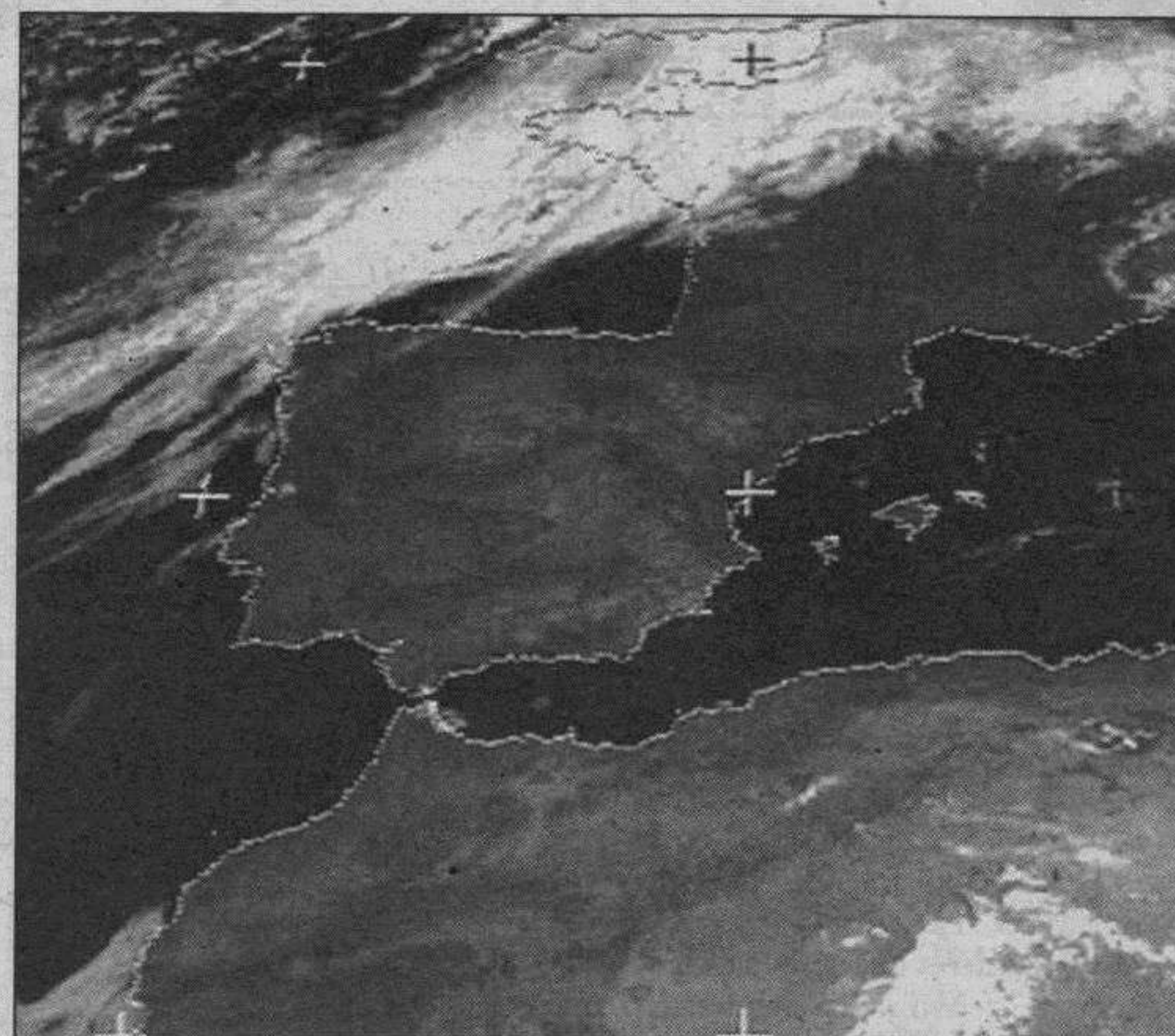
**Galicia:** Nieblas numerosas, a veces persistentes. Por lo demás, cielo nuboso con precipitaciones débiles en el Norte e intervalos nubosos en el resto.

**Asturias, Cantabria y País Vasco:** Cielo generalmente nuboso con precipitaciones débiles.

**Castilla y León:** Nuboso con chubascos débiles en su mitad septentrional e intervalos nubosos en el resto.

**La Rioja y Navarra:** Cielo nuboso con chubascos dispersos.

**Aragón y Cataluña:** Nuboso



con chubascos débiles en sus mitades septentrionales e intervalos nubosos en el resto.

**Baleares:** Intervalos nubosos.

**Valencia y Murcia:** Nubosidad generalmente escasa o nula.

**Andalucía:** Intervalos nubosos en el Estrecho y en sus proximidades, brumas matinales costeras y cielo poco nuboso en el resto.

**Castilla-La Mancha, Madrid y Extremadura:** Nubosidad generalmente poco importante.

**Canarias:** Cielo nuboso al Norte de las islas y poco nuboso en el resto de las mismas.

### PARA MAÑANA

Cielo nuboso a muy nuboso en Cataluña con chubascos generalmente débiles y ocasionalmente tormentosos. Muy nuboso en los Pirineos con chubascos moderados, a veces tormentosos. Nuboso con chubascos débiles y más o menos tormentosos en el alto Ebro, Aragón, Valencia y Baleares. Nuboso con algunas precipi-

taciones débiles en las regiones cantábricas y en las costas gallegas. Intervalos nubosos, con algún chubasco ocasional, en el interior de Galicia, en Castilla y León y en los sistemas Ibérico y Central. Nubosidad de evolución diurna en Castilla-La Mancha, Madrid y Extremadura. Poco nuboso, en general, en el resto de España. Los vientos serán moderados del Nordeste en las Canarias, de Poniente en el Estrecho y flojos, de dirección variable, aunque con predominio de la componente Norte, en las demás regiones. Las temperaturas moderadamente más bajas en el tercio occidental de la Península y ligeramente más bajas en el resto de España.

### TEMPERATURAS A LAS 14 HORAS DE AYER

Bilbao 21, Santander 20, Oviedo 19, San Sebastián 19, Vitoria 21, Pamplona 23, Logroño 26, León 19, La Coruña 20, Valladolid 19, Salamanca 19, Zaragoza 27, Barcelona 26, Tarragona 27, Valencia 29, Alicante 30, Murcia 33, Madrid 27, Toledo 28, Ciudad Real 29, Albacete 28, Badajoz 31, Sevilla 32, Granada 30, Málaga 32, Cádiz 26, Mallorca 25, Las Palmas de Gran Canaria 26 y Santa Cruz de Tenerife 25.

## RESTAURANTES

### ASADOR LOS TRILLOS

Ahora también TELE-CORDERO. Hornos a la vista, cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de Ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoas y poco más. Algún chuleton, chuletón y salmón a las brasas, cabezillas asadas y se acabó lo que se daba. También se lo puede llevar a casa o se lo llevamos nosotros con nuestro servicio de Tele-Cordero. Estamos en el Hospital del Rey, teléfonos 262877 y 201209.

### LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

### RESTAURANTE DON NUÑO

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. ☎ 200373. Nuño Rasura, 3.

### ASADOR TORRES

Especialidad: cordero asado en horno de leña. Esmerado servicio a la carta. Pedro Alfaro, número 4. Gamonal. ☎ 220132.

### MESON VENTA DE PEDRO

Comidas caseras. Especialidad en pollo del Corral de la Venta. Patatas con congrio y olla podrida, de encargo, gran variedad en menús. Tfno.: 404132, estamos en Ctra. de Soria, Km. 3. Olmosalbos. Burgos. Cerramos los jueves.

### RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaina. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio.

Corral de los Infantes, s/n. ☎ 205997. (Bajo Arco Santa María).

### ASADOR RESTAURANTE LA GALERIA

Especialidades: Cordero asado al horno de leña, carnes rojas y pescado y las riquísimas cigalas gratinadas al estilo La Galería. Menú diario 800 pesetas. Bodas, banquetes y comidas de empresa. Calle Mayor 14. ☎ 29 26 06 Quintanadueñas. A medio Km. del Pol. Villalonquejar.

### LA VARGA

Especialidades: Cordero asado en horno de leña, entremeses especiales, pescados del Cantábrico y todos los días de la semana, distintos cocidos, paella y botillo berciano de encargo. Carretera Madrid-Irún, Km. 232, a 4 Kms. de Burgos. Telf. 201640.

### RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plaza. San Bruno, 1. ☎ 235752.

### RESTAURANTE LA TABLA

Brasas a la vista. Escoja su carne o pescado preferido y observe cómo se lo preparan a su gusto. Chuletón de buey, chuletillos de cordero, churrasco de ternera, besugo, lenguado, etc., todo a la brasa y vista al público. Y seguimos ofreciendo nuestras conocidas tablas de pescado, carne, mixta, etc. C/ Calzadas, 7. ☎ 272384 y 277260.

### HOTEL RESTAURANTE BUENOS AIRES

Ofrece sus instalaciones, reformadas para:

Bodas, comuniones, bautizos, comidas de empresa, despedidas, comidas de hermandad. Precios asequibles. Consúltenos. Dirección, Villafraja (Burgos). ☎ 483770 - 483740 484115.

### MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinito asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

### RESTAURANTE SALAMANCA

Todos los días dos menús diferentes. 1.000 Ptas. Dos menús especiales de 2.300 a 2.500 Ptas. Carnes y pescados frescos. Nueva cocina. C/ Miranda, 7 (Frente Estación de Autobuses). ☎ 278002.

### HOSTAL ARLANZON

Habitaciones con cuarto de baño y TV. Nuevo. Calle Vitoria, 242 - 1.º. ☎ 228086 224685. Reserva habitaciones hasta 24 horas.

### MESON «VENTA EL MOLINO»

Menús diarios 800 Ptas. Especialidades bacalao a la vizcaína y relleno de asadurilla de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanadueñas s/n. ☎ 29 25 72.

### RESTAURANTE CHINO PEKIN

Comuniones, comidas de empresa, menús típicos chinos, comidas para llevar, servicio a domicilio. Precios económicos. Visítanos C/ Arzobispo de Castro, n.º 3. ☎ 215126 215449.

### TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas.

Especialidades a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios variados a 875 Ptas. Para comuniones, bautizos, despedidas de solteros/as y comidas familiares consulten. Regino Sáinz Maza 10. Junto Hacienda. ☎ 27 21 02. Cerramos martes noche.

### RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE

Vivero y cocedero de marisco. Todos los días ostras y almejas de Carril. Paellas de encargo. Servimos mariscadas a domicilio. Llámenos: ☎ 23 69 00. Avenida de la Constitución, 3. Frente Deportiva.

### ASADOR «CASA FELIPE»

Les ofrece embutidos ibéricos. Carnes y pescados a la brasa. Comuniones. Bautizos. Bodas. Reuniones, etc. Abierto durante temporada verano todos los días. Cuevas de San Clemente, Ctra. Covarrubias, s/n. ☎ 403128 403175. Burgos.

### RESTAURANTE MANZANEDO

Especialidad en parrilladas de marisco. (Mínimo 2 personas). Mariscada para 2 personas (5.000 Ptas.). Gran variedad en carnes y pescados. Martes cerrado por descanso semanal. Avda. Constitución, N.º 21. Reservas ☎ 24 09 50.

### BARBACOA «CASA FELIPE»

En C/ Madrid, N.º 70 (frente Parque Europa). Les ofrece jamones y embutidos ibéricos. Carnes y pescados a la brasa, siguiendo la tradición de su Restaurante de Cuevas de San Clemente. Recuerde: C/ Madrid, N.º 70. ☎ 267445.

**CEMORSA**  
BURGOS

Gabinete de Recuperación de Impagados  
**GABINETE JURIDICO**

Recuperamos extrajudicial y judicialmente toda clase de impagados a nivel nacional.

Reyes Católicos, n.º 40-Entreplanta  
**(947) 22 69 04**

URGENCIAS

Table listing emergency services such as Policía, Guardia Civil, Hospital G. Yagüe, etc. with associated phone numbers and rates.

Miranda de Ebro

Table listing emergency services for Miranda de Ebro.

Aranda de Duero

Table listing emergency services for Aranda de Duero.

Lerma

Table listing emergency services for Lerma.

Roa

Table listing emergency services for Roa.

Medina de Pomar

Table listing emergency services for Medina de Pomar.

Briviesca

Table listing emergency services for Briviesca.

Belorado

Table listing emergency services for Belorado.

Villarcayo

Table listing emergency services for Villarcayo.

Salas de los Infantes

Table listing emergency services for Salas de los Infantes.

Villadiego

Table listing emergency services for Villadiego.

Espinosa de los Monteros

Table listing emergency services for Espinosa de los Monteros.

Melgar de Fernamental

Table listing emergency services for Melgar de Fernamental.

Valle de Mena

Table listing emergency services for Valle de Mena.

VIAJES

Table listing travel services: Ferrocarril, RENFE, Paquexprés, Despacho Central, Miranda, Aranda.

Estación de Autobuses:

Table listing bus routes and companies: Est. autobuses, Soto y Alonso, La Serrana, Continental, ANSA, Amaya, Arcercedillo, El Noroeste, Pisuerga, Enatcar, Iberbús, Jiménez, ZATRANS.

Aeropuertos:

Table listing airport services: Madrid, Bilbao, Valladolid, Vitoria.

Aduana

Table listing customs services: Aduana.

TAXIS

Table listing taxi services: ABUTAXI (Radio taxis), Radio Taxis.

HORARIOS DE TRENES

Large table listing train destinations and departure times: Destino, Hora de salida, Barcelona, Lisboa/Oporto, etc.

Observaciones correspondientes a la estación de Burgos:

- List of 15 observations regarding train schedules and services.

COCHES DE LINEA

Table listing bus lines (LINEAS), days of service (DIAS DE SERVICIO), and departure times (ENTRADAS/SALIDAS) for various routes.

SERVICIO LOS DOMINGOS Y DIAS FESTIVOS

Table listing bus services on Sundays and public holidays.

SERVICIOS INTERNACIONALES

Table listing international bus services with destinations and departure times.

MONUMENTOS

Catedral. - Todos los días, 9,30 h. a 13,00 h. y 16,00 h. a 19,00 h. Tarifa: 350 ptas. por persona y 200 ptas. en grupos a partir de 10 personas.

Iglesia de San Nicolás. - Verano: Laborables, 9,00 h. a 14,00 h. y 16,00 h. a 20,00 h. Invierno: 9,00 h. a 14,00 h. y 17,00 h. a 18,00 h.

Iglesia de San Esteban - Museo del Retablo. - Cerrado: Domingos tardes y Lunes. Verano Mayo a Noviembre. Martes a sábados: 10,30 h. a 14,00 h.

Museo de Pintura «Marceliano Santa María». - (Museo Monográfico del pintor Marceliano Santa María. - Lunes y festivos, cerrado. Laborables, 10,00 h. a 14,00 h.

Museo de Burgos (entrada c/ Calera, 25). - Cerrado: Lunes y festivos. Martes a viernes: 9,45 h. a 13,50 h.

Monasterio de las Huelgas. - Lunes, cerrado. Abril a Septiembre: Martes a sábado, 10,30 h. a 13,15 h.

Cartuja de Miraflores. - A 3,5 Km. de Burgos. Misa laborables, 9,00 h. Festivos, 7,30 h. y 10,15 h.

Iglesia de Santa Agueda. - Visita antes o después del culto.

Iglesia de San Gil. - Visita antes o después del culto.

Iglesia de San Lorenzo. - Visita antes o después del culto.

Iglesia de San Lesmes. - Visita antes o después del culto. Monasterio de San Pedro de Cardena. - A 10 Km. de Burgos. Abril a Octubre: Laborables, 10,00 h.

Monasterio de Santo Domingo de Silos. - A 59 Km. de Burgos. Laborables, 10,00 h. a 13,00 h. y 16,30 h. a 18,00 h.

Monasterio de Santa Clara. - A 59 Km. de Burgos. Laborables, 10,00 h. a 13,00 h. y 16,30 h. a 18,00 h.

Ermita visigótica de Quintanilla de las Viñas. - A 35 Km. de Burgos. El guarda del monumento, en Quintanilla de las Viñas.

Medina de Pomar. Monasterio de Santa Clara. - 10,00 h. a 13,30 h. y 17,00 h. a 20,00 h.

Torres del Alcázar; Iglesia de Ntra. Sra. del Rosario; Iglesia Parroquial de la Santa Cruz; Arco de la Cadena; Arco de la Judería.

San Pedro de Tejada. - Propiedad privada: Pueblo más próximo, Quintana de Valdivielso-Puerto de la Mazorra.

Castrojeriz, Santa María del Manzano, Claustro Mudéjar en la Iglesia de San Juan, Museo. - Para visitarlo hay que contactar con el párroco.

Peñaranda de Duero. Palacio de Avellaneda y ex-Colegiata de Santa Ana. - Lunes, cerrado, resto de días incluidos domingos y festivos: de 10,00 h. a 13,30 h.

Monasterio San Salvador de Oña. - Horario de Verano: comienzo a horas en punto, a las 11, 12, 17, 18 y 19. Tarifa: 200 Ptas. Escolares EGB, gratis.

Iglesia de Santa María la Real de Sasamón, claustro, Museo y cruz del Humilladero. - De 10 a 13 y de 16,30 a 19,00. Cien pesetas. Grupos y niños, cincuenta. (Teléfono 370154).

Museo Pictórico y Etnográfico Municipal de Villadiego. - Para visitas, contactar con el Ayuntamiento de Villadiego. ☎ 361700.

Caleruega. Torreón de los Guzmanes-Iglesia de Santo Domingo de Guzmán. - Visita gratuita todos los días de 10 a 13,30 y de 17 a 19,30. ☎ 534061.

Caleruega. - Visitas a las horas y medias. De 10,30 a 1 y de 5 a 7,30.

# La alegría

DAVID PEREZ MATA

**N**O existe sobre la Tierra ni un solo ser humano normal que no busque con todas sus fuerzas ser feliz. Es éste un anhelo ardiente de todos los hombres. Es ésta la gran razón del pensar, decir, trabajar, existir de todos y cada uno de nosotros.

Ninguna persona humana, en normalidad mental, ha renunciado a querer buscar la felicidad. Sin embargo, pocas personas sobre la tierra son felices. Casi nadie tiene alegría, como proclaman por doquier las estadísticas y otras manifestaciones de la realidad interior de las personas humanas. Y tal vez nuestra concreta y personal experiencia pueda por desgracia, afirmar lo mismo.

Ante el hecho de la universal búsqueda de la felicidad y de la casi universal también ausencia de felicidad en los seres humanos de nuestro tiempo, deseo presentar hoy cinco fuentes de la auténtica felicidad, cinco manantiales de verdadera alegría.

Una fuente de alegría: Que Dios sea conocido y amado. Para un alma, cristiana o simplemente religiosa, que sabe lo que es Dios y lo que espera de los hombres, y más para un alma que ha entregado su vida sinceramente a Dios, alegría limpia y pura es ver que los hombres se acercan a El por la fe, por la esperanza, por el amor.

Por eso, el premio mejor que quiere y desea para su esfuerzo o tensión apostólica es la sola honra y gloria de Dios.

Y por eso también, un hombre así siente que todo su ser se llena de especial gozo, cuando el trigo de Dios crece sobre la tierra, sea éste sembrado por unas y otras manos. Que Dios reciba gloria, más gloria, toda la gloria de las criaturas humanas, es lo que más

ardientemente quiere quien sabe lo que Dios es y le ama sincera y generosamente. No cabe duda de que el alma encuentra aquí un espléndido manantial de gozosa luz y de alegría.

Otra fuente de alegría: La conciencia tranquila. Sabemos que en un sentido absoluto la conciencia humana nunca puede estar tranquila, porque siempre podemos afinar más en el orden de la personal perfección sobrenatural. Pero se entiende muy bien lo que quiero decir, si hemos tenido la satisfacción de limpiar de una manera intensa, radical, nuestra conciencia en alguna ocasión. Ese sentirse interiormente amigo de Dios, reconciliado con El, ocupado plenamente por El, una vez abierta el alma y el ser entero, a la renovación, a la purificación que Dios comunica, eso es fuente, indudablemente, de alegría singular.

La paz con Dios hace sentir en lo mejor de nuestro yo una gozosa presencia de lo divino, de lo humanamente inexplicable, pero espiritual y a veces, hasta sensiblemente gustado.

Tercera fuente de alegría; la alegría de nuestros hermanos, todos los seres humanos. Para una persona que ha entendido el cristianismo y que trata de vivirlo, todas las sanas y puras alegrías de los demás constituyen una exquisita ocasión para alegrarse. Quien no es capaz de sentir alegría, porque los demás sufren menos o porque los demás viven mejor, o porque los demás ya no tienen hambre, ni son humillados, ni andan mal económicamente;

sabe poco de amor a Dios, y ahoga en su misma raíz una de las mejores ocasiones de felicidad auténtica.

Quien no hace suyas gozosamente todas las buenas alegrías, humanas y cristianas, de los demás, no sabe lo que es amor evangélico y desconoce otra inagotable veta por la que viene a nosotros con abundancia la felicidad.

Nueva fuente de alegría: Gastar la vida haciendo bien. Aunque muchos pongan el fundamento de su lucha por la felicidad en la afirmación de su propio yo en todos los sentidos, es la verdad que por esos caminos no llegamos a la tan radicalmente deseada felicidad.

Cierto; ni los esfuerzos por ser conócidos, aplaudidos y venerados, ni las limitadas posesiones económicas, ni la entrega ciega a los placeres, ni todo lo que gira en torno de los pecados capitales, son raíces donde pueda agarrarse y crecer el árbol grande de la felicidad que el mundo no puede dar. Y de esto todos somos, más o menos, testigos, tristes testigos.

Y la equivocación ha sido total, porque es en gastar la vida afirmando a los demás, sirviendo a los demás, dando un poco de alegría, de felicidad, de esperanza, en eso, ahí es donde mana en forma siempre nueva el gozo que no muere.

Amar sin intereses, con sacrificio, con trabajo responsable, sin esperar que nadie lo agradezca o lo pague, a fondo perdido en la tierra, es un estúpido procedimiento para conquistar una alegría que salta hasta la vida eterna.

Quinta fuente de alegría: Sufrir por Cristo. Tenemos que esforzarnos por ser tan felices al Señor que podamos llegar a decir, sintiéndolo en lo mejor de nuestro espíritu, la frase de San Juan de la Cruz, que afirma que «la

fiesta del Espíritu Santo tiene lugar en la Cruz».

En esta cruz, que nos viene por el clima duro, por el diario cumplir con nuestros deberes, por las limitaciones de nuestro pobre cuerpo humano, por las inclinaciones al mal, a las que hay que contrarrestar a veces con sangre del corazón; por las incomprendiones, humillaciones y desprecios, a los que, queriendo o sin querer, nos someten los demás..., ahí, precisamente ahí es donde está la perfecta alegría, como diría San Francisco de Asís.

Y manantial similar, o aún más especial, más sabroso, es padecer desprecios y ser perseguidos y calumniados de cualquier modo por ser fieles a Cristo. Y también anda por aquí el gozo que se experimenta, cuando los que nos persiguen lo hacen convencidos de que con ello prestan un servicio a Dios. Indudablemente toda esta alegría «a vida eterna sabe».

¡Qué ocurrencia! dirá alguien. Escribir de la alegría para decirnos estas cosas. Quien lo diga tiene su parte de razón. Porque estoy de acuerdo en que esto nada tiene de natural, de lógico, de normal... sino todo lo contrario. Pero es esto, precisamente esto, lo que Cristo y los santos nos enseñan.

Y cada día estoy más convencido de que, si no es por estos secretos manantiales, la alegría, la anhelada felicidad, no llegará, por otros, a ninguno de nosotros.

Y si somos sinceros, ninguno de nosotros la hemos logrado, mientras hemos estado luchando por conseguirla por los procedimientos normales es decir, por la avaricia, la soberbia...

Y ojalá que todos, los que lean este artículo y quien lo ha escrito, tengamos la suerte de experimentarlo, de vivirlo con plena sinceridad.



EL SEÑOR

## Don Gaspar Burgos Nuño

Funcionario jubilado del Excmo. Ayuntamiento

Falleció en el día de ayer, a los 83 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Sofía Sáez Marina; hijos, José Luis, Alfredo y Jesús; hijas políticas, María del Carmen Gómez Velasco y Pilar Adán Longo; nietos; hermana, Jesusa; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, miércoles, a las 11,45, en la iglesia parroquial de San Martín de Porres, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Avda. Reyes Católicos, N.º 34.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 7 de Septiembre de 1994.

## Natividad de la Stma. Virgen María

☐ Siguiendo tradicional costumbre las Reverendas Madres Trinitarias sitas en el Paseo de La Quinta celebrarán hoy, miércoles a las once de la noche, vigilia y santa misa, con asistencia de la Adoración Nocturna.

## Agradecimiento

LA FAMILIA DE

### Don Antonio Peña Mata

Que falleció el pasado día 5 de Septiembre (Q.E.P.D.), expresa su agradecimiento a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al mismo tiempo les comunica que hoy, día 7, comienza el novenario de misas y rosarios, a partir de las 8,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Martín de Porres, por cuyos actos les anticipan sus más expresivas gracias.



EL SEÑOR

## Don Jesús Carazo Calleja

Médico Odontólogo  
Teniente Coronel de Aviación, retirado

Falleció en Valladolid, el día 5 de Septiembre, a los 78 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Isabel Lefort Fernández; hijos, Jesús, Blanca, Fernando, Javier, Paloma, Eduardo, María Isabel, Ana y Macarena; hijos políticos, Antonio Gil, María del Pilar Melo, Carmen Gil, Mariví Hermoso, José-Antonio Cristóbal, Sebastián Gil y Javier Moro; hermanos, Angel, Aurita y Mary; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. El entierro se efectuó en el día de ayer, en el cementerio municipal de San José, de Burgos; hoy, miércoles, día 7, a las 13,00 horas, se celebrará un funeral en la iglesia parroquial de San Vicente de Paúl (C/. Gavilla - Huerta del Rey) de Valladolid.

Burgos, 7 de Septiembre de 1994.

(Funeraria «San José»).

## Agradecimiento

LA FAMILIA DE

### Doña Marcelina Alarcía Sáez

Que falleció el pasado día 4 de Septiembre (Q.E.P.D.), expresa su agradecimiento a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso de su alma.

Burgos, 7 de Septiembre de 1994.

(Funeraria «San José»).

## FUTBOL

# España debuta hoy en la Eurocopa-96 frente a la modesta selección chipriota

El equipo nacional mantiene como base el que participó en el Mundial EE.UU.

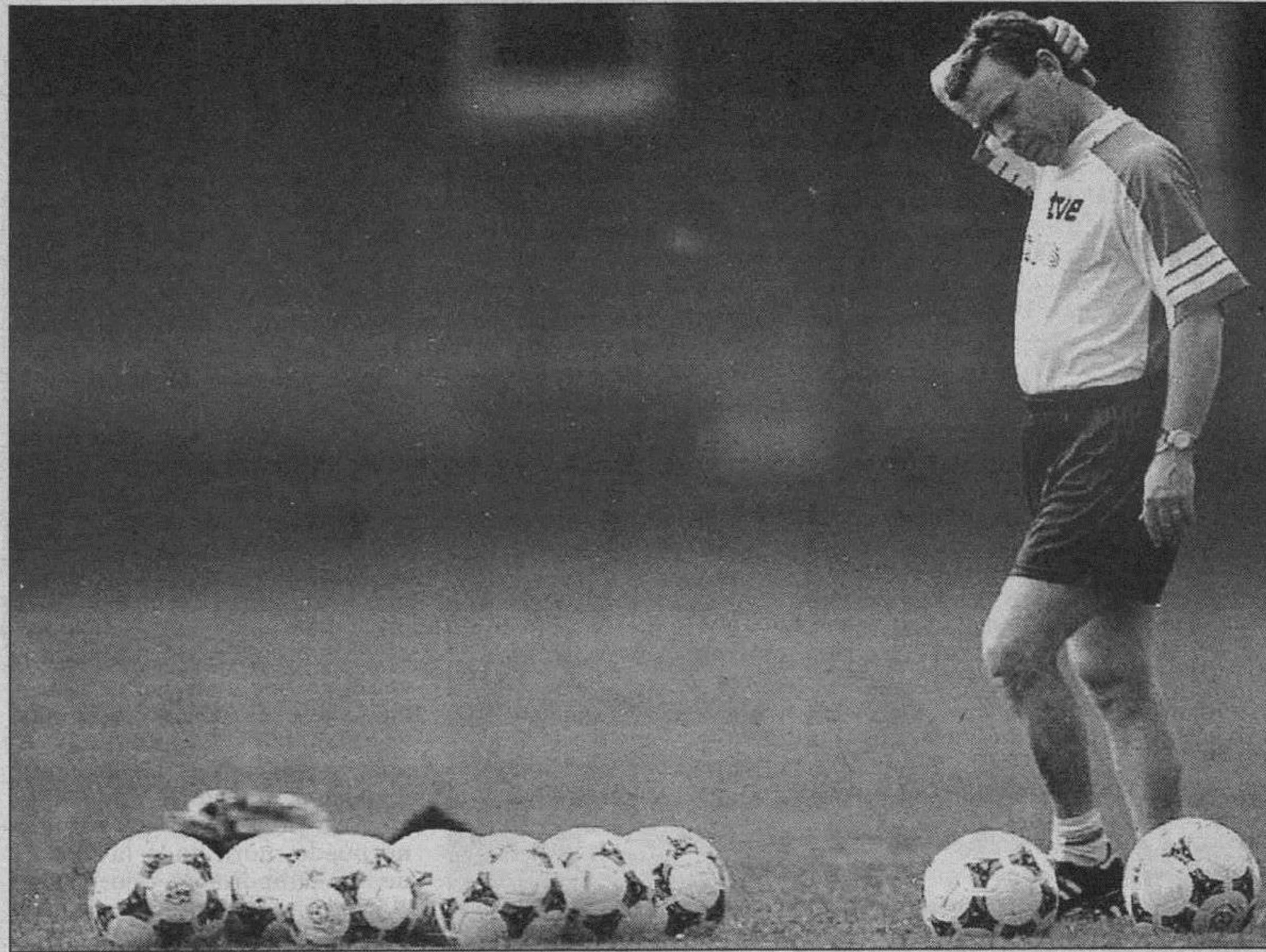
□ LIMASSOL/ENRIQUE PARADINAS.- La selección española debuta hoy a las ocho de la tarde (19.00 hora española, TVE 1) en el grupo II de la fase de clasificación de la Eurocopa-96 ante la modesta selección de Chipre, un rival que no sabe lo que es ganar un partido en los últimos años.

La selección chipriota, sin jugadores profesionales en sus filas, con un nivel muy bajo, es el mejor adversario para que el equipo de Clemente inicie la Eurocopa en unos momentos en que los españoles aún no han cogido el ritmo de competición.

Lo que más preocupa a Javier Clemente es el mal estado del terreno de juego del estadio Tsirion Athletic Centre, porque en estas situaciones no se pone tanto en evidencia la diferencia de calidad entre ambos equipos.

El seleccionador nacional se ha apuntado a la moda de no dar la víspera del encuentro el equipo titular, ni siquiera ante un rival tan flojo como Chipre. De lo que no hay la menor duda es que la alineación estará basada en jugadores que estuvieron en la cita mundialista, con alguna novedad, como la del madridista Amavisca, que posiblemente debute en la selección española aún cuando no se ha ganado un puesto de titular en el equipo de Valdano. Amavisca quizá forme el dúo atacante con Higuera, que sólo ha jugado dos encuentros con la selección, pero en el que confía Clemente. Ambos tienen más posibilidades que Ciganda y Christiansen.

El resto del equipo será completamente mundialista. Zubizarreta jugará su partido 92 con la selección nacional. La defensa estará formada probablemente por jugadores del Barcelona



EFE

Javier Clemente está preocupado por el mal estado del terreno de juego.

**Higuera y Amavisca, que puede debutar en la selección española, tienen grandes posibilidades de formar el dúo atacante**

**Chipre es un combinado sin jugadores profesionales en sus filas y con un nivel futbolístico muy bajo**

y Camarasa. Ferrer y Sergi estarán en los laterales y Nadal por el centro. En el centro del campo hay tres hijos, Hierro, Cami-

nero y Goicoechea. La otra plaza se la disputan Guerrero y Guardiola, con más posibilidades para el bilbaíno.

De esta forma quedarían en el banquillo Cañizares, Voro, Guardiola o Guerrero, Christiansen y Ciganda.

El seleccionador de Chipre, Andreas Michaelides tampoco dará el equipo titular hasta hoy. Lo único que ha dicho es que jugará con precauciones, lo que equivale a montar un fuerte sistema defensivo. El equipo más probable es: Panayotou, Costa, Charlabous, Ioannou, Pittas, Malekos, Savvides, Ashiotis, Zembashis, Gogic, Sitiriou.

## Javier Clemente: «El objetivo es ganar, no golpear»

□ LIMASSOL/E.PARADINAS.- En la primera concentración tras el Mundial de Estados Unidos Javier Clemente se muestra tranquilo, relajado. Las vacaciones le han venido bien para empezar un nuevo curso. Ni el rival de hoy, Chipre, tiene la entidad de los del Mundial-94 ni el encuentro es de la misma trascendencia. Por otro lado, lo normal es que España gane con facilidad.

«El objetivo prioritario -dice Clemente- es ganar, no golpear a los chipriotas. Con estos equipos hay que tener mucho cuidado. No es la primera vez que un equipo modesto gana a uno superior. Además, Chipre cuenta con el factor campo, que está en malas condiciones y les favorece».

A pesar de que por sus palabras no parece poner en duda la victoria española, Clemente manifestó que «si no ganamos a Chipre tenemos tiempo para recuperarnos, aunque luego te

obliga a vencer a equipos superiores».

El seleccionador español cree que el debú en la Eurocopa se presenta bien, aunque «el primer partido de la temporada siempre es malo porque estamos cortos de partidos, si bien

**«Con estos equipos hay que tener cuidado, porque no es la primera vez que un modesto gana a un conjunto superior»**

contamos con la ventaja de que el equipo base es el del Mundial-94».

A pesar de la flojedad del rival, Clemente estima que no tendrá que hacer una mentalización especial con sus jugadores porque «saben que los puntos son muy importantes para

nosotros».

El seleccionador español no cree que los mundialistas del Barcelona estén cansados «porque de lo contrario no les habría traído», sin querer entrar en ningún momento en polémicas con Johan Cruyff: «No estoy

**«El primer partido de la temporada siempre es malo, si bien contamos con la ventaja de tener la base del Mundial-94»**

ahora para juzgar al entrenador barcelonista, sólo cuando él diga algo de la selección española».

El seleccionador español se lamentó en la rueda de prensa de que los jóvenes delanteros no tengan apenas oportunidades en los equipos españoles,

puestos copados por extranjeros. Señaló por último que de los 22 mundialistas «no he desechado a ninguno de forma definitiva».

**MICHAELIDES: «VAMOS A GANAR»**

Al seleccionador chipriota, Andreas Michaelides, no le hizo nada de gracia en la rueda de prensa conjunta que Clemente aseverara que no conoce nada de Chipre. «Si es verdad esto -dijo- no nos ha tomado demasiado en cuenta. Sin embargo, creo que está bien informado de nosotros. Nosotros no damos esas facilidades y tenemos mucha información de España». Dijo después sin titubeos que «tenemos posibilidades de ganar a España», para cerrar luego el tema anterior con ironía: «Es probable que a partir de mañana tenga alguna oferta para entrenar en España porque vamos a ganar».

Una «perita en dulce» abonada al último puesto del fútbol europeo

□ Si hay una «pera en dulce» en el concierto del fútbol europeo ésta es sin duda Chipre, abonada al «farolillo rojo» en cuantas fases de clasificación disputa. Es sin duda el integrante más flojo del grupo II de la fase de clasificación de la Eurocopa-96 junto con Armenia. Estos dos países, de un nivel futbolístico similar, van a disputar un torneo particular para evitar el último puesto del grupo.

Las «hazañas» de la selección chipriota no existen. En los últimos años sólo ha podido vencer a un equipo peor y más novato, Islas Feroe. Con eso está dicho casi todo del rival de España.

El fútbol chipriota no es profesional en el sentido estricto del término. Los internacionales cobran por jugar, pero tan poco, que se tienen que ayudar con otra profesión, la habitual para ellos, en empresas normalmente del Estado. El seleccionador, Andreas Michaelides, en el cargo desde 1992, sí se considera profesional del fútbol, pero vive fundamentalmente de los ingresos de una destilería de coñac de su propiedad, la mejor del país según cuentan.

Chipre no da futbolistas exportables. La excepción es Niki Papavassiliu, que juega en la primera liga inglesa, en el Newcastle que entrena Kevin Keegan. Pero acaba de salir de una lesión y no está en forma, por lo que no actuará ante España.

Por contra, podrá contar con el serbio Sinica Gogic, nacionalizado chipriota. Será el primer jugador extranjero que debuta con la selección chipriota.

### ESPAÑA SUB-21

La selección española sub-21, como es habitual cada año muy remozada a causa de los límites de edad, inicia hoy una nueva etapa enfrentándose a Chipre en partido valde para la X Copa de Europa de la categoría que se disputará, a partir de las cinco y media de la tarde (16,30 hora peninsular española, TVE 1) en el estadio Antonis Papadopoulos de Larnaka.

El entrenador Andoni Goikoetxea facilitó el equipo titular, en el que estarán: Mora (Oviedo) en la puerta; Santi (Albacete), Karanka (Athletic), Ramón (Valladolid) y Aranzábal (Real Sociedad) en defensa; Mendieta (Valencia), Sandro (Real Madrid), Lardín (Español) y Marcos Vales (Sporting), en el centro del campo, con Dani (Real Madrid), sustituto de Christiansen, y Gálvez (Valencia) más adelantados. En el banquillo esperarán su oportunidad Aizkorreta (Athletic), De Pedro (Real Sociedad), Roberto (Español), José Ignacio (Logroñés) y Sietes (Oviedo).

## FUTBOL

# «Pacho» Maturana cree que la primera derrota del Atlético no debe obsesionar

«Nadie tiene licencia para no perder», aseguró el técnico colombiano

□ MADRID/EFE.- El colombiano Francisco Maturana, entrenador del Atlético de Madrid, manifestó que la derrota de su equipo en el partido inaugural de la Liga no debe obsesionar, pues se trata de un campeonato en el que «nadie tiene licencia para no perder» y que lo importante es «que no se vuelvan a cometer los mismos errores» que ante el Valencia.

Maturana indicó, tras el primer entrenamiento de la semana del Atlético, que entre los jugadores no existen nervios por la derrota, sino «un poco de

**El entrenador ya ha comentado a la plantilla los principales defectos, aunque prefiere «que queden en el vestuario»**

desencanto», aunque mostró su confianza en que «24 horas serán suficientes para que la plantilla recupere la ilusión».

El técnico colombiano negó que la defensa sea, en estos momentos, la línea que peor ha asimilado sus conceptos tácticos y aseguró que ya ha comentado con la plantilla cuáles son los principales defectos que tiene que subsanar, aunque es algo que prefiere «que quede en el vestuario».

«El equipo no puede estructurarse en defensa y ataque, porque muchas veces los goles



«Pacho» Maturana tiene confianza en los jugadores rojiblancos.

en contra se producen por errores de los delanteros. Es un conjunto y hay que trabajar con todos. Tenemos que detectar los errores para seguir trabajando»,

declaró.

En ese sentido, quitó importancia a las manifestaciones del presidente, Jesús Gil, que culpó al meta Abel de los goles enca-

jados. «Abel es una persona madura para encajar las críticas, pero el fútbol es un concepto más amplio y no se pueden centrar las culpas sobre un jugador. El presidente, no obstante, es también un aficionado, vio su partido y tiene la obligación y el derecho de explicar lo que observó», declaró.

Maturana destacó que los tres nuevos jugadores incorporados en las últimas semanas, el colombiano Valencia, el ucraniano Dobrowolsky y el ex-barcelonista Geli necesitan aún tiempo para adaptarse al equipo.

«Es difícil que los fichajes lleguen y expongan todo lo que tienen. Se necesita que ellos tengan el adecuado estado de ánimo, que pierdan la timidez en la convivencia con los demás jugadores, para que vayan a más», agregó.

El técnico mostró su esperanza en que el apoyo de la afición; que el pasado domingo casi llenó el Calderón, no se apague tras la derrota. «No creo que haya que decir nada a la afición, porque en un partido no puede morir toda la ilusión de una temporada», dijo.

En el conjunto madrileño descansó ayer Juan Vizcaíno, a quien el técnico dio permiso para no entrenarse por no estar al ciento por ciento físicamente.

No obstante, Vicente Concejero, jefe de los servicios médicos del Atlético, indicó que Vizcaíno no tendrá problemas para jugar el próximo sábado ante el Tenerife, al igual que Kiko, aquejado de un enfriamiento.

Ramón Mendoza pone freno a la euforia madridista y pide humildad

□ COLPISA/I.TYLKO.- Ramón Mendoza, presidente del Real Madrid, acudió en la mañana de ayer a la Ciudad Deportiva, antes de que el equipo blanco se desplazara a Oviedo, y aprovechó la ocasión para poner freno a la euforia y solicitarles que sigan trabajando con «fuerza y humildad». Mendoza, molesto por la plaga de lesiones que afectan al cuadro de Valdano, hizo un llamamiento para que los árbitros sancionen severamente el juego duro y malintencionado.

«Estoy muy satisfecho con el rendimiento del equipo pero quedan todavía 37 jornadas de Liga, toda la Copa del Rey, la Copa de la UEFA y todavía es prematuro lanzar las campanas al vuelo», señaló Mendoza, mucho más accesible a los medios informativos cuando su equipo logra buenos resultados. «Se va por el buen camino pero no conviene lanzar mensajes de euforia porque son negativos. Hay que seguir trabajando con humildad», agregó el mandatario madridista.

Posteriormente, Mendoza pasó a lamentar y a comentar con ironía las sucesivas lesiones. «He calculado que en abril no tendremos jugadores».

A pesar de la alarma, los lesionados evolucionan bien y tanto Michel como Dubovsky podrán jugar el sábado ante el Logroñés. Por su parte, Luis Enrique y Alfonso podrían reaparecer ante el Sporting de Lisboa, el próximo martes. Más paciencia se va a tener con Alkorta y Redondo.

## LA QUINIELA, POR PESA

JORNADA: 2 (36)

FECHA: 11-9-94

VALENCIA-SEVILLA \_\_\_\_\_ 1

TENERIFE-AT. MADRID \_\_\_\_\_ 2

R. SOCIEDAD-R. ZÁRAGOZA \_\_\_\_\_ 3

R. OVIEDO-COMPOSTELA \_\_\_\_\_ 4

R. VALLADOLID-ESPAÑOL \_\_\_\_\_ 5

BARCELONA-RACING SANTANDER \_\_\_\_\_ 6

DPTIVO CORUÑA-SPORTING GIJÓN \_\_\_\_\_ 7

R. CELTA-ATHLETIC BILBAO \_\_\_\_\_ 8

R. BETIS-ALBACETE \_\_\_\_\_ 9

R. MADRID-LOGROÑÉS \_\_\_\_\_ 10

EIBAR-R. MADRID (2A) \_\_\_\_\_ 11

LLEIDA-R. MALLORCA \_\_\_\_\_ 12

AT. MARBELLA-MÉRIDA \_\_\_\_\_ 13

SALAMANCA-AT.OSASUNA \_\_\_\_\_ 14

PLENO AL 15 ATH. BILBAO (2A)-TOLEDO X X 2

□ 1. Valencia-Sevilla.- Exhibición del Valencia en el Vicente Calderón. El triunfo de los de Parreira les hace favoritos en su terreno frente a un Sevilla que acusó en demasía, el sábado ante el Real Madrid, la ausencia de sus extranjeros. **Pronóstico: 1**

2. Tenerife-At. Madrid.- Espléndido positivo el logrado por los canarios en el terreno maño. En su primer choque casero, tiene como rival a un Atlético que salió vapuleado de su propio estadio frente al Valencia, por lo que intentará recuperar, en las islas, algo de lo perdido. **Pronóstico: 1-X**

3. R. Sociedad-R. Zaragoza.- Partido entre dos «históricos», cuya acusada rivalidad viene de lejos, y con marcadores finales inciertos. Ha comenzado la temporada mejor la Real, que ganó en Compostela, mientras que los maños empataban en casa. Pero esto no es óbice, para que en Anoeta pueda darse cualquier signo. **Pronóstico: 1-X-2**

4. R. Oviedo-Compostela.- No fue bueno el debut del equipo gallego en la Primera División. Perdió a domicilio y se coloca con «números rojos». El Oviedo, por su parte, cayó en Sarriá, pero el domingo juega a favor del ambiente y en esta circunstancia debe ser superior a su rival. **Pronóstico: 1**

5. R. Valladolid-Español.- Los dos equipos supieron cumplir con su cometido, el «once» castellano empataba en Santander y el catalán superaba al Oviedo en la carretera de Sarriá. El choque entre ellos se presenta bastante igualado, aunque el factor local suele ser importante. **Pronóstico: 1-X**

6. Barcelona-Racing Santander.- No parece estar el Barça en su mejor forma, al menos por la imagen dada ante el Sporting en El Molinón. Las cosas pueden arreglarse si supera al Racing; en caso contrario habría que pensar en que los males de los azulgranas son bastante más profundos. **Pronóstico: 1**

7. Dptvo Coruña-Sporting Gijón.- El « Depor » ganó en la «catedral» y dejó en mal lugar a todos aquellos que auguraban su fracaso. Arsenio dijo que se vería a un gran equipo y acertó. Como debe seguir haciéndolo frente a su primer visitante de esta Liga, el Sporting de Gijón. **Pronóstico: 1**

8. R. Celta-Athletic Bilbao.- Un positivo para los gallegos y dos negativos para los «leones». Es la lectura de la primera jornada, que bien podría cambiar al finalizar el choque que los dos rivales tienen que disputar en Balaídos. **Pronóstico: 2**

9. R. Betis-Albacete.- Uno de los partido que «a priori» parece equilibrado. El conjunto verdiblanco «debuta» ante su público en la división, al tiempo que el Albacete, con nuevo técnico, intentará no salir derrotado del Benito Villamarín. **Pronóstico: 1-X**

10. R. Madrid-Logroñés.- Es el partido más claro del boleto. Si no gana el Real habría que considerarlo como una sorpresa mayúscula. **Pronóstico: 1**

11. Eibar-R. Madrid (2A).- Sorpresiva victoria del Eibar en Toledo. Ahora tiene que demostrar, ante el filial blanco, que su triunfo no ha sido casual, pero no le será cómodo lograrlo. **Pronóstico: 1-X-2**

12. Lleida-R. Mallorca.- Choque importante: duelo de «gallitos». Si el conjunto de casa parte como favorito está obligado a demostrarlo. **Pronóstico: 1**

13. At. Marbella-Mérida.- Todo es posible en Marbella; Kresic ante su ex-equipo. **Pronóstico: 1-X-2**

14. Salamanca-At. Osasuna.- El conjunto de Lillo podría pagar la «novatada», a pesar de su buena pretemporada. **Pronóstico: 2**

Pleno al 15. Athletic Bilbao (2A)-Toledo.- San Mamés puede decidir el choque. **Pronóstico: 1.**

## FUTBOL

# La Federación Española puede decidir el viernes sobre el recurso del Atlético Buralés

□ **BURGOS/J.C.M.**— La Federación Española de Fútbol puede decidir este viernes el fallo al recurso presentado por el Atlético Buralés, en contra de su descenso a Regional Preferente. Francisco González, presidente de la Delegación Burgalesa de Fútbol, explicó durante la celebración de la Asamblea Ordinaria, celebrada ayer, que esperaba que «la Federación se pronuncie este mismo viernes sobre el tema». Francisco González aprovechó la presencia de los asambleístas para explicar los acontecimientos que han provocado el descenso del Atlético Buralés a Regional Preferente, cuando en un principio estaba inscrito en Tercera División.

«No compartimos esa decisión de la Federación, pero debemos acatarla. El 24 de agosto recibimos una nota de la Federación advirtiéndonos sobre el contenido del artículo 19 y, al pedir una aclaración, nos dijeron que el contrato de filiación entre el Burgos y el Atlético Buralés seguía en vigor, mientras que nosotros consideramos que es nulo», declaró Francisco González. El presidente, además, recordó que han pedido al Real Burgos que inscriba al resto de sus equipos, pero «no hemos recibido contestación. Por contra, el Atlético Buralés ha inscrito a sus equipos» (nueve en total).

Durante la celebración de la Asamblea se supo, además, que miembros del San Esteban estaban negociando con el Real Burgos para ocupar los primeros la plaza de los segundos en la Liga Nacional Juvenil. Los asambleístas preguntaron qué



LORENZO MATIAS

La Asamblea Provincial contó con la presencia de 10 asambleístas.

## Polémica por la coincidencia de nombres entre la Sociedad Deportiva Burgos C.F. y el Burgos C.F.

pasaba con el resto de los equipos del Real Burgos, todos ellos inscritos en categorías inferiores, pero la decisión correspon-

de a la territorial. Parece claro que si el Real Burgos renuncia a disputar la Liga Nacional, su puesto correspondería al San Esteban, mientras que en Juvenil Preferente, el puesto sería para el Vadillos.

### POLEMICA

En categoría Regional Ordinaria saltó la polémica. Aparecieron cuatro nuevos equipos (El C.D. Quintanar renuncia a jugar). San Esteban B, Rayo

Buralés, Sociedad Deportiva Burgos C.F. y Burgos C.F. Entre estos dos últimos ya ha surgido la primera traba. Al principio de la reunión estuvieron presentes Marañón y Quintano, cabezas visibles respectivamente de ambas formaciones. Quintano intervino para que constase «la duplicidad de nombres entre ambos equipos». La similitud de ambos nombres tendrá que ser decidida por la Junta de Castilla y León, lugar donde se inscriben las asociaciones deportivas.

## El Mirandés amplía su plantilla con la incorporación de Fernando Rojo

□ **MIRANDA/J.B.**— El Club Deportivo Mirandés refuerza su plantilla para esta temporada 94/95 con la incorporación a la disciplina rojilla del jugador mirandés Fernando Rojo, que ayer mismo llegó a un acuerdo con el club.

Rojo, que ha militado las dos últimas temporadas en el C.D. Castellón, de la Segunda División de fútbol, ya ha tenido un primer contacto con el equipo, participando en el entrenamiento que el conjunto tuvo el lunes en el estadio de Anduva.

El nuevo media punta rojillo ha rechazado ofertas del Murcia y el Levante y ocupará la plaza de Gregori, que abandona la disciplina mirandesa.

De 26 años de edad, este último fichaje se formó en el Casco Viejo y en los equipos inferiores del Mirandés, donde jugó cuatro temporadas bajo las órdenes de Juan Manuel Lillo. Posteriormente, fue fichado por el Burriana, donde disputó un total de diez partidos.

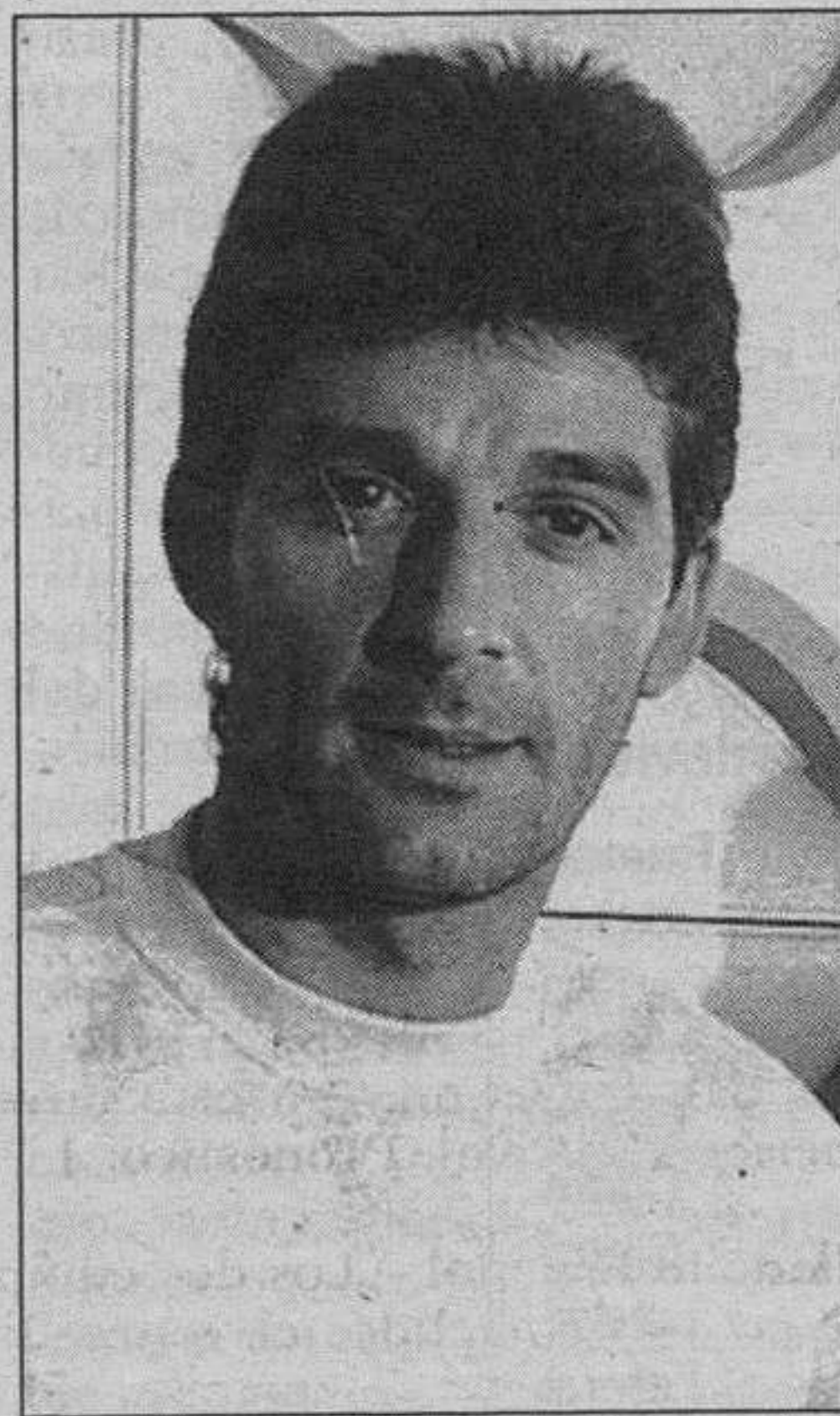
## Kostadinov: «Vengo con ganas de contribuir a la consecución de títulos y triunfos»

□ **LA CORUÑA/EFE.**— El futbolista búlgaro Emil Kostadinov, cedido por el Oporto al Deportivo de La Coruña para la actual temporada, con opción de compra por tres más, manifestó ayer en la conferencia de prensa de presentación, que viene al equipo coruñés «con muchas ganas e ilusión de contribuir a la consecución de triunfos y títulos».

El presidente deportivista, Augusto César Lendoiro, calificó a Kostadinov como un futbolista «de una gran proyección» y dijo que el club tiene que felicitarle «porque consigue los servicios de un extraordinario jugador que puede dar días de gloria al fútbol coruñés».

Lendoiro señaló que en la operación existen otros acuerdos. El Deportivo disputará dos partidos en Portugal, uno de ellos en el trofeo de Oporto del verano de 1995, mientras que el equipo portugués también intervendrá en uno de los trofeos de la próxima pretemporada en Riazor.

Agregó que ha llegado a un acuerdo para que Kostadinov pueda quedarse en el Deportivo las tres próximas temporadas, después de un año de cesión,



EFE

El búlgaro Emil Kostadinov.

y que se había aceptado esta situación «para evitar especulaciones de todo tipo, bien del club o bien del jugador».

El presidente del Deportivo consideró a Kostadinov como un hombre importante en las tres competiciones que ha de

afrentar su equipo; la Copa de la UEFA, la Liga y la Copa del Rey. «Partimos como uno de los favoritos para las tres y aunque cualquiera de los títulos es muy difícil, no vamos a renunciar a ninguno», dijo.

El internacional búlgaro que, con 27 años, juega de delantero, vistió ayer tarde, por vez primera, la camiseta del Deportivo en Riazor, luego hizo una sesión de entrenamiento y hoy comenzará la preparación con el resto de la plantilla. El jugador dijo que lleva más de un mes trabajando, que se encuentra bien físicamente y dispuesto a jugar para ayudar a sus compañeros en los triunfos.

Kostadinov reconoció que, como extranjero, va a tener complicada su inclusión en el equipo titular, pero manifestó que está dispuesto «a trabajar firme» para hacerse con un puesto en el equipo.

El delantero búlgaro, que marcó dieciséis goles con el Oporto la pasada campaña, expresó su confianza en que el dúo Kostadinov-Bebeto «va a funcionar» en el Deportivo y que su única meta es «ganar lo máximo posible con el equipo coruñés».

## Trompas Rover, primer líder del VI Trofeo San Miguel

□ **BURGOS.**— Tras la primera jornada del IV Trofeo de Fútbol Cerveza San Miguel, el Trompas Rover se ha colocado líder de la clasificación, gracias a su victoria, por cuatro goles a uno, frente al Tierra Vieja Choquerón.

Por otra parte, Villalbilla C.F. y Cerveza San Miguel empataron a dos, por lo que se colocan segundo y tercero, respectivamente. El Tierra Vieja Choquerón y la Peña San Juan del Monte cierran la clasificación. La próxima jornada se compone de los siguientes partidos: Trompas Rover-Peña San Juan del Monte y Villalbilla C.F.-Tierra Vieja Choquerón.

## Iñigo Larrainzar abandona el entrenamiento

□ **BILBAO.**— Iñigo Larrainzar, defensa del Athletic de Bilbao, no pudo concluir junto al resto de sus compañeros el primer entrenamiento de la semana debido a unas pequeñas molestias musculares que, en principio, no le impedirán disputar el encuentro del próximo sábado contra el Celta de Vigo.

«Larrainzar tiene muy cargado el recto anterior de la pierna izquierda y por eso se ha retirado, como medida precautoria, pero confío en que estará en condiciones de jugar el sábado», explicó Angel Gorostidi, jefe de los servicios médicos del Athletic.

## Azkargorta confirma el interés del Albacete

□ **ALBACETE.**— El seleccionador nacional de Bolivia, el español Javier Azkargorta, afirmó ayer que recibió una «tentadora» oferta para dirigir en la presente temporada al Albacete español.

Azkargorta declaró a la prensa local que su futuro es incierto, aunque señaló: «Es imposible que me quede para dirigir a Bolivia».

El técnico vasco anunció que cumplirá el contrato que lo une con la Federación Boliviana de Fútbol (FBF) hasta el 30 de septiembre.

El Albacete rescindió contrato con su técnico Luis Suárez y entre los candidatos para dirigir a ese club incluyó a Azkargorta.

«El Bigotón» entrena con varios jugadores de la selección boliviana que jugará hoy un partido amistoso con el Colo Colo de Chile.

## Zamorano: «Tendré más tardes gloriosas»

□ **MADRID.**— El chileno Iván Zamorano, jugador del Real Madrid, afirmó, tras el entrenamiento del equipo en la Ciudad Deportiva, que éste será su año y prometió a sus seguidores que tendrá «más tardes gloriosas» durante la temporada 1994/95.

«No estoy eufórico por mi buena racha de juego y goles. Tengo que mantener la misma fe en lo que hago y seguir trabajando con honestidad porque es malo un exceso de confianza», explicó.

## FUTBOL SALA



ALBERTO RÓDRIGO

Toti, pivote del Aluminios Tizona, durante un partido de la pasada temporada.

## El Aluminios Tizona se enfrenta mañana al Nacional de Montevideo de Uruguay

El equipo burgalés ha confirmado la presencia de la selección húngara en Burgos

JUAN CARLOS MORENO

## BURGOS

El Aluminios Tizona ha apostado fuerte en su primer compromiso de pretemporada. El conjunto burgalés, que estrenará este año categoría en el Grupo A de Primera División, se enfrenta mañana, a partir de las ocho de la tarde, a un gran rival, el Nacional de Montevideo de Uruguay. Aunque el partido no es la presentación oficial, que se celebrará contra otro «peso pesado», la selección húngara -el día 22 ó 23 de septiembre-, la posibilidad de contemplar al Nacional de Montevideo, un equipo estrella en el panorama internacional, es suficiente reclamo para acudir al polideportivo Carlos Serna (ex-Mirasierra). La directiva burgalesa, que sigue gestionando la confección de la plantilla, espera ilusionada el nuevo reto de la categoría, confiada sobre todo en el apoyo del público a esta nueva aventura. Los precios para presenciar este encuentro serán populares.

El resultado será lo menos importante. Los amantes del fútbol sala tendrán una gran ocasión mañana de ver a un grupo de estrellas en Burgos. El conjunto uruguayo, de gira por España, presenta a varios jugadores que se quedarán en algunos equipos españoles disputando la Liga.

El Aluminios Tizona mantiene esta temporada la base de jugadores que tan buenos resultados le dio la pasada. Aunque la Liga no comienza hasta el

próximo dos de octubre, los responsables del Aluminios Tizona están intentando reforzar la plantilla. Los dos primeros fichajes han sido Riaño, lateral procedente del Briviesca, y su compañero en tierras burebanas, Zorrilla, cierre que comenzó ayer a entrenar y quizás mañana pueda estar ya junto a sus compañeros. La dirección técnica seguirá corriendo a cargo de Piru, que cumplirá su segunda temporada en el equipo.

En cuanto a la plantilla, sufrirá pocas variaciones. Dioni y Chino seguirán compartiendo la responsabilidad de proteger la portería. Como cierres actuarán Raúl, Fontecha y Maxi, de la pasada campaña, junto a Zorrilla. Riaño, Ricky y Pepe serán los laterales, con Por-

tu y Toti de pivotes. Junto a ellos el club también cuenta con Iñaki, jugador navarro que aún no ha regresado a Burgos, pero que la pasada campaña cuajó buenas actuaciones.

Una de las posibilidades que baraja la directiva presidida por Andrés es la contratación de un jugador extranjero. Este extremo está estrechamente vinculado con la disponibilidad económica del club burgalés, pendiente aún de cerrar el presupuesto. Los máximos responsables del club han mantenido diferentes conversaciones con los mismos agentes encargados de traer equipos como el Nacional de Montevideo a Burgos y existe la posibilidad de encontrar algún refuerzo foráneo que no grave demasiado la economía

del club.

El Aluminios Tizona ha previsto para esta campaña un presupuesto que ronda los cuatro millones de pesetas, cifra que se elevaría si finalmente se contrata un jugador extranjero.

Una de las principales fuentes de ingresos del club volverá a ser la captación de socios. Para ello, los precios de los abonados son bastante asequibles y se podrá realizar en el mismo campo de juego mañana jueves. Los hombres pagarán 4.000 pesetas por toda la temporada; 2.500 las mujeres y entrada gratuita los menores de 14 años.

Uno de los objetivos primordiales de la directiva es potenciar el fútbol sala en Burgos, desde la propia Federación con la Delegación provincial. Uno de los principales retos es la creación de la Liga provincial. Para ello, el club tiene previsto sacar un segundo equipo que agrupe a los más jóvenes y siempre con el objetivo de nutrir de jugadores al primer equipo.

## FORMAR CANTERA

El propio presidente del Aluminios Tizona expresa la esperanza de conseguir que salgan jugadores de Burgos que hagan innecesario traer hombres de fuera y en un futuro no muy lejano aspirar a cotas más altas en el ámbito del fútbol sala nacional.

Pese a que resta menos de un mes para el inicio de la campaña 94-95, el club aún no conoce su calendario, aunque es seguro que comenzará a jugar el dos de octubre y que estará encuadrado en el Grupo Norte.

## Las alineaciones

## ■ Aluminios Tizona

Nombre	Puesto
Dioni	Portero
Chino	Portero
Raúl	Cierre
Fontecha	Cierre
Maxi	Cierre
Zorrilla	Cierre
Ricky	Lateral
Riaño	Lateral
Pepe	Lateral
Tuti	Pivote
Portu	Pivote

Entrenador: Piru  
2º entrenador: Luis Angel

## ■ Nacional de Montevideo

Nombre	Puesto
Alejandro González	Portero
Diego Bermúdez	Portero
Javier Piriz	Portero
Pablo Fernández	Cierre
Daniel García	Cierre
Guillermo Martínez	Cierre
Diego Bermúdez	Lateral
Gustavo Silva	Lateral
Miguel Aguirrezabala	Lateral
Santiago Viejo	Lateral
Javier Medina	Lateral
Fabián González	Lateral
Javier Todeschini	Pivote
Nicolás Moliterno	Pivote

Entrenador: César Robido  
2º entrenador: Gustavo Llano

DB

## TIRO

### «El Cerro» inicia la temporada con una prueba de pistola estándar

□ BURGOS/M.B.- Con motivo de la apertura de la tirada en Campo Municipal de Tiro de el «El Cerro», se ha disputado una prueba en la modalidad de pistola estándar.

En la primera categoría, el vencedor fue Carlos Sánchez, un joven burgalés recién campeón de España en aire comprimido, con 514 puntos. Segundo fue Hernando Ortega, con 504 puntos, dos más que José Vacas. Angel María González, con 489 puntos, se adjudicó la victoria en la segunda categoría seguido de José López y José Francisco Peinado.

En tercera y última categoría, Domingo Martínez terminó en primera posición (474 puntos), por delante de Carlos Billar (434 puntos) y Antonio García (428 puntos).

Por otra parte, Palencia acogió la Tirada de San Santón en la que el burgalés Francisco Gómez se clasificó en segunda posición de la primera categoría mientras que José Ramón López y Luis Sanz fueron tercero y quinto, respectivamente. En categoría de veteranos, José López Gallo se impuso con 512 puntos. La próxima prueba que se disputará en Burgos será de carácter interprovincial, en la modalidad de fuego central, antes denominada grueso calibre.

## MOUNTAIN BIKE

### Estepar celebra su Primer Trofeo sobre un circuito de 3 kilómetros

□ BURGOS.- El día 11 de septiembre tendrá lugar, en Estepar, el Primer Trofeo Mountain Bike de Estepar, organizado por el Ayuntamiento de dicha localidad burgalesa y con la colaboración de la Diputación Provincial.

La prueba se disputará sobre un circuito de tres kilómetros al que los participantes entre 10 y 13 años deberán dar dos vueltas, los corredores entre 14 y 17 años darán 4, y los participantes entre 18 y 30 años, al igual que los mayores de 31, deberán completar 7.

Las inscripciones podrán realizarse de 5 a 545 de la tarde, del mismo día 11, en las piscinas municipales de Estepar, previo pago de 500 pesetas.

Siendo obligatorio el uso del casco protector, los vencedores recibirán una cantidad en metálico que oscila entre las 5.000 y las 15.000 pesetas, mientras que los participantes que ocupen las primeras posiciones recibirán entre 1.000 y 7.000 pesetas, según las categorías. También se premiará con un trofeo al primer participante local de cada categoría.



CICLISMO



ENGUEL

Los concejales del Ayuntamiento burgalés Antonio José Pereda y Gerardo Triana cortan la cinta.

## El colombiano José Castelblanco, nuevo líder del Circuito Montañés

Aventajó en 45 segundos a un grupo de 19 corredores; entre los que se encontraba Migueláñez, del Cropusa burgalés

□ **POTES.** - El corredor colombiano del Pony Malta, José Castelblanco, venció en la cuarta etapa del Circuito Montañés disputada entre Burgos y Potes, y se convierte en el cuarto líder de la prueba en tan sólo cuatro jornadas. El colombiano aventajó en 45 segundos a un grupo compuesto por quince unidades entre las que se encontraba el corredor del Cropusa burgalés, Joaquín Migueláñez.

La Catedral de Burgos fue el punto de partida de la cuarta etapa del Circuito Montañés, en la que el gran protagonista fue el fuerte viento, que provocó constantes abanicos.

Los primeros escarceos se produjeron en el kilómetro 6,

con el alemán Augustin, primer líder, y Gabriel Martínez, del Model Sport. No obstante, el pelotón hizo que esta aventura fuera efímera, al igual que un segundo intento de escapada por parte de siete corredores.

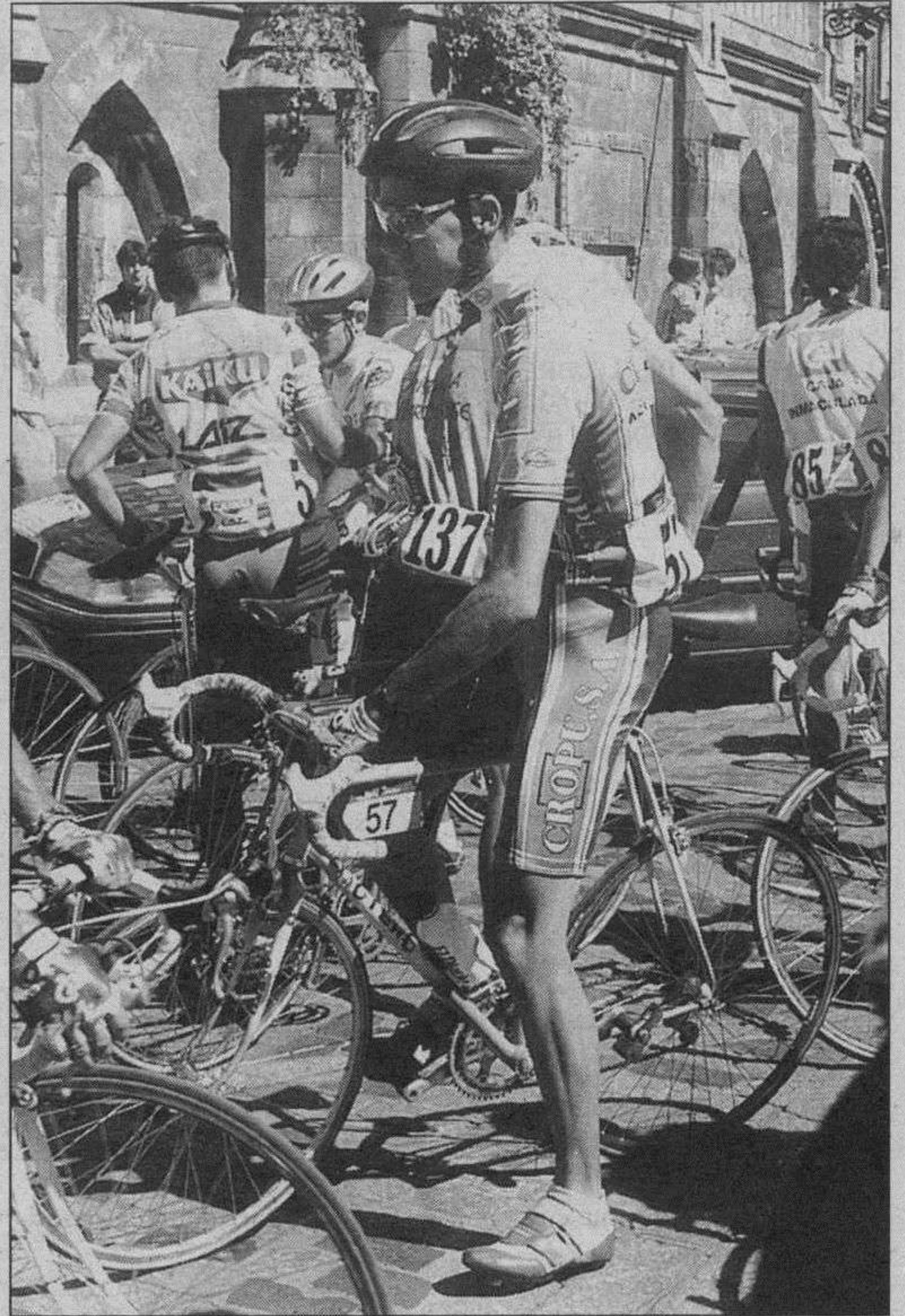
La fuga buena se registró en el kilómetro 25 de la prueba, cuando hizo su aparición el viento de costado. Quince kilómetros después, del primero de los cortes se escapan 20 unidades que, desde ese momento acapararon todo el protagonismo de la jornada.

Este grupo se componía de los siguientes corredores: Joaquín Migueláñez (Cropusa), Bañeros (Soliss), Galatayud y Galván (Gres de Nules), Faren-

hout y Melenhof (Holanda), Barrigón, Chaurreau y Carballada (Kaiku), Vázquez (Brasiña), Mollar (CAI), Koldewitz, Radtkle, Lehmann y Schmidt

*El fuerte viento de costado provocó constantes cortes y abanicos a lo largo de la cuarta etapa*

(Alemania), Themann y Huser (Suiza), Rauvar (Eslovenia), Vaquero (Avila Rojas) y Castelblanco (Pony Malta).



ENGUEL

El corredor del Cropusa José Javier Gómez, Pipe, en la salida.

En el kilómetro 85, este grupo cabecero sacaba 5-10 al pelotón. Veintitrés kilómetros después, el colombiano Castelblanco -que había demarrado momentos antes- obtenía 1 minuto y 10 segundos sobre sus compañeros de fuga y 4-10 sobre el pelotón.

En el puerto de Piedrasluengas, única dificultad de la etapa, la diferencia aumentaba hasta los 2-40. Fue en el descenso cuando el grupo perseguidor se lanzó a la caza de Castelblanco y redujo su ventaja hasta los 45 segundos con los que el colombiano llegó a meta. Diferencia suficiente para enfundarse el maillot amarillo de líder del Circuito Montañés, con 11

segundos de ventaja sobre el esloveno Bogdan Raubar y 14 sobre el germano Rolf Huser.

**PROBLEMAS PARA RAIDO**

El equipo burgalés del Cropusa pasó dificultades en esta jornada. Raido Kodanipork era, hasta ayer, su baza más clara para el triunfo final (tercero en la general). Pero el estoniano sufrió dos averías mecánicas que le impidieron meterse en el corte bueno de la etapa.

Ahora, el segoviano Joaquín Migueláñez será el teórico jefe de filas burgalés. Ayer, se clasificó en undécima posición de la etapa y ascendió hasta el puesto octavo en la general.

## Miguel Induráin, libre de toda culpa

«No hay lugar para considerar que el campeón español ha sido objeto de positivo»

□ **PARIS/COLPISA.** - Miguel Induráin, inocente. Libre de toda culpa, el cuádruple ganador del Tour y flamante recordman mundial de la hora ha sido absuelto de un pecado que nunca cometió, según sentenciaron oficialmente el martes las propias autoridades francesas.

«No pudiendo asegurar que no esté justificado terapéuticamente la utilización del Ventolin-producto que contiene el salbutamol- en aerosol por parte de Miguel Induráin, no hay lugar para considerar que el campeón español ha sido objeto de positivo alguno y, en consecuencia, no se produce sanción alguna y el caso quedará archivado». Esta ha sido la conclusión a la que llegó el Comité de Disciplina de la Liga Profesional y de la Federación Francesa de Ciclismo (FFC), reunido en París, tras escuchar

las alegaciones verbales y documentales de la delegación española presente en la sede del Comité Olímpico del Deporte francés.

En consecuencia, el falso «caso» Induráin, provocado a

*El Comité de Disciplina de la FFC absolvió al navarro tras escuchar las alegaciones de la delegación española*

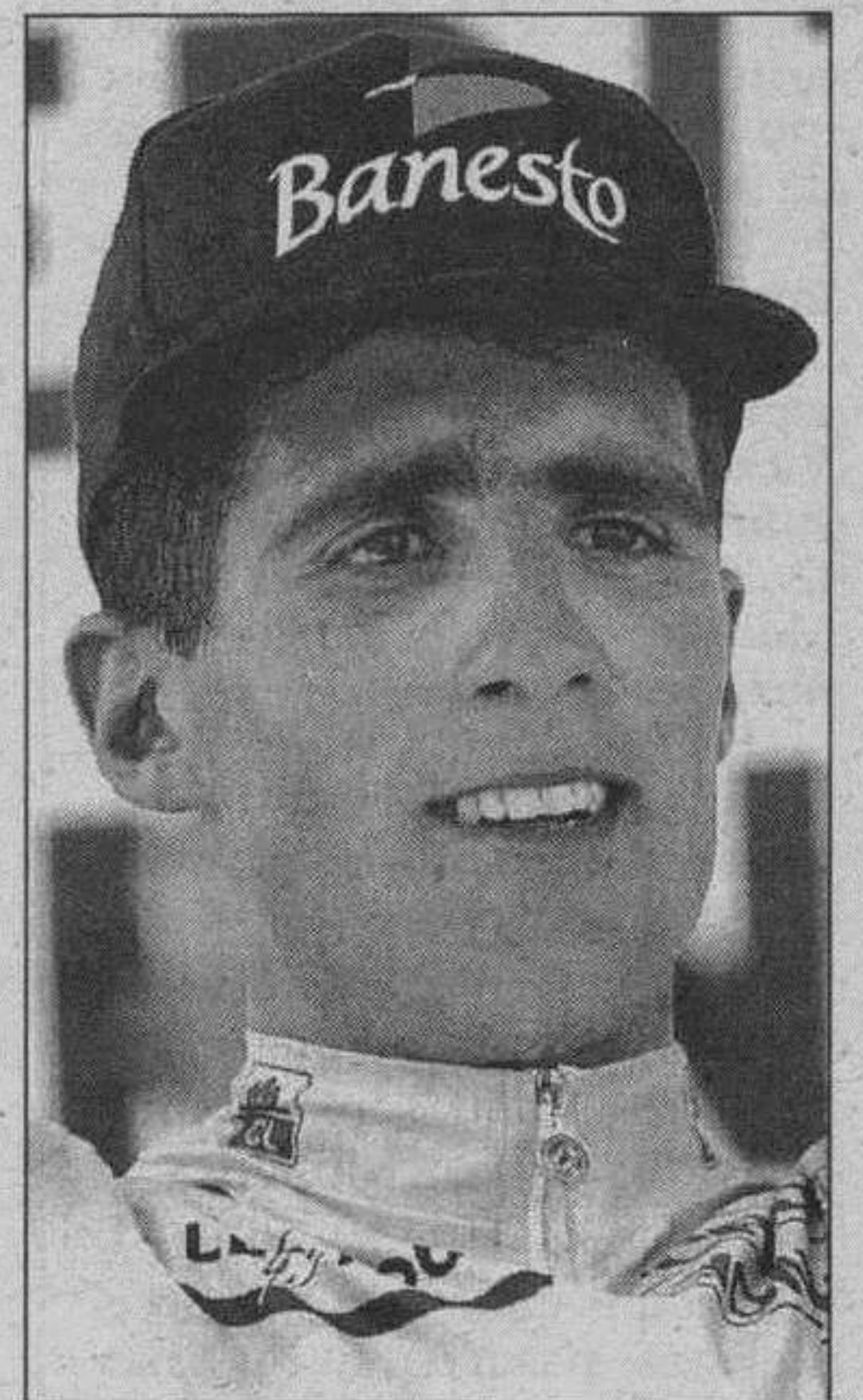
raíz del control médico al que se sometió Induráin el pasado 15 de mayo en el Tour de L'Oise, en Francia, termina en lo que siempre fue: nada. O, si se quiere, una tormenta -provocada- en un vaso de agua.

La nutrida embajada española desplazada a París, con el presidente de la Federación Española de Ciclismo, Juan Serra, al frente, tuvo una sobria, enérgica y documentadísima intervención ante los cinco miembros del Comité de Disciplina de la Liga Profesional y de la FFC y ante un miembro del Comité médico del Ministerio de la Juventud y del Deporte, doctor Jousselin.

Tras la argumentación jurídica del abogado del Consejo Superior de Deportes, Gabriel del Real, subrayando «la incompetencia del tribunal para juzgar a Miguel Induráin» en función de la legislación francesa, y tras estimar que «la única reglamentación a que cabe atenerse en este caso es el propio Reglamento de la Unión Ciclista Internacional (UCI)», el presidente del Comité, profesor

Lachanne- solicitó las aclaraciones que consideró oportunas sobre la justificación terapéutica de la utilización del producto.

En este punto, la exhaustiva exposición documental y dialéctica de los doctores Sabino Padilla (médico de Banesto y, por tanto, de Miguel Induráin) y José Calabuig (cardiólogo de la Universidad de Navarra) exponiendo los antecedentes médicos y las propias circunstancias médicas del caso agotaron una defensa que, desde el punto de vista científico, dio paso a la respuesta del doctor Jousselin. Este se mostró de acuerdo con los argumentos de los dos médicos y lamentó que «no se haya producido más comunicación directa entre nosotros». Antes de concluir la comparecencia -que dejó inmaculada la trayectoria deportiva



EFE

Miguel Induráin.

de Miguel Induráin- el Comité de Disciplina de la FFC se reafirmó en su capacidad legal «para seguir juzgando cualquier caso de esta naturaleza que se produzca en territorio francés».

## CICLISMO

Trofeo Masferrer,  
el mejor prólogo  
de la «Volta»  
a Cataluña

□ **HOSPITALET DE LLOBREGAT (BARCELONA)/EFE.**— La clásica Trofeo Masferrer que se disputará hoy presenta una participación de lujo, por lo que la emoción está asegurada.

La LVII edición del Trofeo Masferrer tendrá como punto de salida y llegada la localidad barcelonesa de Hospitalet de Llobregat.

El Trofeo Masferrer, única clásica catalana del calendario nacional profesional y del internacional, constará de 148 kilómetros. Como en otras ocasiones, volverá a ser una carrera por eliminación al no haber tramos de recuperación con tres cotas puntuables de tercera categoría y un sinfín de toboganes.

Los altos de Begues, el de Cassots y Ullastrell son las principales dificultades orográficas oficiales del recorrido, aunque otras muchas similares jalonan el recorrido, especialmente los kilómetros finales por carreteras de las sierras barcelonesas de Las Planas, Vallvidrera y Santa Creu de Olorde.

La participación es de auténtico lujo, con corredores como el italiano Chiappucci y el francés Virenque, o los españoles Delgado, Cubino y Abraham Olano. Junto a ellos, Alvaro Mejía, Breukink, Zülle y Raúl Alcalá, entre otros.

La «novedad» del Trofeo, es que esta edición será su despedida del mes de septiembre, pues a partir del próximo año pasa al mes de junio.

Iván Gómez, ganador  
en infantiles  
en Aranda

□ **ARANDA DE DUERO.**— Sobre un circuito de 600 metros, se celebró una nueva prueba de escuelas de ciclismo, en la localidad burgalesa de Aranda de Duero.

Diecisiete corredores tomaron la salida en principiantes. Tras completar cuatro vueltas al circuito, Víctor Sadornil, del Ciclos Juárez, se impuso por delante de Rubén Gómez, del Medina, y de Héctor Martínez, del Sprintem.

En categoría alevín, Raúl Sáinz (Saunier Duval), fue primero seguido de Francisco Javier Cortés (C.C. Arandino) y Rodrigo Sanz (C.C. Arandino).

Por último, los 29 corredores que participaron en la categoría infantil tuvieron que realizar dos mangas de 12 vueltas cada una. Catorce ciclistas pasaron a la final que se disputó sobre 14 vueltas. Iván Gómez (Medina), Víctor García (U.C. Mirandesa) y Andoni Media (Medina) ocuparon las tres primeras posiciones. La siguiente prueba se disputará en Miranda, el próximo día 10 de septiembre, a las 18,00 horas.

## TENIS/OPEN USA

Arantxa Sánchez alcanza las semifinales  
tras vencer a la japonesa Kimiko Date

El austriaco Thomas Muster acabó con las aspiraciones de Sergi Bruguera al derrotarle por 6-4, 7-6 y 6-4.

□ **NUEVA YORK/CECILIA CASLA.**— Con mucha más facilidad de la esperada la española Arantxa Sánchez Vicario pasó a las semifinales del US Open al vencer a la china Kimiko Date por 6-3 y 6-0, en una hora y 6 minutos.

Esta es la cuarta vez en la que la bicampeona de Roland Garros alcanza las semifinales en Flushing Meadows. Allí se enfrentará a Gabriela Sabatini que venció a Gigi Fernández por 6-2 y 7-5.

La primera manga entre la española y la japonesa fue una exhibición de increíbles golpes

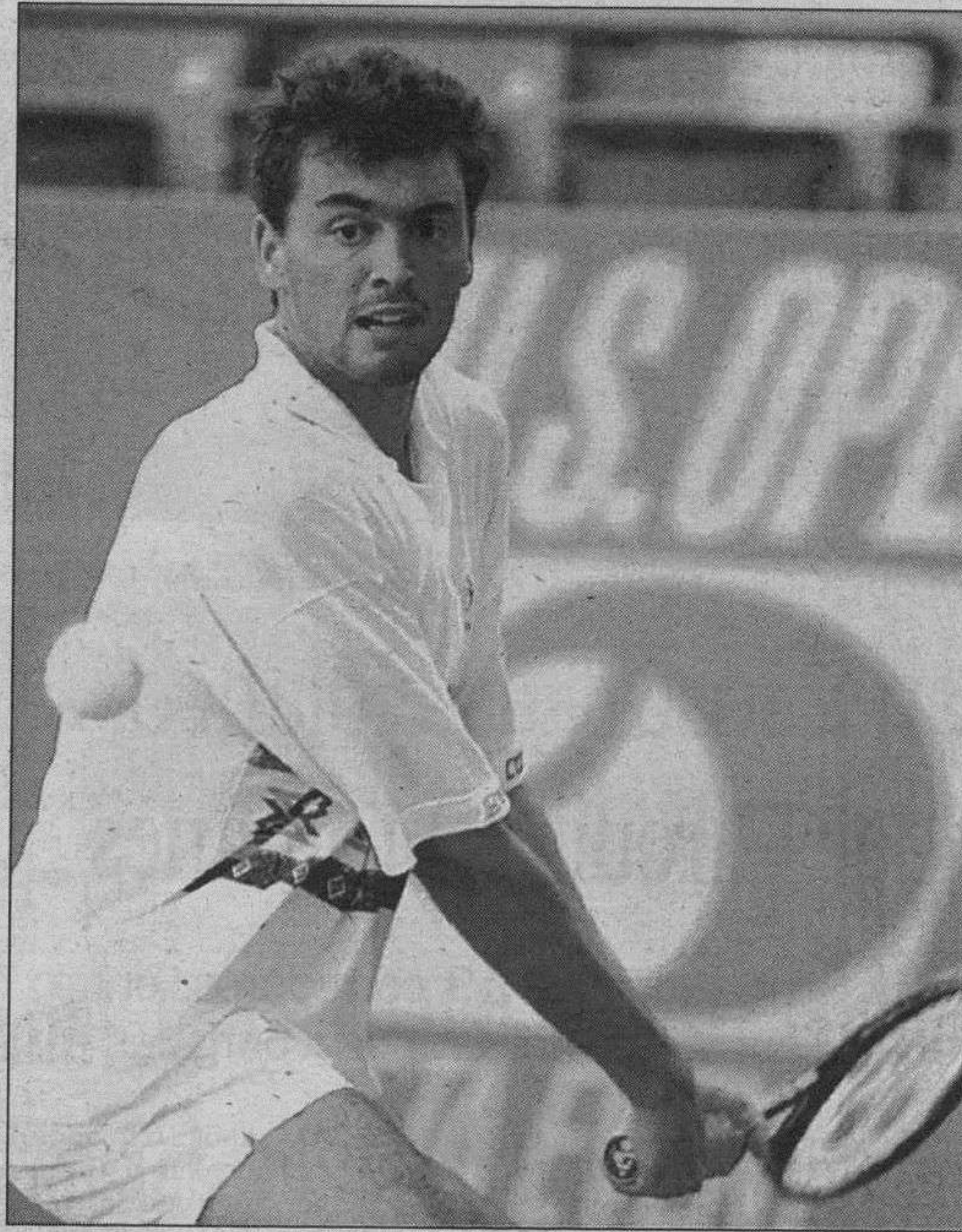
*La tenista española  
deberá enfrentarse en la  
siguiente ronda a  
Gabriela Sabatini para  
colarse en la gran final*

de fondo.

**BRUGUERA, ELIMINADO POR  
THOMAS MUSTER**

Por otro lado, Sergi Bruguera cayó eliminado por el austriaco Thomas Muster, 6-4, 7-6 y 6-4.

Muster se mostró mucho más agresivo y superior al catalán. Sacó de una forma espectacular. Es más, a lo largo de los tres sets, Bruguera no dispuso más que de dos bolas de break a favor. Ambas fueron en



Sergi Bruguera eliminado por Muster.

EFE

el tercer juego del tercer set. Allí Sergi rompió por primera y única vez el servicio de Muster y se colocó por delante en el marcador. Pero cierto cansan-

cio físico y que Muster no tuvo ningún altibajo le llevaron a perder el suyo en el sexto juego y otra vez en el décimo, lo que le costó el partido.

## ATLETISMO

Colin Jackson y Michael Johnson, mejores marcas  
mundiales en 110 vallas y 400 metros

La inauguración del Estadio Comunidad de Madrid fue un éxito

□ **MADRID/I. TYLKO.**— El británico Colin Jackson y el estadounidense Michael Johnson respondieron a las expectativas y se convirtieron en los grandes protagonistas de la reunión atlética que inauguró el Estadio de la Comunidad de Madrid al lograr, de forma respectiva, los mejores registros mundiales de la temporada en los 110 m.v. (12.99) y 400 metros lisos (43.90). También cabe resaltar la actuación de la plusmarquista española Sandra Myers, que demostró estar completamente recuperada de la lesión y consiguió la segunda mejor marca europea del año en 400 (50.33). Por contra, Fermín Cacho se resintió de sus problemas en el gemelo y se retiró en los 3.000.

El estadounidense Mike Powell, plusmarquista mundial de longitud (8,95), divirtió a los aficionados con sus «payasadas» y venció con un mejor y discreto salto de 8,22. Bueno el concurso en altura del cubano Javier Sotomayor, recordman univer-

sal (2,45) y vencedor en Madrid con 2,37, lo que representa la segunda mejor marca mundial de la temporada.

En los 400 m.v., Samuel Matete (Zam), oro en el Mundial de Tokio-91, se adjudicó cómodamente su decimotercera vic-

*Fermín Cacho se retiró  
lesionado en los 3.000  
metros y Sandra Myers  
convenció en los 400  
femeninos*

toria de la temporada (48.04).

También había expectación por ver las evoluciones en los 400 metros -prueba que cerraba la jornada- del norteamericano Michael Johnson, oro en los Juegos de Barcelona y en el Mundial de Stuttgart-93. El texano, invicto en esta distancia desde hace tres años, ganó y

cumplió su objetivo de bajar de los 44 segundos, en concreto 43,90, y conseguir así el mejor crono de la temporada. En los 100 metros, el estadounidense Dennis Mitchell, repitió el éxito logrado el pasado sábado en París (10.12).

En los 200 metros masculinos se repitió el resultado del Mundial de Stuttgart-93, ya que el namibio Frank Fredericks se impuso (20.26) y superó en los últimos metros a John Regis.

Pero para los aficionados tenían una emoción especial los 3.000, con presencia destacada de Fermín Cacho y Abel Antón y mucho más testimonial de Martín Fiz, Diego García y Alberto Juzdado, integrantes del histórico podio en el maratón de Helsinki.

Cacho tuvo que retirarse al resentirse de su lesión después de cinco vueltas y Antón logró la tercera plaza final en detrimento de Antonio Serrano. La victoria fue para Alois Nizigama, de Burundi.

## POLIDEPORTIVO

La Junta de Castilla y León  
convoca los premios Relevo

□ **VALLADOLID.**— La Junta de Castilla y León publicó ayer en el Boletín Oficial de la Comunidad, la convocatoria de los premios «Relevo» en su edición correspondiente a 1994.

Estos premios, que pretenden destacar la labor de los deportistas castellano leoneses no profesionales, están dotados con un millón de pesetas en la categoría «oro», 750.000 pesetas en la de «plata» y medio millón para el «relevo de bronce», con 250.000 pesetas para el accésit.

## TRIATLON

El burgalés José Mariscal,  
segundo en Guadalajara

□ **BURGOS.**— José Mariscal (Club Deportivo Tragaleguas) fue segundo, por detrás de Rafael Artero, en la categoría de veteranos, en la décima edición del Triatlón de Guadalajara, y al mismo tiempo, Campeonato de Castilla La Mancha en la especialidad.

El resto de triatletas burgaleses, Javier Martínez y Pedro González, cumplieron con el objetivo que se habían marcado de terminar la prueba. En seniors, Eduardo Arenal se impuso al argentino Raúl Tereba.

Las distancias a cubrir eran de 2 kilómetros a nado, 56 en bicicleta y 12 de cross.

## NATACION

Dolan y Van Almsick,  
nuevos récord del mundo

□ **ROMA.**— El estadounidense Tom Dolan batió ayer, con un tiempo de 4:12.30, la plusmarca mundial de los 400 metros estilos durante los Mundiales que se disputan en Roma.

La anterior mejor marca mundial de la distancia estaba en poder del húngaro Tamas Darnyi, quien había logrado 4:12.36 el 8 de enero de 1991 durante los Mundiales de Perth (Australia).

Por su parte, la alemana Franziska Van Almsick batió el récord mundial de los 200 metros libres. La anterior mejor marca estaba en poder de la también alemana Heike Friedrich, quien había logrado 1:57:55 el 18 de junio de 1986 en Berlín.

## WATERPOLO

España goleó a Holanda  
en los cuartos de final

□ **ROMA.**— España jugó ayer uno de sus mejores partidos en el Campeonato del Mundo que se disputan en Roma.

La selección nacional derrotó a Holanda por un aplastante 16-7 con todo el equipo como figuras pero con un brillo especial de Manuel Estiarte, máximo goleador del encuentro, con cinco goles y del torneo, y del portero Jesús Rollán, quien protagonizó paradas de gran mérito en los momentos, quizás, más delicados del partido.

## BALONCESTO

# Ureña pide más tiempo para decidir sobre el fichaje de Steve John Honderd

El técnico del Tizona cree que es demasiado «pequeño» para jugar cerca del aro

JUAN CARLOS MORENO

BURGOS

El jugador norteamericano Steve John Honderd cumplió ayer su segunda jornada de entrenamientos en el Espada Tizona. Pese a las indudables ganas del jugador por agrandar y sus buenas cualidades como tirador, no parece ser el hombre que necesita el equipo burgalés para esta temporada. José Antonio Ureña, técnico del equipo, reconoce las virtudes de Honderd, pero explica que le falta poder reboteador, aunque considera prematuro evaluar las opciones del jugador para quedarse en Burgos.

Ver entrenar a Steve John Honderd es presenciar el esfuerzo de un joven jugador por agrandar a todo el mundo. Buen tirador, su falta de altura y corpulencia para jugar por dentro le restan posibilidades. Así lo reconocía el propio Ureña: «Tiene una actitud y una capacidad de trabajo extraordinarias. Tiene cosas buenas, como su juego de cara al aro, con un buen tiro de cuatro o cinco metros. Pero es pequeño para jugar en posiciones cercanas al aro y se dejaría notar en el rebote». Pese a esta primera evaluación, Ureña prefiere

**«Su actitud de trabajo es fenomenal, con buen juego de cara al aro, pero hay dudas sobre su capacidad interior»**

esperar: «Hay que verlo durante más tiempo, aunque existen dudas sobre su capacidad cerca del aro». El preparador asegura que la decisión final «se tomará pronto. Si no se queda, puede buscarse otro equipo. Vamos a verle un poco más y no descarto ninguna posibilidad. Hay que darle más oportunidades». Ureña espera que el extranjero definitivo «se incorpore cuanto antes. Existen jugadores no muy altos, pero con unas cualidades físicas que les permiten jugar cerca del aro, como Ray Smith».

El técnico confirmó, además, que la opción de Jerome Mincy está prácticamente descartada por sus elevadas pretensiones económicas, «pero americanos hay muchos».

PEDRO RODRIGUEZ

Por otro lado, la posibilidad de conseguir la cesión de Pedro Rodríguez del Taugrés al Tizona está prácticamente asegurada. Ayer se desplazó a Burgos Gorka Arrinda, representante del jugador, con los contratos para que el club burgalés proceda a la firma definitiva. Posiblemente el jugador alavés de Taugrés pueda acudir a Burgos esta misma semana a realizar el primer entrenamiento con sus nuevos compañeros.



Steve John Honderd durante el entrenamiento de ayer en El Plantío.

ANGEL AYALA

## «Necesitamos ritmo de competición»

Pese a que todavía no está totalmente configurada la plantilla burgalesa, José Antonio Ureña quiere comenzar a disputar amistosos cuanto antes. El técnico asegura que sus jugadores tienen ya el tono físico adecuado, pero necesitan jugar partidos cuanto antes. Su idea es celebrar el primero de ellos esta misma semana, posiblemente contra un equipo de Segunda, y seguir disputando encuentros a partir de la semana que viene.

«A nivel físico estamos bien, pero necesitamos ritmo de competición. El equipo ha tenido problemas de incorporaciones y lesiones para entrenar con normalidad. A nivel de cancha estamos algo retrasados, con problemas para completar los entrenamientos», asegura Ureña.

Además, el club burgalés tendrá un inicio de Liga realmente complicado, con la visita a la pista del Cajacantabria, conjunto que se ha reforzado mucho tras finalizar la Liga pasada en el último puesto. En la segunda jornada

acudirá a Burgos el Patronato de Bilbao. Además, los resultados de la primera vuelta valdrán para la segunda y por ello el resultado contra los equipos teóricamente fuertes tienen doble valor. «Estoy preocupado, pero hay que intentar aprovechar el tiempo, porque el comienzo de Liga es muy difícil. Cajacantabria tiene buenos jugadores, con un buen americano, además de las incorporaciones de Mikel Cuadra y Gustavo Alonso. Hay que intentar llegar lo mejor posible», explica José Antonio Ureña.

El único contratiempo que ha tenido el Tizona en las últimas horas ha sido la lesión de Carlos Elejabeitia. El escolta se hizo daño en el dedo gordo de un pie el pasado lunes por la noche, cuando disputaban un partidillo, y no pudo entrenar ayer a causa del dolor. El resto de jugadores, excepto Javier Diez Melgosa, lesionado de gravedad, está entrenando con normalidad, incluido José Navarro, ya muy recuperado del esguince de tobillo.

Hormigones Marcos-Ikadel gestiona sus primeros fichajes

BURGOS/MARIA BRETONES.- El club burgalés de baloncesto femenino, Hormigones Marcos-Ikadel, de Primera División B, mantiene diversos contactos con las jugadoras Nuria Burón y Lidia Ricardo para ocupar el puesto de pivót la próxima temporada 94/95.

Nuria Burón (1,85 centímetros) pertenecía, hasta la pasada temporada, al Código 100 de León y es de destacar su gran capacidad reboteadora en ataque.

Por su parte, Lidia Ricardo (1,80) ha jugado en el Riera de Cornellá (Barcelona) la pasada campaña, equipo con el que obtuvo el Subcampeonato de España en categoría juvenil. Su excelente tiro exterior, su entrega en la cancha y su habilidad para jugar de espaldas al aro es lo que ha llevado al Hormigones Marcos-Ikadel a pensar en ella como posible integrante de la plantilla burgalesa.

A pesar de lo avanzado en el tema de las negociaciones, todavía no hay nada decidido y de hecho, el club mantiene conversaciones con otras ocho jugadoras de distintos equipos catalanes para ocupar ese mismo puesto aunque el presidente de la entidad, Aurelio García Tudanca, no quiso facilitar sus nombres.

De momento, parece que las dos pivots que actualmente militan en el Hormigones Marcos-Ikadel, Mariam Torres y Virginia Tarabillo tendrán como compañera a una de las dos jugadoras antes mencionadas.

En cuanto al puesto de base, el club burgalés ha pensado en Cristina Morales (1,70), jugadora de la selección de Castilla y León desde categoría cadete, para auxiliar a Noelia García en la dirección del juego.

Sus máximos atractivos son su gran capacidad de penetración en el área y su buena dirección del juego.

Esta jugadora realizará hoy una prueba en las Pistas del Pabellón Carlos Serna. Una vez observado su rendimiento sobre la pista, el cuerpo técnico decidirá si Cristina Morales se incorpora al Hormigones Marcos-Ikadel.

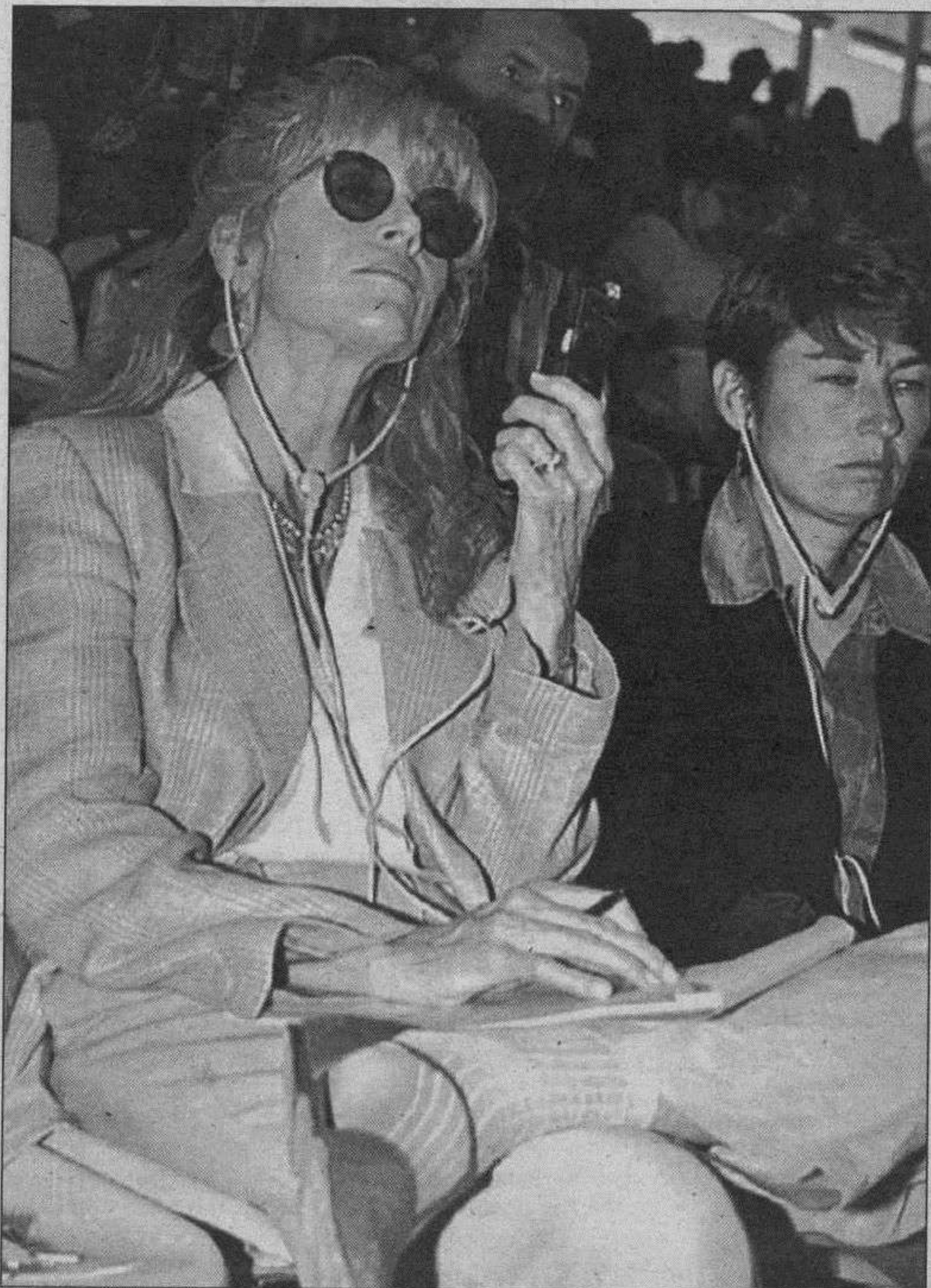
A parte de estas posibles incorporaciones de última hora, la actual plantilla del equipo comenzó los entrenamientos el pasado día 18 de agosto con ejercicios físicos para tomar el primer contacto con la pista cuatro días después.

Precisamente, con vistas al comienzo de la Liga, el próximo 2 de octubre, el conjunto burgalés tiene previsto jugar un partido amistoso el último sábado del mes de septiembre, bien contra el Universidad de Salamanca, bien contra algún equipo de la Primera División madrileña.

## CONFERENCIA DE EL CAIRO SOBRE POBLACION Y DESARROLLO

# Los refugiados y los asuntos económicos restaron protagonismo a la cuestión sexual

**Sólo con el 1% del gasto en defensa de los países desarrollados se podría poner en práctica el plan**



La actriz Jane Fonda sentada entre representantes de las ONGs.

desplazados.

Los factores económicos fueron también el eje central de la intervención en la CIPD del presidente del Banco Mundial, Lewis Preston, quien afirmó que con una correcta redistribución de recursos en el Tercer Mundo y el mantenimiento de la ayuda al desarrollo por parte de los países ricos no habrá problema para financiar el plan de acción de la Conferencia de Población.

La cifra de 17.000 millones de dólares que se cree necesaria para poner en práctica el programa de acción que apruebe la Conferencia «supone sólo un 1 por ciento de los gastos de defensa del mundo desarrollado», señaló Preston.

El responsable financiero dijo en una rueda de prensa que un tercio de esa cantidad debe provenir de la ayuda de los países industrializados y el resto puede obtenerse con una correcta redistribución de los recursos en los países receptores.

Preston también se había referido antes, en su intervención hoy ante la sesión plenaria de la conferencia, a que las inversiones en favor de una estrategia amplia de reducción de la pobreza «no requieren grandes desembolsos».

## RECELOS DE LA SANTA SEDE

El tercer eje alrededor del

cual giró ayer la CIPD fueron de nuevo los recelos suscitados, incluso antes de su comienzo, por los puntos referentes a «salud reproductiva y sexual», «planificación familiar» y «educación sexual».

Aunque el Vaticano parece haber matizado su oposición a algunos párrafos del borrador del programa de acción de la CIPD referentes a esos asuntos, aún tiene serias reservas acerca de la lectura adecuada que debe hacerse de ellos.

«El término salud reproductiva siempre incluye el concepto de regulación de la fertilidad, y esto implica muchas veces el aborto», declaró a la prensa el portavoz vaticano, Joaquín Navarro Valls.

Coincidiendo con las discusiones en el Comité Principal de la Conferencia -encargado de preparar el texto que será presentado al plenario- de los capítulos 7 y 8 del borrador, que se han manifestado como los más conflictivos, la delegación de la Santa Sede difundió ayer un comunicado en el que reitera sus principales objeciones al proyecto de documento final.

«Pese a que el proyecto de documento contiene muchos elementos positivos, la Santa Sede no puede dar su apoyo explícito ni implícito a aquellas partes del texto relativas al aborto, el debilitamiento de varias terminologías referentes a la familia o el claro aliento a los adolescentes a que lleven un estilo de vida de libertad sexual», dice el comunicado.

Mientras, continuaron pasando por la tribuna de oradores los jefes de las delegaciones oficiales, como la ministra venezolana de Familia, Mercedes Pulido, quien afirmó que el desafío que plantea el control de la población mundial sólo se resolverá tras «cambiar la manera en que los seres humanos se relacionan entre sí, con el medio ambiente y el desarrollo».

Pulido puso especial énfasis en las cuestiones referentes a la relación entre los problemas de la población mundial y la necesidad de cambiar el modelo de relación entre los países ricos y el Tercer Mundo.

## El Vaticano sigue firme en su lectura del programa

Aunque el Vaticano parece haber matizado su oposición a ciertos párrafos del borrador del programa de la Conferencia que mencionan la sexualidad y el aborto, aún tiene serias reservas acerca de la lectura adecuada que entiende debe hacerse.

El firme llamamiento lanzado por la primera ministra de Noruega, Gro Harlem Brundtland, a «desdramatizar» la Conferencia, centrarla en sus objetivos principales y no malinterpretar los términos empleados no parece haber hecho mella en la delegación vaticana, que ayer volvió a rei-

terar su rechazo a ciertos puntos del borrador del programa. «Salud reproductiva y sexual», «planificación familiar» o «educación sexual» se han convertido en verdaderos caballos de batalla para la Santa Sede, que insiste en hacer una lectura del documento cuyos defensores consideran errónea.

Otro de los enfoques que el Vaticano encuentra objetables, en su interpretación del documento, es el de «la provisión de los servicios necesarios para practicar abortos», indica el comunicado.

Otra objeción, que hace el

Vaticano se refiere al acceso a la información sexual de los adolescentes, así como a los métodos anticonceptivos para los jóvenes, «que no menciona los derechos y deberes de los padres» en la educación de sus hijos.

El comunicado recuerda que el Vaticano ya ha cedido algo en sus posiciones al aceptar, en la última sesión preparatoria de la Conferencia, «retirar los paréntesis que abarcaban al término de planificación familiar siempre que se corrija el lenguaje, de manera que no se preconice el aborto como método de pla-

nificación familiar».

La delegación vaticana quiere que se incorpore al texto una observación que indica que la Santa Sede interpretará el término «planificación familiar de acuerdo con la ética católica».

Agrega que, «sin embargo, como varios Estados no estuvieron dispuestos a excluir el aborto del capítulo de planificación familiar, no se pudo alcanzar un consenso».

«Con el aborto, en materia de derechos humanos, la madre siempre tiene más derechos que el feto. El feto siempre muere», declaró Valls.

## Otra vez



ANDRES ABERASTURI

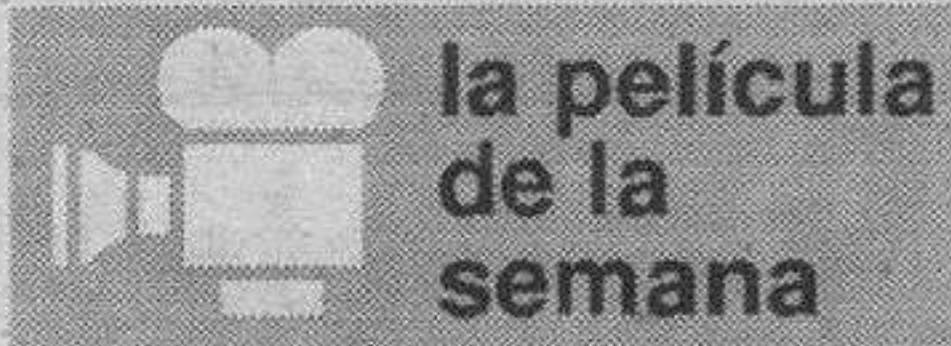
**Q**UIEN me iba a decir que, después de 25 años de profesión, en plena democracia, iba a sentir la misma frustración que me llevó al periodismo cuando era un crío: casi nunca los periodistas de entonces preguntaban lo que yo quería saber.

La entrevista con la que la otra madrugada se estrenaba en «Onda Cero» Concha García Campoy era, naturalmente, a Alfonso Guerra. No voy a entrar a juzgar porque no soy quien las preguntas de Concha; la frustración volvió a repetirse, como he dicho pero con matices: no es que no le preguntara Concha lo que yo quería saber, es que las respuestas, muchas veces disparatadas del señor Guerra, no tenían, desde mi humilde punto de vista, la réplica adecuada, la que yo esperaba. Pero ése no es mi problema.

No voy a hablar por tanto de la entrevista, ni de las preguntas, ni de las respuestas; me limitaré a un par de observaciones sobre cosas que me llamaron la atención. Así cuando, cada vez que la entrevistadora metía el dedo tímidamente en las muchas lagas de Guerra, el guerrismo, el PSOE, la prensa, etc., la reacción de Alfonso Guerra era primero una pausa teatral, después un armarse de paciencia y por último un comienzo de frase que se repetía sospechosamente una y otra vez: «No, verá, se lo voy a explicar...».

Y a partir de ahí todo lo que ustedes quieran. Que en el PSOE no hace falta regeneración, que no hay escándalos, que los medios de comunicación están al servicio de Aznar, que la televisión española no sólo no ayuda al Gobierno sino que casi todo lo contrario, insistió en que ni oía las tertulias de la radio ni había leído el artículo famoso de «La Vanguardia» y sobre la gente que no le traga aseguró que había «análisis asombrosos» hechos por psicólogos amigos suyos de estos tipos.

Fue muy fuerte; yo reconozco que estos oficios son duros, el de político y el de periodista, pero hasta que un día un periodista no corte por lo sano a un político de la calaña de Guerra con un rotundo «no me tome por idiota o por asalariado y no diga más mentiras y más estupideces», la frustración del oyente seguirá como cuando entonces, como cuando siendo yo un crío en plena dictadura no entendía por qué los periodistas no preguntaban sobre las cosas que todos queríamos saber.



## Arnold, el superagente secreto

RENE SANTAMARIA

□ ¿Se imaginan qué pasaría si James Bond tuviera que volver a casa después de una misión secreta y se encontrase con una familia a la que dar cuentas sobre cómo ha pasado el día? Más o menos este es el leit-motiv de la última superproducción realizada por el tándem Schwarzenegger-Cameron.

«True Lies» (no consigo quedarme con la espantosa retitulación española de «Mentiras arriesgadas») es una historia de intriga internacional y «caos doméstico» donde el musculoso Arnie, va de estilizado agente secreto que vuelca toda su concentración y emplea sus mejores cualidades en su trabajo, pero debe ocultar esas mismas cualidades cuando vuelve a casa.

Como pueden comprender esto desencadenará un torrente de acción y carcajadas que necesitaba ser tratado como algo más que una obra de acción. Por primera vez James Cameron ha introducido vena cómica de su socio Arnie, explorando un tipo de cine que funciona a otros niveles. Con mucho tiento pero con pies de plomo se ha planteado homenajear el estilo del género y ha convertido su afición por los aparatos en un toque de tecnología que viene caracterizando su trayectoria.

De esta especie de fábula conyugal con un aditamento de «caramelo de adrenalina», Cameron ha dejado hacer a Arnie lo que mejor sabe, meterse al público en el bolsillo,



recreando y dando total relevancia a la crisis del matrimonio protagonista que termina siendo la columna vertebral de la película. Inteligentemente plantea una trama anclada en la vida cotidiana con un montón de personajes, estereotipos todos ellos, que juegan a dos barajas, haciendo que todas las escenas tan complicadas técnicamente como tan cargadas de sentido del humor, tengan ese aura de romanticismo y acción inverosímil de la cual el público se deja convencer aunque sólo sea por el buen rato que se pasa tragándose «mentiras verdaderas».

Así, sucesivamente, Cameron

y Schwarzenegger se han superado a sí mismos, sin tener que renunciar, por un lado, a un habitual y grandioso escenario internacional y, por otro lado, a un escenario doméstico de lo más trivial.

Ambos, director y actor, han estado siempre jugando en uno de los opuestos, hasta que, la cada día más creciente faceta empresarial de Schwarzenegger, ha unido esto y su grado de confianza mutua ha sido fructífera además de cara,

imuy dólares para ser exactos). A todo esto se les une la química especial que surge cuando Arnie y Jamie Lee Curtis aparecen juntos en pantalla, constituyendo

una de las mejores reuniones interpretativas de los últimos años en este género tan sumamente machista, pues él como viril y simpático «brutote» no hubiera pasado más haya de hacer un repaso a su violento curriculum (Terminator, Comando, Conan, Depredador y Perseguido) de no ser por la capacidad de la Curtis en pasar de «marujona» a «femme fatale» con perfección sorprendente, encandilando al personal.

Los terroristas, las persecuciones, explosiones y espectaculares secuencias que desfilan por la pantalla hacen del filme una fantasía indispensable para olvidarse de los problemas del día a día. Por faltar no falta ni la polémica, ya que hasta el Islam ha declarado la guerra a Schwarzenegger por considerar el planteamiento de la película racista y anti-árabe, hasta el punto de boicotear las proyecciones en las salas estadounidenses. Para qué luego digan que la vida hogareña no tiene emoción.

### Mentiras arriesgadas

T. O.: «True Lies». Norteamericana. 1994. Dirección: James Cameron. Producción: Cameron y S. Austin. Guión: C. Zidi, S. Michael y D. Kaminka. Fotografía: Russell Carpenter. Música: Brad Fiedel. Intérpretes: Arnold Schwarzenegger, Jamie Lee Curtis, Bill Paxton, Tom Arnold y Art Malik.

## El imperio de los sentidos

RENE SANTAMARIA AMAT

ción asistimos a la hipótesis o la posible versión de los hechos que a su entender ocurrieron sobre el levantamiento de aquellos ídolos, ipero nada más!

Con esto no estoy intentando boicotear la película, sino todo lo contrario, ayudando a aclarar los propósitos de un filme que se nos quiere vender amparado en la idea de ver un trabajo histórico.

Y por supuesto, partiendo de esto, ver lo inteligentemente construido que está el filme sobre los valores tan primarios como esenciales que rodean la historia de los hombres, el bien y el mal, destinados a verse enfrentados hasta el fin de nuestros días en este planeta.

La trepidante carrera y esfuerzo de las tribus del filme por sobrevivir nos hace ver la similitud tan asombrosa con la vida moderna.

Rapa-Nui, si peca de algo es de no haberse convertido en una denuncia explícita sobre la autodeterminación del hombre, sólo ha expuesto unos acontecimientos a los que han dado vida sus esforzados protagonistas: Jason Scott Lee, Sandrine Holt e Isai Morales.

Kevin Reynolds ha puesto estos rostros semidesconocidos para dejar constancia de que existe una «Historia» desconocida.

El «look» y la habilidad para adornar las situaciones es el fuerte de este director quizá simplista, pero también efectivo, conciso y muy práctico a la hora de sacar rendimiento a sus proyectos.

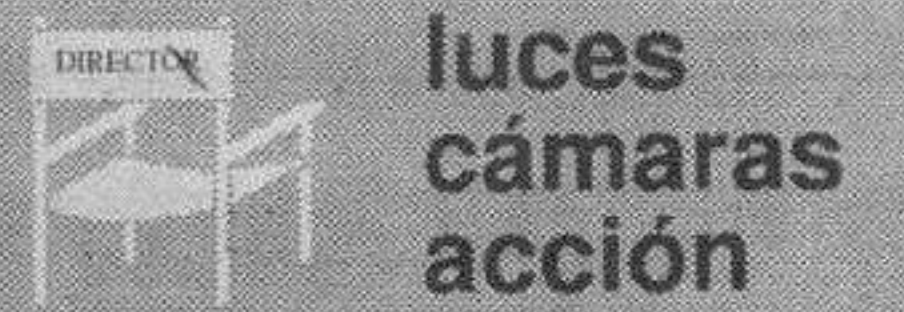
Ha tenido todo el imperio de los sentidos a su disposición y

lo ha utilizado, algo que trae como consecuencia llenar la sala para decirnos que nos cuenta otra vez lo mismo de siempre, sin tapujos, y de nuevo nosotros perdonemos sus imperfecciones, su falta de seriedad o verosimilitud porque sólo queremos entreternos y Reynolds se conoce todas las claves de ese primer y fundamental principio básico del cine. Entramos en un juego de intercambio, un toma y daca constante.

Rapa-Nui es otra historia épica, el resucitar de un tipo de relato, de género que parece ya sólo ser posible visionar a manos del tándem Costner-Reynolds y por eso mismo cuando acaba la película, para alabar su trabajo, a todos se nos escapa automáticamente la misma frase: ¡Vaya pasada!

### Rapa Nui

T.O.: «Rapa-Nui». EE.UU. 1994. Dirección: Kevin Reynolds. Producción: K. Costner y J. Wilson. Guión: Tim R. Price y K. Reynolds. Fotografía: Stephen Windon. Música: Stewart Copeland. Intérpretes: Jason Scott Lee, Esai Morales, Sandrine Holt, Eru Potaka-Dewes y Zac Wallace.



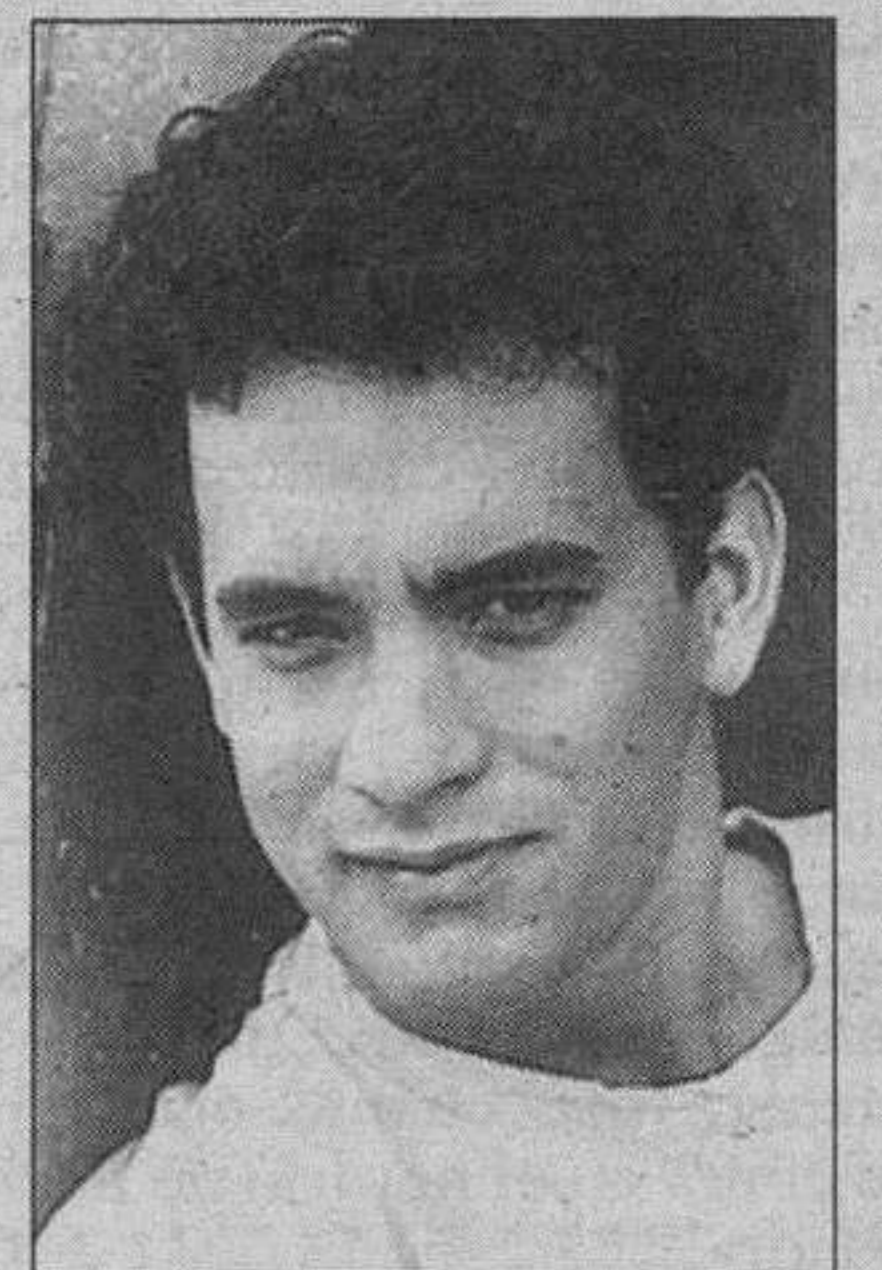
### «FORREST GRUMP»

RENE SANTAMARIA

□ El éxito sigue favoreciendo este año la carrera de Tom Hanks, quien tras ganar el Oscar por su interpretación del abogado homosexual con SIDA en «Philadelphia», se encuentra batiendo récords de taquilla en EE.UU.

Con «Forrest Grump», el también último trabajo del imaginativo y siempre dinámico director Robert Zemeckis, que sin apearse de los efectos especiales nos narra a modo de fábula la historia del personaje que da título al filme, una persona que ha viajado en el tiempo, aunque limitándose a las décadas de los 50, 60 y 70 del siglo XX.

Hanks, está encandilando de nuevo al personal en la piel de un tipo simple, pero con mucho sentido común y en especial por sus ideales: creer en Dios, en su madre y su novia Jenny.



Tom Hanks.

□ Zemeckis define el filme de forma «caótica» diciendo que no es una comedia pero tampoco un drama, «pero es todo a la vez».

Los expertos sin embargo, están viendo en esta película, —una vez que supera el no quedarse atascada en los efectos especiales (talón de Aquiles de Zemeckis)—, la posible fórmula para un nuevo renacer de la caduca inventiva de los guionistas de Hollywood (la mezcla de material documental con filmación actual) y por eso mismo piensan promocionarla y venderla como una especie de docufábula adocrinal, vehículo de concienciación de los hombres a la hora de definir nuestro futuro.

Por el momento, su banda sonora se vende como roscos en USA y algunos ya están especulando con su posible presencia en los próximos Oscars.

Así pues, inuevo éxito para Tom Hanks!, que continúa imparables en su bien dirigida carrera cinematográfica.



Elena Ochoa tiene nuevo programa en TVE.

## La doctora Ochoa vuelve a TV con Chicho Ibáñez Serrador

□ MADRID/COLPISA.-Elena Ochoa volverá este otoño a la pantalla de TVE-1 de la mano de Chicho Ibáñez Serrador, el veterano profesional que la descubrió para el medio a través del popular espacio «Hablemos de sexo». Después de realizar una serie para Antena 3 TV que este canal privado decidió no emitir por considerar la producción «excesivamente elitista», la conocida doctora Ochoa presentará en la televisión pública un programa que su director, Chicho Ibáñez, define como el «anti reality-show», un espacio en el que se expondrán las cuestiones sociales y los conflictos humanos más duros.

El nuevo espacio llevará por título «Luz roja» y según Ibáñez Serrador no será un programa dirigido a una gran audiencia, como lo fue «Hablemos de sexo». «El contenido y algunas imágenes serán fuertes, de manera que cuanto más tarde se emita en el horario de noche, mejor».

### GABILONDO

Iñaki Gabilondo es el invitado de Mari Pau Domínguez en «¿Y quién es él?», espacio de TVE-1, a las 00,25 horas, en el que también intervienen las periodistas Sol Alonso y Amalia Enríquez y la actriz Cayetana Guillén Cuervo.

Director y conductor de «Hoy por hoy», magazine de la SER, Gabilondo es uno de los periodistas estrella del país que vive en la cresta de las audiencias. Figura emblemática y líder de la radio desde hace años, Iñaki Gabilondo, de 51 años, empezó a trabajar muy joven.

El que fue director de Radio Popular en San Sebastián, su tierra, etapa en la que comenzó el juicio de Burgos, ejerció la docencia en el Instituto de Periodismo de la Universidad de Navarra y estaba en «Hora 25», de la SER, cuando empezaba el proceso de la transición y se inauguraban las Cortes. En 1983 se reincorporó a la SER.

## Gabilondo, la fidelidad

JOSE PRIETO

SON muchos miles de españoles los que todavía recuerdan, en aquella angustiosa noche del 23-F, -cuando el temido «caballo de Pavía» cabalgó sobre los escaños del Congreso de los Diputados-, el gesto grave de Iñaki Gabilondo dando la primera noticia de TVE sobre la intentona de Tejero.

La aparición de Gabilondo en las pantallas de TVE -por aquel entonces era director de los servicios informativos del canal público- significaba, en realidad, que la intentona caminaba hacia el fracaso, ya que, si hubiera triunfado, Iñaki nunca habría aparecido para contar la situación.

Pero cuando José Ignacio Gabilondo Pujol apareció en TVE aquella noche aciaga, ya tenía sobre sus espaldas un abultado currículum profesional basado en la coherencia con sus principios y la fidelidad como norma.

Aunque en sus inicios trabajó en la COPE, en San Sebastián, Iñaki Gabilondo ha estado siempre ligado a la SER, cadena con la que ha mantenido y mantiene una relación de fidelidad total, hasta el punto de rechazar ofertas multimillonarias de otras cadenas, cuando su fama, su talento y su numerosísima audiencia le colocaron en el objetivo de la competencia.

En julio de 1991, cuando la otra gran estrella de la radio, Luis del Olmo, fichó por Onda Cero tras abandonar la COPE, esta última emisora ofreció a Iñaki Gabilondo una contrato que superaba los 1.000 millones de pesetas para cubrir el hueco del primero. El lo rechazó y renovó con la SER.

Desde 1986 dirige y presenta todas las mañanas el programa «Hoy por hoy», uno de los de más audiencia de la radio española, y ha realizado, con éxito indudable, otros programas en televisión como «En Familia», «Iñaki los jueves» y «Gente de primera», su última aparición en este medio.

Hoy, Gabilondo se someterá a la curiosidad de Amalia Enríquez, Cayetana Guillén y Sol Alonso, quienes intentarán desvelarnos cómo vive y cómo es en la intimidad este vasco de 52 años.

### LAS PELICULAS

«La colina de los...»  
(TVE-2 - 10,00 horas).  
• T.O.: «Men in war». 1957. Director: Anthony Mann. Intérpretes: Robert Ryan y Aldo Ray. EE.UU. 101 min. Bélica.

Conocido por un conjunto de admirables «westerns» que tuvieron a James Stewart como protagonista, Anthony Mann abordó igualmente con idéntica fortuna el «thriller» -en su primera etapa como realizador- y el drama de ambiente bélico, siendo al respecto «La colina de los diablos de acero» uno de sus mejores trabajos. En la guerra de Corea, un pelotón asume la arriesgada misión de conquistar una colina. La habilidad de Mann para sublimar todas las convenciones del género en un relato de gran vigor narrativo, donde la acción y el estudio psicológico de los personajes se encuentran en perfecto equilibrio, representa uno de los principales méritos de este filme que conecta con los ejercicios nihilistas realizados por Sam Fuller durante los años sesenta.

### «Frente a la ley»

(Antena 3 - 15,30)

• T.O.: «After the promise». 1987. Director: David Greene. Intérpretes: Mark Harmon y Diane Scarwid. EE.UU. 90 min. Drama.

La lucha de un joven carpintero por recuperar la custodia de sus hijos tras la muerte de su esposa centra el argumento de este melodrama televisivo ambientado en los difíciles años de la Gran Depresión americana y que ha dirigido el británico David Greene con Mark Harmon («Dudas razonables») en el papel protagonista.

### «Sherlock Holmes...»

(TVE-2 - 17,30 horas)

• T.O.: «The woman of green». 1945. Director: Roy William Neill. Intérpretes: Basil Rathbone y Nigel Bruce. EE.UU. 68 min. Intriga.

Más conocido por el título «El caso de los dedos cortados», «Sherlock Holmes y la mujer de verde» marca la decadencia de la larga serie producida primero por la «Fox» y después por la «Universal» en torno al personaje creado por sir Arthur Conan Doyle. El mayor erotismo de su propuesta argumental, donde Holmes se enfrenta a una diabólica vampira tras al cual se encuentra el pérfido Moriarty, representa la principal novedad de esta entrega que volvió a contar con el protagonismo del impagable tándem Rathbone-Bruce.

### «Frankenstein en la...»

(Tele 5 - 21,30 horas)

• T.O.: «Frankenstein: the college years». 1991. Director: Tom Shadyar. Intérpretes: William Ragsdale y Christopher Daniel

Barnes. EE.UU. 89 min. Comedia.

La comedia «teen» se valió de algunos de los mitos sagrados del género de terror para dotar de cierta consistencia a sus estúpidos argumentos. Si Joel Schumacher lo hizo con el vampiro en «Jóvenes ocultos», el mediocre realizador Tom Shadyar repitió la experiencia con Frankenstein en esta disparatada comedia en torno a dos estudiantes que encuentran el viejo libro de experimentos del famoso doctor y devuelven la vida al monstruo, llevándose a la residencia de estudiantes. En parecidas circunstancias se verá un año más tarde un cavernícola en «El hombre de California».

### «Hossiers...»

(Tele 5 - 21,45 horas)

• T.O.: «Hossiers». 1986. Director: David Anspaugh. Intérpretes: Gena Hackman y Barbara Hershey. EE.UU. 110 min. Drama deportivo.

David Anspaugh es un eficiente realizador que parece haberse especializado en melodramas deportivos,

como lo corroboran «Hossiers, más que ídolos» y «Rudy, reto a la gloria». En el primero ilustra la odisea de un experimentado entrenador de baloncesto que recibe la oferta de hacerse cargo del equipo local de un pequeño pueblo de Indiana. Huyendo de su pasado, acepta el reto de llevar al equipo al triunfo final en un campeonato nacional. Gene Hackman puso toda su experiencia y saber estar delante de la cámara en este estimable filme exquisitamente fotografiado por Fred Murphy y musicalizado por Jerry Goldsmith, que se benefició de la presencia en el reparto de la espléndida Barbara Hershey y el felizmente recuperado Dennis Hopper en un papel que refleja su propio drama personal.

### «¿Qué mal te...»

(TVE-2 - 22,00 horas)

• T.O.: «Rude awakening». 1989. Directores: Aaron Russo y David Greenwald. Intérpretes: Cheech Marin y Eric Roberts. EE.UU. 97 min. Comedia.

Una producción que no llegó a estrenarse en las pantallas comerciales españolas y significó la decadencia del cómico Cheech Marin, separado ya de su compañero Tommy Chong en «Como humo se va». La fórmula, seguía siendo la misma de anteriores trabajos del tándem, combinando el humor y la acción en una trama argumental que tuvo en este caso como telón de fondo el tema de la droga. Eric Roberts, hermano de Julia Roberts, fue el nuevo compañero de Cheech Marin en esta disparatada comedia de acción que también contó con el concurso de Robert Carradine («La revolución de los novatos»).

### «Dispara a matar»

(TVE-1 - 22,20 horas)

• T.O.: «Deadly pursuit». 1988. Director: Roger Spottiswoode. Intérpretes: Sidney Poitier y Tom Berger. EE.UU. 105 min. Acción.

Típica «buddy movie» que presenta como dato más novedoso el hecho de incorporar un escenario agreste a la acción y no el ya característico marco urbano. El antaño montador de los filmes de Peckinpah, Roger Spottiswoode, dotó de un buen ritmo a este «thriller» que destaca por sus espectaculares paisajes, gracias al buen trabajo de cámara del gran operador Michael Chapman («Toro salvaje»). «Dispara a matar» supuso el regreso de Sidney Poitier a la pantalla grande tras un prolongado silencio, haciéndolo ese mismo año también con «Espías sin identidad».

### «El castañazo»

(Tele 5 - 00,05 horas)

• T.O.: «Siap shot». 1977. Director: George Roy Hill. Intérpretes: Paul Newman y Michael Ontkean. EE.UU. 116 min. Comedia.

Director y coprotagonista de «El golpe» volvieron a reunirse en esta comedia de acción ambientada en el mundo del hockey sobre hielo. Se trata de un típico vehículo de lucimiento para Paul Newman. «El castañazo» marcó uno de los puntos más bajos en la devaluada carrera del, a menudo sobrevalorado director, George Roy Hill.

### «Huida hacia...»

(Antena 3 - 02,00 h.)

• T.O.: «Race to danger». 1988. Director: Tomaso Dazzi. Intérpretes: Franco Nero y Barbara de Rossi. Italia. 88 min. Acción.

Un filme de acción de bajo presupuesto que tiene como principal reclamo comercial la presencia del actor italiano Franco Nero. El argumento gira en torno a una joven actriz sin futuro que recibe en herencia una mina situada en Colombia. Subproducto italiano realizado a la sombra del éxito de «Tras el corazón verde».



Marisa Paredes protagonista de «La reina anónima», con Carmen Maura.

### «La reina anónima»

(Canal + - 22,00 horas)

T.O.: «La reina anónima». 1992. Director: Gonzalo Suárez. Intérpretes: Carmen Maura y Marisa Paredes. España. 86 min. Comedia.

La heroína anónima de Almodóvar en «¿Qué he hecho yo para merecer esto?» ha querido seguir los mismos pasos de Dorothy en «El mago de Oz» o de Alicia en el célebre cuento de Lewis Carroll y se ha adentrado en un mundo onírico -del más puro estilo posmoderno- de la mano de ese notable «ilusionista» del cine español que es Gonzalo Suárez.

El tono elegido por Suárez para hacer valer un discurso claramente feminista es el de la comedia sofisticada y vovodilesca, donde proliferan los cuadros costumbristas con personajes que se mueven con absoluto desparpajo entre la realidad y la ensueño. La pena es que a uno le queda la frustración de no haberse visto tentado de atravesar la pantalla.

PROGRAMACION

# Colom concibe una televisión estatal «con poca sangre y mucho diálogo»

□ MADRID/EFE.-El director de Televisión Española señaló ayer que la programación del canal público para la nueva temporada busca que TVE «sea la televisión de todos, con poca sangre, con diálogo y sentimiento», y anunció que se emitirán nueve series de producción española.

Colom presentó la programación de los dos canales de TVE para el nuevo curso.

En la primera cadena, entre los programas de producción española, tanto de TVE como de productoras independientes, destacan «La ley del jurado», que tiene el objetivo de explicar el funcionamiento de la mecánica judicial en España.

La doctora Ochoa, junto con

Narciso Ibáñez Serrador, regresa a TVE con el programa «Luz Roja», donde se tratará el tema del sexo, aunque no tendrá carácter monográfico.

El mundo de las plantas y los jardines tendrán su tratamiento en «Verde que te quiero verde», mientras que Carlos Arguiñano amplía su programa de cocina a los sábados.

Joaquín Prat también volverá a las pantallas de la primera cadena con «Cómo lo veis», canal que retoma el concurso «El Trivial», dirigido a los jóvenes de entre 15 y 18 años.

El dúo de humoristas «Cruz y Raya» protagonizará una serie ambientada en los estudios de televisión, y continúan «No te

rías que es peor y «No me lo puedo creer», este último ya estrenado este verano.

En series de ficción se estrenará «Villarriba y Villabajo», ideada por Luis García Berlanga, que narra el enfrentamiento entre dos pueblos, y «El sexólogo», de Mariano Ozores.

Otra serie española es «A su servicio», con Ana Marzosa y Fernando Guillén, y se recupera «Función de tarde de Teatro».

La serie «Delantero» cuenta las peripecias de una estrella de fútbol extranjero en un club español, basada en la experiencia de Gary Lineker en el Barcelona.

En la 2 destacan dos series de producción española; «La



Ramón Colom, director de la televisión pública.

mujer de tu vida II», de Fernando Trueba, y «El día que me quieras», sobre el comportamiento amoroso de los españoles, con Gemma Cuervo y María Luisa San José, entre otros.

El grupo catalán «El Tricicle», estrena la serie «Choof»,

y continúan «Metrópolis», «Días de cine» y «Documentos TV». La 2 incorpora el informativo «Informa-2» y un programa con una entrevista semanal que conducirá Pilar Cernuda y Julia Navarro; Jordi Estadella conducirá «Esto no es lo que parece».

**Centro Inglés** \* Inglés, Francés, Alemán. Todos los niveles - Curso especial para niños. \* Aula de Estudio dirigido. Abierto plazo de matrícula. Calzadas, 31 - Bajo TELF. 27 17 63

● TVE-1

- MAÑANA**
- 07.20 Dime luna.
  - 08.05 Chapulín colorao. Serie.
  - 08.30 Estamos de vacaciones. David el gnomio. La aldea del Arce. Club Disney. Los guerreros del espacio. Misión top secret.
  - 11.30 Vacaciones de cine. «Divina». It. 1982. 91min. Dirección: Steno. Intérpretes: Bud Spencer, Ursula Andress, Denis Karvil, Paul Gers.
  - 13.05 Macgyver.
  - 14.00 Informativo territorial.
  - 14.30 No te rías que es peor.

TARDE

- 15.30 Alejandra.
- 16.25 Fútbol. Selecciones nacionales Sub 21. Chipre - España.
- 19.00 Fútbol. Eurocopa. Selecciones nacionales absolutas Chipre - España. Entre los partidos habrá un programa especial deportivo.

NOCHE

- 21.00 Telediario 2. Elena Sánchez y Ramón Pellicer.
- 21.27 El tiempo.
- 21.30 ¡No me lo puedo creer!. Angeles Martín.
- 22.30 Sesión de noche. «Dispara a matar». (1988 USA) Dirección: Roger Spottiswoode. Intérpretes: Sidney Poitier, Tom Berenger.
- 00.25 ¿Y quien es él?
- 01.25 Telediario 3.
- 01.55 Tensión en la noche.
- 02.45 Diga 33.
- 03.10 Telediario 4.
- 03.40 Natación. Campeonato del Mundo. Resumen.

● TVE-2

- 07.30 Euronews.
- 09.10 Playa de cChina.
- 10.00 La película de la mañana. «La colina de los diablos de acero». (1957-USA). Dirección: Anthony Mann. Intérpretes: Robert Ryan, Aldo Ray.
- 11.45 Clip, clap, video.
- 13.00 Picnic. Los Fruittis. Bob el genio de la botella. Muppet Babies. Beetjuice.

- 15.00 Cifras y letras.
- 15.30 Grandes documentales. El planeta milagroso. Pobladores del planeta.
- 17.00 El paraíso recobrado.
- 17.30 La película de la tarde. «Sherlock Holmes y la mujer de verde». USA. 1945. 68min. Dirección: Roy William Neil. Intérpretes: Basil Rathbone.
- 19.00 Al filo de lo imposible. «Banana, mango mix».
- 19.30 Alquibla. Una sola tierra. «La Turquía profunda».
- 20.00 Euronews.
- 20.30 El superagente 86.

- 21.00 Lingo. Concurso. Presenta Ramoncín.
- 22.15 Matrimonio con hijos. «El rebote de Kelly».
- 22.00 Sala 2. «¡Qué mal te lo montas tío!». USA. 1989. 96min. Dirección: Aaron Russo. Intérpretes: Cheech Marin, Eric Roberts, Julie Hagerty, Robert Carradine.
- 23.50 D.E.A. «Laboratorio de narcóticos».
- 00.40 Campeonato del Mundo de Natación. Resumen.
- 01.00 Los veranos de la 2. Desde el Teatro Romano de Mérida se ofrece un espectáculo interpretado por el ballet Recordanzas, dentro de los actos del Día de Extremadura.
- 02.30 Despedida y cierre.

● ANTENA 3

- 07.30 Noticias.
- 08.00 Tras 3 tris. Ana Chávarri. Yogui. Abeja maya. Los Picapiedra. Las gemelas de Santa Clares. El libro de la selva. Ranma. Sailormoon.
- 11.00 Punky Brewster.
- 12.00 Somos diez.
- 13.00 Un hombre de familia.
- 13.30 Salvados por la campana.
- 14.30 El príncipe de Bel Air.

- 15.00 Noticias. José María Gavira.
- 15.30 Telecine. «Frente a la ley». USA. 1987. 90min. Dirección: David Greene. Intérpretes: Mark Harmon y Diana Scarwid.
- 17.30 Toros. Desde Melilla. «Litri», Jesulín de Ubrique y Enrique Ponce.
- 19.30 Los vigilantes de la Playa. Serie.
- 20.30 A toda página. Marta Robles.

- 21.00 Noticias. María Rey y Pedro Piqueras.
- 21.30 Cine. «Frankenstein en la Universidad». USA. 1991. 89min. Dirección: Tom Shadyar. Int: William Ragsdale y Christopher Daniel Barnes.
- 23.00 Cine. «Jóvenes enfermeras enamoradas». (1987. 73) Director: Tom Shadyar. Intérpretes: William Ragsdale y Christopher Daniel.
- 01.00 COPS. Serie.
- 01.30 Noticias. Carrascal.
- 02.00 Cine de madrugada. «Huida hacia el peligro». IT. 88min. Dirección: Tomazo Dazzi. Intérpretes: Franco Nero y Bárbara de Rossi.
- 04.00 Televenta.
- 05.30 Cine de madrugada. «Camino de Denver». USA. 1955. 90min. Dirección: Joe Kane. Intérpretes: John Payne y Mona Freeman.

● TELE-5

- 07.15 Entre hoy y mañana.
- 07.45 Los periódicos. F. Onega.
- 08.00 La tele es tuya, colega. Sofia Mazagatos. Los Picapiedra. Los Pitufos. D'Artacan. Marco.
- 11.00 Webster.
- 11.50 Apartamento para tres. Un problema prestado.
- 12.25 La casa de la pradera. «El hombre del circo».
- 13.20 La ruleta de la fortuna. Andoni Ferreño.
- 14.00 Veredicto.
- 14.30 Las noticias. Carmen Tomás.

- 15.00 Veredicto. Presenta: Ana Rosa Quintana. Segundo caso del día.
- 15.30 Sensación de vivir. «Emily».
- 17.30 Remington Steele. «Más fuerte que Steele».
- 18.30 Déjate querer.
- 19.30 Su media naranja. Concurso. Presentación: Jesús Puente.
- 20.30 Las noticias. Presentan Luis Mariñas y Marta Novoa.

- 21.00 Telecupón. La ONCE.
- 21.10 Karaoke. Paco Morales
- 21.45 Cine. «Hoosiers: más que ídolos». USA. 1986. 110min. Dir: David Anspaugh. Int: Gene Hackman, Bárbara Hershey.
- 00.05 Cine. «El castañazo». USA. 1977. 116min. Dir: Nancy Dowd. Int: Paul Newman, Michael Ontkian, Jennifer Warren.
- 02.15 Entre hoy y mañana. Aguilar
- 02.45 La chistera. Humor. Eugenio.
- 03.15 La consulta de Rappel.
- 04.15 Novedades increíbles.
- 04.40 Cine. «Humanoides del abismo». USA. 1980. 76min. Dir: Bárbara Peeters. Int: Doug McClure, An Turkel.
- 05.55 Cine. «Testamento final». USA. 86 min. Dirección: Lynne Litman. Intérpretes: Jane Alexander, William Davane.

● CANAL +

- 08.05 ABC World News.
- 08.30 Tic Tac Toons.
- 08.55 Buenos días, buenos clips.
- 09.52 Redacción. Noticias.
- 10.00 Cine. «Madre justicia». USA. 1993. Dir: Michael Switzer. Int: Patty Duke, Martin Sheen.
- 11.46 Cine. «Asesinato al alba». USA. 1992. Dir: Charles Correll. Int: Cheryl Ladd, Jameson Parker, G. W. Bailey.
- 13.30 Redacción. Noticias.
- 13.35 Los 40 principales.
- 14.00 Mi viejo rockero.
- 14.30 Kate y Allie.

- 15.00 Cine. «No me compliques la vida». Esp. 1991. Dir: Ernesto del Río. Int: Jorge de Juan.
- 16.29 Cine. «Permanezca en sintonía». USA. 1992. Dir: Peter Hyams. Int: John Ritter.
- 17.54 Cine. «Album de familia». Esp. Port. 1991. Dir: Luis Galvao. Cadillac y dinosaurios.
- 19.35 Avance de redacción.
- 20.05 Los 40 principales.
- 20.30 El mundo de Dave.
- 21.00 Teleserie: Primos lejanos.

- 21.30 Redacción. Noticias.
- 22.00 Estreno Canal +. «La reina anónima». Esp. 1992. Dir: Gonzalo Suárez. Int: Carmen Maura, Marisa Paredes, Juanjo Puigcorbó.
- 23.28 Pieza extra: Brazada.
- 23.35 Cine. «Todo por mi chica». USA. 1991. Dir: Sidney J. Furie. Int: Rodney Dangerfield.
- 01.01 Cine. «Amada madre». USA. 1992. Dir: John Patterson. Int: Elizabeth Montgomery, Dale Midkiff, Heather Farifield.
- 02.33 Fútbol: liga italiana. Brescia-Juventus.
- 02.32 Cine. «Cría cuervos». ESP. 1975. Dir: Carlos Saura. Int: Ana Torrent, Geraldine Chaplin, Mónica Randall, H. Alterio.
- 05.57 Cine. «Ilusiones rotas». USA. 1993. Dir: John Korty. Int: Brian Dennehy, Treat Williams.

**ANTIGUO CUARTEL DE SEMENTALES** • Música tradicional para el adulto y un programa de animación para los más pequeños. Es la oferta que «Cultural Camino de Santiago» pone a disposición de los burgaleses desde la carpa que, desde mañana, presidirá el paseo de la Quinta.

## FESTIVALES DE VERANO REINA SOFIA

# «Cultural Camino de Santiago» despide el verano con música

□ **BURGOS/M.N.** -Una carpa ocupará, desde mañana, el solar del antiguo cuartel de sementales. El motivo, el programa «Cultural Camino de Santiago». El objetivo, congregar en torno al inicio del paseo de la Quinta a todo amante de la canción tradicional.

Hasta el próximo día 12, y según el programa auspiciado por la consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León, la carpa acogerá la sucesión de conjuntos enmarcados dentro de los diversos apartados musicales de que consta el Festival.

*Paco Díez y la Bazanca*, encargados de inaugurar la serie de conciertos, interpretan, mañana, a las 21,00 horas, canciones tradicionales acompañados de instrumentos populares de la Región.

Al día siguiente, *Tad Shull Quartet* aportará una sesión de jazz a las 20,00 horas, antes de que el grupo *Tarantela* ofrezca, a las 23,00 horas, el espectáculo de animación con danzas que le caracteriza.

El apartado de canción tradicional tiene una nueva cita con el público burgalés de la mano del grupo local *Yesca*, el día 10 a partir de las 20,00 horas.

Más tarde, a las 23,00 horas, la *Tuna de la Facultad de Derecho de Valladolid* actuará dentro del apartado trovadores del camino, mientras que el día 11, la carpa será para *Castro Bergidum*, que, en solitario, acercará a los burgaleses a las tierras gallegas que se erigen



LUIS L. ARAICO

El grupo burgalés «Yesca» interpretará parte de su repertorio desde la carpa situada en la Quinta.

como fin del Camino. La actuación de esta banda de gaitas, a las 21,00 horas, contribuirá a que el Festival cobre el sabor marcadamente jacobeo que le da nombre.

Por último, el grupo nacional *La Década Prodigiosa*, con canciones de ayer y hoy, pondrá fin al programa desde la carpa,

actuando, a modo de clausura, el día 12, a partir de las 20,30 horas.

### PROGRAMA DE ANIMACION

Junto a la oferta musical, el programa «Cultural Camino de Santiago» incluye un programa de animación que, destinado a

los más pequeños, desarrollará, los viernes y sábados, de 12,00 a 14,00 horas, un completo abanico de actividades. Un espectáculo de títeres, sesiones de ilusionismo, payasos, una gymkana y divertidos concursos familiares, servirán como una de las últimas tentaciones infantiles antes de volver al colegio.



## PLAZA MAYOR

### La Misión

ROBERTO VILLARREAL

**E**STE año también nos toca V Centenario. Algunos están de suerte con esto del medio milenio. Digo algunos, porque si nada lo remedia, la conmemoración de la firma del Tratado de Tordesillas va a pasar tan desapercibida para el ciudadano normal como en su día lo hizo la del Descubrimiento.

Los de siempre, encantados con una riqueza histórica que les brinda la oportunidad de desempolvar el chaqué se encuentran en su salsa con tanta cena, tanto protocolo y tanta foto.

Entre tanto, el hombre de la calle ve *flashes* y no sabe muy bien por qué. En el fondo de su memoria se asoman vagamente algunas nociones básicas de EGB. Algo de Portugal. Algo sobre las colonias de ultramar...

En Burgos, una ciudad tan ligada a los protagonistas de aquella Historia con mayúsculas, ese pobre Don Nadie, se ha tenido que conformar con unas casetillas de feria alusivas al Tratado a las que ni siquiera ha osado acercarse. Nunca se sabe con el humor de las azafatas.

Su suerte ha cambiado. El gordo ha caído en la ciudad con la exposición «La Guerra y la Paz...». Por fin Don Nadie va a ver de cerca los millones invertidos en este V Centenario. Una ocasión increíble para los que hasta ahora han debido de conformarse con las peripecias de Robert de Niro en «La Misión» para entender los líos de aquella época.

### MESA MADERO



## MUEBLES evelio

General Yagüe, 32

Muebles de cocina de gran calidad.

Bono Loto

SORTEO MARTES, DIA 6

12 - 14 - 17 - 21 - 22 - 23

Complementario 37

Reintegro 7